

IV *Tiedotteet*

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN JA ELINTEN ANTAMAT TIEDOTTEET

Euroopan parlamentti

ISTUNTOKAUSI 2007–2008

Istunnot 28. ja 29. marraskuuta 2007

Keskiviikko 28. marraskuuta 2007

PÖYTÄKIRJA

(2008/C 297 E/01)

ISTUNNON KULKU	1
1. Istuntokauden uudelleen avaaminen	1
2. Edellisen istunnon pöytäkirjan hyväksyminen	1
3. Parlamentin kokoonpano	1
4. Valtakirjojen tarkastus	2
5. Valiokuntien ja valtuuskuntien kokoonpano	2
6. Neuvoston toimittamat sopimustekstit	3
7. Parlamentin kantojen ja päätöslauselmien johdosta toteutetut toimet	3
8. Humanitaarista apua koskevan eurooppalaisen konsensuksen julistaminen (käsiteltäväksi jätetyt päätöslauselmaesitykset)	3
9. Georgian tilanne (käsiteltäväksi jätetyt päätöslauselmaesitykset)	4
10. Vastaanotetut asiakirjat	4
11. Kirjalliset kannanotot (vastaanotetut asiakirjat)	7
12. Käsitelyjärjestys	7
13. Tervetuloitovotukset	8

Sisältö (jatkuu)	Sivu
14. Ehdotus Euroopan parlamentin päätökseksi perusoikeuskirjan hyväksymisestä (keskustelu)	9
15. Yhteiset joustoturvaperiaatteet (keskustelu)	9
16. Keskustelu Euroopan tulevaisuudesta (keskustelu)	10
17. Talouskumppanuussopimukset (keskustelu)	11
18. Rautateiden turvallisuudesta annetun direktiivin 2004/49/EY muuttaminen ***I — Yhteisön rautatiejärjestelmän yhteentoimivuus ***I — Euroopan rautatieviraston perustamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 881/2004 muuttaminen ***I (keskustelu)	11
19. Televisiotoimintaa koskevien jäsenvaltioiden lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten yhteensovittaminen ***II (keskustelu)	12
20. Minuutin puheenvuorot poliittisesti tärkeistä asioista	13
21. Aseiden hankinnan ja hallussapidon valvonta ***I (keskustelu)	13
22. Uudistettu EU:n matkailupolitiikka (keskustelu)	13
23. Libanonille myönnettävä makrotaloudellinen rahoitusapu * (keskustelu)	14
24. Kauppa ja ilmastonmuutos (keskustelu)	14
25. Venezuelan kansanäänestys (keskustelu)	15
26. Seuraavan istunnon esityslista	15
27. Istunnon päättäminen	15
LÄSNÄOLOLISTA	16

Torstai 29. marraskuuta 2007

(2008/C 297 E/02)

PÖYTÄKIRJA

ISTUNNON KULKU	18
1. Istunnon avaaminen	18
2. Vastaaotetut asiakirjat	18
3. Tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomuksen esittely — 2006 (keskustelu)	19
4. Tilintarkastustuomioistuimen seitsemän jäsenen nimittäminen (keskustelu)	20
5. Sopimussuhteisiin sovellettava laki (Rooma I) (keskustelu)	21
6. Edellisen istunnon pöytäkirjan hyväksyminen	21
7. Äänestykset	21
7.1. Neuvoston direktiivin 84/539/ETY kumoaminen (eläinlääkinnässä käytettävät sähkölaitteet) ***I (työjärjestyksen 131 artikla) (äänestys)	21
7.2. Mittayksiköt ***I (työjärjestyksen 131 artikla) (äänestys)	22
7.3. Direktiivin 2003/54/EY muuttaminen Viron osalta ***I (työjärjestyksen 131 artikla) (äänestys)	22
7.4. EY:n ja Egyptin välinen tiede- ja teknologiyhteistyötä koskeva sopimus * (työjärjestyksen 131 artikla) (äänestys)	22
7.5. Ehdotus neuvoston asetukseksi asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 (varainhoitoasetus) muuttamisesta * (työjärjestyksen 131 artikla) (äänestys)	23
7.6. Libanonille myönnettävä makrotaloudellinen rahoitusapu * (työjärjestyksen 131 artikla) (äänestys)	23
7.7. Eurooppalainen valvontamääräys esitutkintamenettelyissä * (työjärjestyksen 131 artikla) (äänestys)	23
7.8. Rasismien ja muukalaisvihan tiettyjen muotojen ja ilmentymien torjuminen rikosoikeudellisin keinoin * (työjärjestyksen 131 artikla) (äänestys)	23

7.9.	Vapauden, turvallisuuden ja oikeuden aluetta koskevien ennakkoratkaisukysymysten käsittely * (työjärjestyksen 131 artikla) (äänestys)	24
7.10.	Renato Brunettan parlamentaarisen koskemattomuuden puolustamista koskeva pyyntö (työjärjestyksen 131 artikla) (äänestys)	24
7.11.	Televisiotoimintaa koskevien jäsenvaltioiden lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten yhteensovittaminen ***II (äänestys)	24
7.12.	Ihmisille tarkoitettuja lääkkeitä koskevat yhteisön säännöt (komission täytäntöönpanovalta) ***I (äänestys)	25
7.13.	Rautateiden turvallisuudesta annetun direktiivin 2004/49/EY muuttaminen ***I (äänestys)	25
7.14.	Euroopan rautatieviraston perustamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 881/2004 muuttaminen ***I (äänestys)	25
7.15.	Aseiden hankinnan ja hallussapidon valvonta ***I (äänestys)	26
7.16.	Sopimussuhteisiin sovellettava laki (Rooma I) ***I (äänestys)	26
7.17.	Muuntogeeniset elintarvikkeet ja rehut (komission täytäntöönpanovalta) ***I (äänestys) ..	27
7.18.	Euroopan tason poliittisten puolueiden säännöt ja rahoitus ***I (äänestys)	27
7.19.	Torjunta-ainejäämät elintarvikkeissa ja rehuissa tai niiden pinnalla (komission täytäntöönpanovalta) ***I (äänestys)	28
7.20.	Tilintarkastustuomioistuimen jäsenen nimittäminen (David Bostock) (äänestys)	28
7.21.	Tilintarkastustuomioistuimen jäsenen nimittäminen (Michel Cretin) (äänestys)	28
7.22.	Tilintarkastustuomioistuimen jäsenen nimittäminen (Maarten B. Engwirda) (äänestys) ...	29
7.23.	Tilintarkastustuomioistuimen jäsenen nimittäminen (Henri Grethen) (äänestys)	29
7.24.	Tilintarkastustuomioistuimen jäsenen nimittäminen (Harald Noack) (äänestys)	29
7.25.	Tilintarkastustuomioistuimen jäsenen nimittäminen (Ioannis Sarmas) (äänestys)	30
7.26.	Tilintarkastustuomioistuimen jäsenen nimittäminen (Hubert Weber) (äänestys)	30
7.27.	Humanitaarista apua koskevan eurooppalaisen konsensuksen julistaminen (äänestys)	30
7.28.	Georgian tilanne (äänestys)	30
7.29.	Ehdotus Euroopan parlamentin päätökseksi perusoikeuskirjan hyväksymisestä (äänestys) .	31
7.30.	Yhteiset joustoturvaperiaatteet (äänestys)	31
7.31.	Uudistettu EU:n matkailupolitiikka (äänestys)	32
7.32.	Kauppa ja ilmastonmuutos (äänestys)	32
7.33.	Afrikan maatalouden edistäminen (äänestys)	32
8.	Äänestysesitykset	33
9.	Äänestyskäyttäytymistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset	33
10.	Määrärahojen siirrot	33
11.	Tiettyjä asiakirjoja koskevat päätökset	34
12.	Tämän istuntojakson aikana hyväksytyjen tekstien edelleen välittäminen	36
13.	Seuraavien istuntojen aikataulu	36
14.	Istuntokauden keskeyttäminen	36
	LÄSNÄOLOLISTA	37

LIITE I

ÄÄNESTYSTEN TULOKSET	39
1. Neuvoston direktiivin 84/539/EY kumoaminen (eläinlääkinnässä käytettävät sähkölaitteet) ***I .	39
2. Mittayksiköt ***I	39
3. Direktiivin 2003/54/EY muuttaminen Viron osalta ***I	40
4. EY:n ja Egyptin välinen tiede- ja teknologiayhteistyötä koskeva sopimus *	40
5. Ehdotus neuvoston asetukseksi Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta annetun asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 muuttamisesta *	40
6. Libanonille myönnettävä makrotaloudellinen rahoitusapu *	40
7. Valvontamääräys jäsenvaltioiden välisissä esitutkintamenettelyissä *	40
8. Rasismien ja muukalaisvihan tiettyjen muotojen ja ilmentymien torjuminen rikosoikeudellisin keinoin *	41
9. Vapauden, turvallisuuden ja oikeuden aluetta koskevien ennakkoratkaisukysymysten käsittely * ..	41
10. Renato Brunettan parlamentaarisen koskemattomuuden puolustamista koskeva pyyntö	41
11. Televisiotoimintaa koskevien jäsenvaltioiden lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten yhteensovittaminen ***II	41
12. Ihmisille tarkoitettuja lääkkeitä koskevat yhteisön säännöt (komission täytäntöönpanovalta) ***I .	41
13. Rautateiden turvallisuudesta annetun direktiivin 2004/49/EY muuttaminen ***I	42
14. Euroopan rautatieviraston perustamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 881/2004 muuttaminen ***I	42
15. Aseiden hankinnan ja hallussapidon valvonta ***I	42
16. Sopimussuhteisiin sovellettava laki (Rooma I) ***I	43
17. Muuntogeeniset elintarvikkeet ja rehut (komission täytäntöönpanovalta) ***I	43
18. Euroopan tason poliittisia puolueita ja niiden rahoitusta koskevat säännöt ***I	44
19. Torjunta-ainejäämät elintarvikkeissa ja rehuissa tai niiden pinnalla (komission täytäntöönpano- valta) ***I	45
20. Tilintarkastustuomioistuimen jäsenen nimittäminen (David Bostock)	45
21. Tilintarkastustuomioistuimen jäsenen nimittäminen (Michel Cretin)	45
22. Tilintarkastustuomioistuimen jäsenen nimittäminen (Maarten B. Engwirda)	45
23. Tilintarkastustuomioistuimen jäsenen nimittäminen (Henri Grethen)	46
24. Tilintarkastustuomioistuimen jäsenen nimittäminen (Harald Noack)	46
25. Tilintarkastustuomioistuimen jäsenen nimittäminen (Ioannis Sarmas)	46
26. Tilintarkastustuomioistuimen jäsenen nimittäminen (Hubert Weber)	46
27. Humanitaarista apua koskevan konsensuksen julistaminen	46
28. Tilanne Georgiassa	47
29. Ehdotus Euroopan parlamentin päätökseksi perusoikeuskirjan hyväksymisestä	49
30. Yhteiset joustoturvaperiaatteet	49
31. Uudistettu EU:n matkailupolitiikka: kohti vahvempaa kumppanuutta Euroopan matkailualan hyväksi *	52
32. Kauppa ja ilmastonmuutos	53
33. Afrikan maatalouden edistäminen — Afrikan maatalouden kehittämistä ja elintarviketurvallisuutta koskeva ehdotus	55

LIITE II

NIMENHUUTOÄÄNESTYSTEN TULOKSET	56
1. Mietintö: McCarthy A6-0431/2007 — Päätöslauselma	56
2. Mietintö: Kallenbach A6-0276/2007 — Tarkistus 53	57
3. Mietintö: Kallenbach A6-0276/2007 — Päätöslauselma	58
4. Mietintö: Leinen A6-0412/2007 — Päätöslauselma	60
5. Mietintö: Ayala Sender A6-0439/2007 — Päätös: David Bostock	62
6. Mietintö: Ayala Sender A6-0438/2007 — Päätös: Michel Cretin	63
7. Mietintö: Ayala Sender A6-0437/2007 — Päätös: Maarten B. Engwirda	64
8. Mietintö: Ayala Sender A6-0436/2007 — Päätös: Henri Grethen	65
9. Mietintö: Ayala Sender A6-0435/2007 — Päätös: Harald Noack	67
10. Mietintö: Ayala Sender A6-0434/2007 — Päätös: Ioannis Sarvas	68
11. Mietintö: Ayala Sender A6-0433/2007 — Päätös: Hubert Weber	69
12. Mietintö: Leinen A6-0445/2007 — Tarkistus 1/rev.	71
13. Mietintö: Leinen A6-0445/2007 — Tarkistus 3	72
14. Mietintö: Leinen A6-0445/2007 — Päätöslauselma	74
15. Mietintö: Christensen A6-0446/2007 — Tarkistus 32	76
16. Mietintö: Christensen A6-0446/2007 — Tarkistus 35	78
17. Mietintö: Christensen A6-0446/2007 — Tarkistus 26	79
18. Mietintö: Christensen A6-0446/2007 — Tarkistus 36	81
19. Mietintö: Christensen A6-0446/2007 — Tarkistus 38	83
20. Mietintö: Christensen A6-0446/2007 — Tarkistus 18	84
21. Mietintö: Christensen A6-0446/2007 — Tarkistus 41	86
22. Mietintö: Christensen A6-0446/2007 — Tarkistus 7	88
23. Mietintö: Christensen A6-0446/2007 — Tarkistus 44	89
24. Mietintö: Christensen A6-0446/2007 — Tarkistus 23	91
25. Mietintö: Christensen A6-0446/2007 — Päätöslauselma	93
26. Mietintö: Costa A6-0399/2007 — 46 kohta	94
27. Mietintö: Costa A6-0399/2007 — 81 kohta	96
28. Mietintö: Costa A6-0399/2007 — Päätöslauselma	98
29. Mietintö: Lipietz A6-0409/2007 — Tarkistus 17	99
30. Mietintö: Lipietz A6-0409/2007 — Päätöslauselma	101
31. Mietintö: Morgantini A6-0432/2007 — Tarkistus 3	103

HYVÄKSYTYT TEKSTIT

P6_TA(2007)0545

Neuvoston direktiivin 84/539/ETY kumoaminen (eläinlääkinnässä käytettävät sähkölaitteet) *** I

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 29. marraskuuta 2007 ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi eläinlääkinnässä käytettäviä sähkölaitteita koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä annetun neuvoston direktiivin 84/539/ETY kumoamisesta (KOM(2007)0465 — C6-0255/2007 — 2007/0168(COD))

105

P6_TA(2007)0546

Mittayksiköt *** I

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 29. marraskuuta 2007 ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi mittayksiköjä koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä annetun neuvoston direktiivin 80/181/ETY muuttamisesta (KOM(2007)0510 — C6-0277/2007 — 2007/0187(COD)) 105

P6_TA(2007)0547

Direktiivin 2003/54/EY muuttaminen Viron osalta *** I

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 29. marraskuuta 2007 ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi direktiivin 2003/54/EY muuttamisesta tiettyjen säännösten Viroon soveltamisen osalta (KOM(2007)0411 — C6-0230/2007 — 2007/0141(COD)) 106

P6_TA(2007)0548

EY:n ja Egyptin välinen tiede- ja teknologiayhteistyötä koskeva sopimus *

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 29. marraskuuta 2007 ehdotuksesta neuvoston päätökseksi Euroopan yhteisön ja Egyptin arabitasavallan tiede- ja teknologiayhteistyötä koskevan sopimuksen tekemisestä (KOM(2007)0352 — C6-0247/2007 — 2007/0124(CNS)) 107

P6_TA(2007)0549

Ehdotus neuvoston asetukseksi asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 (varainhoitoasetus) muuttamisesta *

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 29. marraskuuta 2007 ehdotuksesta neuvoston asetukseksi Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta annetun asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 muuttamisesta (14320/2007 — C6-0411/2007 — 2007/0820(CNS)) 107

P6_TA(2007)0550

Libanonille myönnettävä makrotaloudellinen rahoitusapu *

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 29. marraskuuta 2007 ehdotuksesta neuvoston päätökseksi yhteisön makrotaloudellisen rahoitusavun myöntämisestä Libanonille (KOM(2007)0476 — C6-0290/2007 — 2007/0172(CNS)) 108

P6_TA(2007)0551

Eurooppalainen valvontamääräys esitutkimamenettelyissä *

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 29. marraskuuta 2007 ehdotuksesta neuvoston puitepäätökseksi eurooppalaisesta valvontamääräyksestä Euroopan unionin jäsenvaltioiden välisissä esitutkimamenettelyissä (KOM(2006)0468 — C6-0328/2006 — 2006/0158(CNS)) 116

P6_TA(2007)0552

Rasismien ja muukalaisvihan tiettyjen muotojen ja ilmentymien torjuminen rikosoikeudellisin keinoin *

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 29. marraskuuta 2007 ehdotuksesta neuvoston puitepäätökseksi rasismien ja muukalaisvihan tiettyjen muotojen ja ilmentymien torjumisesta rikosoikeudellisin keinoin (11522/2007 — C6-0246/2007 — 2001/0270(CNS)) 125

P6_TA(2007)0553

Vapauden, turvallisuuden ja oikeuden aluetta koskevien ennakkoratkaisukysymysten käsittely *

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 29. marraskuuta 2007 ehdotuksesta neuvoston päätökseksi yhteisöjen tuomioistuimen perussäännöstä tehdyn pöytäkirjan muuttamisesta vapauteen, turvallisuuteen ja oikeuteen perustuvaa aluetta koskevien ennakkoratkaisukysymysten käsittelyn osalta (11824/2007 — C6-0292/2007 — 2007/0812(CNS)) 130

P6_TA(2007)0554

Renato Brunettan parlamentaarisen koskemattomuuden puolustamista koskeva pyyntö

Euroopan parlamentin päätös 29. marraskuuta 2007 Renato Brunettan parlamentaarisen koskemattomuuden ja erioikeuksien puolustamista koskevasta pyynnöstä (2007/2172(IMM)) 130

P6_TA(2007)0555

Televiotoimintaa koskevien jäsenvaltioiden lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten yhteensovittaminen *** II

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 29. marraskuuta 2007 neuvoston yhteisestä kannasta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin antamiseksi televiotoimintaa koskevien jäsenvaltioiden lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten yhteensovittamisesta annetun neuvoston direktiivin 89/552/ETY muuttamisesta (10076/6/2007 — C6-0352/2007 — 2005/0260(COD)) 131

P6_TA(2007)0556

Ihmisille tarkoitettuja lääkkeitä koskevat yhteisön säännöt (komission täytäntöönpanovalta) *** I

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 29. marraskuuta 2007 ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi ihmisille tarkoitettuja lääkkeitä koskevista yhteisön säännöistä annetun direktiivin 2001/83/EY muuttamisesta komissiolle siirretyn täytäntöönpanovallan osalta (KOM(2006)0919 — C6-0030/2007 — 2006/0295(COD)) 132

P6_TC1-COD(2006)0295

Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu ensimmäisessä käsittelyssä 29. marraskuuta 2007, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2008/.../EY antamiseksi ihmisille tarkoitettuja lääkkeitä koskevista yhteisön säännöistä annetun direktiivin 2001/83/EY muuttamisesta komissiolle siirretyn täytäntöönpanovallan osalta 133

P6_TA(2007)0557

Rautateiden turvallisuudesta annetun direktiivin 2004/49/EY muuttaminen *** I

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 29. marraskuuta 2007 ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi rautateiden turvallisuudesta annetun direktiivin 2004/49/EY muuttamisesta (KOM(2006)0784 — C6-0493/2006 — 2006/0272(COD)) 133

P6_TC1-COD(2006)0272

Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu ensimmäisessä käsittelyssä 29. marraskuuta 2007, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2008/.../EY antamiseksi yhteisön rautateiden turvallisuudesta annetun direktiivin 2004/49/EY muuttamisesta 133

P6_TA(2007)0558

Euroopan rautatieviraston perustamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 881/2004 muuttaminen *** I

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 29. marraskuuta 2007 ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi Euroopan rautatieviraston perustamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 881/2004 muuttamisesta (KOM(2006)0785 — C6-0473/2006 — 2006/0274(COD)) 140

P6_TC1-COD(2006)0274

Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu ensimmäisessä käsittelyssä 29. marraskuuta 2007, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o .../2008 antamiseksi Euroopan rautatieviraston perustamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 881/2004 muuttamisesta 140

P6_TA(2007)0559

Aseiden hankinnan ja hallussapidon valvonta *** I

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 29. marraskuuta 2007 ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi aseiden hankinnan ja hallussapidon valvonnasta annetun neuvoston direktiivin 91/477/ETY muuttamisesta (KOM(2006)0093 — C6-0081/2006 — 2006/0031(COD)) 148

P6_TC1-COD(2006)0031

Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu ensimmäisessä käsittelyssä 29. marraskuuta 2007, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2008/ .../EY antamiseksi aseiden hankinnan ja hallussapidon valvonnasta annetun neuvoston direktiivin 91/477/ETY muuttamisesta 149

P6_TA(2007)0560

Sopimussuhteisiin sovellettava laki (Rooma I) *** I

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 29. marraskuuta 2007 ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi sopimusvelvoitteisiin sovellettavasta laista (Rooma I) (KOM(2005)0650 — C6-0441/2005 — 2005/0261(COD)) 149

P6_TC1-COD(2005)0261

Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu ensimmäisessä käsittelyssä 29. marraskuuta 2007, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o .../2008 antamiseksi sopimusvelvoitteisiin sovellettavasta laista (Rooma I) 149

P6_TA(2007)0561

Muuntogeeniset elintarvikkeet ja rehut (komission täytäntöönpanovalta) *** I

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 29. marraskuuta 2007 ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi muuntogeenisistä elintarvikkeista ja rehuista annetun asetuksen (EY) N:o 1829/2003 muuttamisesta komissiolle siirretyn täytäntöönpanovalan osalta (KOM(2006)0912 — C6-0027/2007 — 2006/0307(COD)) 150

P6_TC1-COD(2006)0307

Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu ensimmäisessä käsittelyssä 29. marraskuuta 2007, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o .../2008 antamiseksi muuntogeenisistä elintarvikkeista ja rehuista annetun asetuksen (EY) N:o 1829/2003 muuttamisesta komissiolle siirretyn täytäntöönpanovalan osalta 150

P6_TA(2007)0562

Euroopan tason poliittisia puolueita ja niiden rahoitusta koskevat säännöt *** I

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 29. marraskuuta 2007 ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi Euroopan tason poliittisia puolueita ja niiden rahoitusta koskevista säännöistä annetun asetuksen (EY) N:o 2004/2003 muuttamisesta (KOM(2007)0364 — C6-0202/2007 — 2007/0130(COD)) 151

P6_TC1-COD(2007)0130

Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu ensimmäisessä käsittelyssä 29. marraskuuta 2007, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o .../2008 antamiseksi Euroopan tason poliittisia puolueita ja niiden rahoitusta koskevista säännöistä annetun asetuksen (EY) N:o 2004/2003 muuttamisesta . . . 151

P6_TA(2007)0563

Torjunta-ainejäämät elintarvikkeissa ja rehuissa tai niiden pinnalla (komission täytäntöönpanovalta) *** I

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 29. marraskuuta 2007 ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi torjunta-ainejäämien enimmäismääristä kasvi- ja eläinperäisissä elintarvikkeissa ja rehuissa tai niiden pinnalla annetun asetuksen (EY) N:o 396/2005 muuttamisesta komissiolle siirretyn täytäntöönpanovalan osalta (KOM(2006)0908 — C6-0025/2007 — 2006/0294(COD)) 152

P6_TC1-COD(2006)0294

Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu ensimmäisessä käsittelyssä 29. marraskuuta 2007, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o .../2008 antamiseksi torjunta-ainejäämien enimmäismääristä kasvi- ja eläinperäisissä elintarvikkeissa ja rehuissa tai niiden pinnalla annetun asetuksen (EY) N:o 396/2005 muuttamisesta komissiolle siirretyn täytäntöönpanovalan osalta 152

P6_TA(2007)0564

Tilintarkastustuomioistuimen jäsenen nimittäminen (David Bostock)

Euroopan parlamentin päätös 29. marraskuuta 2007 ehdotuksesta nimittää David Bostock tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi (C6-0304/2007 — 2007/0813(CNS)) 152

P6_TA(2007)0565

Tilintarkastustuomioistuimen jäsenen nimittäminen (Michel Cretin)

Euroopan parlamentin päätös 29. marraskuuta 2007 ehdotuksesta nimittää Michel Cretin tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi (C6-0305/2007 — 2007/0814(CNS)) 153

P6_TA(2007)0566

Tilintarkastustuomioistuimen jäsenen nimittäminen (Maarten B. Engwirda)

Euroopan parlamentin päätös 29. marraskuuta 2007 ehdotuksesta nimittää Maarten B. Engwirda tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi (C6-0306/2007 — 2007/0815(CNS)) 154

P6_TA(2007)0567

Tilintarkastustuomioistuimen jäsenen nimittäminen (Henri Grethen)

Euroopan parlamentin päätös 29. marraskuuta 2007 ehdotuksesta nimittää Henri Grethen tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi (C6-0307/2007 — 2007/0816(CNS)) 154

P6_TA(2007)0568

Tilintarkastustuomioistuimen jäsenen nimittäminen (Harald Noack)

Euroopan parlamentin päätös 29. marraskuuta 2007 ehdotuksesta nimittää Harald Noack tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi (C6-0308/2007 — 2007/0817(CNS)) 155

P6_TA(2007)0569

Tilintarkastustuomioistuimen jäsenen nimittäminen (Ioannis Sarmas)

Euroopan parlamentin päätös 29. marraskuuta 2007 ehdotuksesta nimittää Ioannis Sarmas tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi (C6-0309/2007 — 2007/0818(CNS)) 155

P6_TA(2007)0570

Tilintarkastustuomioistuimen jäsenen nimittäminen (Hubert Weber)

Euroopan parlamentin päätös 29. marraskuuta 2007 ehdotuksesta nimittää Hubert Weber tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi (C6-0310/2007 — 2007/0819(CNS)) 156

P6_TA(2007)0571

Humanitaarista apua koskeva eurooppalainen konsensus

Euroopan parlamentin päätöslauselma 29. marraskuuta 2007 humanitaarista apua koskevan eurooppalaisen konsensuksen julistamisesta 157

P6_TA(2007)0572

Georgian tilanne

Euroopan parlamentin päätöslauselma 29. marraskuuta 2007 Georgian tilanteesta 157

P6_TA(2007)0573

Ehdotus Euroopan parlamentin päätökseksi perusoikeuskirjan hyväksymisestä

Euroopan parlamentin päätös 29. marraskuuta 2007 ehdotuksesta Euroopan parlamentin päätökseksi Euroopan unionin perusoikeuskirjan hyväksymisestä (2007/2218(ACI)) 161

LIITE

EUROOPAN UNIONIN PERUSOIKEUSKIRJA 162

P6_TA(2007)0574

Yhteiset joustoturvaperiaatteet

Euroopan parlamentin päätöslauselma 29. marraskuuta 2007 yhteisistä joustoturvaperiaatteista (2007/2209(INI)) 174

P6_TA(2007)0575

Uudistettu EU:n matkailupolitiikka

Euroopan parlamentin päätöslauselma 29. marraskuuta 2007 uudistetusta EU:n matkailupolitiikasta: kohti vahvempaa kumppanuutta Euroopan matkailualan hyväksi (2006/2129(INI)) 184

P6_TA(2007)0576

Kauppa ja ilmastonmuutos

Euroopan parlamentin päätöslauselma 29. marraskuuta 2007 kaupasta ja ilmastonmuutoksesta (2007/2003(INI)) 193

P6_TA(2007)0577

Afrikan maatalouden edistäminen

Euroopan parlamentin päätöslauselma 29. marraskuuta 2007 Afrikan maatalouden edistämisestä — Ehdotus maatalouden kehittämistä ja elintarviketurvasta Afrikassa (2007/2231(INI)) 201

Käytettyjen merkkien selitykset

- * Kuulemismenettely
 - ** I Yhteistoimintamenettely: ensimmäinen käsittely
 - ** II Yhteistoimintamenettely: toinen käsittely
 - *** Hyväksyntämenettely
 - *** I Yhteispäätösmenettely: ensimmäinen käsittely
 - *** II Yhteispäätösmenettely: toinen käsittely
 - *** III Yhteispäätösmenettely: kolmas käsittely
- (Menettely määräytyy komission ehdottaman oikeusperustan mukaan.)

Tietoa äänestyksistä

Jollei toisin ole määrätty, esittelijät ovat kirjallisesti ilmoittaneet puhemiehelle kantansa tarkistuksiin.

Valiokunnista käytetyt lyhenteet

- AFET ulkoasiainvaliokunta
- DEVE kehitysyhteistyövaliokunta
- INTA kansainvälisen kaupan valiokunta
- BUDG budjettivaliokunta
- CONT talousarvion valvontavalioikunta
- ECON talous- ja raha-asioiden valiokunta
- EMPL työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunta
- ENVI ympäristön, kansanterveyden ja elintarvikkeiden turvallisuuden valiokunta
- ITRE teollisuus-, tutkimus- ja energiavalioikunta
- IMCO sisämarkkina- ja kuluttajansuojavalioikunta
- TRAN liikenne- ja matkailuvalioikunta
- REGI aluekehitysvalioikunta
- AGRI maatalouden ja maaseudun kehittämisen valiokunta
- PECH kalatalousvalioikunta
- CULT kulttuuri- ja koulutusvalioikunta
- JURI oikeudellisten asioiden valiokunta
- LIBE kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunta
- AFCO perussopimus-, työjärjestys- ja toimielinasioiden valiokunta
- FEMM naisten oikeuksien ja sukupuolten tasa-arvon valiokunta
- PETI vetoamusvalioikunta

Poliittisista ryhmistä käytetyt lyhenteet

- PPE-DE Euroopan kansanpuolueen (kristillisdemokraatit) ja Euroopan demokraattien ryhmä
- PSE Euroopan parlamentin sosialidemokraattien ryhmä
- ALDE Euroopan liberaalidemokraattien liiton ryhmä
- UEN Unioni kansakuntien Euroopan puolesta -ryhmä
- Verts/ALE Vihreät / Euroopan vapaa allianssi -ryhmä
- GUE/NGL Euroopan yhtyneen vasemmiston konfederaatioryhmä / Pohjoismaiden vihreä vasemmisto
- IND/DEM Itsenäisyys/demokratia -ryhmä
- NI Sitoutumattomat

IV

(Tiedotteet)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN JA ELINTEN ANTAMAT TIEDOTTEET

EUROOPAN PARLAMENTTI

ISTUNTOKAUSI 2007–2008

Istunnot 28. ja 29. marraskuuta 2007

BRYSEL

PÖYTÄKIRJA*(2008/C 297 E/01)***ISTUNNON KULKU**

Puhetta johti Rodi KRATSA-TSAGAROPOULOU

*Varapuhemies***1. Istuntokauden uudelleen avaaminen**

Istunto avattiin klo 15.05.

2. Edellisen istunnon pöytäkirjan hyväksyminen

Edellisen istunnon pöytäkirja hyväksyttiin.

3. Parlamentin kokoonpano

Bogdan Klich ja Barbara Kudrycka on nimitetty Puolan hallituksen jäseniksi 16. marraskuuta 2007 alkaen.

Keskiviikko 28. marraskuuta 2007

Parlamentti pani asian merkille työjärjestyksen 3 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan huomioon ottaen ja totesi Euroopan parlamentin edustajainvaaleista annetun säädöksen 7 artiklan 1 kohdan ja työjärjestyksen 4 artiklan 1 kohdan mukaisesti kyseisten edustajantoimien vapautuneen 16. marraskuuta 2007 alkaen.

Gitte Seeberg ja Anders Samuelson on valittu Tanskan parlamentin jäseniksi 27. marraskuuta 2007 alkaen.

Parlamentti pani asian merkille työjärjestyksen 3 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan huomioon ottaen ja totesi Euroopan parlamentin edustajainvaaleista annetun säädöksen 7 artiklan 1 kohdan ja työjärjestyksen 4 artiklan 1 kohdan mukaisesti kyseisten edustajantoimien vapautuneen 27. marraskuuta 2007 alkaen.

4. Valtakirjojen tarkastus

Puhemies antoi seuraavan julkilausuman:

Euroopan yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomari on antanut 15. marraskuuta 2007 ratkaisun, jolla lykätään Euroopan parlamentin Beniamino Donnicin valtakirjan tarkastuksesta 24. toukokuuta 2007 tekemän päätöksen täytäntöönpanoa. Minun tehtäväni on luonnollisesti soveltaa välittömästi tuomioistuimen päätöstä

Tästä ratkaisusta aiheutuu, että Beniamino Donnicin ja Achille Occhettoon oikeudelliset tilanteet, jotka olivat voimassa ennen lykätyn päätöksen tekemistä, tulevat uudelleen voimaan 15. marraskuuta 2007 alkaen.

Näin ollen tämän ratkaisun ja työjärjestyksen 3 artiklan 2 kohdan mukaan Donnici on parlamentin ja sen elinten täysivaltainen jäsen ainakin tämän ratkaisun voimaolon päättymiseen saakka.

Oikeudellisten asioiden valiokunnan suosituksen johdosta olen kehottanut oikeudellista yksikköä laatimaan ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomarin ratkaisua koskevan valituksen.

*

* *

Parlamentti päätti JURI-valiokunnan ehdotuksesta hyväksyä seuraavien jäsenten valtakirjat: Ewa Tomaszewska, Giovanna Corda, Lily Jacobs, Vicente Miguel Garcés Ramón, Emmanouil Angelakas, Costas Botopoulos, Georgios Georgiou, Maria Eleni Koppa, Anni Podimata, Margaritis Schinas ja Armando França.

5. Valiokuntien ja valtuuskuntien kokoonpano

Puhemies on vastaanottanut PPE-DE, PSE- ja ALDE-ryhmiltä seuraavat nimityksiä koskevat pyynnöt:

- CONT-valiokunta: Lutz Goepel Ruth Hieronymin tilalle
- ITRE-valiokunta: Anni Podimata Vincent Peillonin tilalle
- AGRI-valiokunta: Vincent Peillon Anni Podimatan tilalle
- LIBE-valiokunta: Gérard Deprez Antoine Duquesnen tilalle
- PETI-valiokunta: Lidia Joanna Geringer de Oedenberg
- Suhteista Valko-Venäjään vastaava valtuuskunta: Jacek Protasiewicz

Keskiviikko 28. marraskuuta 2007

- Suhteista Maghreb-maihin ja Pohjois-Afrikan arabivaltioiden liittoon vastaava valtuuskunta: Gianni De Michelis
- Suhteista Persianlahden valtioihin mukaan lukien Jemen vastaava valtuuskunta: Gianni De Michelis

Nimitykset katsotaan vahvistetuiksi ellei vastalauseita esitetä ennen tämän pöytäkirjan hyväksymistä.

6. Neuvoston toimittamat sopimustekstit

Neuvosto on toimittanut seuraavien asiakirjojen oikeaksi todistetut jäljennökset:

- Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välinen audiovisuaalialaa koskeva sopimus, jossa määrätään Sveitsin valaliiton osallistumista yhteisön MEDIA 2007 -ohjelmaan koskevat ehdot
- Euroopan yhteisön ja Moldovan tasavallan välinen sopimus ilman lupaa oleskelevien henkilöiden takaisinottamisesta
- Euroopan yhteisön ja Moldovan tasavallan välinen sopimus viisumien myöntämisen helpottamisesta
- Euroopan yhteisön ja Montenegron tasavallan välinen sopimus luvattomasti maassa oleskelevien henkilöiden takaisinottamisesta
- Euroopan yhteisön ja Bosnia ja Hertsegovinan välinen sopimus luvattomasti maassa oleskelevien henkilöiden takaisinottamisesta
- Euroopan yhteisön ja Serbian tasavallan välinen sopimus luvattomasti maassa oleskelevien henkilöiden takaisinottamisesta
- Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden ja Israelin valtion välisestä assosioinnista tehtyyn Euro-Välimeri-sopimukseen liitettävä pöytäkirja Bulgarian tasavallan ja Romanian Euroopan unioniin liittymisen huomioon ottamiseksi.

7. Parlamentin kantojen ja päätöslauselmien johdosta toteutetut toimet

Komission ilmoitus toimista, joihin on ryhdytty parlamentin syyskuun I ja II 2007 istuntojakson aikana hyväksymien kantojen ja päätöslauselmien johdosta, on jaettu.

8. Humanitaarista apua koskevan eurooppalaisen konsensuksen julistaminen (käsiteltäväksi jätetyt päätöslauselmaesitykset)

Keskustelu käytiin 13.11.2007 (*istunnon pöytäkirja 13.11.2007, kohta 24*).

Työjärjestyksen 103 artiklan 2 kohdan mukaisesti keskustelun päätteeksi käsiteltäväksi jätetty päätöslauselmaesitys:

- Nirj Deva PPE-DE-ryhmän puolesta, Corina Crețu PSE-ryhmän puolesta, Thierry Cornillet ALDE-ryhmän puolesta, Ryszard Czarnecki UEN-ryhmän puolesta, Margrete Auken Verts/ALE-ryhmän puolesta, Luisa Morgantini GUE/NGL-ryhmän puolesta ja Jens-Peter Bonde humanitaarista apua koskevan konsensuksen julistamisesta (B6-0484/2007).

Äänestys: *istunnon pöytäkirja 29.11.2007, kohta 7.27*.

Keskiviikko 28. marraskuuta 2007

9. Georgian tilanne (käsiteltäväksi jätetyt päätöslauselmaesitykset)

Keskustelu käytiin 14.11.2007 (*istunnon pöytäkirja 14.11.2007, kohta 10*).

Työjärjestyksen 103 artiklan 2 kohdan mukaisesti keskustelun päätteeksi käsiteltäväksi jätetyt päätöslauselmaesitykset:

- Adam Bielan, Konrad Szymański, Inese Vaidere, Gintaras Didžiokas, Hanna Foltyn-Kubicka, Mirosław Mariusz Piotrowski ja Ryszard Czarnecki UEN-ryhmän puolesta Georgian tilanteesta (B6-0481/2007)
- Lydie Polfer ja Annemie Neyts-Uyttebroeck ALDE-ryhmän puolesta Georgian tilanteesta (B6-0482/2007)
- Charles Tannock, Árpád Duka-Zólyomi, Elmar Brok, Karl von Wogau, Stefano Zappalà ja Corien Wortmann-Kool PPE-DE-ryhmän puolesta Georgian tilanteesta (B6-0485/2007)
- André Brie GUE/NGL-ryhmän puolesta Georgian tilanteesta (B6-0487/2007)
- Jan Marinus Wiersma, Hannes Swoboda ja Alexandra Dobolyi PSE-ryhmän puolesta Georgian tilanteesta (B6-0492/2007)
- Marie Anne Isler Béguin ja Cem Özdemir Verts/ALE-ryhmän puolesta Georgian tilanteesta (B6-0493/2007).

Äänestys: *istunnon pöytäkirja 29.11.2007, kohta 7.28*.

10. Vastaanotetut asiakirjat

Seuraavat asiakirjat on vastaanotettu

1) neuvostolta ja komissiolta:

- Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston päätökseksi Euroopan globalisaatiorahaston varojen käyttöön otosta (KOM(2007)0600 — C6-0343/2007 — 2007/2226(ACI))
lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: BUDG
lausuntoa varten: EMPL
- Ehdotus neuvoston päätökseksi Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Egyptin arabitasavallan välisen assosiaation perustavaan Euro-Välimeri-sopimukseen liitettävän pöytäkirjan tekemisestä Bulgarian tasavallan ja Romanian Euroopan unioniin liittymisen huomioon ottamiseksi (13199/2007 — C6-0438/2007 — 2007/0180(AVC))
lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: AFET
lausuntoa varten: INTA

2) parlamentin valiokunnilta:

2.1) mietinnöt:

- Mietintö uudistetusta EU:n matkailupolitiikasta: kohti vahvempaa kumppanuutta Euroopan matkailualan hyväksi (2006/2129(INI)) — TRAN-valiokunta.
Esittelijä: Paolo Costa (A6-0399/2007)
- Mietintö kaupasta ja ilmastonmuutoksesta (2007/2003(INI)) — INTA-valiokunta.
Esittelijä: Alain Lipietz (A6-0409/2007)

Keskiviikko 28. marraskuuta 2007

- * Mietintö ehdotuksesta neuvoston puitepäätökseksi eurooppalaisesta valvontamääräyksestä Euroopan unionin jäsenvaltioiden välisissä esitutkintamenettelyissä (KOM(2006)0468 — C6-0328/2006 — 2006/0158(CNS)) — LIBE-valiokunta.
Esittelijä: Ioannis Varvitsiotis (A6-0428/2007)

- * Mietintö ehdotuksesta neuvoston päätökseksi Euroopan yhteisön ja Egyptin arabitasaval-
lan tiede- ja teknologiayhteistyötä koskevan sopimuksen tekemisestä (KOM(2007)0352 —
C6-0247/2007 — 2007/0124(CNS)) — ITRE-valiokunta.
Esittelijä: Angelika Niebler (A6-0429/2007)

- ***I Mietintö ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi mittayksikköjä
koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä annetun neuvoston direktiivin
80/181/ETY muuttamisesta (KOM(2007)0510 — C6-0277/2007 — 2007/0187(COD))
— IMCO-valiokunta.
Esittelijä: Arlene McCarthy (A6-0430/2007)

- ***I Mietintö ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi eläin-
lääkinnässä käytettäviä sähkölaitteita koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä
annetun neuvoston direktiivin 84/539/ETY kumoamisesta (KOM(2007)0465 —
C6-0255/2007 — 2007/0168(COD)) — IMCO-valiokunta.
Esittelijä: Arlene McCarthy (A6-0431/2007)

- Mietintö Afrikan maatalouden edistämisestä — Ehdotus maatalouden kehittämisestä ja elin-
tarviketurvasta Afrikassa (2007/2231(INI)) — DEVE-valiokunta.
Esittelijä: Luisa Morgantini (A6-0432/2007)

- * Mietintö ehdotuksesta nimittää Hubert Weber tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi
(N6-0022/2007 — C6-0310/2007 — 2007/0819(CNS)) — CONT-valiokunta.
Esittelijä: Inés Ayala Sender (A6-0433/2007)

- * Mietintö ehdotuksesta nimittää Ionnis Sarmas tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi
(N6-0021/2007 — C6-0309/2007 — 2007/0818(CNS)) — CONT-valiokunta.
Esittelijä: Inés Ayala Sender (A6-0434/2007)

- * Mietintö ehdotuksesta nimittää Harald Noack tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi
(N6-0020/2007 — C6-0308/2007 — 2007/0817(CNS)) — CONT-valiokunta.
Esittelijä: Inés Ayala Sender (A6-0435/2007)

- * Mietintö ehdotuksesta nimittää Henri Grethen tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi
(N6-0019/2007 — C6-0307/2007 — 2007/0816(CNS)) — CONT-valiokunta.
Esittelijä: Inés Ayala Sender (A6-0436/2007)

- * Mietintö ehdotuksesta nimittää Maarten B. Engwirda tilintarkastustuomioistuimen jäse-
neksi (N6-0018/2007 — C6-0306/2007 — 2007/0815(CNS)) — CONT-valiokunta.
Esittelijä: Inés Ayala Sender (A6-0437/2007)

- * Mietintö ehdotuksesta nimittää Michel Cretin tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi
(N6-0017/2007 — C6-0305/2007 — 2007/0814(CNS)) — CONT-valiokunta.
Esittelijä: Inés Ayala Sender (A6-0438/2007)

- * Mietintö ehdotuksesta nimittää David Bostock tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi
(N6-0016/2007 — C6-0304/2007 — 2007/0813(CNS)) — CONT-valiokunta.
Esittelijä: Inés Ayala Sender (A6-0439/2007)

Keskiviikko 28. marraskuuta 2007

- ***I Mietintö ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi direktiivin 2003/54/EY muuttamisesta tiettyjen säännösten Viroon soveltamisen osalta (KOM(2007)0411 — C6-0230/2007 — 2007/0141(COD)) — ITRE-valiokunta.
Esittelijä: Angelika Niebler (A6-0440/2007)

- * Mietintö ehdotuksesta neuvoston puitepäätökseksi rasismien ja muukalaisvihan tiettyjen muotojen ja ilmentymien torjumisesta rikosoikeudellisin keinoin (11522/2007 — C6-0246/2007 — 2001/0270(CNS)) — LIBE-valiokunta.
Esittelijä: Martine Roure (A6-0444/2007)

- Mietintö ehdotuksesta Euroopan parlamentin päätökseksi perusoikeuskirjan hyväksymisestä (2007/2218(ACI)) — AFCO-valiokunta.
Esittelijä: Jo Leinen (A6-0445/2007)

- Mietintö yhteisistä joustoturvaperiaatteista (2007/2209(INI)) — EMPL-valiokunta.
Esittelijä: Ole Christensen (A6-0446/2007)

- Mietintö Renato Brunettan parlamentaarisen koskemattomuuden ja erioikeuksien puolustamista koskevasta pyynnöstä (2007/2172(IMM)) — JURI-valiokunta.
Esittelijä: Aloyzas Sakalas (A6-0449/2007)

- ***I Mietintö ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi sopimusvelvoitteisiin sovellettavasta laista (Rooma I) (KOM(2005)0650 — C6-0441/2005 — 2005/0261(COD)) — JURI-valiokunta.
Esittelijä: Cristian Dumitrescu (A6-0450/2007)

- * Mietintö ehdotuksesta neuvoston päätökseksi yhteisöjen tuomioistuimen perussäännöstä tehdyn pöytäkirjan muuttamisesta vapauteen, turvallisuuteen ja oikeuteen perustuvaa aluetta koskevien ennakkoratkaisukysymysten käsittelyn osalta (11824/2007 — C6-0292/2007 — 2007/0812(CNS)) — JURI-valiokunta.
Esittelijä: Diana Wallis (A6-0451/2007)

- * Mietintö ehdotuksesta neuvoston päätökseksi yhteisön makrotaloudellisen rahoitusavun myöntämisestä Libanonille (KOM(2007)0476 — C6-0290/2007 — 2007/0172(CNS)) — INTA-valiokunta.
Esittelijä: Kader Arif (A6-0452/2007)

- * Mietintö ehdotuksesta neuvoston asetukseksi Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta annetun asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 muuttamisesta (14320/2007 — C6-0411/2007 — 2007/0820(CNS)) — AFCO-valiokunta.
Esittelijä: Jo Leinen (A6-0465/2007)

2.2) suositukset toiseen käsittelyyn:

- ***II Suositus toiseen käsittelyyn neuvoston yhteisestä kannasta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin antamiseksi televisio toimintaa koskevien jäsenvaltioiden lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten yhteensovittamisesta annetun neuvoston direktiivin 89/552/ETY muuttamisesta (10076/6/2007 — C6-0352/2007 — 2005/0260(COD)) — CULT-valiokunta.
Esittelijä: Ruth Hieronymi (A6-0442/2007)

3) jäseniltä:

3.1) ehdotukset suositukseksi (työjärjestyksen 114 artikla):

- Joseph Daul, PPE-DE-ryhmän puolesta, Laima Liucija Andrikiene, PPE-DE-ryhmän puolesta, Adam Bielan, UEN-ryhmän puolesta, Gintaras Didžiokas, UEN-ryhmän puolesta, Michael Gahler, PPE-DE-ryhmän puolesta, Marian-Jean Marinescu, PPE-DE-ryhmän puolesta, Cristiana Muscardini, UEN-ryhmän puolesta, João de Deus Pinheiro, PPE-DE-ryhmän puolesta, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, PPE-DE-ryhmän puolesta, Jacek Saryusz-Wolski, PPE-DE-ryhmän puolesta, Charles Tannock, PPE-DE-ryhmän puolesta ja Inese Vaidere, UEN-ryhmän puolesta. Ehdotus suositukseksi neuvostolle vuosien 1932–1933 kei-notekaisen nälänhädän holodomorin tunnustamisesta Ukrainan kansakuntaan kohdistu-neeksi joukkotuhonnaksi (B6-0480/2007)

lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: AFET

11. Kirjalliset kannanotot (vastaanotetut asiakirjat)

Seuraavat jäsenet ovat toimittaneet kirjallisen kannanoton luetteloon kirjattavaksi (työjärjestyksen 116 artikla):

- Urszula Krupa ja Witold Tomczak demokratian kunnioittamiseen Euroopassa (0103/2007)
- Tomáš Zatloukal Tšekin tasavallassa sijaitsevan Kroměřížin kaupungin linnan puistoon ja puutarhaan (0104/2007)
- Andreas Mölzer moskeijoiden rakentamiseen (0105/2007)
- Koenraad Dillen, Philip Claeys ja Frank Vanhecke huumevenneiden ja huumekauppojen sijoittamiseen Alankomaissa Belgian rajan tuntumaan huumeiden myymiseksi belgialaisille ja ranskalaisille käyttäjille (0106/2007)
- Philip Claeys, Frank Vanhecke ja Koenraad Dillen Halkin saarella sijaitsevan ortodoksisen luostarin osit-taiseen tuhoamiseen Turkin viranomaisten toimesta (0107/2007).

12. Käsittelyjärjestys

Esityslistalla oli seuraavana käsittelyjärjestyksen vahvistaminen.

Marraskuun II 2007 istuntojakson lopullinen esityslistaluonnos (PE 397.687/PDOJ) on jaettu ja siihen on ehdotettu seuraavia muutoksia (työjärjestyksen 132 artikla):

Istunnot 28.11.2007 ja 29.11.2007

Martin Schulz käytti PSE-ryhmän puolesta puheenvuoron hänen ryhmänsä talouskumppanuussopimuksia koskevasta pyynnöstä (katso jäljempänä kohta ”keski- ja loppuviikko”).

Puhemies ehdotti seuraavia muutoksia:

- Yhteiskeskustelu yhteisön rautateistä (PDOJ:n kohdat 71, 72 ja 73) käydään ennen keskustelua suosituk-sesta toiseen käsittelyyn: Ruth Hieronymin mietintö televisiotoimintaa koskevien jäsenvaltioiden lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten yhteensovittamisesta (A6-0442/2007) (PDOJ:n kohta 69);
- Josu Ortuondo Larrean mietinnöstä yhteisön rautatiejärjestelmän yhteentoimivuudesta (A6-0345/2007) (PDOJ:n kohta 72) äänestetään seuraavan istuntojakson aikana Strasbourgissa;

Keskiviikko 28. marraskuuta 2007

- Jo Leinenin mietintö ehdotuksesta neuvoston asetukseksi Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta annetun asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 muuttamisesta (A6-0465/2007) on hyväksytty työjärjestyksen 43 artiklan 1 kohdan mukaisesti ja siitä äänestetään torstaina;
- Äänestys Johannes Bloklandin mietinnöstä vaarallisten kemikaalien viennistä ja tuonnista (A6-0406/2007) (PDOJ:n kohta 108) siirretään tammikuun istuntojaksoon;
- Tekijänoikeuden rajatylittävästä kollektiivisesta hallinnoinnista (PDOJ:n kohta 115) ei ole jätetty yhtään päätöslauselmaesitystä, joten tämä kohta poistetaan äänestyksistä.

Parlamentti hyväksyi nämä viisi ehdotusta.

keskiviikko

- PSE-ryhmä pyysi, että äänestys keskustelun päätteeksi jätettävistä päätöslauselmaesityksistä talouskumppanuussopimuksista (PDOJ:n kohta 122) siirretään joulukuun istuntojaksoon;

Puheenvuorot: João de Deus Pinheiro PPE-DE-ryhmän puolesta, Helmuth Markov GUE/NGL-ryhmän puolesta ja Daniel Cohn-Bendit Verts/ALE-ryhmän puolesta.

Parlamentti hyväksyi pyynnön.

Tarkistusten jättämisen määräaikoja jatketaan näin ollen seuraavasti:

päätöslauselmaesitykset: keskiviikko 5.12.2007 klo 18.00

tarkistukset ja yhteiset päätöslauselmaesitykset: maanantai 10.12.2007 klo 19.00.

Äänestys järjestetään keskiviikkona 12.12.2007 klo 12.00.

- PPE-DE-ryhmä pyysi, että keskustelun komission julkilausumasta Venezuelan kansanäänestyksestä (PDOJ:n kohta 130) päätteeksi jätetään päätöslauselmaesitykset.

Puheenvuorot: Martin Schulz PSE-ryhmän puolesta ja João de Deus Pinheiro, joka perusteli pyynnön PPE-DE-ryhmän puolesta.

Parlamentti hylkäsi pyynnön.

torstai

- Muita muutoksia ei ehdotettu.

Käsittelyjärjestys vahvistettiin.

13. Tervetuloitotukset

Puhemies toivotti parlamentin puolesta tervetulleeksi viralliselle lehterille saapuneen Afganistanin parlamentin valtuuskunnan.

*
* *

Gyula Hegyi käytti puheenvuoron, jossa hän pyysi käynnistämään tutkimuksen parlamentin rakennuksissa esiintyvistä asbestista (puhemies kehotti häntä tutustumaan pääsihteerin asiasta laatimaan tiedonantoon).

Keskiviikko 28. marraskuuta 2007

14. Ehdotus Euroopan parlamentin päätökseksi perusoikeuskirjan hyväksymisestä (keskustelu)

Mietintö: Ehdotus Euroopan parlamentin päätökseksi Euroopan unionin perusoikeuskirjan hyväksymisestä [2007/2218(ACI)] — Perussopimus-, työjärjestys- ja toimielinasioiden valiokunta.

Esittelijä: Jo Leinen (A6-0445/2007)

Puheenvuorot: Manuel Lobo Antunes (neuvoston puheenjohtaja) ja Margot Wallström (komission varapuheenjohtaja)

Jo Leinen esitteli laatimansa mietinnön.

Puheenvuorot: Íñigo Méndez de Vigo PPE-DE-ryhmän puolesta, Richard Corbett PSE-ryhmän puolesta, Andrew Duff ALDE-ryhmän puolesta, Konrad Szymański UEN-ryhmän puolesta, Johannes Voggenhuber Verts/ALE-ryhmän puolesta, Francis Wurtz GUE/NGL-ryhmän puolesta, Jens-Peter Bonde IND/DEM-ryhmän puolesta, sitoutumaton Jim Allister, Elmar Brok ja Józef Pinior

Puhetta johti Mario MAURO

Varapuhemies

Puheenvuorot: Bronisław Geremek, Bernard Wojciechowski, Koenraad Dillen, Charlotte Cederschiöld, Libor Rouček, Irena Belohorská, Reinhard Rack ja Carlos Carnero González.

Keskustelu julistettiin päättyneeksi.

Äänestys: *istunnon pöytäkirja 29.11.2007, kohta 7.29.*

15. Yhteiset joustoturvaperiaatteet (keskustelu)

Mietintö: Päämääränä yhteiset joustoturvaperiaatteet: uusia ja parempia työpaikkoja jouston ja turvan avulla [2007/2209(INI)] — Työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunta.

Esittelijä: Ole Christensen (A6-0446/2007)

Puheenvuorot: Manuel Lobo Antunes (neuvoston puheenjohtaja) ja Vladimír Špidla (komission jäsen).

Ole Christensen esitteli laatimansa mietinnön.

Puheenvuorot: Olle Schmidt (ECON-valiokunnan lausunnon valmistelija), Giovanni Berlinguer (CULT-valiokunnan lausunnon valmistelija), Tadeusz Zwiefka (JURI-valiokunnan lausunnon valmistelija), José Albino Silva Peneda PPE-DE-ryhmän puolesta, Stephen Hughes PSE-ryhmän puolesta, Bernard Lehideux ALDE-ryhmän puolesta, Ewa Tomaszewska UEN-ryhmän puolesta, Elisabeth Schroedter Verts/ALE-ryhmän puo-

Keskiviikko 28. marraskuuta 2007

lesta, Roberto Musacchio GUE/NGL-ryhmän puolesta, Kartika Tamara Liotard (FEMM-valiokunnan lausunnon valmistelija) GUE/NGL-ryhmän puolesta, Thomas Mann, Jan Andersson, Siiri Oviir, Roberta Angelilli, Donata Gottardi, Manuel Lobo Antunes ja Vladimír Špidla.

Keskustelu julistettiin päättyneeksi.

Äänestys: *istunnon pöytäkirja 29.11.2007, kohta 7.30.*

(Istunto keskeytettiin klo 17.05 ja sitä jatkettiin klo 17.10.)

Puhetta johti Hans-Gert PÖTTERING

Puhemies

16. Keskustelu Euroopan tulevaisuudesta (keskustelu)

Keskustelu Euroopan tulevaisuudesta Eurooppa-neuvoston jäsenen, Espanjan pääministerin José Luis Rodríguez Zapateron läsnä ollessa.

Puhemies antoi lyhyen julkilausuman johdannoksi keskusteluun.

Espanjan hallituksen päämies José Luis Rodríguez Zapatero käytti puheenvuoron.

Puheenvuorot: Jaime Mayor Oreja PPE-DE-ryhmän puolesta, Martin Schulz PSE-ryhmän puolesta, kiinnittää huomiota PPE-DE-ryhmän jäsenten vähäiseen läsnäoloon tässä keskustelussa, Graham Watson ALDE-ryhmän puolesta, Brian Crowley UEN-ryhmän puolesta, Monica Frassoni Verts/ALE-ryhmän puolesta, Francis Wurtz GUE/NGL-ryhmän puolesta, Graham Booth IND/DEM-ryhmän puolesta, sitoutumaton Frank Vanhecke, José Luis Rodríguez Zapatero ja Jacques Toubon.

Puhetta johti Luigi COCILOVO

Varapuhemies

Puheenvuorot: Enrique Barón Crespo, Ignasi Guardans Cambó, Guntars Krasts, David Hammerstein, Willy Meyer Pleite, Irena Belohorská, Manfred Weber, Bernard Poignant ja Andrew Duff.

Puhetta johti Marek SIWIEC

Varapuhemies

Puheenvuorot: Mirosław Mariusz Piotrowski, Raül Romeva i Rueda, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Roger Helmer, Marianne Thyssen, Adrian Severin, Bogdan Pęk, Gerardo Galeote ja José Luis Rodríguez Zapatero.

Keskustelu julistettiin päättyneeksi.

17. Talouskumppanuussopimukset (keskustelu)

Komission julkilausuma: Talouskumppanuussopimukset

Ján Figel' (komission jäsen) antoi julkilausuman.

Puheenvuorot: Robert Sturdy PPE-DE-ryhmän puolesta, Harlem Désir PSE-ryhmän puolesta, Gianluca Susta ALDE-ryhmän puolesta, Frithjof Schmidt Verts/ALE-ryhmän puolesta, Helmuth Markov GUE/NGL-ryhmän puolesta, Maria Martens, Glenys Kinnock, Margie Sudre, Erika Mann ja Ján Figel'.

Työjärjestyksen 103 artiklan 2 kohdan mukaisesti keskustelun päätteeksi käsiteltäväksi jätetyt päätöslauselmaesitykset:

- Glenys Kinnock, Marie-Arlette Carlotti, Alain Hutchinson, Miguel Angel Martínez Martínez, Josep Borrell Fontelles ja Harlem Désir PSE-ryhmän puolesta talouskumppanuussopimusneuvottelujen määräaikaan 31. joulukuuta 2007 liittyvästä Kigalin julistuksesta (B6-0486/2007)
- Robert Sturdy ja Maria Martens PPE-DE-ryhmän puolesta, Gianluca Susta, Johan Van Hecke, Thierry Cornillet ja Danutė Budreikaitė ALDE-ryhmän puolesta, Cristiana Muscardini ja Ryszard Czarnecki UEN-ryhmän puolesta talouskumppanuussopimuksista (B6-0488/2007)
- Helmuth Markov, Vittorio Agnoletto, Luisa Morgantini, Jens Holm, Gabriele Zimmer ja Miguel Portas GUE/NGL-ryhmän puolesta talouskumppanuussopimuksista (B6-0489/2007)
- Frithjof Schmidt, Caroline Lucas, Carl Schlyter, Alain Lipietz, Margrete Auken ja Marie-Hélène Aubert Verts/ALE-ryhmän puolesta talouskumppanuussopimuksista (B6-0491/2007).

Keskustelu julistettiin päättyneeksi.

Äänestys: *istunnon pöytäkirja 12.12.2007, kohta 6.2.*

18. Rautateiden turvallisuudesta annetun direktiivin 2004/49/EY muuttaminen *** I — Yhteisön rautatiejärjestelmän yhteentoimivuus *** I — Euroopan rautatieviraston perustamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 881/2004 muuttaminen *** I (keskustelu)

Mietintö: Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi rautateiden turvallisuudesta annetun direktiivin 2004/49/EY muuttamisesta [KOM(2006)0784 — C6-0493/2006 — 2006/0272(COD)] — Liikenne- ja matkailuvaliokunta.
Esittelijä: Paolo Costa (A6-0346/2007)

Mietintö: Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi yhteisön rautatiejärjestelmän yhteentoimivuudesta (uudelleen laadittu) [KOM(2006)0783 — C6-0474/2006 — 2006/0273(COD)] — Liikenne- ja matkailuvaliokunta.
Esittelijä: Josu Ortuondo Larrea (A6-0345/2007)

Keskiviikko 28. marraskuuta 2007

Mietintö: Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi Euroopan rautatieviraston perustamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 881/2004 muuttamisesta [KOM(2006)0785 — C6-0473/2006 — 2006/0274(COD)] — Liikenne- ja matkailuvaliokunta.
Esittelijä: Paolo Costa (A6-0350/2007)

Jacques Barrot (komission varapuheenjohtaja) käytti puheenvuoron.

Paolo Costa esitteli mietintönsä (A6-0346/2007 ja A6-0350/2007).

Josu Ortuondo Larrea esitteli laatimansa mietinnön (A6-0345/2007).

Puheenvuorot: Georg Jarzembowski PPE-DE-ryhmän puolesta, Inés Ayala Sender PSE-ryhmän puolesta, Nathalie Griesbeck ALDE-ryhmän puolesta ja Bogusław Rogalski UEN-ryhmän puolesta.

Puhetta johti Luigi COCILOVO

Varapuhemies

Puheenvuorot: Michael Cramer Verts/ALE-ryhmän puolesta, Erik Meijer GUE/NGL-ryhmän puolesta, Michael Henry Natrass IND/DEM-ryhmän puolesta, sitoutumaton Luca Romagnoli, Luis de Grandes Pascual, Leopold Józef Rutowicz, Jacky Hénin, Reinhard Rack ja Jacques Barrot.

Keskustelu julistettiin päättyneeksi.

Äänestys: Costan mietinnöt (A6-0346/2007 ja A6-0350/2007): 29.11.2007, Ortuondo Larrean mietintö (A6-0345/2007): seuraava istuntojakso

19. Televisiotoimintaa koskevien jäsenvaltioiden lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten yhteensovittaminen * II (keskustelu)**

Suositus toiseen käsittelyyn: Neuvoston yhteinen kanta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin antamiseksi televisiotoimintaa koskevien jäsenvaltioiden lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten yhteensovittamisesta annetun neuvoston direktiivin 89/552/ETY muuttamisesta [10076/6/2007 — C6-0352/2007 — 2005/0260(COD)] — Kulttuuri- ja koulutusvaliokunta.
Esittelijä: Ruth Hieronymi (A6-0442/2007)

Ruth Hieronymi esitteli suosituksen toiseen käsittelyyn (A6-0442/2007).

Viviane Reding (komission jäsen) käytti puheenvuoron.

Puheenvuorot: Gunnar Hökmark PPE-DE-ryhmän puolesta, Catherine Trautmann PSE-ryhmän puolesta, Ignasi Guardans Cambó ALDE-ryhmän puolesta, Zdzisław Zbigniew Podkański UEN-ryhmän puolesta, Helga Trüpel Verts/ALE-ryhmän puolesta, Doris Pack ja Viviane Reding.

Keskustelu julistettiin päättyneeksi.

Äänestys: *istunnon pöytäkirja* 29.11.2007, kohta 7.11.

20. Minuutin puheenvuorot poliittisesti tärkeistä asioista

Puhemies myönsi työjärjestyksen 144 artiklan nojalla minuutin puheenvuoron seuraaville jäsenille, jotka halusivat kiinnittää parlamentin huomion poliittisesti tärkeään asiaan:

Vytautas Landsbergis, Livia Járóka, Hans-Peter Martin, Monica Maria Iacob-Ridzi, Pierre Pribetich, Marian Harkin, Roberta Alma Anastase, Bogusław Rogalski, Maciej Marian Giertych ja Antonio Tajani.

Puhetta johti Adam BIELAN

Varapuhemies

Puheenvuorot: Kyriacos Triantaphyllides ja Laima Liucija Andrikiénė.

Käsittely julistettiin päättyneeksi.

Marios Matsakis käytti puheenvuoron, jossa hän pahoitteli, että minuutin puheenvuoroille varattua aikaa oli lyhennetty (puhemies merkitsi asian muistiin).

21. Aseiden hankinnan ja hallussapidon valvonta ***I (keskustelu)

Mietintö: Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi aseiden hankinnan ja hallussapidon valvonnasta annetun neuvoston direktiivin 91/477/ETY muuttamisesta [KOM(2006)0093 — C6-0081/2006 — 2006/0031(COD)] — Sisämarkkina- ja kuluttajansuojavaliokunta.
Esittelijä: Gisela Kallenbach (A6-0276/2007)

Günter Verheugen (komission varapuheenjohtaja) käytti puheenvuoron.

Gisela Kallenbach esitteli laatimansa mietinnön.

Puheenvuorot: Alexander Alvaro (LIBE-valiokunnan lausunnon valmistelija), Guido Podestà PPE-DE-ryhmän puolesta, Lasse Lehtinen PSE-ryhmän puolesta, Samuli Pohjamo ALDE-ryhmän puolesta, Andrzej Tomasz Zapałowski UEN-ryhmän puolesta, Jens Holm GUE/NGL-ryhmän puolesta, Héléne Goudin IND/DEM-ryhmän puolesta, sitoutumaton Andreas Mølzer, Andreas Schwab, Arlene McCarthy, joka havainnollisti puheenvuoroaan esittämällä parlamentille jäljennöksen tuliaseesta, Siiri Oviir, Paul Rübig, joka ilmoitti, että tuliaseet ovat kiellettyjä parlamentissa, Jim Allister, Michl Ebner, Véronique Mathieu, Paul Rübig, joka kysyi, oliko Arlene McCarthy hankkinut luvan aseiden tuomiseen parlamentin tiloihin, ja Arlene McCarthy, joka vastasi ensin Paul Rübigin kysymykseen ja viittasi sitten Héléne Goudinin puheenvuoroon ja puolusti kolmikantakokouksissa tehtyä työtä.

Keskustelu julistettiin päättyneeksi.

Äänestys: *istunnon pöytäkirja 29.11.2007, kohta 7.15.*

22. Uudistettu EU:n matkailupolitiikka (keskustelu)

Mietintö: Uudistettu EU:n matkailupolitiikka: kohti vahvempaa kumppanuutta Euroopan matkailualan hyväksi [2006/2129(INI)] — Liikenne- ja matkailuvaliokunta.
Esittelijä: Paolo Costa (A6-0399/2007)

Paolo Costa esitteli laatimansa mietinnön.

Günter Verheugen (komission varapuheenjohtaja) käytti puheenvuoron.

Keskiviikko 28. marraskuuta 2007

Puhetta johti Diana WALLIS

Varapuhemies

Puheenvuorot: Stavros Arnautakis (REGI-valiokunnan lausunnon valmistelija), Marie-Hélène Descamps (CULT-valiokunnan lausunnon valmistelija), Luís Queiró PPE-DE-ryhmän puolesta, Emanuel Jardim Fernandes PSE-ryhmän puolesta, Nathalie Griesbeck ALDE-ryhmän puolesta, Mieczysław Edmund Janowski UEN-ryhmän puolesta, Sepp Kusstatscher Verts/ALE-ryhmän puolesta, Kyriacos Triantaphyllides GUE/NGL-ryhmän puolesta, Etelka Barsi-Pataky, Robert Evans, Alfonso Andria, Pedro Guerreiro ja Bogusław Liberadzki.

Keskustelu julistettiin päättyneeksi.

Äänestys: *istunnon pöytäkirja 29.11.2007, kohta 7.31.*

23. Libanonille myönnettävä makrotaloudellinen rahoitusapu * (keskustelu)

Mietintö: Ehdotus neuvoston päätökseksi yhteisön makrotaloudellisen rahoitusavun myöntämisestä Libanonille [KOM(2007)0476 — C6-0290/2007 — 2007/0172(CNS)] — Kansainvälisen kaupan valiokunta.
Esittelijä: Kader Arif (A6-0452/2007)

Günter Verheugen (komission varapuheenjohtaja) käytti puheenvuoron.

Kader Arif esitteli laatimansa mietinnön.

Puheenvuorot: José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra (AFET-valiokunnan lausunnon valmistelija), Esko Seppänen (BUDG-valiokunnan lausunnon valmistelija), Tokia Saifi PPE-DE-ryhmän puolesta, David Martin PSE-ryhmän puolesta ja Bogusław Sonik.

Keskustelu julistettiin päättyneeksi.

Äänestys: *istunnon pöytäkirja 29.11.2007, kohta 7.6.*

24. Kauppa ja ilmastonmuutos (keskustelu)

Mietintö: Kauppa ja ilmastonmuutos [2007/2003(INI)] — Kansainvälisen kaupan valiokunta.
Esittelijä: Alain Lipietz (A6-0409/2007)

Alain Lipietz esitteli laatimansa mietinnön.

Stavros Dimas (komission jäsen) käytti puheenvuoron.

Puheenvuorot: Jens Holm (ENVI-valiokunnan lausunnon valmistelija), András Gyürk (ITRE-valiokunnan lausunnon valmistelija), Georgios Papastamkos PPE-DE-ryhmän puolesta, David Martin PSE-ryhmän puolesta, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk UEN-ryhmän puolesta, Graham Booth IND/DEM-ryhmän puolesta, Daniel Caspary, Elisa Ferreira ja Stavros Arnautakis.

Keskustelu julistettiin päättyneeksi.

Äänestys: *istunnon pöytäkirja 29.11.2007, kohta 7.32.*

25. Venezuelan kansanäänestys (keskustelu)

Komission julkilausuma: Venezuelan kansanäänestys

Stavros Dimas (komission jäsen) antoi julkilausuman.

Puheenvuorot: Francisco José Millán Mon PPE-DE-ryhmän puolesta, Luis Yañez-Barnuevo García PSE-ryhmän puolesta, Marios Matsakis ALDE-ryhmän puolesta, Alain Lipietz Verts/ALE-ryhmän puolesta ja suhteista Andien yhteisön maihin vastaavan valtuuskunnan puheenjohtajana, Willy Meyer Pleite GUE/NGL-ryhmän puolesta, José Ribeiro e Castro ja Alojz Peterle.

Keskustelu julistettiin päättyneeksi.

26. Seuraavan istunnon esityslista

Huomisen istunnon esityslista on vahvistettu (ks. "Esityslista" PE 397.687/OJJE).

27. Istunnon päättäminen

Istunto päättyi klo 0.05.

Harald Rømer
Pääsihteeri

Gérard Onesta
Varapuhemies

Keskiviikko 28. marraskuuta 2007

LÄSNÄOLOLISTA

Allekirjoittaneet:

Adamou, Aita, Albertini, Allister, Alvaro, Anastase, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikenė, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Athanasiu, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Ayala Sender, Aylward, Baco, Badia i Cutchet, Baeva, Bărbulețiu, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Bauer, Beaupuy, Beazley, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Berend, Berès, Berlato, Berlinguer, Berman, Bielan, Binev, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Booth, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepöls, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bulfon, Bullmann, Burke, Bushill-Matthews, Busk, Busuttil, Cabrnöch, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Casini, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimakakis, Chichester, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Chukolov, Ciornei, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Corda, Cornillet, Cosea, Paolo Costa, Cottigny, Cramer, Corina Crețu, Gabriela Crețu, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, De Blasio, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Dillen, Dimitrakopoulos, Dobolyi, Doorn, Dover, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Färm, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Ferrari, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flasarová, Flautre, Foglietta, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, França, Frassoni, Friedrich, Gahler, Gała, Galeote, Gaň, Garcés Ramón, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Georgiou, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Gottardi, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein, Hamon, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harbour, Harkin, Hasse Ferreira, Hassi, Haug, Hazan, Hegyi, Hellvig, Helmer, Hénin, Hennicot-Schoepges, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Holm, Honeyball, Hoppenstedt, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hyusmenova, Iacob-Ridzi, Iotova, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jacobs, Jääteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jensen, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Jouye de Grandmaison, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Karas, Karim, Kaufmann, Kauppi, Kazak, Tunne Kelam, Kelemen, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klinz, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Konrad, Korhola, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuhne, Kušķis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lambert, Lambrinidis, Landsbergis, Lang, De Lange, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lavarra, Lax, Le Foll, Lefrançois, Lehieux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Le Rachinel, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lienemann, Liese, Liotard, Lipietz, Locatelli, Lombardo, López-Istúriz White, Losco, Louis, Lucas, Lulling, Lundgren, Lynne, Lyubcheva, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Mantovani, Marinescu, Markov, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mihaescu, Mihalache, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Mólzer, Mohácsi, Moiscuc, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Morin, Morçun, Mulder, Musacchio, Musotto, Musumeci, Myller, Napolitano, Nassauer, Natrass, Neris, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papparizov, Papastamkos, Parish, Paşcu, Patriciello, Peillon, Peķ, Alojz Peterle, Petre, Pflüger, Piecyk, Píks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Plumb, Podestà, Podgorean, Podimata, Podkański, Pöttering, Pohjamo, Poignant, Pomés Ruiz, Popeangă, Prets, Pribetich, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Rapkay, Remek, Resetarits, Reul, Ribeiro e Castro, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübige, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saifi, Sakalas, Saks, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schaldemose, Schipira, Scheele, Schierhuber, Schinas, Schlyter, Frithjof Schmidt, Olle Schmidt, Schmitt, Schöpflin, Jürgen Schröder, Schroedter, Schwab, Seeber, Segelström, Seppänen, Şerbu, Severin, Siekierski, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Siwec, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Stănescu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stauner, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stoyanov, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Susta, Svensson, Swoboda, Szabó, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tajani, Tannock, Thomsen, Thyssen, Tírle, Titford, Titley, Toma, Tomaszewska, Toubon,

Keskiviikko 28. marraskuuta 2007

Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Vakalis, Vălean, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Veneto, Ventre, Veraldi, Vergnaud, Vidal-Quadras, Vigenin, de Villiers, Virrankoski, Visser, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wise, Wohlin, Bernard Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Yáñez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Zdravkova, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka.

Torstai 29. marraskuuta 2007

PÖYTÄKIRJA

(2008/C 297 E/01)

ISTUNNON KULKU

Puhetta johti Hans-Gert PÖTTERING

Puhemies

1. Istunnon avaaminen

Istunto avattiin klo 9.05.

2. Vastaanotetut asiakirjat

Seuraavat asiakirjat on vastaanotettu

1) *neuvostolta ja komissiolta:*

- Luonnos komission asetukseksi (EY, Euratom) Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 185 artiklassa tarkoitettuja elimiä koskevasta varainhoidon puiteasetuksesta annetun komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002 muuttamisesta (SEC(2007)1013 — C6-0417/2007 — 2007/0151(CNS))
lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: BUDG
lausuntoa varten: CONT
- Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi tietokonepohjaisia paikanvarausjärjestelmiä koskevista käytäntesäännöistä (KOM(2007)0709 — C6-0418/2007 — 2007/0243(COD))
lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: TRAN
lausuntoa varten: IMCO
- Ehdotus neuvoston asetukseksi komission valtuuttamisesta hyväksymään muutokset Euroopan yhteisön ja kolmansien maiden välillä tehtyjen kalastuskumppanuussopimusten pöytäkirjoihin (KOM(2007)0595 — C6-0419/2007 — 2007/0222(CNS))
lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: PECH
lausuntoa varten: BUDG
- Määrärahasiirtoesitys DEC 48/2007 — Pääluokka III — Komissio (SEC(2007)1257 — C6-0421/2007 — 2007/2245(GBD))
lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: BUDG
- Määrärahasiirtoesitys DEC 49/2007 — Pääluokka III — Komissio (SEC(2007)1395 — C6-0422/2007 — 2007/2246(GBD))
lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: BUDG
- Määrärahasiirtoesitys DEC 53/2007 — Pääluokka III — Komissio (SEC(2007)1399 — C6-0423/2007 — 2007/2247(GBD))
lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: BUDG

Torstai 29. marraskuuta 2007

- Määrärahasiirtoesitys DEC 54/2007 — Pääluokka III — Komissio (SEC(2007)1400 — C6-0424/2007 — 2007/2248(GBD))
lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: BUDG
- Määrärahasiirtoesitys DEC 55/2007 — Pääluokka III — Komissio (SEC(2007)1499 — C6-0425/2007 — 2007/2249(GBD))
lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: BUDG
- Määrärahasiirtoesitys DEC 56/2007 — Pääluokka III — Komissio (SEC(2007)1500 — C6-0426/2007 — 2007/2250(GBD))
lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: BUDG
- Ehdotus neuvoston asetukseksi Euroopan yhteisön ja Norsunluurannikon välisen kalastuskumppanuussopimuksen tekemisestä (KOM(2007)0648 — C6-0429/2007 — 2007/0226(CNS))
lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: PECH
lausuntoa varten: DEVE, BUDG
- Ehdotus neuvoston asetukseksi Euroopan yhteisön ja Seychellien tasavallan välisessä sopimuksessa määrättyjen kalastusmahdollisuuksien ja taloudellisen korvauksen vahvistamisesta 18 päivän tammikuuta 2005 ja 17 päivän tammikuuta 2011 väliseksi ajaksi tehdyn pöytäkirjan muuttamista koskevan kirjeenvaihtona tehdyn sopimuksen tekemisestä (KOM(2007)0664 — C6-0430/2007 — 2007/0232(CNS))
lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: PECH
lausuntoa varten: DEVE, BUDG
- Ehdotus neuvoston asetukseksi euron väärentämisen torjunnan edellyttämistä toimenpiteistä annetun asetuksen (EY) N:o 1338/2001 muuttamisesta (KOM(2007)0525 — C6-0431/2007 — 2007/0192(CNS))
lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: LIBE
lausuntoa varten: ECON
- Ehdotus neuvoston direktiiviksi yhteisestä arvonlisäverojärjestelmästä 28 päivänä marraskuuta 2006 annetun direktiivin 2006/112/EY muuttamisesta (KOM(2007)0677 — C6-0433/2007 — 2007/0238(CNS))
lähetetty asiasta vastaavaan valiokuntaan: ECON
lausuntoa varten: ITRE

3. Tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomuksen esittely — 2006 (keskustelu)

Tilintarkastustuomioistuimen presidentti Hubert Weber esitteli edustamansa toimielimen vuosikertomuksen.

Siim Kallas (komission varapuheenjohtaja) käytti puheenvuoron.

Puheenvuorot: José Javier Pomés Ruiz PPE-DE-ryhmän puolesta, Herbert Bösch PSE-ryhmän puolesta, Jan Mulder ALDE-ryhmän puolesta, Bart Staes Verts/ALE-ryhmän puolesta, Esko Seppänen GUE/NGL-ryhmän puolesta, Nils Lundgren IND/DEM-ryhmän puolesta, sitoutumaton Hans-Peter Martin, Herbert Bösch antaakseen henkilökohtaisen lausuman Hans-Peter Martinin puheenvuoron johdosta, Alexander Stubb, Dan Jørgensen, Helga Trüpel, Jeffrey Titford, Jana Bobošíková, Gabriele Stauner, Paulo Casaca, Sylwester Chruszcz, Ingeborg Gräßle ja Francesco Musotto.

Puhetta johti Miguel Ángel MARTÍNEZ MARTÍNEZ

Varapuhemies

Puheenvuorot: Richard James Ashworth, Hubert Weber ja Siim Kallas.

Keskustelu julistettiin päättyneeksi.

Torstai 29. marraskuuta 2007

4. Tilintarkastustuomioistuimen seitsemän jäsenen nimittäminen (keskustelu)

Tilintarkastustuomioistuimen jäsenen nimittäminen (David Bostock)

Mietintö: Ehdotus nimittää David Bostock tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi [C6-0304/2007 — 2007/0813(CNS)] — Talousarvion valvontavaliokunta.
Esittelijä: Inés Ayala Sender (A6-0439/2007)

Tilintarkastustuomioistuimen jäsenen nimittäminen (Michel Cretin)

Mietintö: Ehdotus nimittää Michel Cretin tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi [C6-0305/2007 — 2007/0814(CNS)] — Talousarvion valvontavaliokunta.
Esittelijä: Inés Ayala Sender (A6-0438/2007)

Tilintarkastustuomioistuimen jäsenen nimittäminen (Maarten B. Engwirda)

Mietintö: Ehdotus nimittää Maarten B. Engwirda tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi [C6-0306/2007 — 2007/0815(CNS)] — Talousarvion valvontavaliokunta.
Esittelijä: Inés Ayala Sender (A6-0437/2007)

Tilintarkastustuomioistuimen jäsenen nimittäminen (Henri Grethen)

Mietintö: Ehdotus nimittää Henri Grethen tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi [C6-0307/2007 — 2007/0816(CNS)] — Talousarvion valvontavaliokunta.
Esittelijä: Inés Ayala Sender (A6-0436/2007)

Tilintarkastustuomioistuimen jäsenen nimittäminen (Harald Noack)

Mietintö: Ehdotus nimittää Harald Noack tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi [C6-0308/2007 — 2007/0817(CNS)] — Talousarvion valvontavaliokunta.
Esittelijä: Inés Ayala Sender (A6-0435/2007)

Tilintarkastustuomioistuimen jäsenen nimittäminen (Ioannis Sarmas)

Mietintö: Ehdotus nimittää Ioannis Sarmas tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi [C6-0309/2007 — 2007/0818(CNS)] — Talousarvion valvontavaliokunta.
Esittelijä: Inés Ayala Sender (A6-0434/2007)

Tilintarkastustuomioistuimen jäsenen nimittäminen (Hubert Weber)

Mietintö: Ehdotus nimittää Hubert Weber tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi [C6-0310/2007 — 2007/0819(CNS)] — Talousarvion valvontavaliokunta.
Esittelijä: Inés Ayala Sender (A6-0433/2007)

Inés Ayala Sender esitteli laatimansa mietinnöt

Puheenvuorot: Petya Stavreva PPE-DE-ryhmän puolesta, Gabriele Stauner ja Hubert Weber (tilintarkastustuomioistuimen presidentti).

Keskustelu julistettiin päättyneeksi.

Äänestys: istunnon pöytäkirja 29.11.2007, kohta 7.20, istunnon pöytäkirja 29.11.2007, kohta 7.21, istunnon pöytäkirja 29.11.2007, kohta 7.22, istunnon pöytäkirja 29.11.2007, kohta 7.23, istunnon pöytäkirja 29.11.2007, kohta 7.24, istunnon pöytäkirja 29.11.2007, kohta 7.25 ja istunnon pöytäkirja 29.11.2007, kohta 7.26.

Torstai 29. marraskuuta 2007

5. Sopimussuhteisiin sovellettava laki (Rooma I) (keskustelu)

Mietintö: Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi sopimusvelvoitteisiin sovellettavasta laista (Rooma I) [KOM(2005)0650 — C6-0441/2005 — 2005/0261(COD)] — Oikeudellisten asioiden valiokunta.

Esittelijä: Cristian Dumitrescu (A6-0450/2007)

Franco Frattini (komission varapuheenjohtaja) käytti puheenvuoron.

Cristian Dumitrescu esitteli laatimansa mietinnön.

Puheenvuorot: Klaus-Heiner Lehne PPE-DE-ryhmän puolesta, Manuel Medina Ortega PSE-ryhmän puolesta, Katalin Lévai ja Andrzej Jan Szejna.

Keskustelu julistettiin päättyneeksi.

Äänestys: *istunnon pöytäkirja 29.11.2007, kohta 16.*

(Istunto keskeytettiin klo 10.50 ja sitä jatkettiin klo 11.00.)

Puhetta johti Gérard ONESTA

Varapuhemies

6. Edellisen istunnon pöytäkirjan hyväksyminen

Edellisen istunnon pöytäkirja hyväksyttiin.

*
* *

Paul Rübig käytti puheenvuoron, jossa hän viittasi eilen käytyyn keskusteluun Kallenbachin mietinnöstä aseista (A6-0276/2007 — *Istunnon pöytäkirja 28.11.2007, kohta 21*) ja pyysi tutkimaan, miten Arlene McCarthy oli voinut tuoda asean istuntosaliin (puhemies vastasi, että asia tutkitaan).

7. Äänestykset

Äänestysten kulkua koskevat yksityiskohdat (tarkistukset, erilliset äänestykset, kohta kohdalta -äänestykset, ...) esitetään pöytäkirjaan sisältyvässä liitteessä "Äänestysten tulokset".

7.1. Neuvoston direktiivin 84/539/ETY kumoaminen (eläinlääkinnässä käytettävät sähkölaitteet) ***I (työjärjestyksen 131 artikla) (äänestys)

Mietintö: Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi eläinlääkinnässä käytettäviä sähkölaitteita koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä annetun neuvoston direktiivin 84/539/ETY kumoamisesta [KOM(2007)0465 — C6-0255/2007 — 2007/0168(COD)] — Sisämarkkina- ja kuluttajansuojavaliokunta.

Esittelijä: Arlene McCarthy (A6-0431/2007)

(yksinkertainen enemmistö)

(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 1)

Torstai 29. marraskuuta 2007

LUONNOS LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

Hyväksyttiin kertaäänestyksessä (P6_TA(2007)0545)

7.2. Mittayksiköt *** I (työjärjestyksen 131 artikla) (äänestys)

Mietintö: Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi mittayksikköjä koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä annetun neuvoston direktiivin 80/181/ETY muuttamisesta [KOM(2007)0510 — C6-0277/2007 — 2007/0187(COD)] — Sisämarkkina- ja kuluttajansuojavaliokunta.
Esittelijä: Arlene McCarthy (A6-0430/2007)

(yksinkertainen enemmistö)
(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 2)

LUONNOS LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

Siim Kallas (komission varapuheenjohtaja) käytti puheenvuoron.

Hyväksyttiin kertaäänestyksessä (P6_TA(2007)0546)

7.3. Direktiivin 2003/54/EY muuttaminen Viron osalta *** I (työjärjestyksen 131 artikla) (äänestys)

Mietintö: Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi direktiivin 2003/54/EY muuttamisesta tiettyjen säännösten Viroon soveltamisen osalta [KOM(2007)0411 — C6-0230/2007 — 2007/0141(COD)] — Teollisuus-, tutkimus- ja energiavaliokunta.
Esittelijä: Angelika Niebler (A6-0440/2007)

(yksinkertainen enemmistö)
(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 3)

LUONNOS LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

Hyväksyttiin kertaäänestyksessä (P6_TA(2007)0547)

7.4. EY:n ja Egyptin välinen tiede- ja teknologiayhteistyötä koskeva sopimus * (työjärjestyksen 131 artikla) (äänestys)

Mietintö: Ehdotus neuvoston päätökseksi Euroopan yhteisön ja Egyptin arabitasavallan tiede- ja teknologiayhteistyötä koskevan sopimuksen tekemisestä [KOM(2007)0352 — C6-0247/2007 — 2007/0124(CNS)] — Teollisuus-, tutkimus- ja energiavaliokunta.
Esittelijä: Angelika Niebler (A6-0429/2007)

(yksinkertainen enemmistö)
(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 4)

LUONNOS LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

Hyväksyttiin kertaäänestyksessä (P6_TA(2007)0548)

Torstai 29. marraskuuta 2007

7.5. Ehdotus neuvoston asetukseksi asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 (varainhoitoasetus) muuttamisesta * (työjärjestyksen 131 artikla) (äänestys)

Mietintö: Ehdotus neuvoston asetukseksi Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta annetun asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 muuttamisesta [14320/2007 — C6-0411/2007 — 2007/0820(CNS)] — Perussopimus-, työjärjestys- ja toimielinasioiden valiokunta.

Esittelijä: Jo Leinen (A6-0465/2007)

(yksinkertainen enemmistö)

(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 5)

LUONNOS LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

Hyväksyttiin kertaäänestyksessä (P6_TA(2007)0549)

7.6. Libanonille myönnettävä makrotaloudellinen rahoitusapu * (työjärjestyksen 131 artikla) (äänestys)

Mietintö: Ehdotus neuvoston päätökseksi yhteisön makrotaloudellisen rahoitusavun myöntämisestä Libanonille [KOM(2007)0476 — C6-0290/2007 — 2007/0172(CNS)] — Kansainvälisen kaupan valiokunta.

Esittelijä: Kader Arif (A6-0452/2007)

(yksinkertainen enemmistö)

(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 6)

KOMISSION EHDOTUS, TARKISTUKSET ja LUONNOS LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

Hyväksyttiin kertaäänestyksessä (P6_TA(2007)0550)

7.7. Eurooppalainen valvontamääräys esitutkintamenettelyissä * (työjärjestyksen 131 artikla) (äänestys)

Mietintö: Ehdotus neuvoston puitepäätökseksi eurooppalaisesta valvontamääräyksestä Euroopan unionin jäsenvaltioiden välisissä esitutkintamenettelyissä [KOM(2006)0468 — C6-0328/2006 — 2006/0158(CNS)] — Kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunta.

Esittelijä: Ioannis Varvitsiotis (A6-0428/2007)

(yksinkertainen enemmistö)

(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 7)

KOMISSION EHDOTUS, TARKISTUKSET ja LUONNOS LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

Hyväksyttiin kertaäänestyksessä (P6_TA(2007)0551)

7.8. Rasismien ja muukalaisvihan tiettyjen muotojen ja ilmentymien torjuminen rikosoikeudellisin keinoin * (työjärjestyksen 131 artikla) (äänestys)

Mietintö: Ehdotus neuvoston puitepäätökseksi rasismien ja muukalaisvihan tiettyjen muotojen ja ilmentymien torjumisesta rikosoikeudellisin keinoin [11522/2007 — C6-0246/2007 — 2001/0270(CNS)] — Kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunta.

Esittelijä: Martine Roure (A6-0444/2007)

(yksinkertainen enemmistö)

(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 8)

Torstai 29. marraskuuta 2007

NEUVOSTON EHDOTUS, TARKISTUKSET ja LUONNOS LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

Martine Roure (esittelijä) käytti työjärjestyksen 131 artiklan 4 kohdan mukaisen puheenvuoron.

Hyväksyttiin kertaäänestyksessä (P6_TA(2007)0552)

7.9. Vapauden, turvallisuuden ja oikeuden aluetta koskevien ennakkoratkaisukysymysten käsittely * (työjärjestyksen 131 artikla) (äänestys)

Mietintö: Ehdotus neuvoston päätökseksi yhteisöjen tuomioistuimen perussäännöstä tehdyn pöytäkirjan muuttamisesta vapauteen, turvallisuuteen ja oikeuteen perustuvaa aluetta koskevien ennakkoratkaisukysymysten käsittelyn osalta [11824/2007 — C6-0292/2007 — 2007/0812(CNS)] — Oikeudellisten asioiden valiokunta.

Esittelijä: Diana Wallis (A6-0451/2007)

(yksinkertainen enemmistö)

(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 9)

LUONNOS LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

Hyväksyttiin kertaäänestyksessä (P6_TA(2007)0553)

7.10. Renato Brunettan parlamentaarisen koskemattomuuden puolustamista koskeva pyyntö (työjärjestyksen 131 artikla) (äänestys)

Mietintö: Renato Brunettan parlamentaarisen koskemattomuuden puolustamista koskeva pyyntö [2007/2172(IMM)] — Oikeudellisten asioiden valiokunta.

Esittelijä: Aloyzas Sakalas (A6-0449/2007)

(yksinkertainen enemmistö)

(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 10)

EHDOTUS PÄÄTÖKSEKSI

Hyväksyttiin kertaäänestyksessä (P6_TA(2007)0554)

7.11. Televisiotoimintaa koskevien jäsenvaltioiden lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten yhteensovittaminen * II (äänestys)**

Suositus toiseen käsittelyyn: Neuvoston yhteinen kanta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin antamiseksi televisiotoimintaa koskevien jäsenvaltioiden lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten yhteensovittamisesta annetun neuvoston direktiivin 89/552/ETY muuttamisesta [10076/6/2007 — C6-0352/2007 — 2005/0260(COD)] — Kulttuuri- ja koulutusvaliokunta.

Esittelijä: Ruth Hieronymi (A6-0442/2007)

(määräenemmistö)

(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 11)

NEUVOSTON YHTEINEN KANTA

Julistettiin hyväksytyksi (P6_TA(2007)0555)

Torstai 29. marraskuuta 2007

7.12. Ihmisille tarkoitettuja lääkkeitä koskevat yhteisön säännöt (komission täytäntöönpanovalta) * I (äänestys)**

Mietintö: Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi ihmisille tarkoitettuja lääkkeitä koskevista yhteisön säännöistä annetun direktiivin 2001/83/EY muuttamisesta komissiolle siirretyn täytäntöönpanovallan osalta [KOM(2006)0919 — C6-0030/2007 — 2006/0295(COD)] — Ympäristön, kansanterveyden ja elintarvikkeiden turvallisuuden valiokunta.

Esittelijä: Françoise Grossetête (A6-0277/2007)

(yksinkertainen enemmistö)

(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 12)

KOMISSION EHDOTUS

Hyväksyttiin tarkistettuna (P6_TA(2007)0556)

LUONNOS LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

Hyväksyttiin (P6_TA(2007)0556)

7.13. Rautateiden turvallisuudesta annetun direktiivin 2004/49/EY muuttaminen * I (äänestys)**

Mietintö: Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi rautateiden turvallisuudesta annetun direktiivin 2004/49/EY muuttamisesta [KOM(2006)0784 — C6-0493/2006 — 2006/0272(COD)] — Liikenne- ja matkailuvaliokunta.

Esittelijä: Paolo Costa (A6-0346/2007)

(yksinkertainen enemmistö)

(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 13)

KOMISSION EHDOTUS

Hyväksyttiin tarkistettuna (P6_TA(2007)0557)

LUONNOS LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

Hyväksyttiin (P6_TA(2007)0557)

7.14. Euroopan rautatieviraston perustamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 881/2004 muuttaminen * I (äänestys)**

Mietintö: Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi Euroopan rautatieviraston perustamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 881/2004 muuttamisesta [KOM(2006)0785 — C6-0473/2006 — 2006/0274(COD)] — Liikenne- ja matkailuvaliokunta.

Esittelijä: Paolo Costa (A6-0350/2007)

(yksinkertainen enemmistö)

(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 14)

KOMISSION EHDOTUS

Hyväksyttiin tarkistettuna (P6_TA(2007)0558)

Torstai 29. marraskuuta 2007

LUONNOS LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

Hyväksyttiin (P6_TA(2007)0558)

7.15. Aseiden hankinnan ja hallussapidon valvonta *** I (äänestys)

Mietintö: Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi aseiden hankinnan ja hallussapidon valvonnasta annetun neuvoston direktiivin 91/477/ETY muuttamisesta [KOM(2006)0093 — C6-0081/2006 — 2006/0031(COD)] — Sisämarkkina- ja kuluttajansuojavaliokunta.

Esittelijä: Gisela Kallenbach (A6-0276/2007)

(yksinkertainen enemmistö)

(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 15)

KOMISSION EHDOTUS

Gisela Kallenbach (esittelijä) käytti puheenvuoron.

Hyväksyttiin tarkistettuna (P6_TA(2007)0559)

LUONNOS LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

Hyväksyttiin (P6_TA(2007)0559)

*
* *

Arlene McCarthy käytti puheenvuoron antaakseen henkilökohtaisen lausuman Paul Rübigin puheenvuoron johdosta (istunnon pöytäkirja 29.11.2007, kohta 6).

7.16. Sopimussuhteisiin sovellettava laki (Rooma I) *** I (äänestys)

Mietintö: Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi sopimusvelvoitteisiin sovellettavasta laista (Rooma I) [KOM(2005)0650 — C6-0441/2005 — 2005/0261(COD)] — Oikeudellisten asioiden valiokunta.

Esittelijä: Cristian Dumitrescu (A6-0450/2007)

(yksinkertainen enemmistö)

(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 16)

KOMISSION EHDOTUS

Cristian Dumitrescu (esittelijä) käytti puheenvuoron tarkistusten äänestysjärjestyksestä.

Hyväksyttiin tarkistettuna (P6_TA(2007)0560)

LUONNOS LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

Hyväksyttiin (P6_TA(2007)0560)

Torstai 29. marraskuuta 2007

7.17. Muuntogeeniset elintarvikkeet ja rehut (komission täytäntöönpanovalta) *** I (äänestys)

Mietintö: Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi muuntogeenisistä elintarvikkeista ja rehuista annetun asetuksen (EY) N:o 1829/2003 muuttamisesta komissiolle siirretyn täytäntöönpanovallan osalta [KOM(2006)0912 — C6-0027/2007 — 2006/0307(COD)] — Ympäristön, kansanterveyden ja elintarvikkeiden turvallisuuden valiokunta.

Esittelijä: Karin Scheele (A6-0299/2007)

(yksinkertainen enemmistö)

(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 17)

KOMISSION EHDOTUS

Hyväksyttiin tarkistettuna (P6_TA(2007)0561)

LUONNOS LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

Hyväksyttiin (P6_TA(2007)0561)

7.18. Euroopan tason poliittisten puolueiden säännöt ja rahoitus *** I (äänestys)

Mietintö: Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi Euroopan tason poliittisia puolueita ja niiden rahoitusta koskevista säännöistä annetun asetuksen (EY) N:o 2004/2003 muuttamisesta [KOM(2007)0364 — C6-0202/2007 — 2007/0130(COD)] — Perussopimus-, työjärjestys- ja toimielinasioiden valiokunta.

Esittelijä: Jo Leinen (A6-0412/2007)

Keskustelu käytiin 13.11.2007 (istunnon pöytäkirja 13.11.2007, kohta 7).

Äänestystä mietinnöstä lykättiin 15.11.2007 (istunnon pöytäkirja 15.11.2007, kohta 5) työjärjestyksen 170 artiklan 4 kohdan mukaisesti.

(yksinkertainen enemmistö)

(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 18)

KOMISSION EHDOTUS

Jo Leinen (esittelijä) käytti puheenvuoron.

Hyväksyttiin tarkistettuna (P6_TA(2007)0562)

LUONNOS LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

Hyväksyttiin (P6_TA(2007)0562)

Torstai 29. marraskuuta 2007

7.19. Torjunta-ainejäämät elintarvikkeissa ja rehuissa tai niiden pinnalla (komission täytäntöönpanovalta) * I (äänestys)**

Mietintö: Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi torjunta-ainejäämien enimmäismääristä kasvi- ja eläinperäisissä elintarvikkeissa ja rehuissa tai niiden pinnalla annetun asetuksen (EY) N:o 396/2005 muuttamisesta komissiolle siirretyn täytäntöönpanovallan osalta [KOM(2006)0908 — C6-0025/2007 — 2006/0294(COD)] — Ympäristön, kansanterveyden ja elintarvikkeiden turvallisuuden valiokunta.

Esittelijä: Robert Sturdy (A6-0342/2007)

(yksinkertainen enemmistö)

(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 19)

KOMISSION EHDOTUS

Siim Kallas käytti puheenvuoron.

Hyväksyttiin tarkistettuna (P6_TA(2007)0563)

LUONNOS LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

Hyväksyttiin (P6_TA(2007)0563)

7.20. Tilintarkastustuomioistuimen jäsenen nimittäminen (David Bostock) (äänestys)

Mietintö: Ehdotus nimittää David Bostock tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi [C6-0304/2007 — 2007/0813(CNS)] — Talousarvion valvontavaliokunta.

Esittelijä: Inés Ayala Sender (A6-0439/2007)

(yksinkertainen enemmistö)

(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 20)

(Salainen äänestys)

Luettelo äänestykseen osallistuneista: "Nimihuutoäänestysten tulokset" -liite, kohta 5

EHDOTUS PÄÄTÖKSEKSI

Hyväksyttiin (P6_TA(2007)0564)

7.21. Tilintarkastustuomioistuimen jäsenen nimittäminen (Michel Cretin) (äänestys)

Mietintö: Ehdotus nimittää Michel Cretin tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi [C6-0305/2007 — 2007/0814(CNS)] — Talousarvion valvontavaliokunta.

Esittelijä: Inés Ayala Sender (A6-0438/2007)

(yksinkertainen enemmistö)

(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 21)

(Salainen äänestys)

Luettelo äänestykseen osallistuneista: "Nimihuutoäänestysten tulokset" -liite, kohta 6

EHDOTUS PÄÄTÖKSEKSI

Hyväksyttiin (P6_TA(2007)0565)

Torstai 29. marraskuuta 2007

7.22. Tilintarkastustuomioistuimen jäsenen nimittäminen (Maarten B. Engwirda) (äänestys)

Mietintö: Ehdotus nimittää Maarten B. Engwirda tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi [C6-0306/2007 — 2007/0815(CNS)] — Talousarvion valvontavaliokunta.

Esittelijä: Inés Ayala Sender (A6-0437/2007)

(yksinkertainen enemmistö)

(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 22)

(Salainen äänestys)

Luettelo äänestykseen osallistuneista: "Nimenhuutoäänestysten tulokset" -liite, kohta 7

EHDOTUS PÄÄTÖKSEKSI

Hyväksyttiin (P6_TA(2007)0566)

7.23. Tilintarkastustuomioistuimen jäsenen nimittäminen (Henri Grethen) (äänestys)

Mietintö: Ehdotus nimittää Henri Grethen tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi [C6-0307/2007 — 2007/0816(CNS)] — Talousarvion valvontavaliokunta.

Esittelijä: Inés Ayala Sender (A6-0436/2007)

(yksinkertainen enemmistö)

(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 23)

(Salainen äänestys)

Luettelo äänestykseen osallistuneista: "Nimenhuutoäänestysten tulokset" -liite, kohta 8

EHDOTUS PÄÄTÖKSEKSI

Hyväksyttiin (P6_TA(2007)0567)

7.24. Tilintarkastustuomioistuimen jäsenen nimittäminen (Harald Noack) (äänestys)

Mietintö: Ehdotus nimittää Harald Noack tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi [C6-0308/2007 — 2007/0817(CNS)] — Talousarvion valvontavaliokunta.

Esittelijä: Inés Ayala Sender (A6-0435/2007)

(yksinkertainen enemmistö)

(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 24)

(Salainen äänestys)

Luettelo äänestykseen osallistuneista: "Nimenhuutoäänestysten tulokset" -liite, kohta 9

EHDOTUS PÄÄTÖKSEKSI

Hyväksyttiin (P6_TA(2007)0568)

Torstai 29. marraskuuta 2007

7.25. Tilintarkastustuomioistuimen jäsenen nimittäminen (Ioannis Sarmas) (äänestys)

Mietintö: Ehdotus nimittää Ioannis Sarmas tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi [C6-0309/2007 — 2007/0818(CNS)] — Talousarvion valvontavaliokunta.

Esittelijä: Inés Ayala Sender (A6-0434/2007)

(yksinkertainen enemmistö)

(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 25)

(Salainen äänestys)

Luettelo äänestykseen osallistuneista: "Nimenhuutoäänestysten tulokset" -liite, kohta 10

EHDOTUS PÄÄTÖKSEKSI

Hyväksyttiin (P6_TA(2007)0569)

7.26. Tilintarkastustuomioistuimen jäsenen nimittäminen (Hubert Weber) (äänestys)

Mietintö: Ehdotus nimittää Hubert Weber tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi [C6-0310/2007 — 2007/0819(CNS)] — Talousarvion valvontavaliokunta.

Esittelijä: Inés Ayala Sender (A6-0433/2007)

(yksinkertainen enemmistö)

(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 26)

(Salainen äänestys)

Luettelo äänestykseen osallistuneista: "Nimenhuutoäänestysten tulokset" -liite, kohta 11

EHDOTUS PÄÄTÖKSEKSI

Hyväksyttiin (P6_TA(2007)0570)

7.27. Humanitaarista apua koskevan eurooppalaisen konsensuksen julistaminen (äänestys)

Keskustelu käytiin 13.11.2007 (istunnon pöytäkirja 13.11.2007, kohta 24).

Päätöslauselmaesitys B6-0484/2007

(yksinkertainen enemmistö)

(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 27)

PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS

Hyväksyttiin (P6_TA(2007)0571)

7.28. Georgian tilanne (äänestys)

Keskustelu käytiin 14.11.2007 (istunnon pöytäkirja 14.11.2007, kohta 10).

Päätöslauselmaesitykset B6-0481/2007, B6-0482/2007, B6-0485/2007, B6-0487/2007, B6-0492/2007 ja B6-0493/2007

(yksinkertainen enemmistö)

(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 28)

Torstai 29. marraskuuta 2007

PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS RC-B6-0481/2007

(korvaa päätöslauselmaesitykset B6-0481/2007, B6-0482/2007, B6-0485/2007, B6-0487/2007, B6-0492/2007 ja B6-0493/2007):

seuraavien jäsenten käsiteltäväksi jättämä:

- José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Michael Gahler, Árpád Duka-Zólyomi, Ria Oomen-Ruijten, Karl von Wogau, Stefano Zappalà ja Elmar Brok PPE-DE-ryhmän puolesta,
- Jan Marinus Wiersma, Hannes Swoboda ja Alexandra Dobolyi PSE-ryhmän puolesta,
- Lydie Polfer ALDE-ryhmän puolesta,
- Adam Bielan, Konrad Szymański, Inese Vaidere, Ģirts Valdis Kristovskis, Hanna Foltyn-Kubicka ja Ryszard Czarnecki UEN-ryhmän puolesta,
- Marie Anne Isler Béguin ja Cem Özdemir Verts/ALE-ryhmän puolesta,
- André Brie GUE/NGL-ryhmän puolesta

Hyväksyttiin (P6_TA(2007)0572)

Äänestystä koskevat puheenvuorot:

- Vytautas Landsbergis esitti tarkistukseen 4 suullisen tarkistuksen, joka hyväksyttiin
- Marie Anne Isler Béguin esitti Verts/ALE-ryhmän puolesta 9 kohtaan sekä johdanto-osan D, G ja H kappaleeseen suulliset tarkistukset, jotka hyväksyttiin
- Hannes Swoboda esitti johdanto-osan uuden J a kappaleen lisäämiseksi suullisen tarkistuksen, joka hyväksyttiin.

7.29. Ehdotus Euroopan parlamentin päätökseksi perusoikeuskirjan hyväksymisestä (äänestys)

Mietintö: Ehdotus Euroopan parlamentin päätökseksi Euroopan unionin perusoikeuskirjan hyväksymisestä [2007/2218(ACI)] — Perussopimus-, työjärjestys- ja toimielinasioiden valiokunta.
Esittelijä: Jo Leinen (A6-0445/2007)

*(yksinkertainen enemmistö)**(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 29)*

EHDOTUS PÄÄTÖKSEKSI

Jo Leinen (esittelijä) käytti puheenvuoron.

Hyväksyttiin (P6_TA(2007)0573)

7.30. Yhteiset joustoturvaperiaatteet (äänestys)

Mietintö: Päämääränä yhteiset joustoturvaperiaatteet: uusia ja parempia työpaikkoja jouston ja turvan avulla [2007/2209(INI)] — Työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunta.
Esittelijä: Ole Christensen (A6-0446/2007)

*(yksinkertainen enemmistö)**(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 30)*

Torstai 29. marraskuuta 2007

PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS

Hyväksyttiin (P6_TA(2007)0574)

Äänestystä koskevat puheenvuorot:

— Stavros Lambrinidis ilmoitti, että mietinnön otsikon englanninkielinen versio on oikea.

7.31. Uudistettu EU:n matkailupolitiikka (äänestys)

Mietintö: Uudistettu EU:n matkailupolitiikka: kohti vahvempaa kumppanuutta Euroopan matkailualan hyväksi [2006/2129(INI)] — Liikenne- ja matkailuvaliokunta.

Esittelijä: Paolo Costa (A6-0399/2007)

(yksinkertainen enemmistö)

(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 31)

PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS

Hyväksyttiin (P6_TA(2007)0575)

7.32. Kauppa ja ilmastonmuutos (äänestys)

Mietintö: Kauppa ja ilmastonmuutos [2007/2003(INI)] — Kansainvälisen kaupan valiokunta.

Esittelijä: Alain Lipietz (A6-0409/2007)

(yksinkertainen enemmistö)

(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 32)

PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS

Hyväksyttiin (P6_TA(2007)0576)

Äänestystä koskevat puheenvuorot:

— David Martin kehotti PSE-ryhmän jäseniä pidättäytymään äänestämästä äänestettäessä 4 kohdasta; hän myös esitti tarkistukseen 18 suullisen tarkistuksen, joka hyväksyttiin ja lisättiin UEN-ryhmän pyynnöstä 48 kohdan jälkeen.

7.33. Afrikan maatalouden edistäminen (äänestys)

Mietintö: Afrikan maatalouden edistäminen — Ehdotus maatalouden kehittämisestä ja elintarviketurvasta Afrikassa [2007/2231(INI)] — Kehitysyhteistyövaliokunta.

Esittelijä: Luisa Morgantini (A6-0432/2007)

(yksinkertainen enemmistö)

(äänestystulokset: "Äänestysten tulokset" -liite, kohta 34)

PÄÄTÖSLAUSELMAESITYS

Hyväksyttiin (P6_TA(2007)0577).

Torstai 29. marraskuuta 2007

8. Äänestys selitykset

Kirjalliset äänestys selitykset:

Työjärjestyksen 163 artiklan 3 kohdan mukaiset kirjalliset äänestys selitykset julkaistaan tämän istunnon sanatarkeissa istuntopöytäkirjoissa.

Suulliset äänestys selitykset:

- Mietintö: Martine Roure — A6-0444/2007: Frank Vanhecke, Philip Claeys ja Jean-Louis Bourlanges
- Mietintö: Jo Leinen — A6-0412/2007: Koenraad Dillen, Frank Vanhecke ja Philip Claeys
- Georgian tilanne — RC-B6-0481/2007: Sylwester Chruszcz
- Mietintö: Jo Leinen — A6-0445/2007: Jaroslav Zvěřina, Seán Ó Neachtain, Kathy Sinnott, Frank Vanhecke, Mario Borghezio ja Francesco Enrico Speroni
- Mietintö: Alain Lipietz — A6-0409/2007: Georgios Papastamkos

9. Äänestyskäyttämistä ja äänestysaiteita koskevat ilmoitukset

Äänestyskäyttämistä ja äänestysaiteita koskevat ilmoitukset ovat nähtävissä verkkosivulla "Séance en direct" kohdassa "Résultats des votes (appels nominaux)/Results of votes (roll-call votes)" sekä liitteen "Nimenuotoäänestysten tulokset" painetussa versiossa.

Europarlin sähköistä versiota päivitetään säännöllisesti enintään kahden viikon ajan äänestyspäivästä.

Tämän määräajan jälkeen äänestyskäyttämistä ja äänestysaiteita koskevien ilmoitusten luettelo on lopullinen, ja se toimitetaan käännettäväksi ja julkaistavaksi virallisessa lehdessä.

*
* *

Hubert Pirker ilmoitti, että hänen äänestyskoneensa ei toiminut äänestettäessä mietinnöstä Gisela Kallenbach — A6-0276/2007.

Daniel Hannan ilmoitti, että hänen äänestyskoneensa ei aluksi toiminut äänestettäessä mietinnöstä Ole Christensen — A6-0446/2007.

Rainer Wieland oli paikalla, mutta ei osallistunut äänestyksiin seuraavista mietinnöistä: Inés Ayala Sender — A6-0439/2007, A6-0438/2007, A6-0437/2007, A6-0436/2007, A6-0435/2007, A6-0434/2007 ja A6-0433/2007.

10. Määrärahojen siirrot

Budjettivaliokunta käsitteli komission määrärahasiirtoesitystä DEC 36/2007 (C6-0338/2007 — SEC(2007)1071).

Neuvoston lausunnon saatuaan budjettivaliokunta päätti 25. kesäkuuta 2002 annetun varainhoitoasetuksen, sellaisena kun se on muutettuna 13. joulukuuta 2006, 24 artiklan 3 kohdan mukaisesti hyväksyä siirron kokonaisuudessaan.

*
* *

Torstai 29. marraskuuta 2007

Budjettivaliokunta käsitteli komission määrärahasiirtoesitystä DEC 38/2007 (C6-0332/2007 — SEC(2007)1247).

Neuvoston lausunnon saatuaan budjettivaliokunta päätti 25. kesäkuuta 2002 annetun varainhoitoasetuksen, sellaisena kun se on muutettuna 13. joulukuuta 2006, 24 artiklan 3 kohdan mukaisesti hyväksyä siirron kokonaisuudessaan.

*
* *

Budjettivaliokunta käsitteli komission määrärahasiirtoesitystä DEC 40/2007 (C6-0360/2007 — SEC(2007)1249).

Neuvoston lausunnon saatuaan budjettivaliokunta päätti 25. kesäkuuta 2002 annetun varainhoitoasetuksen, sellaisena kun se on muutettuna 13. joulukuuta 2006, 24 artiklan 3 kohdan mukaisesti hyväksyä siirron kokonaisuudessaan.

*
* *

Budjettivaliokunta käsitteli komission määrärahasiirtoesitystä DEC 49/2007 (C6-0422/2007 — SEC(2007)1395).

Budjettivaliokunta päätti 25. kesäkuuta 2002 annetun varainhoitoasetuksen, sellaisena kuin se on muutettuna 13. joulukuuta 2006, 24 artiklan 2 ja 3 kohdan mukaisesti hyväksyä siirron kokonaisuudessaan.

11. Tiettyjä asiakirjoja koskevat päätökset

Lupa laatia valiokunta-aloitteisia mietintöjä (työjärjestyksen 45 artikla)

AGRI-valiokunta

- EU:n uusi eläinten terveyttä koskeva strategia vuosiksi 2007–2013 (2007/2260(INI))
(lausuntoa varten: ENVI, ITRE, INTA)
(puheenjohtajakokouksen päätös 15.11.2007)

CONT-valiokunta

- Euroopan investointipankin vuosikertomus 2006 (2007/2251(INI))
(puheenjohtajakokouksen päätös 15.11.2007)

CULT-valiokunta

- Tiedotusvälineiden keskittyminen ja moniarvoisuus Euroopan unionissa (2007/2253(INI))
(lausuntoa varten: AFCE, ITRE, ECON, LIBE, IMCO)
(puheenjohtajakokouksen päätös 15.11.2007)
- Urheilun valkoinen kirja (2007/2261(INI))
(lausuntoa varten: FEMM, ENVI, EMPL, JURI, ECON, LIBE, IMCO, REGI)
(puheenjohtajakokouksen päätös 15.11.2007)

Torstai 29. marraskuuta 2007

DEVE-valiokunta

- Kiinan Afrikkaa koskeva politiikka ja sen vaikutukset (2007/2255(INI))
(lausuntoa varten: AFET, INTA)
(puheenjohtajakokouksen päätös 15.11.2007)

ENVI-valiokunta

- Väliarvio Euroopan ympäristöterveystoimintasuunnitelmasta (2004–2010) (2007/2252(INI))
(lausuntoa varten: ITRE)
(puheenjohtajakokouksen päätös 15.11.2007)

FEMM-valiokunta

- Prostituutio ja sen naiseen kohdistuvat terveysvaikutukset jäsenvaltioissa (2007/2263(INI))
(puheenjohtajakokouksen päätös 15.11.2007)

IMCO-valiokunta

- Tietyt liikennevakuutusksymykset (2007/2258(INI))
(lausuntoa varten: JURI, TRAN)
(puheenjohtajakokouksen päätös 15.11.2007)

INTA-valiokunta

- Kauppapolitiikan täytäntöönpano tehokkaiden tuontia ja vientiä koskevien sääntöjen ja menettelyjen avulla (2007/2256(INI))
(puheenjohtajakokouksen päätös 15.11.2007)
- Talous- ja kauppasuhteet Kaakkois-Aasian maiden (ASEAN) kanssa (2007/2265(INI))
(lausuntoa varten: AFET, EMPL, ITRE, JURI, ECON, IMCO)
(puheenjohtajakokouksen päätös 15.11.2007)

ITRE-valiokunta

- Teollisuuspolitiikan väliarviointi — EU:n kasvu- ja työllisyysstrategiaan liittyvä tiedonanto (2007/2257(INI))
(lausuntoa varten: ENVI, EMPL, ECON, INTA, IMCO)
(puheenjohtajakokouksen päätös 15.11.2007)

JURI-valiokunta

- Yritysten liiketoimintaympäristön yksinkertaistaminen yhtiöoikeuden, tilinpäätösten ja tilintarkastuksen alalla (2007/2254(INI))
(lausuntoa varten: EMPL, ITRE, ECON)
(puheenjohtajakokouksen päätös 15.11.2007)

LIBE-valiokunta

- Komission kertomus Dublinin yleissopimukseen perustuvan järjestelmän arvioinnista (2007/2262(INI))
(puheenjohtajakokouksen päätös 15.11.2007)

Torstai 29. marraskuuta 2007

TRAN-valiokunta

- Kohti turvallisempaa, puhtaampaa ja älykkäämpää Euroopan laajuista liikkuvuutta: Ensimmäinen raportti älyautoaloitteesta (2007/2259(INI))
(lausuntoa varten: ENVI, ITRE, ECON)
(puheenjohtajakokouksen päätös 15.11.2007)

Lupa laatia valiokunta-aloitteisia mietintöjä (työjärjestyksen 195 artiklan 2 kohta)

PETI-valiokunta

- Euroopan oikeusasiamiehen erityiskertomus Euroopan parlamentille kantelua 3453/2005/GG koskevan Euroopan komissiolle annetun suositluonnoksen johdosta (2007/2264(INI))
(lausuntoa varten: EMPL)
(puheenjohtajakokouksen päätös 15.11.2007)

Valiokuntien tehostettu yhteistyö

BUDG-valiokunta

- Neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 185 artiklassa tarkoitettuja elimiä koskeva varainhoidon puiteasetus (SEC(2007)1013 — C6-0417/2007 — 2007/0151(CNS))

Valiokuntien tehostettu yhteistyö BUDG, CONT

(puheenjohtajakokouksen päätös 23.10.2007)

JURI-valiokunta

- Yritysten liiketoimintaympäristön yksinkertaistaminen yhtiöoikeuden, tilinpäätösten ja tilintarkastuksen alalla (2007/2254(INI))
(lausuntoa varten: EMPL, ITRE)

Tehostettuun yhteistyöhön osallistuvat valiokunnat JURI, ECON

(puheenjohtajakokouksen päätös 15.11.2007)

12. Tämän istuntojakson aikana hyväksytyjen tekstien edelleen välittäminen

Työjärjestyksen 172 artiklan 2 kohdan mukaisesti tämän istunnon pöytäkirja annetaan parlamentin hyväksyttäväksi seuraavan istunnon alussa.

Hyväksytyt tekstit toimitetaan parlamentin hyväksynnällä asianomaisille tahoille.

13. Seuraavien istuntojen aikataulu

Seuraavat istunnot pidetään 10.12.2007–13.12.2007.

14. Istuntokauden keskeyttäminen

Euroopan parlamentin istuntokausi julistettiin keskeytetyksi.

Istunto päättyi klo 12.20.

Harald Rømer
Pääsihteeri

Hans-Gert Pöttering
Puhemies

Torstai 29. marraskuuta 2007

LÄSNÄOLOLISTA

Allekirjoittaneet:

Adamou, Aita, Albertini, Allister, Alvaro, Anastase, Andersson, Andrejevs, Andria, Andriksen, Angelakas, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Athanasiu, Atkins, Attwooll, Aubert, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso, Baco, Badia i Cutchet, Baeva, Bărbulețiu, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Bauer, Beaupuy, Beazley, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Berend, Berès, Berlato, Berlinguer, Binev, Birutis, Blokland, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Booth, Borghezio, Botopoulos, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brok, Brunetta, Budreikaitė, Buitenweg, Bulfon, Bullmann, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carlotti, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Casini, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Casca, Chatzimarikakis, Chichester, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Chukolov, Ciornei, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corda, Cornillet, Coșea, Paolo Costa, Cottigny, Coûteaux, Cramer, Corina Crețu, Gabriela Crețu, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Davies, De Blasio, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Dillen, Dimitrakopoulos, Dîncu, Dobolyi, Dombrovskis, Donnici, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Dumitrescu, Ebner, Ehler, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Ferrari, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flasarová, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, França, Frassoni, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gała, Galeote, Ganț, Garcés Ramón, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Georgiou, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Gollnisch, Gomolka, Gottardi, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hänsch, Hall, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hegyi, Hellvig, Helmer, Hélin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Higgins, Holm, Honeyball, Hoppenstedt, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hyusmenova, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Iotova, Itälä, Jackson, Jacobs, Jäätteenmäki, Jalowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jeleva, Jensen, Jöns, Jørgensen, Jordan Cizelj, Jouye de Grandmaison, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Karas, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kelemen, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knapman, Koch, Kohlíček, Konrad, Korhola, Koterec, Kozlík, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kuhne, Kuššis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, De Lange, Langen, Langendries, Laperrouze, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lefrançois, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Le Rachinel, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Liese, Liotard, Locatelli, Lombardo, López-Istúriz White, Losco, Louis, Lucas, Lulling, Lundgren, Lynne, Lyubcheva, Maaten, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Manders, Mañka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Mantovani, Marinescu, Markov, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mihăescu, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Mölzer, Moïsuc, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Morin, Morțun, Mulder, Musacchio, Musotto, Napoletano, Nassauer, Natrass, Navarro, Neris, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Öger, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Panayotopoulos-Cassiotou, Panayotov, Panzeri, Papadimoulis, Papatizov, Papastamkos, Parish, Pașcu, Patriciello, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Petre, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Plumb, Podestà, Podgorean, Podimata, Podkański, Pöttering, Pohjamo, Poignant, Pomés Ruiz, Popeangă, Portas, Posdorf, Posselt, Prets, Pribetich, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Raeva, Rapkay, Remek, Resetarits, Reul, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübiger, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Saks, Salafrañca Sánchez-Neyra, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schierhuber, Schinas, Schlyter, Frithjof Schmidt, Olle Schmidt, Schmitt, Jürgen Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Segelström, Seppänen, Șerbu, Severin, Siekierski, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Siwec, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Speroni, Staes, Stănescu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stauner, Stavreva, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Susta, Svensson, Swoboda, Szabó, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tannock,

Torstai 29. marraskuuta 2007

Tatarella, Thomsen, Thyssen, Tirlle, Titford, Titley, Toma, Tomaszewska, Tomczak, Toubon, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Vălean, Vanhecke, Van Lancker, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Veneto, Ventre, Veraldi, Vergnaud, Vidal-Quadras, Vigenin, de Villiers, Virrankoski, Visser, Vlasák, Voggenhuber, Wagenknecht, Walter, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Yáñez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Zdravkova, Železný, Zieleniec, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka.

LIITE I

ÄÄNESTYSTEN TULOKSET

Käytettyjen merkkien ja lyhenteiden selitykset

+	hyväksytty
-	hylätty
↓	rauennut
per.	peruutettu
NHÄ (... , ... , ...)	nimenhuutoäänestys (puolesta, vastaan, tyhjää)
KÄ (... , ... , ...)	koneäänestys (puolesta, vastaan, tyhjää)
osat	kohta kohdalta -äänestys
eä	erillinen äänestys
tark.	tarkistus
KT	kompromissitarkistus
vo	vastaava osa
P	tekstiä poistava tarkistus
=	identtiset tarkistukset
§	kohta
art.	artikla
kappale	johdanto-osan kappale
PR	päätöslauselmaesitys
PRC	yhteinen päätöslauselmaesitys
SEC	salainen äänestys

1. Neuvoston direktiivin 84/539/ETY kumoaminen (eläinlääkinnässä käytettävät sähkölaitteet) *** I

Mietintö: Arlene McCARTHY (A6-0431/20007)

Kohde	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
kertaäänestys	NHÄ	+	360, 3, 11

Nimenhuutoäänestyksiä koskevat pyynnöt

PPE-DE lopullinen äänestys

2. Mittayksiköt *** I

Mietintö: Arlene McCARTHY (A6-0430/2007)

Kohde	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
kertaäänestys		+	

Torstai 29. marraskuuta 2007

3. Direktiivin 2003/54/EY muuttaminen Viron osalta *** I

Mietintö: Angelika NIEBLER (A6-0440/2007)

Kohde	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
kertaäänestys		+	

4. EY:n ja Egyptin välinen tiede- ja teknologiyhteistyötä koskeva sopimus *

Mietintö: Angelika NIEBLER (A6-0429/2007)

Kohde	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
kertaäänestys		+	

5. Ehdotus neuvoston asetukseksi Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta annetun asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 muuttamisesta *

Mietintö: Jo LEINEN (A6-0465/2007)

Kohde	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
kertaäänestys		+	

6. Libanonille myönnettävä makrotaloudellinen rahoitusapu *

Mietintö: Kader ARIF (A6-0452/2007)

Kohde	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
kertaäänestys		+	

7. Valvontamääräys jäsenvaltioiden välisissä esitutkintamenettelyissä *

Mietintö: Ioannis VARVITSIOTIS (A6-0428/2007)

Kohde	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
kertaäänestys		+	

Tarkistus 18 ei koske kaikkia kieliversioita, joten siitä ei äänestetty (työjärjestyksen 151 artiklan 1 kohdan d alakohta).

Torstai 29. marraskuuta 2007

8. Rasismin ja muukalaisvihan tiettyjen muotojen ja ilmentymien torjuminen rikosoikeudellisin keinoin *

Mietintö: Martine ROURE (A6-0444/2007)

Kohde	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
kertaäänestys		+	

Tarkistus 14 peruutettiin.

9. Vapauden, turvallisuuden ja oikeuden aluetta koskevien ennakkoratkaisukysymysten käsittely *

Mietintö: Diana WALLIS (A6-0451/2007)

Kohde	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
kertaäänestys		+	

10. Renato Brunettan parlamentaarisen koskemattomuuden puolustamista koskeva pyyntö

Mietintö: Aloyzas SAKALAS (A6-0449/2007)

Kohde	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
kertaäänestys		+	

11. Televisiotoimintaa koskevien jäsenvaltioiden lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten yhteensovittaminen *** II

Suositus toiseen käsittelyyn: Ruth HIERONYMI (A6-0442/2007) (määräenemmistö)

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
hyväksyminen ilman äänestystä				+	

12. Ihmisille tarkoitettuja lääkkeitä koskevat yhteisön säännöt (komission täytäntöönpanovalta) *** I

Mietintö: Françoise GROSSETÊTE (A6-0277/2007)

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
teksti kokonaisuudessaan — kompromissitarkistukset ryhmä 11	5–8	PPE-DE, PSE, UEN, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL, IND/DEM, Belohorská		+	
asiasta vastaavan valiokunnan tarkistukset — ryhmä 2	1–4	valiokunta		↓	
äänestys: muutettu ehdotus				+	
äänestys: lainsäädäntöpäätöslauselma				+	

Torstai 29. marraskuuta 2007

13. Rautateiden turvallisuudesta annetun direktiivin 2004/49/EY muuttaminen *** I

Mietintö: Paolo COSTA (A6-0346/2007)

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
<i>asiasta vastaavan valiokunnan tarkistukset — yhtenä ryhmänä</i>	1–27	valiokunta		+	
äänestys: muutettu ehdotus				+	
äänestys: lainsäädäntöpäätöslauselma				+	

14. Euroopan rautatieviraston perustamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 881/2004 muuttaminen *** I

Mietintö: Paolo COSTA (A6-0350/2007)

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
<i>asiasta vastaavan valiokunnan tarkistukset — yhtenä ryhmänä</i>	1–9	valiokunta		+	
äänestys: muutettu ehdotus				+	
äänestys: lainsäädäntöpäätöslauselma				+	

15. Aseiden hankinnan ja hallussapidon valvonta *** I

Mietintö: Gisela KALLENBACH (A6-0276/2007)

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
teksti kokonaisuudessaan	53	valiokunta, Verts/ALE, PPE-DE, PSE, ALDE, GUE/NGL	NHÄ	+	567, 12, 11
<i>asiasta vastaavan valiokunnan tarkistukset — yhtenä ryhmänä</i>	1–50	valiokunta		↓	
art. 5	51	IND/DEM		per.	
	52	GUE/NGL		per.	
äänestys: muutettu ehdotus				+	
äänestys: lainsäädäntöpäätöslauselma			NHÄ	+	588, 14, 11

Nimenhuutoäänestyksiä koskevat pyynnöt

Verts/ALE: tark. 53, lopullinen äänestys

PSE: tark. 53, lopullinen äänestys

Torstai 29. marraskuuta 2007

16. Sopimussuhteisiin sovellettava laki (Rooma I) * I**

Mietintö: Cristian DUMITRESCU (A6-0450/2007)

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
ryhmä 1 — kompromissipaketti	1–9 11–21 23 25 27–37 42–44 46–47 51 53–57 59–61 63–64 65–76 78–85	valiokunta PSE, PPE-DE, ALDE, Verts/ALE, UEN		+	
ryhmä 2	10 22 24 26 38 40 48–50 52 58 62	valiokunta		↓	
art. 5	77	PSE, PPE-DE, ALDE, Verts/ALE, UEN	osat		
			1	–	
			2	+	
	45	valiokunta		↓	
äänestys: muutettu ehdotus				+	
äänestys: lainsäädäntöpäätöslauselma				+	

Tarkistukset 39 ja 41 eivät koske kaikkia kieliversioita, joten niistä ei äänestetty (työjärjestyksen 151 artiklan 1 kohdan d alakohta).

Kohta kohdalta -äänestyksiä koskevat pyynnöt

GUE/NGL

tark. 77

1. osa: teksti kokonaisuudessaan ilman 2 kohtaa

2. osa: 2 kohta

17. Muuntogeeniset elintarvikkeet ja rehut (komission täytäntöönpanovalta) * I**

Mietintö: Karin SCHEELE (A6-0299/2007)

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
ryhmä 1 — kompromissipaketti	1 6 8 12 14 16–18	valiokunta PSE, PPE-DE, ALDE, UEN, IND/DEM		+	

Torstai 29. marraskuuta 2007

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
ryhmä 2	2-5 7 9-11 13	valiokunta		↓	
art. 19	15	Verts/ALE		-	
äänestys: muutettu ehdotus				+	
äänestys: lainsäädäntöpäätöslauselma				+	

18. Euroopan tason poliittisia puolueita ja niiden rahoitusta koskevat säännöt ***I

Mietintö: Jo LEINEN (A6-0412/2007)

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
ryhmä 1 — kompromissipaketti	2 5-6 9-11 17-18 23-26 28-32 34-35	valiokunta PSE, PPE-DE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL		+	
ryhmä 2	1 4 7-8 12-16	valiokunta		per.	
art. 8	33	PSE, PPE-DE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL		+	
	22	UEN		per.	
	19	UEN		per.	
	21	UEN		per.	
8 kappale	20	UEN		per.	
	27/rev.	PSE, PPE-DE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL		+	
	3	valiokunta		per.	
äänestys: muutettu ehdotus				+	
äänestys: lainsäädäntöpäätöslauselma			NHÄ	+	538, 74, 10

Nimenhuutoäänestyksiä koskevat pyynnöt

IND/DEM: lopullinen äänestys

Torstai 29. marraskuuta 2007

19. Torjunta-ainejäämät elintarvikkeissa ja rehuissa tai niiden pinnalla (komission täytäntöönpanovalta) *** I

Mietintö: Robert STURDY (A6-0342/2007)

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
ryhmä 1 — kompromissipaketti	1 6 8–11 18/rev.– 23/rev.	valiokunta PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL		+	
ryhmä 2	2–5 7 12–17	valiokunta		↓	
äänestys: muutettu ehdotus				+	
äänestys: lainsäädäntöpäätöslauselma				+	

Myös Liam Aylward allekirjoitti UEN-ryhmän puolesta tarkistukset 18/rev.–23/rev.

20. Tilintarkastustuomioistuimen jäsenen nimittäminen (David Bostock)

Mietintö: Inés AYALA SENDER (salainen äänestys – työjärjestyksen 162 artiklan 1 kohta) (A6-0439/2007)

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
äänestys: päätösehdotus				+	544, 32, 48

21. Tilintarkastustuomioistuimen jäsenen nimittäminen (Michel Cretin)

Mietintö: Inés AYALA SENDER (salainen äänestys – työjärjestyksen 162 artiklan 1 kohta) (A6-0438/2007)

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
äänestys: päätösehdotus				+	564, 28, 39

22. Tilintarkastustuomioistuimen jäsenen nimittäminen (Maarten B. Engwirda)

Mietintö: Inés AYALA SENDER (salainen äänestys – työjärjestyksen 162 artiklan 1 kohta) (A6-0437/2007)

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
äänestys: päätösehdotus				+	448, 40, 133

Torstai 29. marraskuuta 2007

23. Tilintarkastustuomioistuimen jäsenen nimittäminen (Henri Grethen)

Mietintö: Inés AYALA SENDER (salainen äänestys – työjärjestyksen 162 artiklan 1 kohta) (A6-0436/2007)

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
äänestys: päätösehdotus				+	548, 30, 46

24. Tilintarkastustuomioistuimen jäsenen nimittäminen (Harald Noack)

Mietintö: Inés AYALA SENDER (salainen äänestys – työjärjestyksen 162 artiklan 1 kohta) (A6-0435/2007)

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
äänestys: päätösehdotus				+	558, 27, 37

25. Tilintarkastustuomioistuimen jäsenen nimittäminen (Ioannis Sarmas)

Mietintö: Inés AYALA SENDER (salainen äänestys – työjärjestyksen 162 artiklan 1 kohta) (A6-0434/2007)

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
äänestys: päätösehdotus				+	568, 29, 39

26. Tilintarkastustuomioistuimen jäsenen nimittäminen (Hubert Weber)

Mietintö: Inés AYALA SENDER (salainen äänestys – työjärjestyksen 162 artiklan 1 kohta) (A6-0433/2007)

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
äänestys: päätösehdotus				+	542, 39, 54

27. Humanitaarista apua koskevan konsensuksen julistaminen

Päätöslauselmaesitys: B6-0484/2007

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
Poliittisten ryhmien päätöslauselmaesitys (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL) B6-0484/2007					
äänestys: päätöslauselma (kokonaisuudessaan)				+	

Torstai 29. marraskuuta 2007

28. Tilanne Georgiassa

Päätöslauselmaesitykset: B6-0481/2007, B6-0482/2007, B6-0485/2007, B6-0487/2007, B6-0492/2007, B6-0493/2007

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
Yhteinen päätöslauselmaesitys: RC-B6-0481/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL)					
§ 9	§	alkuper. teksti		+	suullisesti muutettuna
§ 11	§	alkuper. teksti	osat		
			1	+	
			2	-	
§ 14 jälkeen	4	PPE-DE, UEN		+	suullisesti muutettuna
§ 15 jälkeen	3	UEN		+	
C kappale	2	UEN		-	
	§	alkuper. teksti	osat		
			1	+	
2/KÄ	-	276, 322, 22			
D kappale	§	alkuper. teksti		+	suullisesti muutettuna
F kappale	§	alkuper. teksti	osat		
			1	+	
			2	-	
G kappale	§	alkuper. teksti		+	suullisesti muutettuna
H kappale	§	alkuper. teksti		+	suullisesti muutettuna
J kappaleen jälkeen	-	-		+	suullinen tarkistus
K kappale	1	Verts/ALE	KÄ	+	423, 195, 14
äänestys: päätöslauselma (kokonaisuudessaan)				+	
Poliittisten ryhmien päätöslauselmaesitykset					
B6-0481/2007		UEN		↓	
B6-0482/2007		ALDE		↓	
B6-0485/2007		PPE-DE		↓	
B6-0487/2007		GUE/NGL		↓	
B6-0492/2007		PSE		↓	
B6-0493/2007		Verts/ALE		↓	

Kohta kohdalta -äänestyksiä koskevat pyynnöt

Verts/ALE

C kappale

1. osa: ”ottaa huomioon, että ... 2003 ruusujen vallankumouksen”

2. osa: ”ja että pääkaupungin ... ihmisten vapauttamista;”

Torstai 29. marraskuuta 2007

§ 11

1. osa: ”pitää myönteisenä, että ... kuhunkin vaalipiirilautakuntaan”
2. osa: ”ja että kansainvälisten ... rajoitukset on kumottu”

F kappale

1. osa: teksti kokonaisuudessaan ilman sanaa ”FSB”
2. osa: tämä sana

Muuta

Myös Vytautas Landsbergis ja Marian-Jean Marinescu allekirjoittivat PPE-DE-ryhmän puolesta yhteisen päätöslauselmaesityksen.

Hannes Swoboda esitti johdanto-osan uuden J a kappaleen lisäämiseksi seuraavan suullisen tarkistuksen:

- J. ottaa huomioon, että Georgian taloudellisilla ja sosiaalisilla uudistuksilla pitäisi nostaa laajemman kansanosan elintaso;

Verts/ALE-ryhmä esitti suulliset tarkistukset, jonka jälkeen tekstit kuuluvat seuraavasti:

— 9 kohta:

9. kehottaa Georgian viranomaisia varmistamaan vapaat ja oikeudenmukaiset vaalit, jotka ovat täysin kansainvälisten standardien mukaiset; kehottaa hallitusta kunnioittamaan Georgian poliittisen järjestelmän vallanjakoa, pidättäytymään ”hallinnollisten resurssien” käytöstä vaalikampanjan aikana ja takaamaan kaikille ehdokkaille ilmaisunvapauden; pitää myönteisenä Georgian viranomaisten kehotusta kansainvälisille tarkkailijoille tulla seuraamaan vaaleja;

— johdanto-osan D kappale:

D. ottaa huomioon, että kuusi päivää kestäneet opposition mielenosoitukset muuttuivat väkivaltaisiksi, kun poliisin turvallisuusjoukot käyttivät kohtuutonta voimaa mielenosoitusten hajottamiseen käyttäen vesitykkeitä, kumiluoteja ja kyynelkaasua, jotka aiheuttivat yli viidensadan mielenosoittajan loukkaantumisen, Georgian oikeusasiamies Sozar Subari mukaan luetuna,

— johdanto-osan G kappale:

G. ottaa huomioon, että 7. marraskuuta 2007 illalla kahden opposition tv-kanavan (Imedi ja Caucasia) lähetykset keskeytettiin; ottaa huomioon, että naamioituneet ja aseistetut turvallisuuspalvelun jäsenet valtasivat Imedin televisio- ja radiotilat ennen kuin maahan oli julistettu poikkeustila ja ilman ennakkovaroitusta, ja että osa aseman lähetyslaitteistosta tuhoettiin; ottaa huomioon, että tbilisiläinen tuomioistuin peruutti Imedin toimiluvan ja jähdytti sen varat perustellen päätöstään sillä, että sen 7. marraskuuta 2007 tapahtumista kertovassa lähetyksessä yllytettiin hallituksen kaatamiseen; ottaa huomioon, että tuomioistuimen päätös annettiin Imedin johtajalle vasta viikkoa myöhemmin; ottaa huomioon, että Georgian kansallinen viestintäkomissio on peruuttanut Imedi-televisioaseman lähetysluvan kolmeksi kuukaudeksi ja perustellut päätöstään sillä, että asema on rikkonut lähetystoiminnasta annettua lakia,

— johdanto-osan H kappale:

H. *(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)*

Torstai 29. marraskuuta 2007

Vytautas Landsbergis ehdotti tarkistukseen 4 suullisen tarkistuksen, jonka jälkeen kohta kuuluu seuraavasti:

14 a. kehottaa neuvostoa ja komissiota noudattamaan päättäväisempää unionin politiikkaa suhteessa itäisiin naapurivaltioihin, siten että EU ei torju yhteistyötä Venäjän kanssa vaan päinvastoin tarjoaa yhteistyötä aina kun se on mahdollista; katsoo kuitenkin, että samanaikaisesti EU:n on omaksuttava tiukempi asenne tärkeissä kysymyksissä alueella ja osallistuttava enemmän huolimatta Venäjän nykyisestä kielteisestä asenteesta EU:n rooliin yhteisessä naapurustossa; korostaa, että loppujen lopuksi Venäjän viranomaisten on ymmärrettävä, ettei Venäjän vaikutusta naapurustossaan vähennä niinkään geopoliittinen kilpailuasema EU:n kanssa vaan Venäjän oma valitettava lähestymistapa, jota se soveltaa joihinkin naapureihinsa;

29. Ehdotus Euroopan parlamentin päätökseksi perusoikeuskirjan hyväksymisestä

Mietintö: Jo LEINEN (A6-0445/2007)

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
teksti kokonaisuudessaan	1/rev.	IND/DEM	NHÄ	-	115, 513, 8
§ 1 jälkeen	2	UEN		-	
§ 2 jälkeen	3	Verts/ALE	NHÄ	+	477, 106, 35
äänestys: päätöslauselma (kokonaisuudessaan)			NHÄ	+	534, 85, 21

Nimenhuutoäänestyksiä koskevat pyynnöt

IND/DEM: tark. 1

Verts/ALE: tark. 3

ALDE: lopullinen äänestys

30. Yhteiset joustoturvaperiaatteet

Mietintö: Ole CHRISTENSEN (A6-0446/2007)

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
ennen § 1	15	Verts/ALE		+	
	16	Verts/ALE		-	
§ 1	32	GUE/NGL	NHÄ	-	98, 509, 28
§ 2	35	GUE/NGL	NHÄ	-	97, 485, 47
	26	PSE	NHÄ	+	560, 72, 11
§ 3	36	GUE/NGL	NHÄ	-	134, 486, 4
§ 5	§	alkuper. teksti	eä	+	
§ 6 jälkeen	30	GUE/NGL	KÄ	-	77, 519, 36
	27	PSE	KÄ	+	556, 58, 7
§ 7	37	GUE/NGL		-	
	17	Verts/ALE		-	

Torstai 29. marraskuuta 2007

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
§ 8	2	PPE-DE		+	
§ 9 jälkeen	38	GUE/NGL	NHÄ	-	108, 515, 19
§ 10	18	Verts/ALE	NHÄ	-	96, 502, 7
	28	PSE		+	
§ 11	§	alkuper. teksti	eä	+	
§ 13	3	PPE-DE		+	
§ 14 jälkeen	31	GUE/NGL		-	
§ 15	39	GUE/NGL		-	
	29	PPE-DE+PSE		+	
§ 16 jälkeen	4	PPE-DE		+	
§ 17 jälkeen	5	PPE-DE		+	
§ 23	40	GUE/NGL		-	
	19	Verts/ALE		-	
	§	alkuper. teksti	eä	+	
§ 24	6P	PPE-DE		+	
§ 25 jälkeen	41	GUE/NGL	NHÄ	-	250, 353, 25
§ 27	7P	PPE-DE	NHÄ	-	256, 377, 14
§ 27 jälkeen	42	GUE/NGL		-	
§ 28 jälkeen	43	GUE/NGL		-	
§ 29 jälkeen	8	PPE-DE		+	
§ 31	9	PPE-DE		+	
§ 33	20	Verts/ALE		-	
	44	GUE/NGL	NHÄ	-	124, 473, 29
§ 36	21	Verts/ALE		-	
§ 37	§	alkuper. teksti	osat		
			1	+	
			2	+	
			3	+	
§ 42	22	Verts/ALE		-	
§ 43	23	Verts/ALE	NHÄ	-	97, 538, 5
	§	alkuper. teksti	osat		
			1	+	
2	+				

Torstai 29. marraskuuta 2007

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
§ 44 jälkeen	45/rev.	GUE/NGL	KÄ	-	102, 512, 10
§ 46	10	PPE-DE		+	
	§	alkuper. teksti		↓	
§ 47	11	PPE-DE		+	
johdanto-osan 3 viitteen jälkeen	33	GUE/NGL		-	
A kappale	24	PSE		+	
B kappale	1	PPE-DE		+	
	§	alkuper. teksti		↓	
D kappale	12	Verts/ALE		+	
	25	PPE-DE, PSE		↓	
G kappaleen jälkeen	34	GUE/NGL		-	
H kappale	13	Verts/ALE	KÄ	+	313, 286, 9
K kappale	14	Verts/ALE		-	
äänestys: päätöslauselma (kokonaisuudessaan)			NHÄ	+	496, 92, 49

Nimenhuutoäänestyksiä koskevat pyynnöt

PSE: lopullinen äänestys
 GUE/NGL: tark. 7, 26, 32, 35, 36, 38, 41, 44
 PPE-DE: lopullinen äänestys
 Verts/ALE: tark. 18, 23

Erillisiä äänestyksiä koskevat pyynnöt

GUE/NGL: § 5, 23
 PPE-DE: § 11

Kohta kohdalta -äänestyksiä koskevat pyynnöt

GUE/NGL

§ 43

1. osa: teksti kokonaisuudessaan ilman sanoja "vähentämään toimia, joilla työntekijöitä siirretään varhais-eläkkeelle, ja"
 2. osa: nämä sanat

Verts/ALE

§ 37

1. osa: "muistuttaa siitä, kuinka ... hyvinvointijärjestelmät,"
 2. osa: "joilla olisi ... uusia työmahdollisuuksia"
 3. osa: "samalla kun ... tarjoamalla koulutusmahdollisuuksia;"

Torstai 29. marraskuuta 2007

31. Uudistettu EU:n matkailupolitiikka: kohti vahvempaa kumppanuutta Euroopan matkailualan hyväksi *

Mietintö: Paolo COSTA (A6-0399/2007)

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
§ 17 jälkeen	2	GUE/NGL		+	
§ 26	§	alkuper. teksti	osat		
			1	+	
			2	+	
§ 32	§	alkuper. teksti	osat		
			1	+	
			2	+	
§ 33	1	PPE-DE		+	
§ 35	§	alkuper. teksti	osat		
			1	+	
			2/KÄ	+	303, 236, 23
§ 38	§	alkuper. teksti	osat		
			1	+	
			2	+	
§ 41	§	alkuper. teksti	eä	+	
§ 46	§	alkuper. teksti	NHÄ	+	321, 271, 17
§ 48	§	alkuper. teksti	eä/KÄ	+	505, 83, 15
§ 54 jälkeen	3	GUE/NGL		-	
§ 55 jälkeen	4	GUE/NGL		+	
	5	GUE/NGL	KÄ	-	258, 336, 14
§ 58 jälkeen	6	GUE/NGL		-	
	8	ALDE		+	
§ 62	§	alkuper. teksti	osat		
			1	+	
			2	+	
§ 74	9	ALDE		+	
§ 80	§	alkuper. teksti	eä	+	
§ 80 jälkeen	10	ALDE		+	
§ 81	§	alkuper. teksti	NHÄ	+	510, 104, 14
§ 83 jälkeen	7	GUE/NGL		-	
äänestys: päätöslauselma (kokonaisuudessaan)			NHÄ	+	536, 58, 22

Torstai 29. marraskuuta 2007

Erillisiä äänestyksiä koskevat pyynnöt

PPE-DE: § 41, 46
IND/DEM: § 48, 80

Kohta kohdalta -äänestyksiä koskevat pyynnöt

PPE-DE

§ 35

1. osa: "on tietoinen siitä, että ... direktiiviä 90/314/ETY"
2. osa: "korostaa, että ... toimijoiden palvelut;"

§ 38

1. osa: "katsoo, että ... ajantasaista ja selkää tietoa;"
2. osa: "suositaa siksi ... (varaukset ja maksut);"

§ 62

1. osa: "kehottaa komissiota ... väärinkäytön seurauksena;"
2. osa: "ehdottaa EU:n ... kuluttajansuojajärjestöjä;"

PSE

§ 26

1. osa: teksti kokonaisuudessaan ilman sanoja "kuten HOTRECin (Hotels, Restaurants & Cafés in Europe),"
2. osa: nämä sanat

§ 32

1. osa: teksti kokonaisuudessaan ilman sanoja "yhteistyössä Euroopan hotelli- ja ravintola-alan järjestön (HOTREC) kanssa"
2. osa: nämä sanat

Nimenhuutoäänestyksiä koskevat pyynnöt

IND/DEM: § 46, 81, lopullinen äänestys

32. Kauppa ja ilmastonmuutos

Mietintö: Alain LIPIETZ (A6-0409/2007)

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
§ 1	2	ALDE		-	
§ 2	3	ALDE		+	
§ 4	4	ALDE		-	
	§	alkuper. teksti	eä	-	
§ 7 jälkeen	18	UEN		+	suullisesti muutettuna — lisätään 48 kohdan jälkeen
§ 9	5	ALDE		+	
§ 10	6	ALDE		+	
§ 13	§	alkuper. teksti	eä	+	
§ 14	7	ALDE		+	

Torstai 29. marraskuuta 2007

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
§ 16	8	ALDE	osat		
			1	+	
			2	-	
§ 19	§	<i>alkuper. teksti</i>	osat		
			1	+	
			2	+	
§ 20	9	ALDE		+	
§ 21 jälkeen	10	ALDE		+	
§ 22	11	ALDE		+	
§ 27	12	ALDE	KÄ	+	322, 253, 15
	§	<i>alkuper. teksti</i>		↓	
§ 32	§	<i>alkuper. teksti</i>	KÄ	+	325, 256, 12
§ 38	13	ALDE		+	
§ 40	14	ALDE		+	
§ 41	15	ALDE		+	
§ 42	16	ALDE		+	
§ 44	17	ALDE	NHÄ	+	379, 213, 16
	§	<i>alkuper. teksti</i>		↓	
§ 46	§	<i>alkuper. teksti</i>	osat		
			1	+	
			2	-	
§ 49	§	<i>alkuper. teksti</i>	eä	+	
I kappale	1	ALDE		+	
äänestys: päätöslauselma (kokonaisuudessaan)			NHÄ	+	541, 46, 19

Nimenhuutoäänestyksiä koskevat pyynnöt

PPE-DE: tark. 17, lopullinen äänestys

Erillisiä äänestyksiä koskevat pyynnöt

PPE-DE: § 4, 13, 32, 49

Kohta kohdalta -äänestyksiä koskevat pyynnöt

PPE-DE

tark. 8

1. osa: teksti kokonaisuudessaan ilman sanoja "kanssa toteutettavia yhteisyrityksiä"

2. osa: nämä sanat

§ 19

1. osa: "tunnustaa, että ... kuljetustarpeen vähentämiseksi;"

2. osa: "painottaa tarvetta ... toimintaedellytysten kehittämiseksi;"

Torstai 29. marraskuuta 2007

§ 46

1. osa: ”kehottaa komissiota tutkimaan ... perusteettomaan syrjintään;”
 2. osa: ”pitää tullin suorittamia ... Kioton pöytäkirjan jälkeisen kauden alussa;”

Muuta

David Martin esitti tarkistukseen 18 seuraavan suullisen tarkistuksen, jonka jälkeen tarkistus kuuluu seuraavasti:

- 7 a. kehottaa komissiota tutkimaan olisiko aiheellista tarkistaa arvioida kaupan suojakeinoja, kuten polkumyynnin estämistä tai valtion tukia koskevia sääntöjä WTO:n puitteissa, jotta voidaan jollakin tavalla ottaa huomioon maailmanlaajuisen sosiaalisten ja ympäristöä koskevien sopimusten tai kansainvälisten sopimusten kunnioittamisen puute polkumyynnin tai perusteettoman valtiontukien muodossa;

UEN-ryhmä ehdotti, että tämä teksti lisätään 48 kohdan jälkeen.

33. Afrikan maatalouden edistäminen — Afrikan maatalouden kehittämistä ja elintarviketurvallisuutta koskeva ehdotus

Mietintö: Luisa MORGANTINI (A6-0432/2007)

Kohde	Tark. nro	Laatija	NHÄ jne.	Äänestys	NHÄ/KÄ ja huomautukset
§ 3	4	GUE/NGL		-	
§ 4	5	GUE/NGL		-	
§ 9	6S	GUE/NGL	KÄ	+	275, 252, 18
§ 10	7P	GUE/NGL	KÄ	-	243, 282, 12
§ 13	8	GUE/NGL		-	
§ 26	2	PPE-DE		+	
§ 27	3	PPE-DE	NHÄ	+	330, 220, 4
§ 38	9	GUE/NGL		+	
S kappale	1	PPE-DE		+	
äänestys: päätöslauselma (kokonaisuudessaan)				+	

Nimenhuutoäänestyksiä koskevat pyynnöt

GUE/NGL: tark. 3

Torstai 29. marraskuuta 2007

LIITE II

NIMENHUUTOÄÄNESTYSTEN TULOKSET

1. Mietintö: McCarthy A6-0431/2007

Päätöslauselma

Puolesta: 360

ALDE: Andrejevs, Attwooll, Baeva, Bowles, Budreikaitė, Cavada, Cocilovo, Degutis, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Gentvilas, Geremek, Gibault, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, Juknevičienė, Kacin, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Manders, Matsakis, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Starkevičiūtė, Susta, Toia, Toma, Vălean, Veraldi

GUE/NGL: Adamou, Aita, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Kaufmann, Manolakou, Markov, Musacchio, Remek, Seppänen, Strož, Svensson, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Belder, Blokland, Lundgren, Sinnott

NI: Bobošíková, Chukolov, Coşea, Dillen, Lang, Moisuc, Popeangă, Rivera, Stănescu, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Anastase, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Buzek, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Descamps, Deß, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Duchoň, Duka-Zólyomi, Evans Jonathan, Ferber, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Gaľa, Ganç, Gargani, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Koch, Konrad, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langendries, Lehne, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Ouzký, Pack, Papastamkos, Petre, Pieper, Pinheiro, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schröder, Schwab, Seeber, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Stevenson, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tîrle, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Visser, Weisgerber, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Berès, Bösch, Bono, Botopoulos, Bozkurt, Bullmann, Carnero González, Casaca, Cashman, Christensen, Corbey, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fernandes, Ferreira Anne, França, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Grabowska, Hedh, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McCarthy, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Moreno Sánchez, Napolitano, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Peillon, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Poignant, Pribetich, Rosati, Rouček, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Trautmann, Vaugrenard, Vigenin, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Bielan, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Tomaszewska

Verts/ALE: Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Frassoni, Harms, Hudghton, Onesta, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Ždanoka

Vastaan: 3

NI: Chruszcz, Giertych, Kilroy-Silk

Torstai 29. marraskuuta 2007

Tyhjiä: 11**IND/DEM:** Krupa, Natrass, Titford, Wise, Železný**NI:** Allister, Belohorská, Helmer**PPE-DE:** Lewandowski**UEN:** Rogalski, Zapałowski**Äänestyskäyttämistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset****Puolesta:** Giovanna Corda, Othmar Karas, Rumiana Jeleva, Britta Thomsen**2. Mietintö: Kallenbach A6-0276/2007****Tarkistus 53****Puolesta: 567**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Välean, Veraldi, Watson

GUE/NGL: Aita, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlčėk, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Coüteaux, Goudin, Lundgren, Sinnott, Wojciechowski Bernard**NI:** Allister, Baco, Belohorská, Binev, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Helmer, Moisuc, Popeangă, Rivera, Romagnoli, Stănescu, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Ebner, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganč, Gargani, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Korhola, Kuşķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schierhuber, Schinas, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ťirle, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Ventre, Visser, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Botopoulos, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França,

Torstai 29. marraskuuta 2007

Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Lyubcheva, McCarthy, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Napolitano, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Papatizov, Paşcu, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlatto, Bielan, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pełk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Tomaszewska, Zapalowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jill, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaan: 12

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Knapman, Krupa, Nattrass, Titford, Wise, Źelezný

NI: Bobořiková, Chruszcz, Giertych

Tyhjää: 11

GUE/NGL: Adamou, Triantaphyllides

NI: Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Rachinel

PPE-DE: Konrad, Reul, Wieland

UEN: Angelilli, Speroni

Äänestyskäyttötymistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Puolesta: Othmar Karas, Hubert Pirker, Rumiana Jeleva

3. Mietintö: Kallenbach A6-0276/2007

Päätöslauselma

Puolesta: 588

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Lax, Lehideux, Losco, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Watson

GUE/NGL: Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Maštálka, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Georgiou, Goudin, Lundgren, Sinnott

Torstai 29. marraskuuta 2007

NI: Allister, Baco, Belohorská, Binev, Bobošíková, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Helmer, Kozlík, Moisuc, Popeangă, Rivera, Romagnoli, Stănescu, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, Gargani, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Korhola, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Štátný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ťirle, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Ventre, Visser, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Botopoulos, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévaï, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Lyubcheva, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Napoletano, Neris, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pę, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaan: 14

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Knapman, Krupa, Natrass, Titford, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

NI: Chruszcz, Giertych, Kilroy-Silk

UEN: Speroni

Torstai 29. marraskuuta 2007

Tyhjää: 11

ALDE: Alvaro

GUE/NGL: Adamou, Markov, Triantaphyllides

IND/DEM: Coûteaux

NI: Gollnisch, Lang, Le Rachinel

PPE-DE: Konrad, Reul, Wieland

Äänestyskäyttötymistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Puolesta: Madeleine Jouye de Grandmaison, Hubert Pirker, Rumiana Jeleva

Tyhjää: Sophia in 't Veld

4. Mietintö: Leinen A6-0412/2007

Päätöslauselma

Puolesta: 538

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Kacin, Koch-Mehrin, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pistelli, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Catania, Flasarová, Henin, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlčėek, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Strož, Triantaphyllides, Wagenknecht, Zimmer

IND/DEM: Georgiou

NI: Coșea, Mihăescu, Moiscu, Rivera, Romagnoli

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiēnė, Angelakas, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Busuttill, Buzek, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Diaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glatfelder, Gomolka, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Papastamkos, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübīg, Saīfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schröder, Schwab, Seiber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Ťirle, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Visser, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zielieniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Berès, Berman, Bösch, Bono, Botopoulos, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rosa, Désir, Dīncu, Dobolyi, Douay, Dührkop

Torstai 29. marraskuuta 2007

Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Lyubcheva, McCarthy, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Tomaszewska, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaan: 74

GUE/NGL: de Brún, Figueiredo, Liotard, McDonald, Manolakou, Rizzo, Seppänen, Svensson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard

NI: Allister, Binev, Bobošíková, Chruszcz, Chukolov, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Popeangă, Vanhecke

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Dover, Evans Jonathan, Gräßle, Hannan, Harbour, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Panayotopoulos-Cassiotou, Škottová, Stevenson, Sumberg, Tannock, Wohlin, Zahradil, Zvěřina

PSE: Berlinguer

UEN: Camre, Kuźmiuk, Pęk, Piotrowski, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Schlyter

Tyhjä: 10

IND/DEM: Coûteaux, Krupa, Železný

NI: Baco, Belohorská, Kozlík, Stănescu

PPE-DE: Jałowiecki

UEN: Pirilli

Verts/ALE: Onesta

Äänestyskäyttötymistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Puolesta: Alexander Radwan, Francis Wurtz, Catherine Guy-Quint, Rumiana Jeleva

Vastaan: Pedro Guerreiro

Torstai 29. marraskuuta 2007

5. Mietintö: Ayala Sender A6-0439/2007

Päätös: David Bostock

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morŭn, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Ŗerbu, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Verdali, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coúteaux, Georgiou, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Źelezný

NI: Allister, Baco, Belohorská, Binev, Bobošíková, Chruszcz, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Giertych, Helmer, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Rivera, Romagnoli, Stănescu, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikenė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busutil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Ganç, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuşķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Ptk, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stauner, Stevenson, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ťirle, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Ventre, Visser, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Ayala Sender, Barón Crespo, Battilocchio, Berès, Berman, Bösch, Botopoulos, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Lyubcheva, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Napolitano, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Papanizov, Paşcu, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Schulz, Segelström, Severin,

Torstai 29. marraskuuta 2007

Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Äänestyskäyttämistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Puolesta: Rumiana Jeleva

6. Mietintö: Ayala Sender A6-0438/2007

Päätös: Michel Cretin

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlčček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coúteaux, Georgiou, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

NI: Allister, Baco, Belohorská, Binev, Bobošíková, Chruszcz, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Moïsuc, Popeangă, Rivera, Romagnoli, Stănescu, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikenė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Papastamkos, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübīg, Saīfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Schmitt, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţirle,

Torstai 29. marraskuuta 2007

Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Visser, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Berès, Berman, Bösch, Botopoulos, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Grootte, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Lyubcheva, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Äänestyskäyttämistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Puolesta: Rumiana Jeleva

7. Mietintö: Ayala Sender A6-0437/2007

Päättös: Maarten B. Engwirda

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Henniss-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Koch-Mehrin, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morjún, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Georgiou, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

NI: Allister, Baco, Belohorská, Binev, Bobošíková, Chruszcz, Chukolov, Coșea, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Moisuc, Popeangă, Rivera, Romagnoli, Stănescu, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikenė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene,

Torstai 29. marraskuuta 2007

Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gafa, Ganç, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Jacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klafß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuşkis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Peterle, Petre, Pieper, Ptk, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tirlle, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Vatanen, Veneto, Ventre, Visser, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Arif, Assis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Botopoulos, Bozkurt, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Lyubcheva, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Papanizov, Paşcu, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Thomsen, Titley, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Tomaszewska, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Hudghton, Iler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Äänestyskäyttämistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Puolesta: Rumiana Jeleva

8. Mietintö: Ayala Sender A6-0436/2007

Päätös: Henri Grethen

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Watson

Torstai 29. marraskuuta 2007

GUE/NGL: Adamou, Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Georgiou, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

NI: Allister, Baco, Belohorská, Binev, Bobošíková, Chruszcz, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Moisuc, Popeangă, Rivera, Romagnoli, Stănescu, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikenė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Defs, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškiš, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țirle, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Vatanen, Veneto, Visser, Weber Manfred, Weisgerber, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Botopoulos, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kühne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Papanizov, Pașcu, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Torstai 29. marraskuuta 2007

Äänestyskäyttäytymistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset**Puolesta:** Rumiana Jeleva**9. Mietintö: Ayala Sender A6-0435/2007****Päätös: Harald Noack**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlčėek, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coúteaux, Georgiou, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Źelezný

NI: Allister, Baco, Belohorská, Binev, Bobořková, Chruszcz, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Moiscu, Popeangă, Rivera, Romagnoli, Stănescu, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikenė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote, Ganç, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuřkis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Öry, Ouzký, Pack, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleřtinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ťirle, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Vatanen, Veneto, Ventre, Visser, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wijkman, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Botopoulos, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Napolitano, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Papisov, Pașcu, Peillon, Piecyk, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi,

Torstai 29. marraskuuta 2007

Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Äänestyskäyttämistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Puolesta: Rumiana Jeleva

10. Mietintö: Ayala Sender A6-0434/2007

Päätös: Ioannis Sarmas

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Georgiou, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

NI: Allister, Baco, Belohorská, Binev, Bobošíková, Chruszcz, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Moisuc, Popeangă, Rivera, Romagnoli, Stănescu, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikenė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuşkis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lullin, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés

Torstai 29. marraskuuta 2007

Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tirlé, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Ventre, Visser, Vlásák, Weber Manfred, Weisgerber, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Botopoulos, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Lyubcheva, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Napolitano, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Peçk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tomaszewska, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennaïmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Äänestyskäyttämistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Puolesta: Rumiana Jeleva

11. Mietintö: Ayala Sender A6-0433/2007

Päätös: Hubert Weber

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Watson

GUE/NGL: Adamou, Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

Torstai 29. marraskuuta 2007

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Georgiou, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

NI: Allister, Belohorská, Binev, Bobošková, Chruszcz, Chukolov, Claeys, Coșea, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Mihăescu, Moisuc, Popeangă, Rivera, Romagnoli, Stănescu, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Štátný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţirle, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Ventre, Visser, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Botopoulos, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Lyubcheva, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Napoletano, Neris, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Peillon, Piecyk, Piniór, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podgorean, Podimata, Poinant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghesio, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapalowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Äänestyskäyttämistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Puolesta: Rumiana Jeleva

Torstai 29. marraskuuta 2007

12. Mietintö: Leinen A6-0445/2007**Tarkistus 1/rev.****Puolesta: 115****ALDE:** Bowles, Budreikaitė**GUE/NGL:** Figueiredo, Guerreiro, Svensson**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Wise, Železný**NI:** Allister, Binev, Bobošíková, Chruszcz, Chukolov, Claeys, Coşea, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Moisuc, Popeangă, Romagnoli, Stănescu, Vanhecke**PPE-DE:** Anastase, Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Dehaene, Deva, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Friedrich, Garriga Polledo, Hannan, Harbour, Hoppenstedt, Itälä, Jackson, Kamall, Kirkhope, Lechner, Liese, McMillan-Scott, Mauro, Millán Mon, Mitchell, Morin, Nicholson, Ouzký, Peterle, Quisthoudt-Rowohl, Škottová, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Vakalis, Wohlin, Zahradil, Zieleniec, Zvěřina**PSE:** El Khadraoui, Gruber, Gurmai, Hughes, Jöns, Lévai, Lienemann, Moraes, Szejna**UEN:** Berlatto, Bielan, Borghezio, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Masiel, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Wojciechowski Janusz, Zapałowski**Verts/ALE:** Kusstatscher, Schlyter**Vastaa: 513****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mortun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Watson**GUE/NGL:** Aita, Catania, de Brún, Flasarová, Henin, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Batten, Bloom, Coûteaux, Tomczak, Wojciechowski Bernard**NI:** Mihăescu, Rivera**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antonozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Gähler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lehne, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mladenov, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Papastamkos, Patriciello, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt,

Torstai 29. marraskuuta 2007

Protasiewicz, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Tirlé, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Ventre, Visser, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Berès, Berman, Bösch, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Napolitano, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Papatizov, Pașcu, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Crowley, Didžiokas, Kristovskis, Maldeikis, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Tyhjäät: 8

ALDE: Geremek

GUE/NGL: McDonald

NI: Belohorská, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Lewandowski

PSE: Ford

UEN: Krasts

Äänestyskäyttötymistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Puolesta: Gerard Batten

Vastaan: Saïd El Khadraoui, Godelieve Quisthoudt-Rowohl, Sepp Kusstatscher, Ingo Friedrich, Gay Mitchell, Lilli Gruber, Sharon Bowles, Claude Moraes, Francisco José Millán Mon, Sepp Kusstatscher, Rumiana Jeleva

13. Mietintö: Leinen A6-0445/2007**Tarkistus 3**

Puolesta: 477

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Degutis, Deprez, De Sarnez, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellyvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Lambsdorff,

Torstai 29. marraskuuta 2007

Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Aita, Catania, de Brún, Flasarová, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Georgiou

NI: Coşea, Popeangă, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiénė, Angelakas, Antoniozzi, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Iacob-Ridzi, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuşķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübzig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Ventre, Visser, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Athanasia, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Berès, Berman, Bösch, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corda, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Gebhardt, Gierek, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hazan, Hedh, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Napoletano, Neris, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetic, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Tomaszewska

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaan: 106

ALDE: Manders

GUE/NGL: Seppänen, Strož, Svensson

IND/DEM: Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Nattress, Sinnott, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

Torstai 29. marraskuuta 2007

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Moïsuc, Romagnoli, Stănescu, Vanhecke

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, del Castillo Vera, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Gewalt, Glattfelder, Gyürk, Harbour, Herranz García, Hudacký, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Škottová, Stevenson, Sturdy, Tannock, Țirle, Vlasák, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zvěřina

PSE: Dîncu

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pȩk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Lipietz

Tyhjä: 35

GUE/NGL: Jouye de Grandmaison, McDonald

NI: Baco, Belohorská, Binev, Chukolov, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Fjellner, Handzlik, Hökmark, Ibrisagic, Mathieu, Mauro, Posdorf, Protasiewicz, Ribeiro e Castro, Roithová, Zaleski

PSE: Corbey, Ford, Hasse Ferreira, Honeyball, Howitt, Kinnock, Le Foll, McCarthy, Moraes, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Willmott

UEN: Krasts, Kristovskis

Äänestyskäyttötymistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Puolesta: Alain Lipietz, Rumiana Jeleva

Vastaa: John Purvis

Tyhjä: David Martin

14. Mietintö: Leinen A6-0445/2007

Päätöslauselma

Puolesta: 534

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Aita, Catania, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Rizzo, Seppänen, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht

IND/DEM: Georgiou

NI: Baco, Belohorská, Coșea, Moïsuc, Popeangă, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Angelakas, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich,

Torstai 29. marraskuuta 2007

Gahler, Gál, Ga'á, Galeote, Ganç, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Kłaf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Płks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Štátný, Stauner, Stavreva, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Tírle, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Ventre, Visser, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Lyubcheva, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Crowley, Foglietta, Krasts, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Tomaszewska

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaan: 85

GUE/NGL: de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Kohlčėk, McDonald, Strož

IND/DEM: Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Coúteaux, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Źelezný

NI: Allister, Binev, Bobošiková, Chruszcz, Chukolov, Claeys, Dillen, Helmer, Kilroy-Silk, Lang, Le Rachinel, Mihăescu, Romagnoli, Vanhecke

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Hannan, Harbour, Hudacký, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Míkolášik, Nicholson, Ouzký, Škottová, Stevenson, Sumberg, Tannock, Vlasák, Wohlin, Záborská, Zahradil, Zvěřina

PSE: Dumitrescu

UEN: Borghezio, Camre, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Pėk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Speroni, Szymański, Wojciechowski Janusz, Zapalowski

Torstai 29. marraskuuta 2007

Tyhjää: 21

ALDE: Lynne

GUE/NGL: Flasarová, Henin, Jouye de Grandmaison, Portas, Svensson, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Sinnott

NI: Gollnisch, Martin Hans-Peter, Martinez, Stănescu

PPE-DE: Ribeiro e Castro, Zaleski

PSE: Goebbels

UEN: Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Masiel, Rutowicz

Verts/ALE: Schlyter

Äänestyskäyttötymistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Puolesta: Bairbre de Brún, Mary Lou McDonald, , Rumiana Jeleva

Vastaa: Bruno Gollnisch, Jean-Claude Martinez

15. Mietintö: Christensen A6-0446/2007

Tarkistus 32

Puolesta: 98

GUE/NGL: Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin

NI: Belohorská, Binev, Chukolov, Coșea, Dillen, Gollnisch, Mihăescu, Moisuc, Popeangă, Stănescu

PPE-DE: Březina, Brok

PSE: Arnaoutakis, Botopoulos, Carlotti, Castex, Corbett, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Ferreira Anne, Gomes, Hamon, Hutchinson, Laignel, Lambrinidis, Lévai, Matsouka, Neris, Paasilinna, Pahor, Podimata, Savary, Tzampazi

UEN: Masiel

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaa: 509

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Lambsdorff, Lapperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Watson

Torstai 29. marraskuuta 2007

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Titford, Tomczak, Wise, Železný

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Romagnoli, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gaľa, Galeote, Ganç, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tírlé, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Ventre, Visser, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Assis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbey, Corda, Crețu Gabriela, De Michelis, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Lyubcheva, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Napoletano, Öger, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Peillon, Píecyk, Piniór, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Thomsen, Titley, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielán, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Krasts, Kristovskis, Kuc, Libicki, Maldeikis, Ó Neachtain, Roszkowski, Ryan, Wojciechowski Janusz

Tyhjä: 28

ALDE: Jääteenmäki

IND/DEM: Georgiou, Wojciechowski Bernard

NI: Baco, Kilroy-Silk, Martinez, Rivera

PSE: Obiols i Germà

UEN: Angelilli, Berlato, Czarnecki Marek Aleksander, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuźmiuk, Musumeci, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tomaszewska, Zapałowski

Verts/ALE: Auken

Torstai 29. marraskuuta 2007

Äänestyskäyttäytymistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Puolesta: Alain Lipietz, Marie-Noëlle Lienemann

Vastaan: Proinsias De Rossa, Richard Corbett, Rumiana Jeleva

16. Mietintö: Christensen A6-0446/2007

Tarkistus 35

Puolesta: 97

ALDE: Andrejevs, Koch-Mehrin, Morillon

GUE/NGL: Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin, Wojciechowski Bernard

NI: Binev, Chukolov, Coșea, Gollnisch, Lang, Martinez, Mihăescu, Moisuc, Popeangă, Stănescu

PPE-DE: Ehler, Podestà, Visser

PSE: Arnaoutakis, Botopoulos, Busquin, Casaca, Cercas, Corda, Cottigny, De Keyser, Dincu, El Khadraoui, Ferreira Anne, Gierek, Gomes, Hutchinson, Laignel, Lambrinidis, Lienemann, Matsouka, Paasilinna, Podimata, Szejna, Thomsen, Tzampazi, Vigenin

UEN: Angelilli, Berlato, Borghezio, Czarnecki Marek Aleksander, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, Masiel, Musumeci, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Jonckheer, Lucas, Schlyter

Vastaan: 485

ALDE: Alvaro, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hysmenova, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Knapman, Krupa, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Wise, Železný

NI: Allister, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Helmer, Rivera, Romagnoli, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Ganç, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler,

Torstai 29. marraskuuta 2007

van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schröder, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țirle, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Ventre, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Berman, Bösch, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Cashman, Christensen, Corbey, Crețu Gabriela, De Michelis, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Öger, Pahor, Panzeri, Papanizov, Pașcu, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podgorean, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Titley, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Krasts, Kristovskis, Libicki, Maldeikis, Ó Neachtain, Roszkowski, Ryan

Verts/ALE: Auken, Voggenhuber

Tyhjää: 47

IND/DEM: Georgiou

NI: Baco, Kilroy-Silk, Le Rachinel, Martin Hans-Peter

PSE: Arif, Berès, Bourzai, Carlotti, Castex, Désir, Douay, Dumitrescu, Guy-Quint, Hamon, Peillon, Poignant, Roure, Savary, Schapira, Trautmann, Vaugrenard

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

Äänestyskäyttämistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Vastaan: Saïd El Khadraoui, Ana Maria Gomes, Rumiana Jeleva, Britta Thomsen

Tyhjää: Alain Lipietz, Bernadette Vergnaud

17. Mietintö: Christensen A6-0446/2007

Tarkistus 26

Puolesta: 560

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Watson

Torstai 29. marraskuuta 2007

GUE/NGL: Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlčček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde

NI: Belohorská, Coşea, Martin Hans-Peter, Popeangă, Rivera

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikenė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Brezina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busutil, Buzek, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuššis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Penada, Sommer, Sonik, Šťastný, Stauner, Stavrea, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tírle, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Ventre, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rosa, Désir, De Vits, Dincú, Dobolyi, Dührkop, Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Lyubcheva, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Panzeri, Papanizov, Paşcu, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Borghezio, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Speroni

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaan: 72

ALDE: Beaupuy, Bourlanges, Davies, De Sarnez, Griesbeck, Jätteenmäki, Raeva

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

Torstai 29. marraskuuta 2007

NI: Allister, Binev, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Romagnoli, Stănescu

PPE-DE: Cabrnach, De Veyrac, Duchoň, Ebner, Hennicot-Schoepges, Hoppenstedt, Ibrisagic, Mauro, Škottová, Visser, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Casaca, Cercas, Hamon

UEN: Bielan, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Tyhjä: 11

IND/DEM: Georgiou

NI: Baco, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Moisuc, Vanhecke

PSE: Öger

Äänestyskäyttämistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Puolesta: Benoît Hamon, Marielle De Sarnez, Anna Ibrisagic, Rumiana Jeleva

18. Mietintö: Christensen A6-0446/2007

Tarkistus 36

Puolesta: 134

ALDE: Losco, Neyts-Uyttebroeck, Oviir

GUE/NGL: Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Seppänen, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Georgiou, Wojciechowski Bernard

NI: Baco, Binev, Chukolov, Coșea, Gollnisch, Lang, Martin Hans-Peter, Moisuc, Stănescu

PPE-DE: Berend, Brok, Gyürk, Pomés Ruiz, Schwab, Weisgerber, Wieland, Wohlin, Záborská

PSE: Arif, Arnaoutakis, Berès, Botopoulos, Bourzai, Busquin, Carlotti, Castex, Corda, Cottigny, Désir, Douay, Dumitrescu, Ferreira Anne, Ford, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lienemann, Mann Erika, Matsouka, Neris, Peillon, Podimata, Poignant, Pribetich, Roure, Savary, Schapira, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

UEN: Angelilli, Berlato, Foglietta, Grabowski, Kuc, Kuźmiuk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Bennaïmas, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaan: 486

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morčun, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Verdaldi, Virrankoski, Watson

Torstai 29. marraskuuta 2007

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Wise, Železný

NI: Allister, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Helmer, Mihăescu, Popeangă, Rivera, Romagnoli, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Böge, Bonignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hannan, Harbour, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowicki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškiš, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schröder, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumburg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Třil, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Ventre, Weber Manfred, Wijkman, von Wogau, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Assis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Berlinguer, Berman, Bösch, Bozkurt, Bulfon, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Piecyk, Piniior, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podgorean, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Thomsen, Titley, Vigenin, Walter, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Krasts, Kristovskis, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Ryan, Szymański, Zapałowski

Verts/ALE: Auken

Tyhjäät: 4

NI: Kilroy-Silk, Martinez

UEN: Musumeci, Rogalski

Äänestyskäyttötymistä ja äänestysaikaista koskevat ilmoitukset

Vastaan: Andreas Schwab, Anja Weisgerber, Rainer Wieland, Lars Wohlin, Rumiana Jeleva

Torstai 29. marraskuuta 2007

19. Mietintö: Christensen A6-0446/2007**Tarkistus 38****Puolesta: 108**

GUE/NGL: Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Wojciechowski Bernard

NI: Binev, Chukolov, Coșea, Martin Hans-Peter, Moiscu, Stănescu

PPE-DE: Járóka, Mauro

PSE: Arnaoutakis, Botopoulos, Castex, Cottigny, Dobolyi, Dumitrescu, Ferreira Anne, Gomes, Laignel, Lambrinidis, Lienemann, Matsouka, Podimata, Scheele, Tzampazi

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Borghezio, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, Musumeci, Pęk, Pirilli, Podkański, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaan: 515

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Morgantini

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Krupa, Lundgren, Sinnott, Tomczak, Železný

NI: Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Helmer, Mihăescu, Popeangă, Romagnoli, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ŏry, Pack, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock,

Torstai 29. marraskuuta 2007

Thyssen, Tîrle, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Ventre, Visser, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Assis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbey, Corda, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McCarthy, Madeira, Mañika, Martin David, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Napoletano, Neris, Óger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Thomsen, Titley, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Camre, Crowley, Didziokas, Foltyn-Kubicka, Krasts, Kristovskis, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Piotrowski, Rogalski, Roszkowski, Ryan

Tyhjä: 19

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Knapman, Natrass, Titford, Wise

NI: Baco, Belohorská, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Rachinel, Martinez, Rivera

PSE: Creţu Gabriela

UEN: Zapałowski

Äänestyskäyttämistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Puolesta: Luisa Morgantini

Vastaan: Rumiana Jeleva

20. Mietintö: Christensen A6-0446/2007**Tarkistus 18****Puolesta: 96**

ALDE: Birutis

GUE/NGL: Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Sinnott, Wojciechowski Bernard

NI: Binev, Chukolov, Martin Hans-Peter, Moisuc

PPE-DE: Galeote, Járóka

PSE: Arnaoutakis, Botopoulos, Castex, Cottigny, Fazakas, Hamon, Honeyball, Laignel, Lambrinidis, Lienemann, Matsouka, Podimata, Rouček, Tzampazi

UEN: Berlato, Czarnecki Ryszard, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, Pęk, Pirilli, Podkański, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennaahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Torstai 29. marraskuuta 2007

Vastaan: 502

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fournou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toma, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Triantaphyllides

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Tomczak, Wise, Železný

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Coşea, Dillen, Giertych, Helmer, Lang, Le Rachinel, Rivera, Romagnoli, Stănescu, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gaľa, Ganç, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowicki, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Papastamkos, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinšká, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumburg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ţirle, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Ventre, Visser, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Assis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Berès, Berman, Bösch, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Crețu Gabriela, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hughes, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Napolitano, Neris, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Peillon, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Thomsen, Titley, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Didziokas, Foltyn-Kubicka, Krasts, Kristovskis, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Piotrowski, Roszkowski, Ryan

Torstai 29. marraskuuta 2007

Tyhjää: 7

ALDE: Cavada

IND/DEM: Coûteaux

NI: Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Martinez

PSE: Dumitrescu

Äänestyskäyttäytymistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Vastaan: Mary Honeyball

21. Mietintö: Christensen A6-0446/2007

Tarkistus 41

Puolesta: 250

ALDE: Ferrari, Toia

GUE/NGL: Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Georgiou, Wojciechowski Bernard

NI: Binev, Chukolov, Coșea, Gollnisch, Martin Hans-Peter, Moisuc, Stănescu

PPE-DE: Buzek, Landsbergis, Pomés Ruiz

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierék, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Lyubcheva, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Napolitano, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Papanizov, Pașcu, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Borghezio, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Grabowski, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Pełk, Piotrowski, Podkański, Rutowicz, Speroni, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennaïmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Frassoni, Hammerstein, Harms, Hassi, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaan: 353

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Lynne, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun,

Torstai 29. marraskuuta 2007

Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Svensson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Titford, Tomczak, Wise, Železný

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Helmer, Mihăescu, Popeangă, Rivera, Romagnoli, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klab, Koch, Konrad, Korhola, Kušķis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țirle, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Ventre, Visser, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Rosati

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Foltyn-Kubicka, Krasts, Kristovskis, Kuc, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Rogalski, Roszkowski, Ryan, Szymański

Verts/ALE: Graefe zu Baringdorf, Schlyter, Smith

Tyhjää: 25

ALDE: Susta

NI: Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Le Rachinel

PSE: Cashman, Evans Robert, Gill, Hazan, Honeyball, Howitt, Kinnock, McCarthy, Moraes, Morgan, Stihler, Titley, Willmott

UEN: Berlato, Foglietta, Pirilli, Zapałowski

Verts/ALE: Evans Jill, Hudghton

Äänestyskäyttämistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Puolesta: Brian Simpson

Vastaan: Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Peter Skinner

Tyhjää: Roberta Angelilli, David Martin

Torstai 29. marraskuuta 2007

22. Mietintö: Christensen A6-0446/2007

Tarkistus 7

Puolesta: 256

ALDE: Alvaro, Bowles, in 't Veld, Lynne, Schmidt Olle, Schuth

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Knapman, Krupa, Natrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Wise, Železný

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Coșea, Giertych, Helmer, Moisuc, Rivera, Romagnoli, Stănescu

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikenė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovski, Doorn, Dover, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kuşkiş, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Štastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Țirle, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Ventre, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Douay, Dumitrescu, Locatelli

UEN: Grabowski, Kuc, Masiel, Musumeci

Verts/ALE: Jonckheer, Turmes

Vastaaan: 377

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Șerbu, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Strojž, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Georgiou, Goudin, Lundgren, Wojciechowski Bernard

NI: Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mihăescu, Popeangă

PPE-DE: Angelakas, Belet, Cabrnach, Duchoň, Esteves, Kratsa-Tsagaropoulou, Mauro, Mavrommatis, Papastamkos, Pomés Ruiz, Schinas, Škottová, Trakatellis, Vakalis, Visser, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Botopoulos, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett,

Torstai 29. marraskuuta 2007

Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Grootte, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Napolitano, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Ó Neachtain, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Tyhjäät: 14

ALDE: Hall

IND/DEM: Coûteaux

NI: Baco, Belohorská, Binev, Chukolov, Claeys, Dillen, Kilroy-Silk, Kozlík, Vanhecke

PSE: Bourzai

UEN: Czarnecki Marek Aleksander, Pełk

Äänestyskäyttötymistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Vastaan: Roberta Angelilli, Dan Jørgensen

23. Mietintö: Christensen A6-0446/2007

Tarkistus 44

Puolesta: 124

ALDE: Andria, Cocilovo, Costa, Toia

GUE/NGL: Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Georgiou, Tomczak, Wojciechowski Bernard

NI: Binev, Chukolov, Coșea, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Moisuc, Popeangă

PPE-DE: Bonsignore, Járóka, Sumberg

PSE: Arnaoutakis, Berlinguer, Botopoulos, Castex, Cottigny, De Vits, Fava, Ferreira Anne, Gottardi, Grabowska, Gruber, Hamon, Laignel, Lambrinidis, Lienemann, McCarthy, Matsouka, Napolitano, Paasilinna, Panzeri, Podimata, Sacconi, Siwec, Sousa Pinto, Tzampazi, Zani

Torstai 29. marraskuuta 2007

UEN: Angelilli, Berlato, Borghezio, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Grabowski, Janowski, Kuc, Libicki, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapalowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Zdanoka

Vastaan: 473

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Titford, Wise, Železný

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Helmer, Lang, Mihăescu, Rivera, Romagnoli, Stănescu, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikenė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Gaņ, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassaer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tīrle, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Ventre, Visser, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Assis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Berman, Bösch, Bozkurt, Bulfon, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Dîncu, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Goebbels, Gomes, Grech, Groote, Gurmai, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lyubcheva, Madeira, Mañica, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Obiols i Germà, Öger, Paparizov, Pașcu, Piecyk, Piniør, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podgorean, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Rouček, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Thomsen, Vigenin, Walter, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

Torstai 29. marraskuuta 2007

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Roszkowski, Ryan

Verts/ALE: Schlyter

Tyhjää: 29

ALDE: Susta

IND/DEM: Coûteaux

NI: Baco, Belohorská, Gollnisch, Kilroy-Silk, Kozlík

PSE: Arif, Berès, Bourzai, Bullmann, Carlotti, Désir, Douay, Dumitrescu, Guy-Quint, Hazan, Le Foll, Neris, Peillon, Poignant, Pribetich, Roure, Schapira, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

UEN: Rogalski

24. Mietintö: Christensen A6-0446/2007

Tarkistus 23

Puolesta: 97

ALDE: Bowles, Watson

GUE/NGL: Aita, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

NI: Binev, Chukolov, Coșea, Gollnisch, Lang, Martin Hans-Peter, Moisuc, Popeangă

PPE-DE: Purvis, Sonik

PSE: Cottigny, Ferreira Anne, Hamon, Laignel, Lienemann

UEN: Borghezio, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Rutowicz, Speroni, Tomaszewska, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennaïmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaan: 538

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Veraldi, Virrankoski

GUE/NGL: Triantaphyllides

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Titford, Wise, Železný

Torstai 29. marraskuuta 2007

NI: Allister, Baco, Bobošková, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Helmer, Mihăescu, Rivera, Romagnoli, Stănescu, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzék, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Ganț, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušks, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Tīrle, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Ventre, Visser, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Berès, Berman, Bösch, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dīncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Napoletano, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Krasts, Kristovskis, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański

Tyhjäät: 5

NI: Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík

UEN: Musumeci

Verts/ALE: Hudghton

Äänestyskäyttämistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Puolesta: Claude Turmes

Vastaa: Sharon Bowles

Torstai 29. marraskuuta 2007

25. Mietintö: Christensen A6-0446/2007**Päätöslauselma****Puolesta: 496**

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Șerbu, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Veraldi, Virrankoski

IND/DEM: Georgiou, Sinnott, Wojciechowski Bernard

NI: Belohorská, Binev, Chruszcz, Chukolov, Giertych, Kozlík, Moisuc, Popeangă, Rivera, Stănescu

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikenė, Angelakas, Antoniozzi, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisağic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuşşis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langendries, Lechner, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Protasiewicz, Purvis, Rack, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Šonik, Štafny, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumbeg, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Třile, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Ventre, Visser, Vlasák, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Assis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Berman, Bösch, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, Lyubcheva, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Papatizov, Paşcu, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podgorean, Prets, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Rouček, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Thomsen, Titley, Vigenin, Walter, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tomaszewska, Zapałowski

Verts/ALE: Lipietz

Torstai 29. marraskuuta 2007

Vastaa: 92

ALDE: Alvaro, Schuth

GUE/NGL: de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Jouye de Grandmaison, Kohlíček, Liotard, McDonald, Maštálka, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Titford, Tomczak, Wise, Železný

NI: Bobošíková, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Romagnoli

PPE-DE: Bradbourn, Dover, Kirkhope, Sommer, Stauner, Weber Manfred

PSE: Arnaoutakis, Botopoulos, Cottigny, Ferreira Anne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lienemann, Matsouka, Podimata, Pribetich, Tzampazi

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jill, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Schlyter, Schmidt Frithjof, Turmes, Voggenhuber

Tyhjä: 49

GUE/NGL: Aita, Catania, Kaufmann, Markov, Musacchio

IND/DEM: Bonde

NI: Allister, Claeys, Coșea, Dillen, Helmer, Martin Hans-Peter, Vanhecke

PPE-DE: Ferber, Konrad, Langen, Lehne, Niebler, Papastamkos, Radwan, Reul

PSE: Berès, Berlinguer, Bourzai, Castex, Douay, Dumitrescu, Fava, Guy-Quint, Hamon, Hutchinson, Napolitano, Poignant, Roure, Schapira, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

Verts/ALE: Cohn-Bendit, Hudghton, Kallenbach, Lambert, Romeva i Rueda, Rühle, Schroedter, Smith, Staes, Ždanoka

Äänestyskäyttötymistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Vastaa: Hans-Peter Martin, Brigitte Douay, Raül Romeva i Rueda

Tyhjä: Harlem Désir, Kader Arif, Luisa Morgantini, Adeline Hazan, Margrete Auken

26. Mietintö: Costa A6-0399/2007

46 kohta

Puolesta: 321

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Veraldi, Virrankoski

GUE/NGL: Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Georgiou, Krupa, Tomczak

Torstai 29. marraskuuta 2007

NI: Belohorská, Binev, Bobošíková, Chruszcz, Chukolov, Coșea, Giertych, Martin Hans-Peter, Moisuc, Popeangă, Rivera, Romagnoli, Stănescu

PPE-DE: Angelakas, Gklavakis, Klaß, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, De Lange, Lewandowski, Liese, Mavrommatis, Papastamkos, Pīks, Schinas, Trakatellis, Vakalis, Wijkman, Wohlin

PSE: Arif, Assis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Berès, Berman, Bösch, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Gabriela, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Lyubcheva, McCarthy, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Neris, Öger, Pahor, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podgorean, Poignant, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Weber Henri, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Czarnecki Ryszard, Kuźmiuk, Libicki

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastiaan: 271

ALDE: in 't Veld, Schmidt Olle

GUE/NGL: de Brún, Liotard, McDonald, Seppänen, Svensson

IND/DEM: Belder, Blokland, Clark, Coûteaux, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Wojciechowski Bernard, Żelezný

NI: Allister, Claeys, Dillen, Helmer, Mihăescu, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiēnė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lehne, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafrañca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ťirle, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Ventre, Visser, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Färm, Falbr, Hedh, Segelström

Torstai 29. marraskuuta 2007

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Schlyter

Tyhjää: 17

IND/DEM: Batten, Booth, Wise

NI: Baco, Gollnisch, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Le Rachinel, Martinez

PPE-DE: McMillan-Scott

PSE: Podimata, Walter

UEN: Musumeci, Zapałowski

Verts/ALE: Lambert, Lucas

Äänestyskäyttötymistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Vastaan: Esther De Lange

27. Mietintö: Costa A6-0399/2007

81 kohta

Puolesta: 510

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Şerbu, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Toia, Toma, Veraldi, Virrankoski

GUE/NGL: Catania, Flasarová, Henin, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Georgiou

NI: Binev, Bobošíková, Chukolov, Martin Hans-Peter, Martinez, Moisuc, Rivera, Romagnoli

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiénė, Angelakas, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gała, Galeote, Ganç, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schröder, Schwab, Seeber, Siekiński, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Šťastný,

Torstai 29. marraskuuta 2007

Stavreva, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Ventre, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Assis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Berman, Bösch, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Krehl, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Lyubcheva, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Neris, Obiols i Germà, Öger, Pahor, Panzeri, Papanizov, Pașcu, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Weber Henri, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Masiel

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstascher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaan: 104

ALDE: in 't Veld, Szent-Iványi

GUE/NGL: de Brún, Liotard, McDonald, Svensson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

NI: Allister, Chruszcz, Claeys, Coșea, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Mihăescu, Popeangă, Stănescu, Vanhecke

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Fjellner, Fontaine, Gál, Hannan, Harbour, Hökmark, Ibrisagic, Jackson, Kamall, Kirkhope, Nicholson, Ouzký, Purvis, Škottová, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Țirle, Vlasák, Wijkman, Wohlin, Zahradil, Zvěřina

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

Verts/ALE: Schlyter

Tyhjää: 14

ALDE: Sbarbati, Schmidt Olle

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro

NI: Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Le Rachinel

PPE-DE: McMillan-Scott

PSE: Dumitrescu, Walter

UEN: Rogalski

Torstai 29. marraskuuta 2007

Äänestyskäyttäytymistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Vastaan: Charlotte Cederschiöld, Jean-Claude Martinez

28. Mietintö: Costa A6-0399/2007

Päätöslauselma

Puolesta: 536

ALDE: Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Šerbu, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Veraldi, Virrankoski

GUE/NGL: Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Strož, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Georgiou, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard

NI: Baco, Belohorská, Binev, Bobošíková, Chruszcz, Chukolov, Coșea, Giertych, Kozlík, Martin Hans-Peter, Moisuc, Popeangă, Rivera, Romagnoli, Stănescu

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiēnė, Angelakas, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Defs, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Itälä, Jałowicki, Jarzembowski, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Šťastný, Stavreva, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Țirle, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Ventre, Visser, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Assis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Berès, Berman, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Krehl, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Lyubcheva, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Neris, Obiols i Germà, Öger, Pahor, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos,

Torstai 29. marraskuuta 2007

Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Weber Henri, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Borghezio, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Pęk, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tomaszewska, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaan: 58

GUE/NGL: de Brún, McDonald, Seppänen, Svensson

IND/DEM: Batten, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Wise, Železný

NI: Allister, Helmer, Kilroy-Silk, Mihăescu

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Esteves, Fjellner, Hannan, Harbour, Hökmark, Ibrisagic, Jackson, Jeggler, Kamall, Kirkhope, Nicholson, Ouzký, Purvis, Škottová, Stevenson, Sumberg, Tannock, Vlasák, Wohlin, Zahradil, Zvěřina

UEN: Berlatto, Camre, Musumeci, Pirilli, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Schlyter

Tyhjää: 22

ALDE: in 't Veld, Schmidt Olle

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott

NI: Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martinez, Vanhecke

PPE-DE: McMillan-Scott, Sturdy, Wijkman

PSE: Bösch, Dumitrescu, Herczog

UEN: Didžiokas, Piotrowski, Podkański, Rogalski

Äänestyskäyttäytymistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Puolesta: Claude Turmes, Maria da Assunção Esteves

29. Mietintö: Lipietz A6-0409/2007

Tarkistus 17

Puolesta: 379

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Losco, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morçun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Veraldi, Virrankoski

Torstai 29. marraskuuta 2007

GUE/NGL: Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Sinnott, Wojciechowski Bernard

NI: Belohorská, Coșea, Gollnisch, Martin Hans-Peter, Moiscu, Popeangă

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andriksen, Angelakas, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guelléc, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Pack, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Šťastný, Stavreva, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Tirlé, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Ventre, Visser, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Cercas, De Rossa, Ford, Kirilov, Leinen, Lienemann, dos Santos, Scheele, Siwec, Sousa Pinto, Wiersma

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tomaszewska, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaan: 213

ALDE: Panayotov

IND/DEM: Belder, Blokland, Booth, Georgiou, Goudin, Krupa, Lundgren, Tomczak, Wise, Železný

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Martinez, Mihăescu, Romagnoli

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Fjellner, Hannan, Harbour, Herranz García, Hökmark, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Mauro, Nicholson, Oomen-Ruijten, Ouzký, Purvis, Ribeiro e Castro, Škottová, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Assis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Berès, Berman, Bösch, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Krehl, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Locatelli, Lyubcheva, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Neris, Obiols i Germà,

Torstai 29. marraskuuta 2007

Öger, Pahor, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Tyhjää: 16**GUE/NGL:** Remek**IND/DEM:** Coûteaux**NI:** Baco, Binev, Chukolov, Claeys, Dillen, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Le Rachinel, Rivera, Vanhecke**PPE-DE:** Pieper**PSE:** Bullmann**UEN:** Piotrowski**Äänestyskäyttämistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset****Puolesta:** Hans-Peter Martin, Ria Oomen-Ruijten, Claude Turmes**30. Mietintö: Lipietz A6-0409/2007****Päätöslauselma****Puolesta: 541**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morțun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Şerbu, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Veraldi, Virrankoski

GUE/NGL: Catania, de Brún, Flasarová, Henin, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Georgiou, Sinnott, Wojciechowski Bernard**NI:** Belohorská, Coşea, Kozlík, Martin Hans-Peter, Rivera, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikiénė, Angelakas, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, Descamps, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gaľa, Galeote, Ganç, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuşkis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lehne, López-Istúriz White, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Posdorf, Protasiewicz, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt,

Torstai 29. marraskuuta 2007

Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Šťastný, Stavreva, Stubb, Sudre, Surján, Szabó, Szájer, Tajani, Thyssen, Țirle, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Ventre, Vlasák, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Assis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Berès, Berman, Bösch, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, De Vits, Dîncu, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Dumitrescu, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Krehl, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, Lyubcheva, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Neris, Obiols i Germà, Óger, Pahor, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Segelström, Simpson, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Libicki, Maldeikis, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tomaszewska, Zapałowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vastaan: 46

IND/DEM: Booth, Goudin, Lundgren, Tomczak, Wise, Železný

NI: Allister, Binev, Bobošíková, Chruszcz, Chukolov, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mihăescu, Romagnoli

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Chichester, Deva, Dover, Elles, Hannan, Harbour, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Purvis, Škottová, Stevenson, Sumberg, Tannock, Visser, Wohlin, Zahradil, Zvěřina

Tyhjää: 19

ALDE: Budreikaitė

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro

IND/DEM: Coûteaux, Krupa

NI: Claeys, Dillen, Moisuc, Popeangă

PPE-DE: Deß, Pieper, Quisthoudt-Rowohl, Reul, Sommer, Sonik, Sturdy

PSE: Le Foll

UEN: Piotrowski, Podkański

Äänestyskäyttämistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Puolesta: Stéphane Le Foll, Britta Thomsen

Torstai 29. marraskuuta 2007

31. Mietintö: Morgantini A6-0432/2007**Tarkistus 3****Puolesta: 330**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Budreikaitė, Busk, Cavada, Ciornei, Cocilovo, Cornillet, Costa, Davies, Duff, Ferrari, Fournou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hellvig, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Kacin, Koch-Mehrin, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Morfun, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pohjamo, Prodi, Raeva, Resetarits, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Șerbu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Susta, Szent-Iványi, Toia, Toma, Vălean, Virrankoski

GUE/NGL: Morgantini

IND/DEM: Belder, Blokland, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard

NI: Binev, Bobošíková, Chruszcz, Chukolov, Claeys, Coșea, Giertych, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Moiscu, Popeangă, Rivera, Romagnoli

PPE-DE: Albertini, Anastase, Andrikenė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bauer, Belet, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoc, Carollo, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Gaľa, Galeote, Gaņ, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Glattfelder, Gomolka, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz Garcia, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kelemen, Kirkhope, Klamt, Klaş, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lehne, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Posdorf, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saifí, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szabó, Szájer, Tannock, Thyssen, Ţirle, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Ventre, Visser, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Dumitrescu, Fernandes, Ford, Gruber, Hasse Ferreira, Pinior, Skinner

UEN: Angelilli, Berlatto, Bielan, Borghezio, Camre, Crowley, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tomaszewska, Zapałowski

Verts/ALE: Isler Béguin, Turmes, Voggenhuber

Vastiaan: 220

ALDE: Bourlanges, Piskorski

GUE/NGL: de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Maštálka, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Booth, Coûteaux, Georgiou, Goudin, Lundgren, Sinnott, Wise

NI: Allister, Mihăescu

PPE-DE: Gräßle, Sartori, Schröder, Schwab, Seeber

Torstai 29. marraskuuta 2007

PSE: Andersson, Arif, Assis, Athanasiu, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Berès, Bösch, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, Désir, Dîncu, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Fava, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Krehl, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, Lyubcheva, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Neris, Obiols i Germà, Öger, Panzeri, Papparizov, Pașcu, Peillon, Pittella, Plumb, Podgorean, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Wiersma, Willmott, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Czarnecki Ryszard

Verts/ALE: Aubert, Auken, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Harms, Hassi, Hudghton, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt Frithjof, Schroedter, Smith, Trüpel, Ždanoka

Tyhjää: 4

NI: Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Martinez

Äänestyskäyttötymistä ja äänestysaikeita koskevat ilmoitukset

Puolesta: Lilli Gruber

Vastaan: Thijs Berman, Alain Lipietz, Hans-Peter Martin, Luisa Morgantini, Claude Turmes, Agnes Schierhuber, Britta Thomsen

Torstai 29. marraskuuta 2007

HYVÄKSYTYT TEKSTIT

P6_TA(2007)0545

Neuvoston direktiivin 84/539/ETY kumoaminen (eläinlääkinnässä käytettävät sähkölaitteet) * I**

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 29. marraskuuta 2007 ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi eläinlääkinnässä käytettäviä sähkölaitteita koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä annetun neuvoston direktiivin 84/539/ETY kumoamisesta (KOM(2007)0465 — C6-0255/2007 — 2007/0168(COD))

(Yhteispäätösmenettely: ensimmäinen käsittely)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon komission ehdotuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle (KOM(2007)0465),
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 251 artiklan 2 kohdan ja 95 artiklan, joiden mukaisesti komissio on antanut ehdotuksen Euroopan parlamentille (C6-0255/2007),
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 51 artiklan ja 43 artiklan 1 kohdan,
 - ottaa huomioon sisämarkkina- ja kuluttajansuojavaliokunnan mietinnön (A6-0431/2007);
1. hyväksyy komission ehdotuksen;
 2. pyytää komissiota antamaan asian uudelleen Euroopan parlamentin käsiteltäväksi, jos se aikoo tehdä ehdotukseensa huomattavia muutoksia tai korvata sen toisella ehdotuksella;
 3. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle.

P6_TA(2007)0546

Mittayksiköt * I**

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 29. marraskuuta 2007 ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi mittayksikköjä koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä annetun neuvoston direktiivin 80/181/ETY muuttamisesta (KOM(2007)0510 — C6-0277/2007 — 2007/0187(COD))

(Yhteispäätösmenettely: ensimmäinen käsittely)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon komission ehdotuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle (KOM(2007)0510),

Torstai 29. marraskuuta 2007

- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 251 artiklan 2 kohdan ja 95 artiklan, joiden mukaisesti komissio on antanut ehdotuksen Euroopan parlamentille (C6-0277/2007),
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 51 artiklan ja 43 artiklan 1 kohdan,
 - ottaa huomioon sisämarkkinoiden ja kuluttajansuojan valiokunnan mietinnön (A6-0430/2007);
1. hyväksyy komission ehdotuksen;
 2. pyytää komissiota antamaan asian uudelleen Euroopan parlamentin käsiteltäväksi, jos se aikoo tehdä tähän ehdotukseen huomattavia muutoksia tai korvata sen toisella ehdotuksella;
 3. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle.
-

P6_TA(2007)0547

Direktiivin 2003/54/EY muuttaminen Viron osalta * I**

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 29. marraskuuta 2007 ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi direktiivin 2003/54/EY muuttamisesta tiettyjen säännösten Viroon soveltamisen osalta (KOM(2007)0411 — C6-0230/2007 — 2007/0141(COD))

(Yhteispäätösmenettely: ensimmäinen käsittely)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon komission ehdotuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle (KOM(2007)0411),
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 251 artiklan, 47 artiklan 2 kohdan sekä 55 ja 95 artiklan, joiden mukaisesti komissio on antanut ehdotuksen Euroopan parlamentille (C6-0230/2007),
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 51 artiklan ja 43 artiklan 1 kohdan,
 - ottaa huomioon teollisuus-, tutkimus- ja energiavalokunnan mietinnön (A6-0440/2007);
1. hyväksyy komission ehdotuksen;
 2. pyytää komissiota antamaan asian uudelleen Euroopan parlamentin käsiteltäväksi, jos se aikoo tehdä ehdotukseensa huomattavia muutoksia tai korvata sen toisella ehdotuksella;
 3. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle.
-

Torstai 29. marraskuuta 2007

P6_TA(2007)0548

EY:n ja Egyptin välinen tiede- ja teknologiayhteistyötä koskeva sopimus *

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 29. marraskuuta 2007 ehdotuksesta neuvoston päätökseksi Euroopan yhteisön ja Egyptin arabitasavallan tiede- ja teknologiayhteistyötä koskevan sopimuksen tekemisestä (KOM(2007)0352 — C6-0247/2007 — 2007/0124(CNS))

(Kuulemismenettely)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon ehdotuksen neuvoston päätökseksi (KOM(2007)0352),
- ottaa huomioon Euroopan yhteisön seitsemännestä tutkimuksen, teknologian kehittämisen ja demonstroinnin puiteohjelmasta (2007–2013) 18. joulukuuta 2006 tehdyn Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksen N:o 1982/2006/EY⁽¹⁾,
- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 170 artiklan ja 300 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan ensimmäisen virkkeen,
- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 300 artiklan 3 kohdan ensimmäisen alakohdan, jonka mukaisesti neuvosto on kuullut parlamenttia (C6-0247/2007),
- ottaa huomioon työjärjestyksen 51 artiklan, 83 artiklan 7 kohdan ja 43 artiklan 1 kohdan,
- ottaa huomioon teollisuus-, tutkimus- ja energiavaliokunnan mietinnön (A6-0429/2007);

1. hyväksyy sopimuksen tekemisen;
2. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle sekä jäsenvaltioiden hallituksille ja parlamenteille ja Egyptin arabitasavallalle.

⁽¹⁾ EUVL L 412, 30.12.2006, s. 1.

P6_TA(2007)0549

Ehdotus neuvoston asetukseksi asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 (varainhoitoasetus) muuttamisesta *

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 29. marraskuuta 2007 ehdotuksesta neuvoston asetukseksi Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta annetun asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 muuttamisesta (14320/2007 — C6-0411/2007 — 2007/0820(CNS))

(Kuulemismenettely)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon ehdotuksen neuvoston asetukseksi (14320/2007),
- ottaa huomioon komission ehdotuksen (KOM(2007)0364),

Torstai 29. marraskuuta 2007

- ottaa huomioon neuvoston Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25 päivänä kesäkuuta 2002 tehdyn neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon Euroopan tason poliittisia puolueita ja niiden rahoitusta koskevista säännöistä 4 päivänä marraskuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 2004/2003 ⁽²⁾,
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 279 artiklan, jonka mukaisesti neuvosto on kuullut parlamenttia (C6-0411/2007),
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 51 artiklan ja 43 artiklan 1 kohdan,
 - ottaa huomioon perussopimus-, työjärjestyks- ja toimielinasioiden valiokunnan mietinnön ja budjetti-valiokunnan kirjeen (A6-0465/2007);
1. hyväksyy ehdotuksen neuvoston asetukseksi;
 2. pyytää neuvostoa ilmoittamaan parlamentille, jos se aikoo poiketa parlamentin hyväksymästä sanamuodosta;
 3. pyytää tulla kuulluksi uudelleen, jos neuvosto aikoo tehdä huomattavia muutoksia tekstiin, josta se kuuli parlamenttia;
 4. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle.

⁽¹⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1, asetus sellaisen kuin se on muutettuna asetuksella (EY, Euratom) N:o 1995/2006 (EUVL L 390, 30.12.2006, s. 1).

⁽²⁾ EUVL L 297, 15.11.2003, s. 1.

P6_TA(2007)0550**Libanonille myönnettävä makrotaloudellinen rahoitusapu ***

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 29. marraskuuta 2007 ehdotuksesta neuvoston päätökseksi yhteisön makrotaloudellisen rahoitusavun myöntämisestä Libanonille (KOM(2007)0476 — C6-0290/2007 — 2007/0172(CNS))

(Kuulemismenettely)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon komission ehdotuksen neuvostolle (KOM(2007)0476),
- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 308 artiklan, jonka mukaisesti neuvosto on kuullut parlamenttia (C6-0290/2007),
- ottaa huomioon työjärjestyksen 51 artiklan ja 83 artiklan 7 kohdan,
- ottaa huomioon kansainvälisen kaupan valiokunnan mietinnön ja ulkoasiainvaliokunnan ja budjetti-valiokunnan lausunnot (A6-0452/2007);

Torstai 29. marraskuuta 2007

1. hyväksyy komission ehdotuksen sellaisena kuin se on tarkistettuna;
2. pyytää komissiota muuttamaan ehdotustaan vastaavasti EY:n perustamissopimuksen 250 artiklan 2 kohdan mukaisesti;
3. pyytää neuvostoa ilmoittamaan parlamentille, jos se aikoo poiketa parlamentin hyväksymästä sanamuodosta;
4. pyytää tulla kuulluksi uudelleen, jos neuvosto aikoo tehdä huomattavia muutoksia komission ehdotukseen;
5. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle.

KOMISSION TEKSTI

PARLAMENTIN TARKISTUKSET

Tarkistus 1

Johdanto-osan – 1 kappale (uusi)

(– 1) Euroopan unionin etujen mukaista on lujittaa Libanonin suvereniteettia, alueellista koskemattomuutta ja itsenäisyyttä, vapauttaa maa ulkovoimien sekaantumiselta ja vahvistaa sen laillista ja demokraattista hallitusta.

Tarkistus 2

Johdanto-osan – 1 a kappale (uusi)

(– 1 a) Euroopan unionilla ja sen jäsenvaltioilla on keskeinen asema Yhdistyneiden Kansakuntien Libanonissa olevien rauhanturvajoukkojen uudessa tehtävässä, ja ne ovat sitoutuneet panemaan kokonaisuudessaan täytäntöön YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1701(2006) alueen vakauttamiseksi ja pysyvän ratkaisun löytämiseksi Etelä-Libanonin konfliktiin kesällä 2006 johtaneisiin syihin.

Tarkistus 3

Johdanto-osan 1 a kappale (uusi)

(1 a) Libanonin etujen mukaista on saavuttaa oikeanlainen tasapaino konfliktin jälkeisten menojen, jälleenrakennuksen, liiallisen velkaantumisen ja yhteiskunnallisten tarpeiden välille kiinnittämällä erityistä huomiota koulutukseen ja köyhyyden torjuntaan.

Tarkistus 4

Johdanto-osan 2 kappale

(2) Libanon yhtenä osapuolena ja Euroopan yhteisö ja sen jäsenvaltiot toisena osapuolena ovat allekirjoittaneet assosiaatiosopimuksen, joka tuli voimaan 1 päivänä huhtikuuta 2006.

(2) Libanon yhtenä osapuolena ja Euroopan yhteisö ja sen jäsenvaltiot toisena osapuolena ovat allekirjoittaneet **Euro-Väli-meri-yhteistyökumppanuuden yhteydessä** assosiaatiosopimuksen, joka tuli voimaan 1 päivänä huhtikuuta 2006.

Torstai 29. marraskuuta 2007

KOMISSION TEKSTI

PARLAMENTIN TARKISTUKSET

Tarkistus 5

Johdanto-osan 4 kappale

(4) Libanonin ja Euroopan unionin suhteita kehitetään Euroopan naapuruuspolitiikan osana, **minkä odotetaan syventävän taloudellista lähentymistä**. EU ja Libanon ovat sopineet **Euroopan naapuruuspolitiikan** toimintaohjelmasta, jossa yksilöidään keskipitkän aikavälin painopisteet **EU:n ja Libanonin** välisissä suhteissa ja asiaan liittyvässä politiikassa.

(4) Libanonin ja Euroopan unionin suhteita kehitetään **myös** Euroopan naapuruuspolitiikan osana, **jonka tavoitteisiin kuuluu taloudellisen lähentymisen syventäminen**. Tässä yhteydessä EU ja Libanon ovat sopineet **tammikuussa 2007** toimintaohjelmasta, jossa yksilöidään keskipitkän aikavälin painopisteet **niiden** välisissä suhteissa ja asiaan liittyvässä politiikassa.

Tarkistus 6

Johdanto-osan 4 a kappale (uusi)

(4 a) Erityisesti EU:n ja Libanonin välisen Euroopan naapuruuspolitiikan toimintaohjelman hyväksyminen 19 päivänä tammikuuta 2007 on edesauttanut huomattavasti maan vakauttamista.

Tarkistus 7

Johdanto-osan 4 b kappale (uusi)

(4 b) Tässä päätöksessä tarkoitettun poikkeuksellisen makrotaloudellisen rahoitusavun tarve on entistä kiireellisempi, kun otetaan huomioon, että Euroopan naapuruuspolitiikan ja kumppanuuden välineen puitteissa alakohtaisiin uudistuksiin myönnetty varat ovat Libanonin käytettävissä vasta vuodesta 2009 eteenpäin. Suunniteltu poikkeuksellinen makrotaloudellinen rahoitusapu korjaa tämän puutteen, sillä se on käytettävissä vuosiksi 2007–2009 ja sillä on välitön vaikutus Libanonin maksutaseeseen. Tästä syystä yhteisymmärryspöytäkirjassa olisi vahvistettava, että kyseiset toimet ovat toisiaan täydentäviä.

Tarkistus 8

Johdanto-osan 4 c kappale (uusi)

(4 c) Vuoden 2006 sodan makrotaloudellinen vaikutus Libanonin talouteen sekä pitkään jatkuneen poliittisen kriisin haitallinen vaikutus maan pysyvästi heikkoon ja hauraaseen toimielinjärjestelmään lisäävät entisestään kansainvälisen rahoitusavun tarvetta, josta osa on jo myönnetty tammikuussa 2007 Libanonin auttamiseksi järjestetyssä kansainvälisessä konferenssissa (Pariisi III -konferenssissa). Tässä päätöksessä tarkoitettu makrotaloudellinen rahoitusapu olisi sen vuoksi pantava viipymättä täytäntöön osana Euroopan unionin Libanonille antamia sitoumuksia.

Tarkistus 9

Johdanto-osan 8 a kappale (uusi)

(8 a) Kesällä 2006 Israelin kanssa syntyneen selkkauksen vaikutukset ja aiemman talouspolitiikan kerrannaisvaikutukset ovat johtaneet vakavaan talous- ja rahoituskriisiin, joka on edellyttänyt kiireellisiä toimia.

Torstai 29. marraskuuta 2007

KOMISSION TEKSTI

PARLAMENTIN TARKISTUKSET

Tarkistus 10

Johdanto-osan 8 b kappale (uusi)

(8 b) Euroopan unionin makrotaloudellisen rahoitusavun ei tulisi vain täydentää Kansainvälisen valuuttarahaston ja Maailmanpankin ohjelmia ja rahoitusta, vaan sen avulla olisi varmistettava myös lisäarvon tuottaminen EU:n osallistumisen kautta.

Tarkistus 11

Johdanto-osan 8 c kappale (uusi)

(8 c) Yhteisön olisi varmistettava, että EU:n makrotaloudellinen rahoitusapu on oikeudellisesti ja sisällöltään yhdenmukaista eri aloja koskevien ulkoisten toimien sekä muiden asianmukaisten yhteisön toimien kanssa. Mainittu yhdenmukaisuus on varmistettava toimien muotoilussa ja täytäntöönpanossa, yhteisymmärryspöytäkirja ja avustussopimus mukaan luettuina.

Tarkistus 12

Johdanto-osan 8 d kappale (uusi)

(8 d) Yhteisön olisi myös varmistettava, että EU:n makrotaloudellinen rahoitusapu on poikkeuksellista ja ajallisesti rajoitettua, että se täydentää Maailmanpankin ja Kansainvälisen valuuttarahaston, kahdenvälisten avunantajien ja Pariisin klubin luotonantajien antamaa apua, että sen antamisen ehtona on selvästi määriteltyjen vaatimusten täyttäminen, poliittiset ennakkoehdot mukaan luettuina, ja että sitä valvotaan ja arvioidaan huolellisesti petosten ja taloudellisten väärinkäytösten ehkäisemiseksi.

Tarkistus 13

Johdanto-osan 9 kappale

(9) Yhteisön rahoitusavun maksaminen ei rajoita budjettivallan käyttäjän valtuuksia.

(9) Tämä rahoitusapu olisi asetettava käyttöön vasta sitten, kun on varmistettu, että Libanonin viranomaisten kanssa sovittavat ehdot on täytetty tyydyttävästi. Poikkeuksellisen avun maksujen vapauttamisen ehtoihin, jotka olisi määriteltävä yhteisymmärryspöytäkirjassa ja avustussopimuksessa, olisi sisällytettävä erityisten tavoitteiden saavuttaminen seuraavilla aloilla: julkisen talouden läpinäkyvyyden ja kestävyysparantaminen; makrotaloudellisten ja budjettitavoitteiden soveltaminen ja demokraattisten ja ihmisoikeusnormien täysimääräinen noudattaminen, mukaan lukien oikeusvaltion perusperiaatteiden kunnioittaminen. Tämän rahoitusavun maksujen suorittamisen ehtona olisi oltava todellinen edistymisen mainittujen tavoitteiden saavuttamisessa. Yhteisön rahoitusavun maksaminen ei rajoita budjettivallan käyttäjän valtuuksia.

Torstai 29. marraskuuta 2007

KOMISSION TEKSTI

PARLAMENTIN TARKISTUKSET

Tarkistus 14

Johdanto-osan 9 a kappale (uusi)

(9 a) Euroopan unionin voimakkaan taloudellisen ja poliittisen tuen olisi edesautettava Libanonin valtion jälleensuorittamista siten, että se kykenee hallitsemaan koko aluettaan täysin suvereenisti, sekä maan taloudellisen ja sosiaalisen tilanteen parantamista ja demokratisoitumisprosessin vahvistamista.

Tarkistus 15

Johdanto-osan 10 kappale

(10) Tämän rahoitusavun hallinnointi olisi annettava tehtäväksi komissiolle, joka kuulee asiassa talous- ja rahoituskomiteaa,

(10) Rahoitusavun hallinnointi olisi annettava tehtäväksi komissiolle, joka kuulee asiassa talous- ja rahoituskomiteaa **ja Euroopan parlamenttia,**

Tarkistus 16

1 artiklan 1 kohdan 1 alakohta

1. Yhteisö asettaa Libanonin käyttöön rahoitusapua enintään 80 miljoonaa euroa, jotta maan omia sodanjälkeisiä jälleensuoritusyrityksiä ja talouden kestävästä elpymisestä voidaan tukea ja tällä tavoin lieventää hallituksen talousohjelman täytäntöönpanoon liittyviä rahoitusrajoitteita.

1. Yhteisö asettaa Libanonin käyttöön **poikkeuksellista** rahoitusapua enintään 80 miljoonaa euroa, jotta maan omia sodanjälkeisiä jälleensuoritusyrityksiä ja talouden kestävästä elpymisestä voidaan tukea ja tällä tavoin lieventää hallituksen talousohjelman täytäntöönpanoon liittyviä rahoitusrajoitteita **ja estää Libanonin kauppaa- ja maksutaseen heikentyminen edelleen.**

Tarkistus 17

1 artiklan 2 kohta

2. Komissio hallinnoi yhteisön rahoitusapua yhteistyössä talous- ja rahoituskomitean kanssa tavalla, joka on Kansainvälisen valuuttarahaston (IMF) ja Libanonin välisten sopimusten mukainen.

2. Komissio hallinnoi yhteisön rahoitusapua yhteistyössä talous- ja rahoituskomitean kanssa tavalla, joka on Kansainvälisen valuuttarahaston (IMF) ja Libanonin välisten sopimusten mukainen. **Komissio antaa Euroopan parlamentille säännöllisesti tietoja talous- ja rahoituskomitean toiminnasta ja toimittaa sille asianmukaiset asiakirjat.**

Tarkistus 18

1 artiklan 3 kohta

3. Yhteisön rahoitusapu on saatavilla kahden vuoden ajan ensimmäisestä tämän päätöksen voimaantulon jälkeisestä päivästä alkaen. **Komissio voi talous- ja rahoituskomiteaa kuultaan kuitenkin päättää jatkaa kyseistä aikaa enintään yhdellä vuodella, jos olosuhteet niin vaativat.**

3. Yhteisön rahoitusapu on saatavilla kahden vuoden ajan ensimmäisestä tämän päätöksen voimaantulon jälkeisestä päivästä alkaen.

Torstai 29. marraskuuta 2007

KOMISSION TEKSTI

PARLAMENTIN TARKISTUKSET

Tarkistus 19

2 artiklan 1 kohta

1. Komissiolla on valtuudet talous- ja rahoituskomiteaa kuultuaan sopia Libanonin viranomaisten kanssa rahoitusapuun liitettävistä talouspoliittisista ja rahoitusehdoista, jotka on vahvistettava yhteisymmärryspöytäkirjassa ja avustus- ja lainasopimuksissa. Näiden ehtojen on oltava 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen sopimusten mukaiset.

1. Komissiolla on valtuudet talous- ja rahoituskomiteaa **ja Euroopan parlamenttia** kuultuaan sopia Libanonin viranomaisten kanssa rahoitusapuun liitettävistä talouspoliittisista ja rahoitusehdoista, jotka on vahvistettava yhteisymmärryspöytäkirjassa ja avustus- ja lainasopimuksissa. Näiden ehtojen on oltava 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen sopimusten mukaiset. **Yhteisymmärryspöytäkirja ja avustussopimus toimitetaan välittömästi Euroopan parlamentille ja neuvostolle. Tässä kohdassa tarkoitettuihin ehtoihin sisältyy erityisten tavoitteiden saavuttaminen seuraavilla aloilla: julkisen talouden läpinäkyvyyden ja kestävyysparantaminen; makrotaloudellisten ja budjettitavoitteiden soveltaminen ja demokraattisten ja ihmisoikeusnormien täysimääräinen noudattaminen, mukaan lukien oikeusvaltion perusperiaatteiden kunnioittaminen. Kyseisten ehtojen on myös rohkaistava toteuttamaan talous- ja sosiaalipolitiikkaa, joka suuntautuu köyhyyden vähentämiseen, koulutukseen ja terveydenhuoltoon. Suunnitellun makrotaloudellisen rahoitusavun maksujen suorittamisen perusteena on todellinen edistyminen mainittujen tavoitteiden saavuttamisessa. Läpinäkyvyyden ja seurattavuuden tehostamiseksi Euroopan unionin makrotaloudellisen rahoitusavun ehdot julkistetaan.**

Tarkistus 20

2 artiklan 2 kohta

2. Yhteisön rahoitusavun täytäntöönpanon aikana komissio seuraa, että tämän yhteisön rahoitusavun kannalta merkitykselliset rahoitusjärjestelyt, hallintomenettelyt sekä sisäiset ja ulkoiset valvontamekanismit ovat luotettavia Libanonissa.

2. Yhteisön rahoitusavun täytäntöönpanon aikana komissio seuraa **tarkasti**, että tämän yhteisön rahoitusavun kannalta merkitykselliset rahoitusjärjestelyt, hallintomenettelyt sekä sisäiset ja ulkoiset valvontamekanismit ovat luotettavia Libanonissa.

Tarkistus 21

2 artiklan 3 kohta

3. Komissio tarkistaa säännöllisin väliajoin, että Libanonin talouspolitiikka on tämän rahoitusavun tavoitteiden mukaista ja että sovitut talouspoliittiset ja rahoitusehdot täytetään tyydyttävällä tavalla. Näin tehdessään komissio koordinoi toimintaansa tiiviisti Bretton Woods -instituutioiden ja tarvittaessa talous- ja rahoituskomitean kanssa.

3. Komissio tarkistaa säännöllisin väliajoin, että Libanonin talouspolitiikka on tämän rahoitusavun tavoitteiden mukaista ja että sovitut talouspoliittiset ja rahoitusehdot täytetään tyydyttävällä tavalla. Näin tehdessään komissio koordinoi toimintaansa tiiviisti Bretton Woods -instituutioiden ja tarvittaessa talous- ja rahoituskomitean **sekä Euroopan parlamentin** kanssa.

Torstai 29. marraskuuta 2007

KOMISSION TEKSTI

PARLAMENTIN TARKISTUKSET

Tarkistus 22

2 artiklan 3 a kohta (uusi)

3 a. Komissio voi ilmoitettuaan asiasta Euroopan parlamentille ja neuvostolle mukauttaa tässä päätöksessä tarkoitettua poikkeuksellisen makrotaloudellisen rahoitusavun antamista ottaen huomioon Libanonin poliittisen tilanteen kehittymisen ja pitäen mielessä koko ajan sen, että on tärkeää lisätä maan vakautta ja olla pahentamatta sisäistä kriisiä.

Tarkistus 23

2 a artikla (uusi)

2 a artikla

Komissio voi ilmoitettuaan asiasta Euroopan parlamentille ja neuvostolle keskeyttää tämän poikkeuksellisen makrotaloudellisen rahoitusavun, jos Libanonin poliittisen tilanteen heikentyminen tekee avun tavoitteiden saavuttamisen käytännössä mahdottomaksi tai jos demokratiaa ja ihmisoikeuksia koskevia kansainvälisiä normeja tai oikeusvaltion peruseriaa rikotaan vakavasti.

Tarkistus 24

3 artiklan 1 kohta

1. Komissio asettaa yhteisön rahoitusavun Libanonin käyttöön **enintään** kolmessa erässä.

1. Komissio asettaa yhteisön rahoitusavun Libanonin käyttöön kolmessa erässä.

Tarkistus 25

3 artiklan 4 kohta

4. Varat maksetaan Banque du Libanille käytettäväksi yksinomaan Libanonin rahoitustarpeisiin.

4. Varat maksetaan Banque du Libanille käytettäväksi yksinomaan Libanonin rahoitustarpeisiin **ja merkitään otsakkeella ”Euroopan unionin poikkeuksellinen rahoitusapu”.**

Tarkistus 26

4 artikla

Yhteisön rahoitusavun täytäntöönpanossa noudatetaan Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25 päivänä kesäkuuta 2002 annettua asetusta (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ja sen täytäntöönpanosääntöjä. Libanonin viranomaisten kanssa tehtävissä yhteisymmärryspöytäkirjassa ja avustus- ja lainasopimuksissa määrätään erityisesti **Libanonin toteuttamista asianmukaisista** toimenpiteistä

Yhteisön rahoitusavun täytäntöönpanossa noudatetaan Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25 päivänä kesäkuuta 2002 annettua asetusta (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ja sen täytäntöönpanosääntöjä. Libanonin viranomaisten kanssa tehtävissä yhteisymmärryspöytäkirjassa ja avustus- ja lainasopimuksissa määrätään erityisesti **erityisistä toimenpiteistä, jotka Libanonin on toteutettava**

Torstai 29. marraskuuta 2007

KOMISSION TEKSTI

PARLAMENTIN TARKISTUKSET

petosten, korruption ja muiden tähän rahoitusapuun vaikuttavien väärinkäytösten estämiseksi ja torjumiseksi. **Niissä määrätään myös komission ja Euroopan petostentorjuntaviraston valvonnasta**, johon sisältyy oikeus suorittaa tarkastuksia paikalla, sekä tilintarkastustuomioistuimen tilintarkastuksista, jotka voidaan tarvittaessa suorittaa paikalla.

Tarkistus 27
5 artikla

Komissio antaa vuosittain 31 päivään elokuuta mennessä Euroopan **parlamentille** ja neuvostolle kertomuksen, joka sisältää arvion tämän päätöksen täytäntöönpanosta edellisenä vuonna. Kertomuksessa on osoitettava yhteys 2 artiklan 1 kohdassa vahvistettujen toimintalinjoja koskevien ehtojen, Libanonin taloudellisen tilanteen ja finanssipolitiikan kehittymisen sekä rahoitusapuerien maksamista koskevan komission päätöksen välillä.

Tarkistus 28
5 a artikla (uusi)**5 a artikla**

Komissio antaa Euroopan parlamentille ja neuvostolle jälkiarviointikertomuksen viimeistään kahden vuoden kuluttua tässä päätöksessä säädetyn rahoitusavun täytäntöönpanoajan päättymisestä.

Tarkistus 29
6 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä, **ja se on voimassa kaksi vuotta.**

Torstai 29. marraskuuta 2007

P6_TA(2007)0551

Eurooppalainen valvontamääräys esitutkimamenettelyissä *

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 29. marraskuuta 2007 ehdotuksesta neuvoston puitepäätökseksi eurooppalaisesta valvontamääräyksestä Euroopan unionin jäsenvaltioiden välisissä esitutkimamenettelyissä (KOM(2006)0468 — C6-0328/2006 — 2006/0158(CNS))

(Kuulemismenettely)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon komission ehdotuksen (KOM(2006)0468),
 - ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 31 artiklan 1 kohdan a ja c alakohdan ja 34 artiklan 2 kohdan b alakohdan,
 - ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 39 artiklan 1 kohdan, jonka mukaisesti neuvosto on kuullut parlamenttia (C6-0328/2006),
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 93 ja 51 artiklan,
 - ottaa huomioon kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunnan mietinnön ja oikeudellisten asioiden valiokunnan lausunnon (A6-0428/2007);
1. hyväksyy komission ehdotuksen sellaisena kuin se on tarkistettuna;
 2. pyytää komissiota muuttamaan ehdotustaan vastaavasti EY:n perustamissopimuksen 250 artiklan 2 kohdan mukaisesti;
 3. kiinnittää komission huomiota tarpeeseen mukauttaa eurooppalaisen pidätysmääräyksen pidätys- ja luovuttamismenettelyä siten, että se koskee kaikkia tapauksia, joissa epäilty on siirrettävä takaisin oikeudenkäyntivaltioon eurooppalaisen valvontamääräyksen rikkomisen takia,
 4. pyytää neuvostoa ilmoittamaan parlamentille, jos se aikoo poiketa parlamentin hyväksymästä sanamuodosta;
 5. pyytää tulla kuulluksi uudelleen, jos neuvosto aikoo tehdä huomattavia muutoksia komission ehdotukseen;
 6. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle.

KOMISSION TEKSTI

PARLAMENTIN TARKISTUKSET

Tarkistus 1

Johdanto-osan 5 kappale

(5) Jotta voitaisiin välttää tarpeettomat kustannukset ja hankaluudet, joita epäillyn siirtäminen esitutkiminta tai oikeudenkäyntiä varten saattaa aiheuttaa, jäsenvaltioiden olisi sallittava käyttää **videoneuvottelua**.

(5) Jotta voitaisiin välttää tarpeettomat kustannukset ja hankaluudet, joita epäillyn siirtäminen esitutkiminta tai oikeudenkäyntiä varten saattaa aiheuttaa, jäsenvaltioiden olisi sallittava käyttää **keskinäisestä oikeusavusta rikosasioissa Euroopan unionin jäsenvaltioiden välillä 29 päivänä toukokuuta 2000 tehdyn yleissopimuksen⁽¹⁾ 10 artiklassa tarkoitettua menettelyä**.

⁽¹⁾ EYVL C 197, 12.7.2000, s. 1.

Torstai 29. marraskuuta 2007

KOMISSIION TEKSTI

PARLAMENTIN TARKISTUKSET

Tarkistus 2

Johdanto-osan 6 a kappale (uusi)

(6 a) Eurooppalaisen valvontamääräyksen rikkomistapauksessa valvontamääräyksen antava viranomainen voi päättää antaa eurooppalaisen pidätysmääräyksen epäillyn siirtämiseksi määräyksen antavaan valtioon. Tässä tapauksessa, ja ainoastaan sovellettaessa tätä puitepäätöstä, puitepäätöksellä 2002/584/YOS katetaan kaikki rikokset, joiden perusteella eurooppalainen valvontamääräys voidaan antaa.

Tarkistus 3

1 artiklan 1 kohta

Tällä puitepäätöksellä otetaan käyttöön eurooppalainen valvontamääräys **ja esitutkintaan liittyvät siirtämismenettelyt jäsenvaltioiden välillä.**

Tällä puitepäätöksellä otetaan käyttöön eurooppalainen valvontamääräys.

Tarkistus 4

1 artiklan 2 kohta

Eurooppalainen valvontamääräys on jäsenvaltion toimivaltaisen oikeusviranomaisen päätös, jonka tarkoituksena on, että rikoksesta epäilty henkilö, joka ei asu kyseisessä jäsenvaltiossa, voidaan palauttaa **kotijäsenvaltioon** sillä ehdolla, että hän noudattaa valvontatoimia, joiden avulla varmistetaan asianmukainen oikeuskäsittely ja erityisesti se, että epäilty osallistuu oikeudenkäyntiin määräyksen antaneessa jäsenvaltiossa.

Eurooppalainen valvontamääräys on jäsenvaltion toimivaltaisen oikeusviranomaisen päätös, jonka tarkoituksena on, että rikoksesta epäilty henkilö, joka ei asu kyseisessä jäsenvaltiossa, voidaan palauttaa **siihen jäsenvaltioon, jossa on kyseisellä hetkellä hänen laillinen ja tavanomainen asuinpaikkansa, tai johonkin toiseen jäsenvaltioon, mikäli epäilty sitä pyytää ja asianomainen jäsenvaltio on antanut siihen suostumuksensa**, sillä ehdolla, että hän noudattaa valvontatoimia, joiden avulla varmistetaan asianmukainen oikeuskäsittely ja erityisesti se, että epäilty osallistuu oikeudenkäyntiin määräyksen antaneessa jäsenvaltiossa.

Tarkistus 5

*3 artikla***3 artikla**

Velvollisuus panna eurooppalainen valvontamääräys täytäntöön

Jäsenvaltioiden on pantava eurooppalainen valvontamääräys täytäntöön vastavuoroisen tunnustamisen periaatteen nojalla ja tämän puitepäätöksen säännösten mukaisesti.

Poistetaan.

Tarkistus 6

*4 a artikla (uusi)***4 a artikla****Kulut**

1. Täytäntöönpanosta vastaava jäsenvaltio vastaa kustannuksista, jotka aiheutuvat eurooppalaisen valvontamääräyksen täytäntöönpanosta sen alueella.

2. Kaikista muista kustannuksista vastaa määräyksen antanut valtio.

Torstai 29. marraskuuta 2007

KOMISSION TEKSTI

PARLAMENTIN TARKISTUKSET

Tarkistus 7

5 artiklan 1 kohta

1. **Viranomainen voi antaa eurooppalaisen** valvontamääräyksen **sen** jälkeen, **kun se on ilmoittanut** epäilylle, mitä velvoitteita hänelle määrätään 6 artiklan nojalla, ja mitä seurauksia niiden rikkomisesta voi aiheutua erityisesti 17 ja 18 artiklan nojalla.

1. **Eurooppalaisen** valvontamääräyksen **antamisen** jälkeen **viranomaisen on ilmoitettava** epäilylle **kielellä, jota hän ymmärtää**, mitä velvoitteita hänelle määrätään 6 artiklan nojalla, ja mitä seurauksia niiden rikkomisesta voi aiheutua erityisesti 17 ja 18 artiklan nojalla.

Tarkistus 8

6 artiklan 1 kohdan 2 alakohta

Oikeuskäsittelyn estäminen tai osallistuminen rikolliseen toimintaan **voi merkitä** eurooppalaisen valvontamääräyksen rikkomista.

Oikeuskäsittelyn estäminen tai osallistuminen rikolliseen toimintaan **merkitsee** eurooppalaisen valvontamääräyksen rikkomista.

Tarkistus 9

6 artiklan 1 kohdan 3 alakohta

Valvontamääräyksen antava viranomainen voi määrätä epäilylle yhden tai useampia seuraavista velvoitteista:

- (a) osallistua alustaviin kuulusteluihin, jotka koskevat sitä rikosta tai niitä rikoksia, joista häntä syytetään, tai
- (b) **olla menemättä** määrättyihin paikkoihin valvontamääräyksen antavassa valtiossa ilman lupaa, **tai**
- (c) **maksaa takaisin kustannukset, jotka aiheutuvat hänen siirtämisestään alustavaan kuulusteluun tai oikeudenkäyntiin.**

Valvontamääräyksen antava viranomainen voi määrätä epäilylle yhden tai useampia seuraavista velvoitteista:

- (a) osallistua alustaviin kuulusteluihin, jotka koskevat sitä rikosta tai niitä rikoksia, joista häntä syytetään, tai
- (b) **olla saapumatta** määrättyihin paikkoihin **tai määrättyille alueille** valvontamääräyksen antavassa valtiossa **tai täytäntöönpanovaltiossa** ilman lupaa.

Tarkistus 10

6 artiklan 1 kohdan 3 alakohdan c a alakohta (uusi)

(c a) **ilmoittaa määräyksen täytäntöön panevalle viranomaiselle mahdollisista asuinpaikkansa muutoksista täytäntöönpanojäsenvaltiossa.**

Tarkistus 11

6 artiklan 2 kohdan c alakohta

(c) **luovuttaa passi(t) tai muut henkilöasiakirjat täytäntöönpanosta vastaavalle viranomaiselle;**

Poistetaan.

Tarkistus 12

6 artiklan 2 kohdan e alakohta

(e) olla täytäntöönpanovaltiossa määrättyinä aikoina määrättyssä työpaikassa;

(e) olla täytäntöönpanovaltiossa määrättyinä aikoina määrättyssä työpaikassa, **palveluksessa jne.;**

Torstai 29. marraskuuta 2007

KOMISSION TEKSTI

PARLAMENTIN TARKISTUKSET

Tarkistus 13

6 artiklan 2 kohdan g a alakohta (uusi)

(g a) välttää yhteyksiä tiettyihin henkilöihin tai esineisiin;

Tarkistus 14

6 artiklan 2 kohdan h alakohta

(h) käyttää määrättyä lääkitystä.

(h) käyttää määrättyä lääkitystä **epäilyllä suostumuksella;**

Tarkistus 15

6 artiklan 2 kohdan h a alakohta (uusi)

(h a) suostua sähköiseen valvontaan.

Tarkistus 16

6 artiklan 2 a kohta (uusi)

2 a. Saattaessaan tämän puitepäättöksen osaksi kansallista lainsäädäntöään kunkin jäsenvaltion on ilmoitettava neuvoston pääsihteeristölle, mitä velvoitteita se on valmis valvomaan edellä 1 ja 2 kohdassa tarkoitettujen velvoitteiden lisäksi. Neuvoston pääsihteeristö saattaa saamansa tiedot kaikkien jäsenvaltioiden ja komission saataville.

Tarkistus 17

6 artiklan 3 kohta

3. Kaikki valvontamääräyksen antavan viranomaisen tämän artiklan 1, **2 ja 3** kohdan mukaisesti määräämät velvoitteet merkitään eurooppalaiseen valvontamääräykseen.

3. Kaikki valvontamääräyksen antavan viranomaisen tämän artiklan 1 **ja** 2 kohdan mukaisesti määräämät velvoitteet merkitään eurooppalaiseen valvontamääräykseen.

Tarkistus 19

6 artiklan 4 kohdan 1 a alakohta (uusi)

Edellä 1 alakohdassa tarkoitettut muutokset ovat luonteeltaan pelkästään teknisiä eivätkä itsessään aiheuta lisävelvoitteita epäilylle.

Tarkistus 20

8 artiklan 1 a kohta (uusi)

1 a. Eurooppalainen valvontamääräys on epäilyllä pyynnöstä välitettävä mahdolliselle muulle jäsenvaltiolle, jonka toimivaltainen viranomainen suostuu määräyksen välittämiseen.

Torstai 29. marraskuuta 2007

KOMISSIION TEKSTI

PARLAMENTIN TARKISTUKSET

Tarkistus 21

10 artiklan 1 kohta

1. Pyynnön vastaanottaneen valtion **tuomioistuimen, tuomarin, tutkintatuomarin tai yleisen syyttäjän** on kieltäydyttävä tunnustamasta ja panemasta eurooppalaista valvontamääräystä täytäntöön, jos on selvää, että valvontamääräyksen perusteena olevaan rikokseen liittyvät rikosoikeudelliset menettelyt loukkaisivat ne bis in idem -periaatetta.

1. Pyynnön vastaanottaneen valtion **toimivaltaisen viranomaisen** on kieltäydyttävä tunnustamasta ja panemasta eurooppalaista valvontamääräystä täytäntöön, jos on selvää, että valvontamääräyksen perusteena olevaan rikokseen liittyvät rikosoikeudelliset menettelyt loukkaisivat ne bis in idem -periaatetta.

Tarkistus 22

10 artiklan 2 kohta, johdantokappale

2. Pyynnön vastaanottaneen valtion **tuomioistuim, tuomari, tutkintatuomari tai yleinen syyttäjä** voi kieltäytyä tunnustamasta ja panemasta eurooppalaista valvontamääräystä täytäntöön yhden tai useamman seuraavan perusteen nojalla:

2. Pyynnön vastaanottaneen valtion **toimivaltainen viranomainen** voi kieltäytyä tunnustamasta ja panemasta eurooppalaista valvontamääräystä täytäntöön yhden tai useamman seuraavan perusteen nojalla:

Tarkistus 23

12 artiklan 1 kohta

1. Pyynnön vastaanottaneen valtion **tuomioistuimen, tuomarin, tutkintatuomarin tai yleisen syyttäjän** on mahdollisimman pian ja viimeistään viiden päivän kuluttua eurooppalaisen valvontamääräyksen vastaanottamisesta päätettävä, tunnustaako se määräyksen ja panee sen täytäntöön vai vetoaako se perusteisiin olla tunnustamatta määräystä ja panematta sitä täytäntöön. Pyynnön vastaanottaneen valtion toimivaltaisen viranomaisen on ilmoitettava päätöksestään valvontamääräyksen antaneelle viranomaiselle käyttäen mitä tahansa tapaa, josta voidaan esittää kirjallinen todiste.

1. Pyynnön vastaanottaneen valtion **toimivaltaisen viranomaisen** on mahdollisimman pian ja viimeistään viiden päivän kuluttua eurooppalaisen valvontamääräyksen vastaanottamisesta päätettävä, tunnustaako se määräyksen ja panee sen täytäntöön vai vetoaako se perusteisiin olla tunnustamatta määräystä ja panematta sitä täytäntöön. Pyynnön vastaanottaneen valtion toimivaltaisen viranomaisen on ilmoitettava päätöksestään valvontamääräyksen antaneelle viranomaiselle käyttäen mitä tahansa tapaa, josta voidaan esittää kirjallinen todiste.

Tarkistus 24

12 artiklan 3 kohta

3. Jos eurooppalainen valvontamääräys on puutteellinen, pyynnön vastaanottaneen valtion **tuomioistuim, tuomari, tutkintatuomari tai yleinen syyttäjä** voi lykätä sen tunnustamista ja täytäntöönpanoa koskevan päätöksen tekemistä, kunnes valvontamääräyksen antanut viranomainen on täydentänyt määräystä.

3. Jos eurooppalainen valvontamääräys on puutteellinen, pyynnön vastaanottaneen valtion **toimivaltainen viranomainen** voi lykätä sen tunnustamista ja täytäntöönpanoa koskevan päätöksen tekemistä, kunnes valvontamääräyksen antanut viranomainen on täydentänyt määräystä.

Tarkistus 25

12 artiklan 4 kohta

4. Jos eurooppalaisen valvontamääräyksen tunnustamista ja täytäntöönpanoa lykätään 3 kohdan mukaisesti, pyynnön vastaanottaneen valtion **tuomioistuimen, tuomarin, tutkintatuomarin tai yleisen syyttäjän** on viipymättä esitettävä selvitys lykkäämisen syistä suoraan valvontamääräyksen antaneelle viranomaiselle käyttäen mitä tahansa tapaa, josta voidaan esittää kirjallinen todiste.

4. Jos eurooppalaisen valvontamääräyksen tunnustamista ja täytäntöönpanoa lykätään 3 kohdan mukaisesti, pyynnön vastaanottaneen valtion **toimivaltaisen viranomaisen** on viipymättä esitettävä selvitys lykkäämisen syistä suoraan valvontamääräyksen antaneelle viranomaiselle käyttäen mitä tahansa tapaa, josta voidaan esittää kirjallinen todiste.

Torstai 29. marraskuuta 2007

KOMISSIION TEKSTI

PARLAMENTIN TARKISTUKSET

Tarkistus 26

12 artiklan 4 a kohta (uusi)

4 a. Eurooppalaisen valvontamääräyksen antaneen viranomaisen on ilmoitettava epäilylle mahdollisista määräyksen tunnustamista ja täytäntöönpanoa koskevista lykkäyksistä.

Tarkistus 27

13 artiklan 4 kohta

4. Epäilyllä on oltava oikeus esittää näkemyksensä valvontamääräyksen antaneelle viranomaiselle valvontamääräyksen antaneen valtion lainsäädännön mukaisesti. Tämä vaatimus voidaan täyttää **käyttämällä valvontamääräyksen antaneen viranomaisen kanssa asianmukaisia video- tai puhelinyhteyksiä (kuuleminen video- tai puhelinneuvottelun avulla)**. Valvontamääräyksen antaneen viranomaisen on kuultava valvontamääräyksen uudelleentarkastelun yhteydessä myös valvontamääräyksen täytäntöönpanosta vastaavaa viranomaista.

4. Epäilyllä on oltava oikeus esittää näkemyksensä valvontamääräyksen antaneelle viranomaiselle valvontamääräyksen antaneen valtion lainsäädännön mukaisesti. Tämä vaatimus voidaan täyttää **29 päivänä toukokuuta 2000 tehdyn yleissopimuksen 10 artiklassa tarkoitetun menettelyn mukaisesti, kun osapuolina ovat määräyksen täytäntöönpanosta vastaava ja sen antanut viranomainen**. Valvontamääräyksen antaneen viranomaisen on kuultava valvontamääräyksen uudelleentarkastelun yhteydessä myös valvontamääräyksen täytäntöönpanosta vastaavaa viranomaista.

Tarkistus 28

17 artiklan 4 kohta

4. Ennen kuin 1 kohdassa tarkoitettu päätös tehdään, epäilyllä on oltava oikeus esittää näkemyksensä valvontamääräyksen antaneelle viranomaiselle valvontamääräyksen antaneen valtion lainsäädännön mukaisesti. Tämä vaatimus voidaan täyttää **käyttämällä valvontamääräyksen antaneen ja sen täytäntöönpanosta vastaavan viranomaisen välillä asianmukaisia video- tai puhelinyhteyksiä (kuuleminen video- tai puhelinneuvottelun avulla)**. Valvontamääräyksen antaneen viranomaisen on kuultava myös sen täytäntöönpanosta vastaavaa viranomaista.

4. Ennen kuin 1 kohdassa tarkoitettu päätös tehdään, epäilyllä on oltava oikeus esittää näkemyksensä valvontamääräyksen antaneelle viranomaiselle valvontamääräyksen antaneen valtion lainsäädännön mukaisesti. Tämä vaatimus voidaan täyttää **29 päivänä toukokuuta 2000 tehdyn yleissopimuksen 10 artiklassa tarkoitetun menettelyn mukaisesti, kun osapuolina ovat määräyksen täytäntöönpanosta vastaava ja sen antanut viranomainen**. Valvontamääräyksen antaneen viranomaisen on kuultava myös sen täytäntöönpanosta vastaavaa viranomaista.

Tarkistus 29

18 artikla

Epäillyn **pidättämisen** ja **siirtämisen edellytykset**

1. Jos valvontamääräyksen antanut viranomainen päättää, että epäilty on pidätettävä ja siirrettävä valvontamääräyksen antaneeseen valtioon, **on sen jäsenvaltion oikeusviranomaisten, jonka alueella epäilty pidätetään, kuultava epäiltyä.**

2. **Jos epäilty suostuu siirtämiseen, se jäsenvaltio, jonka alueella hänet on pidätetty, siirtää hänet viipymättä valvontamääräyksen antaneeseen valtioon.**

Epäillyn **pidättäminen** ja **siirtäminen**

1. Jos valvontamääräyksen antanut viranomainen päättää, että epäilty on pidätettävä ja siirrettävä valvontamääräyksen antaneeseen valtioon, **se antaa eurooppalaisen pidätysmääräyksen puitepäätöksen 2002/584/YOS määräysten mukaisesti.**

2. **Poiketen kyseisen puitepäätöksen 2 artiklan 1 kohdan määräyksistä, tässä tapauksessa voidaan antaa eurooppalainen pidätysmääräys ja epäilty voidaan siirtää määräyksen antavaan valtioon kaikkien niiden rikosten seurauksena, joiden perusteella eurooppalainen valvontamääräys voidaan antaa.**

Torstai 29. marraskuuta 2007

KOMISSION TEKSTI

PARLAMENTIN TARKISTUKSET

3. Jos epäilty ei suostu siirtämiseen, se jäsenvaltio, jonka alueella hänet on pidätetty, siirtää hänet viipymättä valvontamääräyksen antaneeseen valtioon. Se voi kieltäytyä pidättämisestä ja siirtämisestä vain

- jos on selvää, että valvontamääräyksen perusteena olevaan rikokseen liittyvät rikosoikeudelliset menettelyt loukkaisivat *ne bis in idem* -periaatetta;
- jos epäiltyä syytetään valvontamääräyksen täytäntöönpanosta vastaavassa jäsenvaltiossa samoista teoista, joiden vuoksi eurooppalainen valvontamääräys on annettu;
- jos syyteoikeus on vanhentunut tai tuomittu rangaistus on rauennut täytäntöönpanosta vastaavan jäsenvaltion lainsäädännön mukaan ja teot kuuluvat tämän jäsenvaltion toimivaltaan sen oman rikoslainsäädännön mukaan;
- jos pidättämistä ja siirtämistä koskeva päätös perustuu uusiin tosiseikkoihin, joita eurooppalainen valvontamääräys ei kata.

4. Jäsenvaltio, joka ei ole täytäntöönpanovaltio, voi kieltäytyä pidättämisestä ja siirtämisestä epäiltyä yhden tai useamman 10 artiklassa säädetyn perusteen nojalla.

Tarkistus 30

20 artikla

20 artikla

Poistetaan.

Siirtämistä koskevat määräajat

1. Epäilty on siirrettävä valvontamääräyksen antaneeseen valtioon 18 artiklan mukaisesti päivänä, josta sovitaan niiden valtioiden kesken, joita asia koskee, ja viimeistään 3 päivän kuluttua pidätyksestä.

2. Poikkeustapauksissa epäillyn siirtämistä voidaan tilapäisesti lykätä vakavista humanitaarisista syistä, esimerkiksi jos on olemassa perusteltu syy uskoa, että siirtäminen selvästi vaarantaisi epäillyn hengen tai terveyden. Valvontamääräyksen antaneelle viranomaiselle on viipymättä ilmoitettava tällaisista lykkäyksistä ja niiden syistä. Epäilty on siirrettävä heti kun nämä syyt lakkaavat olemasta voimassa päivänä, josta sovitaan niiden valtioiden kesken, joita asia koskee.

Torstai 29. marraskuuta 2007

KOMISSION TEKSTI

PARLAMENTIN TARKISTUKSET

Tarkistus 31

21 artikla

21 artikla

Poistetaan.

Kauttakulku

1. Kunkin jäsenvaltion on sallittava epäillyn kauttakulku alueensa kautta silloin kun tämä siirretään tämän puitepäätöksen säännösten nojalla, edellyttäen että jäsenvaltiolle on ilmoitettu:

- (a) eurooppalaisen valvontamääräyksen kohteena olevan henkilön henkilöllisyys ja kansalaisuus;
- (b) eurooppalaisen valvontamääräyksen olemassaolo;
- (c) kyseisen rikoksen luonne ja oikeudellinen luokittelu;
- (d) rikoksen teko-olosuhteiden kuvaus, mukaan lukien ajankohta ja paikka.

2. Kukin jäsenvaltio nimeää viranomaisen, joka on vastuussa kauttakulkua koskevien pyyntöjen sekä tarvittavien asiakirjojen vastaanottamisesta sekä muusta kauttakulku-pyyntöihin liittyvästä virallisesta kirjeenvaihdosta. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava tämä tieto neuvostolle.

3. Kauttakulukupyyntö sekä 1 kohdassa tarkoitetut tiedot voidaan lähettää 2 kohdan mukaisesti nimetylle viranomaiselle millä tahansa tavalla, josta jää kirjallinen merkintä. Kauttakulkujäsenvaltio antaa tiedoksi päätöksensä samaa menettelyä noudattaen.

4. Tätä puitepäätöstä ei sovelleta käytettäessä ilmakuljetusta ilman aiottua välilaskua. Jos ennakoimaton laskeutuminen kuitenkin tapahtuu, valvontamääräyksen antaneen jäsenvaltion on toimitettava 2 kohdan mukaisesti nimetylle viranomaiselle 1 kohdassa tarkoitetut tiedot.

Tarkistus 32

22 artiklan 1 a kohta (uusi)

1 a. Edellä olevaa 1 kohtaa sovelletaan myös silloin, kun 6 artiklan 2 kohdan d alakohdan soveltamiseksi eurooppalaisessa valvontamääräyksessä määrätään, että rikoksesta epäilty ei saa poistua asuinpaikastaan tai muusta oleskelupaikasta määräyksessä määritellyn tilapäisen ajanjakson aikana.

Tarkistus 33

Otsikko, 22 artiklan jälkeen, 5 a luku (uusi)

LUKU 5 a — TIETOSUOJA

Torstai 29. marraskuuta 2007

KOMISSIION TEKSTI

PARLAMENTIN TARKISTUKSET

Tarkistus 34

22 a artikla (uusi)

22 a artikla**Tietosuoja**

Käsiteltäessä henkilötietoja tämän puitepäätöksen soveltamiseksi on noudatettava vähintään seuraavia perusperiaatteita:

- a) tietojen käsittelyn on oltava laissa sallittua, välttämätöntä ja oikeassa suhteessa keräämisen ja/tai myöhemmän käsittelyn tavoitteisiin;
- b) tietoja voidaan kerätä ainoastaan määriteltyihin ja laillisiin tarkoituksiin ja niitä voidaan myöhemmin käsitellä ainoastaan näiden tarkoitusten kanssa yhteensopivalla tavalla;
- c) tietojen on oltava paikkansa pitäviä ja ajantasaisia;
- d) rotua tai etnistä alkuperää, poliittisia mielipiteitä, uskonnollista tai filosofista vakaumusta, puolueeseen tai ammattiliittoon kuulumista, sukupuolista suuntautumista tai terveyttä koskevia erityisiä tietoryhmiä on käsiteltävä ainoastaan, jos se on ehdottoman välttämätöntä yksittäistapauksessa, ja tällöin on noudatettava asianmukaisia suojatoimia.

Tarkistus 35

22 b artikla (uusi)

22 b artikla**Henkilön, jonka tietoja käsitellään, oikeudet**

1. Henkilölle on ilmoitettava häntä koskevien henkilötietojen käsittelystä.

Ilmoituksen antamista voidaan lykätä, jos se on tarpeen, jotta ei haitata tarkoituksia, joita varten tietoja käsitellään.

2. Henkilöllä, jota koskevia tietoja käsitellään, on oikeus saada ilman aiheetonta viivytystä tieto siitä, mitä tietoja käsitellään, kielellä, jota hän ymmärtää, sekä oikeus oikaista ja tarvittaessa poistaa tiedot, joita on käsitelty 22 a artiklassa tarkoitettujen periaatteiden vastaisesti.

Torstai 29. marraskuuta 2007

KOMISSION TEKSTI

PARLAMENTIN TARKISTUKSET

3. Edellä 1 ja 2 kohdassa tarkoitetusta tietojen ilmoittamisesta voidaan kieltäytyä tai sitä voidaan lykätä, kun se on ehdottoman tarpeellista:

- (a) turvallisuuden ja yleisen järjestyksen suojelemiseksi;
- (b) rikoksen ehkäisemiseksi;
- (c) rikostutkinnan ja rikossyytteiden nostamisen haittaamisen välttämiseksi;
- (d) kolmansien osapuolten suojelemiseksi.

P6_TA(2007)0552

Rasismien ja muukalaisvihan tiettyjen muotojen ja ilmentymien torjuminen rikosoikeudellisin keinoin *

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 29. marraskuuta 2007 ehdotuksesta neuvoston puitepäätökseksi rasismien ja muukalaisvihan tiettyjen muotojen ja ilmentymien torjumisesta rikosoikeudellisin keinoin (11522/2007 — C6-0246/2007 — 2001/0270(CNS))

(Kuulemismenettely – uudelleen kuuleminen)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon neuvoston ehdotuksen (11522/2007),
 - ottaa huomioon komission ehdotuksen neuvostolle (KOM(2001)0664)⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon kantansa 4. heinäkuuta 2002⁽²⁾,
 - ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 34 artiklan 2 kohdan b alakohdan,
 - neuvoston kuultua sitä uudelleen EY:n perustamissopimuksen 39 artiklan 1 kohdan mukaisesti (C6-0246/2007),
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 93 artiklan, 51 artiklan ja 55 artiklan 3 kohdan,
 - ottaa huomioon kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunnan mietinnön (A6-0444/2007);
1. hyväksyy neuvoston ehdotuksen sellaisena kuin se on tarkistettuna;
 2. pyytää neuvostoa muuttamaan ehdotustaan vastaavasti;
 3. pyytää neuvostoa ilmoittamaan parlamentille, jos se aikoo poiketa parlamentin hyväksymästä sanamuodosta;
 4. pyytää tulla kuulluksi uudelleen, jos neuvosto aikoo tehdä huomattavia muutoksia kyseiseen luonnokseen tai korvata sen toisella tekstillä;
 5. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle.

⁽¹⁾ EYVL C 75 E, 26.3.2002, s. 269.

⁽²⁾ EUVL C 271 E, 12.11.2003, s. 558.

Torstai 29. marraskuuta 2007

NEUVOSTON TEKSTI

PARLAMENTIN TARKISTUKSET

Tarkistus 1

Johdanto-osan 6 kappale

(6) Jäsenvaltiot toteavat, että rasismien ja muukalaisvihan torjuminen edellyttää kattavan kehyksen puitteissa toteutettavia erilaisia toimenpiteitä, eikä sitä voi rajata rikosasioihin. Tämä puitepäätös rajoittuu rasismien ja muukalaisvihan erityisen vakavien muotojen torjumiseen rikosoikeudellisin keinoin. Koska jäsenvaltioiden kulttuuriset ja oikeudelliset perinteet eroavat jossain määrin erityisesti tällä alalla, rikoslainsäädännön täydellinen yhdenmukaistaminen ei ole tällä hetkellä mahdollista.

(6) Jäsenvaltiot toteavat, että rasismien ja muukalaisvihan torjuminen edellyttää kattavan kehyksen puitteissa toteutettavia erilaisia toimenpiteitä, eikä sitä voi rajata rikosasioihin. **On tärkeää huolehtia siitä, että suvaitsevaisuuden ilmapiiri vallitsee sekä valtion että yhteiskunnan tasolla.** Tämä puitepäätös rajoittuu rasismien ja muukalaisvihan erityisen vakavien muotojen torjumiseen rikosoikeudellisin keinoin. Koska jäsenvaltioiden kulttuuriset ja oikeudelliset perinteet eroavat jossain määrin erityisesti tällä alalla, rikoslainsäädännön täydellinen yhdenmukaistaminen ei ole tällä hetkellä mahdollista.

Tarkistus 2

Johdanto-osan 6 a kappale (uusi)

(6 a) Tällä puitepäätöksellä luodaan yhdenmukaistamisen vähimmäistaso, ja sen vaikuttavuutta rajoittavat siihen sisältyvät poikkeukset, 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitetut poikkeukset mukaan lukien.

Tarkistus 3

Johdanto-osan 6 b kappale (uusi)

(6 b) Lainsäädännöstä olisi ilmentävä, että demokraattisessa yhteiskunnassa rikosoikeus on aina viimeinen keino, ja siinä olisi otettava huomioon kaikki tässä kyseessä olevat arvot, mukaan lukien oikeus sananvapauteen ja jokaisen yksilön oikeus nauttia yhtäläisestä arvostuksesta ja kunnioituksesta.

Tarkistus 4

Johdanto-osan 9 a kappale (uusi)

(9 a) Jos rasistisen tai muukalaisvihamielisen rikokseen syyllistyy viranhaltija, tätä olisi pidettävä raskauttavana seikkana.

Tarkistus 5

1 artiklan 1 kohdan b alakohta

b) **edellä olevassa a alakohdassa tarkoitettuun tekoon syyllistyminen levittämällä tai jakamalla julkisesti kirjoituksia, kuvia tai muuta aineistoa;**

b) **sellaisten kirjoitusten, kuvien ja muun materiaalin julkisen levittäminen tai jakaminen, joiden sisältö katsotaan a, c tai d alakohdassa tarkoitetuksi teoksi;**

Tarkistus 6

1 artiklan 1 kohdan e alakohta

e) **Edellä olevan 1 kohdan soveltamiseksi jäsenvaltiot voivat säätää, että rangaistavaa on ainoastaan toiminta, joka on joko suoritettu siten, että se on omiaan häiritsemään yleistä järjestystä, tai toiminta, joka on uhkaavaa, alentavaa tai loukkaavaa.**

e) **Tämän kohdan soveltamiseksi jäsenvaltiot voivat säätää, että rangaistavaa on ainoastaan toiminta, joka on suoritettu uhkaavalla, alentavalla tai loukkaavalla tavalla.**

Torstai 29. marraskuuta 2007

NEUVOSTON TEKSTI

PARLAMENTIN TARKISTUKSET

Tarkistus 7

1 artiklan 1 kohdan f alakohta

f) *Edellä olevan 1 kohdan soveltamiseksi viittaus uskontoon kattaa ainakin teon, jota käytetään tekosyynä tällaisten tekojen kohdistamiseen rodun, ihonvärin, syntyperän taikka kansallisen tai etnisen alkuperän mukaan määriteltyyn ihmisryhmään tai tällaisen ryhmän jäseneneen.*

f) *Tämän kohdan soveltamiseksi viittaus uskontoon kattaa ainakin teon, jota käytetään tekosyynä tällaisten tekojen kohdistamiseen rodun, ihonvärin, syntyperän taikka kansallisen tai etnisen alkuperän mukaan määriteltyyn ihmisryhmään tai tällaisen ryhmän jäseneneen. **Jäsenvaltio ei voi kuitenkaan voi jättää rikosoikeudellisen vastuun ulkopuolelle puheita tai käyttäytymistä, jotka ovat omiaan lietsomaan vihaa. Uskonnonvapauden kunnioittaminen ei estä tämän puitepäätöksen soveltamista.***

Tarkistus 8

1 artiklan 2 kohta

2. Kun neuvosto tekee tämän puitepäätöksen, jäsenvaltio voi antaa lausuman siitä, että se säättää 1 kohdan c alakohdassa ja/tai d alakohdassa *mainittujen* rikosten kieltämisen ja vakavan vähättelemisen rangaistavaksi vain siinä tapauksessa, että näissä kohdissa *mainitut* rikokset on kyseisen jäsenvaltion kansallisen tuomioistuimen ja/tai kansainvälisen tuomioistuimen **tai yksinomaan kansainvälisen tuomioistuimen** lopullisella päätöksellä todettu.

2. Kun neuvosto tekee tämän puitepäätöksen, jäsenvaltio voi antaa lausuman siitä, että se säättää 1 kohdan c alakohdassa ja/tai d alakohdassa *tarkoitettujen* rikosten kieltämisen ja vakavan vähättelemisen rangaistavaksi vain siinä tapauksessa, että näissä kohdissa *tarkoitettut* rikokset on kyseisen jäsenvaltion kansallisen tuomioistuimen ja/tai kansainvälisen tuomioistuimen lopullisella päätöksellä todettu.

Tarkistus 9

2 artiklan 2 kohta

2. Kunkin jäsenvaltion on toteutettava tarvittavat toimenpiteet varmistaakseen, että yllyttäminen jonkin **1 artiklan c ja d alakohdassa** tarkoitetun teon suorittamiseen säädetään rangaistavaksi.

2. Kunkin jäsenvaltion on toteutettava tarvittavat toimenpiteet varmistaakseen, että yllyttäminen jonkin **1 artiklassa** tarkoitetun teon suorittamiseen säädetään rangaistavaksi.

Tarkistus 10

5 artiklan 1 kohta

1. Kunkin jäsenvaltion on toteutettava tarvittavat toimenpiteet varmistaakseen, että oikeushenkilöt saatetaan vastuuseen sellaisesta 1 ja 2 artiklassa tarkoitettusta teosta, jonka on **oikeushenkilön puolesta tai hyväksi** suorittanut **joko yksin tai oikeushenkilön toimitelimen osana** henkilö, jonka johtava asema oikeushenkilössä perustuu

- a) toimivaltaan edustaa oikeushenkilöä, tai
- b) toimivaltaan tehdä päätöksiä oikeushenkilön puolesta, tai
- c) toimivaltaan harjoittaa valvontaa oikeushenkilössä.

1. Kunkin jäsenvaltion on toteutettava tarvittavat toimenpiteet varmistaakseen, että oikeushenkilöt saatetaan vastuuseen sellaisesta 1 ja 2 artiklassa tarkoitettusta teosta, jonka on suorittanut henkilö, jonka johtava asema oikeushenkilössä perustuu

- a) toimivaltaan edustaa oikeushenkilöä, tai
- b) toimivaltaan tehdä päätöksiä oikeushenkilön puolesta, tai
- c) toimivaltaan harjoittaa valvontaa oikeushenkilössä,

ja joka on toiminut tässä ominaisuudessa.

Torstai 29. marraskuuta 2007

NEUVOSTON TEKSTI

PARLAMENTIN TARKISTUKSET

Tarkistus 11

5 artiklan 2 kohta

2. Edellä olevassa 1 kohdassa jo tarkoitettujen tapausten lisäksi jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet varmistaakseen, että oikeushenkilö voidaan saattaa vastuuseen, jos 1 kohdassa tarkoitettun henkilön harjoittaman ohjauksen tai valvonnan puutteellisuus on mahdollistanut sen, että oikeushenkilön alaisena toimiva henkilö on voinut suorittaa **kyseisen oikeushenkilön puolesta tai hyväksi** 1 ja 2 artiklassa tarkoitettuja tekoja.

2. Edellä olevassa 1 kohdassa jo tarkoitettujen tapausten lisäksi jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet varmistaakseen, että oikeushenkilö voidaan saattaa vastuuseen, jos 1 kohdassa tarkoitettun henkilön harjoittaman ohjauksen tai valvonnan puutteellisuus on mahdollistanut sen, että oikeushenkilön alaisena toimiva henkilö on voinut suorittaa 1 ja 2 artiklassa tarkoitettuja tekoja **ja jos oikeushenkilön voidaan kansallisen lainsäädännön nojalla katsoa olevan vastuussa kyseisen henkilön toiminnasta.**

Tarkistus 12

5 artiklan 3 kohta

3. Se, mitä 1 ja 2 kohdassa säädetään oikeushenkilön vastuusta, ei estä rikosoikeudenkäyntiä sellaisia luonnollisia henkilöitä vastaan, jotka ovat tekijöinä tai avunantajina 1 ja 2 artiklassa tarkoitetuissa teoissa.

3. Se, mitä 1 ja 2 kohdassa säädetään oikeushenkilön vastuusta, ei estä rikosoikeudenkäyntiä sellaisia luonnollisia henkilöitä vastaan, jotka ovat tekijöinä, **yllyttäjinä** tai avunantajina 1 ja 2 artiklassa tarkoitetuissa teoissa.

Tarkistus 13

7 a kohta (uusi)

7 a artikla**Vähimmäisvaatimukset**

1. **Jäsenvaltiot voivat rasismien ja muukalaisvihan vastustamisessa ottaa käyttöön tai pitää voimassa suojelun tasoa, joka on korkeampi kuin mitä tämän puitepäätöksen määräyksistä johtuu.**

2. **Tämän puitepäätöksen täytäntöönpano ei ole missään tapauksessa peruste alentaa jäsenvaltioissa jo saavutettua syrjinnänvastaisen suojan tasoa tämän puitepäätöksen soveltamisalaan kuuluvissa asioissa.**

3. **Tätä puitepäätöstä ei voida miltei osin tulkita siten, että se vaikuttaisi kaikkinaisen rotusyrjinnän poistamisesta 7 päivänä maaliskuuta 1966 tehdystä kansainvälisestä yleis-sopimuksesta jäsenvaltioille kuuluviin velvoitteisiin. Jäsenvaltioiden on sovellettava tätä puitepäätöstä sopusoinnussa kyseisten velvoitteiden kanssa.**

Tarkistus 15

7 artiklan 2 kohta

2. Tämä puitepäätös ei velvoita jäsenvaltioita toteuttamaan toimenpiteitä, jotka ovat ristiriidassa niiden yhdistymisvapautta ja sananvapautta, erityisesti lehdistönvapautta ja muiden tiedotusvälineiden sananvapautta koskevien perusperiaatteiden kanssa

2. Tämä puitepäätös ei velvoita jäsenvaltioita toteuttamaan toimenpiteitä, jotka ovat ristiriidassa niiden yhdistymisvapautta ja sananvapautta, erityisesti lehdistönvapautta ja muiden tiedotusvälineiden sananvapautta koskevien **jäsenvaltioiden yhteisten**

Torstai 29. marraskuuta 2007

NEUVOSTON TEKSTI

PARLAMENTIN TARKISTUKSET

sellaisina kuin ne ilmenevät valtiosääntöperinteessä tai lehdistön ja muiden tiedotusvälineiden oikeuksia ja vastuuta sekä menettelyyn liittyviä takeita koskevien sääntöjen kanssa, jos kyseiset säännöt koskevat vastuun määrittämistä tai rajaamista.

oikeusperiaatteiden kanssa, sellaisina kuin ne ilmenevät valtiosääntöperinteessä tai lehdistön ja muiden tiedotusvälineiden oikeuksia ja vastuuta sekä menettelyyn liittyviä takeita koskevissa säännöissä, kun kyseiset säännöt koskevat vastuun määrittämistä tai rajaamista.

Tarkistus 16

9 artiklan 1 kohta

1. Kunkin jäsenvaltion on toteutettava tarvittavat toimenpiteet ulottaakseen lainkäyttövaltansa 1 ja 2 artiklassa tarkoitettuihin tekoihin, jos

- a) rikos on tehty kokonaan tai osittain jäsenvaltion alueella;
- b) rikoksen on tehnyt jäsenvaltion kansalainen; tai
- c) **rikos on tehty sellaisen** oikeushenkilön **hyväksi, jonka** kotipaikka on kyseisen jäsenvaltion alueella.

1. Kunkin jäsenvaltion on toteutettava tarvittavat toimenpiteet ulottaakseen lainkäyttövaltansa 1 ja 2 artiklassa tarkoitettuihin tekoihin, jos

- a) rikos on tehty kokonaan tai osittain jäsenvaltion alueella;
- b) rikoksen on tehnyt jäsenvaltion kansalainen; tai
- c) **rikoksesta mahdollisesti vastuussa olevaksi katsottavan** oikeushenkilön kotipaikka on kyseisen jäsenvaltion alueella.

Tarkistus 17

10 artiklan 3 kohta

3. Neuvosto tarkastelee tätä puitepäätöstä ennen 10 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen kolmen vuoden määräajan päättymistä. Tämän tarkastelun valmistelemiseksi neuvosto pyytää jäsenvaltioita ilmoittamaan, onko 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuihin rikoksiin liittyvässä oikeudellisessa yhteistyössä ilmennyt vaikeuksia. Lisäksi neuvosto voi pyytää Eurojustia toimittamaan raportin siitä, ovatko kansallisten lainsäädäntöjen erot aiheuttaneet alalla ongelmia jäsenvaltioiden välisessä oikeudellisessa yhteistyössä.

3. Neuvosto tarkastelee tätä puitepäätöstä ennen 10 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen kolmen vuoden määräajan päättymistä. Tämän tarkastelun valmistelemiseksi neuvosto pyytää jäsenvaltioita ilmoittamaan, onko 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuihin rikoksiin liittyvässä oikeudellisessa yhteistyössä ilmennyt vaikeuksia, **ja kuuluu Euroopan parlamenttia. Neuvosto ottaa tarkastelun yhteydessä huomioon Euroopan perusoikeusviraston ja alalla toimivien hallituksista riippumattomien järjestöjen lausunnot.** Lisäksi neuvosto voi pyytää Eurojustia toimittamaan raportin siitä, ovatko kansallisten lainsäädäntöjen erot aiheuttaneet alalla ongelmia jäsenvaltioiden välisessä oikeudellisessa yhteistyössä.

Tarkistus 18

12 artikla

Tätä puitepäätöstä sovelletaan Gibraltariin.

Tätä puitepäätöstä sovelletaan **myös** Gibraltariin.

Torstai 29. marraskuuta 2007

P6_TA(2007)0553

Vapauden, turvallisuuden ja oikeuden aluetta koskevien ennakkoratkaisukysymysten käsittely *

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 29. marraskuuta 2007 ehdotuksesta neuvoston päätökseksi yhteisöjen tuomioistuimen perussäännöstä tehdyn pöytäkirjan muuttamisesta vapauteen, turvallisuuteen ja oikeuteen perustuvaa aluetta koskevien ennakkoratkaisukysymysten käsittelyn osalta (11824/2007 — C6-0292/2007 — 2007/0812(CNS))

(Kuulemismenettely)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon ehdotuksen neuvoston päätökseksi (11824/2007),
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 245 artiklan 2 kohdan sekä Euratomin perustamissopimuksen 160 artiklan, jonka mukaisesti neuvosto on kuullut parlamenttia (C6-0292/2007),
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 51 artiklan,
 - ottaa huomioon oikeudellisten asioiden valiokunnan mietinnön (A6-0451/2007);
1. hyväksyy ehdotuksen neuvoston päätökseksi;
 2. pyytää neuvostoa ilmoittamaan parlamentille, jos se aikoo poiketa parlamentin hyväksymästä sanamuodosta;
 3. pyytää tulla kuulluksi uudelleen, jos neuvosto aikoo tehdä huomattavia muutoksia tekstiin, josta se kuuli parlamenttia;
 4. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle, komissiolle ja yhteisöjen tuomioistuimelle.

P6_TA(2007)0554

Renato Brunettan parlamentaarisen koskemattomuuden puolustamista koskeva pyyntö

Euroopan parlamentin päätös 29. marraskuuta 2007 Renato Brunettan parlamentaarisen koskemattomuuden ja erioikeuksien puolustamista koskevasta pyynnöstä (2007/2172(IMM))

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon Renato Brunettan esittämän, 18. tammikuuta 2007 päivätyn pyynnön parlamentaarisen koskemattomuutensa puolustamiseksi, josta ilmoitettiin täysistunnossa 31. tammikuuta 2007 ja joka liittyy häntä vastaan Milanon piirituomioistuimessa nostettuun siviilikanteeseen,
- kuultuaan Renato Brunettaa työjärjestyksen 7 artiklan 3 kohdan mukaisesti,

Torstai 29. marraskuuta 2007

- ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen erioikeuksista ja vapauksista 8. huhtikuuta 1965 tehdyn pöytäkirjan 9 ja 10 artiklan sekä Euroopan parlamentin jäsenten valitsemisesta yleisillä välittömällä vaaleilla 20. syyskuuta 1976 annetun säädöksen 6 artiklan 2 kohdan,
 - ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen 12. toukokuuta 1964 ja 10. heinäkuuta 1986 antamat tuomiot ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 6 artiklan 3 kohdan ja 7 artiklan,
 - ottaa huomioon oikeudellisten asioiden valiokunnan mietinnön (A6-0449/2007);
1. päättää puolustaa Renato Brunettan parlamentaarista koskemattomuutta;
 2. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen sekä asiasta vastaavan valiokunnan mietinnön viipymättä Italian tasavallan asiasta vastaaville viranomaisille.

⁽¹⁾ Asia 101/63, Wagner v. Fohrmann ja Krier, Kok. 1964 suomenkielinen erityispainos I, s. 203 ja asia 149/85, Wybot v. Faure ym., Kok. 1986 suomenkielinen erityispainos VIII, s. 729.

P6_TA(2007)0555

Televisiotoimintaa koskevien jäsenvaltioiden lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten yhteensovittaminen *** II

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 29. marraskuuta 2007 neuvoston yhteisestä kannasta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin antamiseksi televisiotoimintaa koskevien jäsenvaltioiden lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten yhteensovittamisesta annetun neuvoston direktiivin 89/552/ETY muuttamisesta (10076/6/2007 — C6-0352/2007 — 2005/0260(COD))

(Yhteispäätösmenettely: toinen käsittely)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon neuvoston yhteisen kannan (10076/6/2007 — C6-0352/2007),
- ottaa huomioon ensimmäisessä käsittelyssä esittämänsä kannan ⁽¹⁾ komission ehdotuksesta Euroopan parlamentille ja neuvostolle (KOM(2005)0646),
- ottaa huomioon komission muutetun ehdotuksen (KOM(2007)0170),
- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 251 artiklan 2 kohdan,
- ottaa huomioon työjärjestyksen 67 artiklan,
- ottaa huomioon kulttuuri- ja koulutusvaliokunnan suosituksen toiseen käsittelyyn (A6-0442/2007);

⁽¹⁾ Hyväksytyt tekstit, 13.12.2006, P6_TA(2006)0559.

Torstai 29. marraskuuta 2007

1. hyväksyy yhteisen kannan;
2. toteaa, että säädös annetaan yhteisen kannan mukaisesti;
3. kehottaa puhemiestä allekirjoittamaan säädöksen yhdessä neuvoston puheenjohtajan kanssa EY:n perustamissopimuksen 254 artiklan 1 kohdan mukaisesti;
4. kehottaa pääsihteeriä allekirjoittamaan säädöksen tarkistettuaan, että kaikki menettelyt on suoritettu asianmukaisesti, ja julkaisemaan sen yhteisymmärryksessä neuvoston pääsihteerin kanssa Euroopan unionin virallisessa lehdessä;
5. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle.

P6_TA(2007)0556

Ihmisille tarkoitettuja lääkkeitä koskevat yhteisön säännöt (komission täytäntöönpanovalta) * I**

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 29. marraskuuta 2007 ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi ihmisille tarkoitettuja lääkkeitä koskevista yhteisön säännöistä annetun direktiivin 2001/83/EY muuttamisesta komissiolle siirretyn täytäntöönpanovallan osalta (KOM(2006)0919 — C6-0030/2007 — 2006/0295(COD))

(Yhteispäätösmenettely: ensimmäinen käsittely)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon komission ehdotuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle (KOM(2006)0919),
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 251 artiklan 2 kohdan ja 95 artiklan, joiden mukaisesti komissio on antanut ehdotuksen Euroopan parlamentille (C6-0030/2007),
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 51 artiklan,
 - ottaa huomioon ympäristön, kansanterveyden ja elintarvikkeiden turvallisuuden valiokunnan mietinnön (A6-0277/2007);
1. hyväksyy komission ehdotuksen sellaisena kuin se on tarkistettuna;
 2. pyytää komissiota antamaan asian uudelleen Euroopan parlamentin käsiteltäväksi, jos se aikoo tehdä tähän ehdotukseen huomattavia muutoksia tai korvata sen toisella ehdotuksella;
 3. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle.

Torstai 29. marraskuuta 2007

P6_TC1-COD(2006)0295

Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu ensimmäisessä käsittelyssä 29. marraskuuta 2007, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2008/.../EY antamiseksi ihmisille tarkoitettuja lääkkeitä koskevista yhteisön säännöistä annetun direktiivin 2001/83/EY muuttamisesta komissiolle siirretyn täytäntöönpanovallan osalta

(Euroopan parlamentin ja neuvoston päästyä sopimukseen parlamentin ensimmäisessä käsittelyssä vahvistama kanta vastaa lopullista säädöstä, direktiiviä 2008/29/EY.)

P6_TA(2007)0557**Rautateiden turvallisuudesta annetun direktiivin 2004/49/EY muuttaminen *** I**

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 29. marraskuuta 2007 ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi rautateiden turvallisuudesta annetun direktiivin 2004/49/EY muuttamisesta (KOM(2006)0784 — C6-0493/2006 — 2006/0272(COD))

(Yhteispäätösmenettely: ensimmäinen käsittely)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon komission ehdotuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle (KOM(2006)0784),
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 251 artiklan 2 kohdan ja 71 artiklan 1 kohdan, joiden mukaisesti komissio on antanut ehdotuksen Euroopan parlamentille (C6-0493/2006),
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 51 artiklan,
 - ottaa huomioon liikenne- ja matkailuvaliokunnan mietinnön (A6-0346/2007);
1. hyväksyy komission ehdotuksen sellaisena kuin se on tarkistettuna;
 2. pyytää komissiota antamaan asian uudelleen Euroopan parlamentin käsiteltäväksi, jos se aikoo tehdä tähän ehdotukseen huomattavia muutoksia tai korvata sen toisella ehdotuksella;
 3. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle.

P6_TC1-COD(2006)0272

Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu ensimmäisessä käsittelyssä 29. marraskuuta 2007, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2008/.../EY antamiseksi yhteisön rautateiden turvallisuudesta annetun direktiivin 2004/49/EY muuttamisesta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 71 artiklan 1 kohdan,

ottavat huomioon komission ehdotuksen || ,

Torstai 29. marraskuuta 2007

ottavat huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean lausunnon ⁽¹⁾,

ottavat huomioon alueiden komitean lausunnon ⁽²⁾,

noudattavat perustamissopimuksen 251 artiklassa määrättyä menettelyä ⁽³⁾,

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Rautatieliikennepalvelujen yhtenäismarkkinoiden luomiseen tähtävien toimien jatkamiseksi Euroopan parlamentti ja neuvosto antoivat direktiivin 2004/49/EY ⁽⁴⁾, jolla luodaan rautateiden turvallisuutta koskeva yhteinen sääntelykehys.
- (2) Direktiivin 2004/49/EY 14 artiklalla on luotu yhteinen menettely liikkuvan kaluston käyttöönottolupien myöntämistä varten. Kokemus on kuitenkin osoittanut, että tämän menettelyn täytäntöönpano kansallisella tasolla on usein monimutkaista, sillä siihen sovelletaan toisistaan poikkeavia kansallisia vaatimuksia, joista on vaikea saada tietoa ja jotka ovat usein päällekkäisiä. Tämä onkin merkittävä este uusien rautatieyritysten perustamiselle etenkin tavaraliikenteen alalla. Tästä syystä on aiheellista selvittää olemassa olevan liikkuvan kaluston sertifiointimenettelyä ja määritellä sen rajat ja soveltamissäännöt. Erityisesti vastavuoroisen tunnustamisen periaatteen hengessä olisi syytä helpottaa käyttöönottoluvan saamista muussa jäsenvaltiossa kuin siinä, joka on antanut alkuperäisen luvan, rajoittamalla niiden tekijöiden määrää, jotka toimivaltainen viranomais voi tarkastaa.
- (3) Tätä varten kussakin jäsenvaltiossa voimassa olevat tekniset ja turvallisuussäännöt olisi luokiteltava kolmeen ryhmään, ja luokittelun tulokset olisi esitettävä vertailuasiakirjassa. Ensimmäinen ryhmä koostuu kansainvälisistä säännöistä sekä sellaisista kansallisista säännöistä, joiden katsotaan vastaavan toisiaan; rautateiden turvallisuuden kannalta riittää, että näiden sääntöjen noudattaminen tarkastetaan vain yhdessä jäsenvaltiossa. Toinen ryhmä koostuu kaikista muista kansallisista säännöistä sekä säännöistä, joita ei ole vielä luokiteltu. Kolmas ryhmä koostuu säännöistä, joiden noudattaminen on välttämätöntä, jotta voidaan varmistaa liikkuvan kaluston, jolle käyttöönottolupaa haetaan, ja sen infrastruktuurin, jossa sitä on tarkoitus käyttää, tekninen yhteensopivuus.
- (4) Asetuksella (EY) N:o 881/2004 ⁽⁵⁾ perustetulle Euroopan rautatievirastolle on annettu toimeksi laatia yhteentoimivuuden tekniset eritelmät (YTE), joten sen täytyy tämän työn ensimmäisessä vaiheessa tutkia voimassa olevat kansalliset tekniset säännöt. Lisäksi sen täytyy julkaista kansalliset turvallisuussäännöt direktiivin 2004/49/EY mukaisesti. Sen tehtävänä on myös yhdenmukaistaa rautatieyritysten turvallisuustodistusten myöntämisperusteita, joihin sisältyy näiden yritysten käyttämän liikkuvan kaluston hyväksymistä koskevia vaatimuksia. Virasto on näin ollen sopivin elin laatimaan edellä mainittu vertailuasiakirja.
- (5) Kansainvälisen kehityksen ja erityisesti uuden *kansainvälisiä rautatiekuljetuksia koskevan yleissopimuksen (vuoden 1999 COTIF-yleissopimus)* voimaantulon vuoksi on aiheellista määritellä yhteisön tasolla kulkuneuvojen haltijan käsite ja määritellä rautatieyritysten ja kulkuneuvojen haltijoiden välinen suhde etenkin kunnossapidon alalla.
- (6) *Jäsenvaltiot eivät voi riittävällä tavalla saavuttaa suunnitellun toiminnan tavoitetta, joka on rautateiden liikkuvan kaluston sertifiointiin sovellettavan yhteisön menettelyn yksinkertaistaminen, || vaan se voidaan toiminnan laajuuden vuoksi saavuttaa paremmin yhteisön tasolla, joten yhteisö voi toteuttaa toimenpiteitä || perustamissopimuksen 5 artiklassa vahvistetun toissijaisuusperiaatteen mukaisesti.* Mainitussa artiklassa vahvistetun suhteellisuusperiaatteen mukaisesti tässä direktiivissä ei ylitetä sitä, mikä on tarpeen tämän tavoitteen saavuttamiseksi.

⁽¹⁾ EUVL C 256, 27.10.2007, s. 39.

⁽²⁾ EUVL C ...

⁽³⁾ Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu 29. marraskuuta 2007.

⁽⁴⁾ EUVL L 164, 30.4.2004, s. 44. Oikaistu toisinto julkaistu EUVL L 220, 21.6.2004, s. 16.

⁽⁵⁾ EUVL L 164, 30.4.2004, s. 1. Oikaistu toisinto julkaistu EUVL L 220, 21.6.2004, s. 3.

Torstai 29. marraskuuta 2007

- (7) Direktiivissä 2004/49/EY säädetään, että tietyistä toimenpiteistä on päätettävä menettelystä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä 28 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyn neuvoston päätöksen 1999/468/EY⁽¹⁾ mukaisesti.
- (8) Päätöstä 1999/468/EY on muutettu päätöksellä 2006/512/EY, jolla otettiin käyttöön valvonnan käsiteltävä sääntelymenettely hyväksyttäessä sellaisia laajakantoisia toimenpiteitä, joiden tarkoituksena on muuttaa perustamissopimuksen 251 artiklassa määrättyä menettelyä noudattaen annetun perussäädöksen muita kuin keskeisiä osia, myös poistamalla joitakin niistä tai täydentämällä säädöstä uusilla muilla kuin keskeisillä osilla.
- (9) **Komissiolle** olisi erityisesti **siirrettävä toimivalta** tarkistaa ja mukauttaa liitteitä, hyväksyä ja tarkistaa yhteisiä turvallisuusmenetelmiä ja yhteisiä turvallisuustavoitteita sekä vahvistaa kunnossapitoa koskeva kulkuneuvojen haltijoiden sertifiointijärjestelmä, **sillä tällaiset toimenpiteet ovat tarpeellisia direktiivin 2004/49/EY täytäntöönpanon kannalta**. Koska nämä toimenpiteet ovat laajakantoisia ja niiden tarkoituksena on muuttaa direktiivin 2004/49/EY muita kuin keskeisiä osia, myös täydentämällä sitä uusilla muilla kuin keskeisillä osilla, ne on hyväksyttävä päätöksen 1999/468/EY 5 a artiklassa säädettyä valvonnan käsiteltävää sääntelymenettelyä noudattaen. **Kun valvonnan käsiteltävään sääntelymenettelyyn tavallisesti kuuluvia määräaikoja ei erittäin kiireellisissä tapauksissa voida noudattaa, komission olisi direktiivissä 2004/49/EY säädettyjä toimenpiteitä hyväksyttäessä voitava käyttää päätöksen 1999/468/EY 5 a artiklan 6 kohdassa säädettyä kiireellistä menettelyä.**
- (10) **Paremmasta lainsäädännöstä tehdyn toimielinten välisen sopimuksen⁽²⁾ 34 kohdan mukaisesti jäsenvaltioita kannustetaan laatimaan itseään varten ja yhteisön edun vuoksi omia taulukoitaan, joista ilmenee mahdollisuuksien mukaan direktiivin 2004/49/EY ja sen kansallisen lainsäädännön osaksi saattamisen edellyttämien toimenpiteiden välinen vastaavuus, ja julkaisemaan ne.**
- (11) Direktiivi 2004/49/EY olisi sen vuoksi muutettava vastaavasti,

OVAT ANTANEET TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

Muutetaan direktiivi 2004/49/EY seuraavasti:

(1) Lisätään 1 artiklaan alakohta seuraavasti:

"f) edistämällä toimenpiteistä työntekijöiden turvallisuuden ja terveyden parantamisen edistämiseksi työssä annetun direktiivin 89/391/ETY tavoitteiden toteutumista ja antamalla erityisiä määräyksiä rautatietoiminnasta työntekijöille aiheutuvien vaarojen vähentämiseksi."

(2) Muutetaan 3 artikla seuraavasti:

a) Korvataan h alakohta seuraavasti:

"h) 'kansallisilla turvallisuussäännöillä' kaikkia sääntöjä, jotka koskevat jäsenvaltion tasolla vahvistettuja rautateiden turvallisuusvaatimuksia, joilla varmistetaan, että rautatiejärjestelmä, osajärjestelmät ja osatekijät, liitännät mukaan lukien, ovat olennaisten vaatimusten mukaisia, ja joita sovelletaan useampaan kuin yhteen rautatieyhteyteen tai useampaan kuin yhteen infrastruktuurin haltijaan riippumatta siitä, mikä elin on säännöt antanut;"

(¹) EYVL L 184, 17.7.1999, s. 23, päätös sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 2006/512/EY (EUVL L 200, 22.7.2006, s. 11).

(²) EUVL C 321, 31.12.2003, s. 1.

Torstai 29. marraskuuta 2007

b) Lisätään **alakohta** seuraavasti:

"h a) 'olennaisilla vaatimuksilla' kaikkia ... annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin .../.../EY [rautatiejärjestelmän yhteentoimivuutta koskevan direktiivin] liitteessä III kuvattuja edellytyksiä, jotka rautatiejärjestelmän, osajärjestelmien ja yhteentoimivuuden osatekijöiden, myös liitäntöjen, osalta on täytettävä;

(*) EUVL L ..."

c) Lisätään **alakohta** seuraavasti:

"s) 'kulkuneuvon haltijalla' henkilöä tai yhteisöä, jolla on omistusoikeuden tai hallinnan perusteella hyötyä rautatiekulkuneuvojen käyttämisestä kuljetusvälineenä **ja joka on rekisteröity sellaiseksi direktiivin .../.../EY [rautatiejärjestelmän yhteentoimivuutta koskevan direktiivin] [...] artiklassa tarkoitettuun kansalliseen kulkuneuvorekisteriin.**"

(3) Korvataan 4 artiklan 4 kohdassa ilmaus "vaunuvastaavan" ilmauksella "kulkuneuvon haltijan";

(4) Korvataan 5 artiklan 2 kohta seuraavasti:

"2. Liitettä I on tarkistettava ennen 30 päivää huhtikuuta 2009 erityisesti siten, että siihen sisällytetään yhteisiä turvallisuusindikaattoreita koskevia yhteisiä määritelmiä sekä onnettomuuksien kustannusten yhteisiä laskentatapoja. Toimenpiteet, **joiden** tarkoituksena on muuttaa tämän direktiivin muita kuin keskeisiä osia, **myös täydentämällä sitä uusilla osilla, ja jotka koskevat tämän kohdan täytäntöönpanoa, hyväksytään** 27 artiklan 2 a kohdassa tarkoitettua valvonnan käsittävää sääntelymenettelyä noudattaen. **Jos on kyse erittäin kiireellisestä tapauksesta, komissio voi käyttää 27 artiklan 2 b kohdassa tarkoitettua kiireellistä menettelyä.**"

(5) Muutetaan 6 artikla seuraavasti:

a) Korvataan 1 kohta seuraavasti:

"1. Komissio hyväksyy ennen 30 päivää huhtikuuta 2008 yhteisten turvallisuusmenetelmien ensimmäisen erän, joka kattaa ainakin 3 kohdan a alakohdassa mainitut menetelmät. Nämä turvallisuusmenetelmät julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

Komissio hyväksyy ennen 30 päivää huhtikuuta 2010 yhteisten turvallisuusmenetelmien toisen erän, joka kattaa loput 3 kohdassa mainitut menetelmät. Nämä turvallisuusmenetelmät julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

Toimenpiteet, joiden tarkoituksena on muuttaa tämän direktiivin muita kuin keskeisiä osia, **myös täydentämällä sitä uusilla osilla, ja jotka koskevat tämän kohdan täytäntöönpanoa, hyväksytään** 27 artiklan 2 a kohdassa tarkoitettua valvonnan käsittävää sääntelymenettelyä noudattaen. **Jos on kyse erittäin kiireellisestä tapauksesta, komissio voi käyttää 27 artiklan 2 b kohdassa tarkoitettua kiireellistä menettelyä.;**"

b) Korvataan 4 kohta seuraavasti:

"4. Yhteisiä turvallisuusmenetelmiä on tarkistettava säännöllisin väliajoin ottaen huomioon niiden soveltamisesta saatu kokemus ja rautateiden turvallisuuden yleinen kehittyminen sekä jäsenvaltioille 4 artiklan 1 kohdassa asetetut velvoitteet. **Toimenpiteet, joiden** tarkoituksena on muuttaa tämän direktiivin muita kuin keskeisiä osia, **myös täydentämällä sitä uusilla osilla, ja jotka koskevat tämän artiklan täytäntöönpanoa, hyväksytään** 27 artiklan 2 a kohdassa tarkoitettua valvonnan käsittävää sääntelymenettelyä noudattaen. **Jos on kyse erittäin kiireellisestä tapauksesta, komissio voi käyttää 27 artiklan 2 b kohdassa tarkoitettua kiireellistä menettelyä.;**"

Torstai 29. marraskuuta 2007

(6) Muutetaan 7 artikla seuraavasti:

a) Korvataan 3 kohdan ensimmäinen ja toinen alakohta seuraavasti:

”3. Yhteisiä turvallisuustavoitteita koskevien ehdotusten ensimmäisen erän on perustuttava jäsenvaltioissa voimassa olevien tavoitteiden ja turvallisuustason tarkasteluun ja sillä on varmistettava, ettei rautatiejärjestelmän nykyinen turvallisuustaso laske missään jäsenvaltiossa. Komissio hyväksyy ehdotukset ennen 30 päivää huhtikuuta 2009, ja ne julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä █.

Yhteisiä turvallisuustavoitteita koskevien ehdotusten toisen erän on perustuttava yhteisten turvallisuustavoitteiden ensimmäisestä erästä ja niiden täytäntöönpanosta saatuihin kokemuksiin. Niistä on käytävä ilmi mahdolliset painopistealueet, joilla turvallisuutta on edelleen parannettava. Komissio hyväksyy ehdotukset ennen 30 päivää huhtikuuta 2011, ja ne julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä. **Toimenpiteet, joiden** tarkoituksena on muuttaa tämän direktiivin muita kuin keskeisiä osia, **myös** täydentämällä sitä **uusilla osilla**, ja **jotka koskevat yhteisiä turvallisuustavoitteita koskevien ehdotusten ensimmäistä ja toista erää**, hyväksytään 27 artiklan 2 a kohdassa tarkoitettua valvonnan käsittävää sääntelymenettelyä noudattaen. **Jos on kyse erittäin kiireellisestä tapauksesta, komissio voi käyttää 27 artiklan 2 b kohdassa tarkoitettua kiireellistä menettelyä.**”

b) Lisätään 3 kohtaan alakohta seuraavasti:

”Ennen yhteisten turvallisuustavoitteiden laatimista tai tarkistamista on kustannus-hyöty-analyysillä osoitettava, että yhteisten turvallisuustavoitteiden kehittämisen odotetut vaikutukset parantavat liikenteen turvallisuuden tasoa ja rautatiejärjestelmän optimaalista käyttöä.”

c) Korvataan 5 kohta seuraavasti:

”5. Yhteisiä turvallisuustavoitteita on tarkistettava säännöllisin väliajoin ottaen huomioon rautateiden turvallisuuden yleinen kehittyminen. **Toimenpiteet, joiden** tarkoituksena on muuttaa tämän direktiivin muita kuin keskeisiä osia, **myös** täydentämällä sitä **uusilla osilla**, ja **jotka koskevat tämän kohdan täytäntöönpanoa**, hyväksytään 27 artiklan 2 a kohdassa tarkoitettua valvonnan käsittävää sääntelymenettelyä noudattaen. **Jos on kyse erittäin kiireellisestä tapauksesta, komissio voi käyttää 27 artiklan 2 b kohdassa tarkoitettua kiireellistä menettelyä.**”

(7) Muutetaan 10 artikla seuraavasti:

a) Korvataan 1 kohdan toinen alakohta seuraavasti:

”Turvallisuustodistuksen tarkoituksena on olla osoitus siitä, että rautatieyrittäjä on ottanut käyttöön turvallisuusjohtamisjärjestelmän ja että se pystyy täyttämään YTE:ssä ja muussa asiaa koskevassa yhteisön lainsäädännössä sekä kansallisissa turvallisuussäännöissä vahvistetut vaatimukset ja näin hallitsemaan riskejä ja tarjoamaan kuljetuspalveluja rautatieverkossa **varmistuen korkean turvallisuustason.**”

b) Korvataan 2 kohdan b alakohta seuraavasti:

”b) todistus, jolla vahvistetaan niiden määräysten hyväksyntä, jotka rautatieyrittäjä on antanut täyttääkseen erityisvaatimukset, jotka ovat välttämättömiä, jotta se voi tarjota █ palvelujaan asianomaisessa verkossa **varmistuen korkean turvallisuustason.** Vaatimukset voivat koskea YTE:ien ja kansallisten turvallisuussääntöjen soveltamista, verkon käyttösäännöt mukaan luettuina, henkilöstön todistusten hyväksymistä ja rautatieyrittäjän käyttämän liikkuvan kaluston käyttöönottoa koskevia lupia. Todistusten on perustuttava liitteessä IV tarkoitettuihin rautatieyrittäjän toimittamiin asiakirjoihin;”

Torstai 29. marraskuuta 2007

- (8) Korvataan 14 artikla seuraavasti:

”14 artikla

Rautatiekulkuneuvojen käyttöönotto

Rautatiekulkuneuvoille, joiden käyttöönotto on hyväksytty jossain jäsenvaltiossa **■**, on hankittava uusi lupa, ennen kuin ne otetaan käyttöön muissa jäsenvaltioissa **direktiivin .../.../EY [rautatiejärjestelmän yhteentoimivuutta koskevan direktiivin] [...] artiklassa asetettujen vaatimusten mukaisesti ■:**”

■

- (9) Lisätään **■** artikla seuraavasti:

■

”14 a artikla

Kulkuneuvojen kunnossapito

1. **Kulkuneuvon** käyttöönoton yhteydessä kullekin kulkuneuvolle on nimettävä **kulkuneuvon haltija. Kulkuneuvon haltija vastaa kulkuneuvon kunnossapidosta. Rautatieyritys voi olla** kulkuneuvon haltija.

2. **Rautatieyritys vastaa verkossa käyttöön otettujen kulkuneuvojen käyttöturvallisuudesta.** Jotta 10 artiklassa säädetyn turvallisuustodistuksen myöntämisen yhteydessä voidaan osoittaa, että liikkuva kalustoa on huollettu sovellettavien vaatimusten mukaisesti, rautatieyrittäjän on ilmoitettava **kulkuneuvojen haltijat** ja toimitettava asiakirjat, joissa selvitetään menettelyt, joita **kulkuneuvojen haltijat** soveltavat kunnossapitoon.

3. Kun rautatieyritys käyttää **kulkuneuvoja, joiden haltija se ei ole**, rautatieyrittäjän on otettava käyttöön menettelyt, joilla voidaan varmistaa, että sovellettavia vaatimuksia, **muun muassa YTE:ien määräysten mukaisia kunnossapitosääntöjä**, on noudatettu. **Kulkuneuvon haltijan vaihtuessa kulkuneuvon entisen haltijan on toimitettava hallussaan olevat kunnossapitoasiakirjat uudelle haltijalle, ennen kuin haltijan vaihdos kirjataan kansalliseen kulkuneuvorekisteriin.**

4. Komissio vahvistaa **1 päivään tammikuuta 2010 mennessä** kunnossapitoa koskevan **vaunujen ja muiden** kulkuneuvojen haltijoiden **pakollisen** sertifiointijärjestelmän viraston suosituksen perusteella. **Nämä toimenpiteet, joiden** tarkoituksena on muuttaa tämän direktiivin muita kuin keskeisiä osia, **myös** täydentämällä sitä **uusilla osilla**, hyväksytään 27 artiklan 2 a kohdassa tarkoitettua valvonnan käsittävää sääntelymenettelyä noudattaen. **Jos on kyse erittäin kiireellisestä tapauksesta, komissio voi käyttää 27 artiklan 2 b kohdassa tarkoitettua kiireellistä menettelyä;**”

- (10) Lisätään artikla seuraavasti:

”17 a artikla

Päätökset, joista pyydetään viraston lausunto

Hakija voi pyytää virastolta teknistä lausuntoa turvallisuusviranomaisen tekemästä kielteisestä päätöksestä, joka koskee turvallisuustodistuksen tai turvallisuusluvan myöntämistä 10 ja 11 artiklan mukaisesti.”

Torstai 29. marraskuuta 2007

(11) Korvataan 26 artikla seuraavasti:

"26 artikla

Liitteiden mukauttaminen

Toimenpiteet, joiden tarkoituksena on muuttaa tämän direktiivin muita kuin keskeisiä osia **mukauttamalla liitteet tieteen ja tekniikan kehitykseen**, hyväksytään 27 artiklan 2 a kohdassa tarkoitettua valvonnan käsittävää sääntelymenettelyä noudattaen. **Jos on kyse erittäin kiireellisestä tapauksesta, komissio voi käyttää 27 artiklan 2 b kohdassa tarkoitettua kiireellistä menettelyä."**

(12) Lisätään 27 artiklaan **kohdat** seuraavasti:

"2 a. Jos tähän kohtaan viitataan, sovelletaan päätöksen 1999/468/EY 5 a artiklan 1–4 kohtaa sekä 7 artiklaa ottaen huomioon mainitun päätöksen 8 artiklan säännökset.

2 b. Jos tähän kohtaan viitataan, sovelletaan päätöksen 1999/468/EY 5 a artiklan 1, 2, 4 ja 6 kohtaa sekä 7 artiklaa ottaen huomioon mainitun päätöksen 8 artiklan säännökset."

I

2 artikla

Saattaminen osaksi kansallista lainsäädäntöä

1. Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan viimeistään ... (*). Niiden on viipymättä toimitettava komissiolle kirjallisina nämä säännökset sekä kyseisiä säännöksiä ja tätä direktiiviä koskeva vastaavuustaulukko.

Jäsenvaltioiden antamissa säännöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne virallisesti julkaistaan. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava tässä direktiivissä tarkoitetuista kysymyksistä antamansa keskeiset kansalliset säännökset kirjallisina komissiolle.

3 artikla

Tämä direktiivi tulee voimaan [...] päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

4 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty ||

Euroopan parlamentin puolesta
Puhemies

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja

(*) 24 kuukauden kuluttua tämän direktiivin voimaantulosta.

Torstai 29. marraskuuta 2007

P6_TA(2007)0558

Euroopan rautatieviraston perustamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 881/2004 muuttaminen * I**

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 29. marraskuuta 2007 ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi Euroopan rautatieviraston perustamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 881/2004 muuttamisesta (KOM(2006)0785 — C6-0473/2006 — 2006/0274(COD))

(Yhteispäätösmenettely: ensimmäinen käsittely)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon komission ehdotuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle (KOM(2006)0785),
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 251 artiklan 2 kohdan ja 71 artiklan 1 kohdan, joiden mukaisesti komissio on antanut ehdotuksen Euroopan parlamentille (C6-0473/2006),
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 51 artiklan,
 - ottaa huomioon liikenne- ja matkailuvaliokunnan mietinnön (A6-0350/2007);
1. hyväksyy komission ehdotuksen sellaisena kuin se on tarkistettuna;
 2. pyytää komissiota antamaan asian uudelleen Euroopan parlamentin käsiteltäväksi, jos se aikoo tehdä tähän ehdotukseen huomattavia muutoksia tai korvata sen toisella ehdotuksella;
 3. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle.

P6_TC1-COD(2006)0274

Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu ensimmäisessä käsittelyssä 29. marraskuuta 2007, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o .../2008 antamiseksi Euroopan rautatieviraston perustamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 881/2004 muuttamisesta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 71 artiklan 1 kohdan,

ottavat huomioon komission ehdotuksen ||,

||

ottavat huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean lausunnon ⁽¹⁾,

ovat kuulleet alueiden komiteaa,

noudattavat perustamissopimuksen 251 artiklassa määrättyä menettelyä ⁽²⁾,

⁽¹⁾ EUVL C 256, 27.10.2007, s. 39.

⁽²⁾ Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu 29. marraskuuta 2007.

Torstai 29. marraskuuta 2007

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 881/2004⁽¹⁾ on perustettu Euroopan rautatievirasto, jonka tehtävänä on edesauttaa rajattoman eurooppalaisen rautatieliikennealueen teknistä toteutusta. Rautateiden yhteentoimivuutta ja turvallisuutta koskevan yhteisön lainsäädännön kehityksen, markkinoiden kehityksen sekä viraston toiminnasta ja sen ja komission välisistä suhteista saatu- jen kokemusten pohjalta asetukseen (EY) N:o 881/2004 on syytä tehdä joitain muutoksia erityisesti tiettyjen uusien tehtävien antamiseksi virastolle.
- (2) Yhteisön rautateiden turvallisuudesta 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2004/49/EY⁽²⁾ 14 artiklalla on luotu yhteinen menettely liikkuvan kaluston käyttöönottolupien myöntämistä varten. Vastavuoroisen tunnustamisen periaatteen hengessä olisi syytä helpottaa käyttöönottoluvan saamista muussa jäsenvaltiossa kuin siinä, joka on antanut alkuperäisen luvan, rajoittamalla niiden tekijöiden määrää, jotka toimivaltainen viranomais- tai virasto voi tarkastaa. Tätä varten kussakin jäsenvaltiossa voimassa olevat tekniset ja turvallisuussäännöt olisi luokiteltava kolmeen ryhmään, ja luokittelun tulokset olisi esitettävä vertailuasiakirjassa. Virastoa kehoitetaan helpottamaan tätä luokittelua määrittämällä kunkin tarkastetun parametrin osalta, mitkä kansalliset säännöt vastaavat toisiaan, sekä antamalla tapauskohtaisia teknisiä lausuntoja konkreettisista hankkeista.
- (3) Kansallisista säännöistä on ilmoitettava komissiolle ... annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2008/.../EY⁽³⁾ [rautatiejärjestelmän yhteentoimivuutta koskevan direktiivin] ja direktiivin 2004/49/EY mukaisesti. Näiden kahden sääntökokonaisuuden raja ei ole selvä, sillä turvallisuussäännöt koskevat osittain osajärjestelmiä, joihin sovelletaan myös yhteentoimivuutta koskevia sääntöjä. Vastaisuudessa on aiheellista verrata näihin kahteen kokonaisuuteen sisältyviä sääntöjä, luokitella ne ja esittää ne johdonmukaisella tavalla viraston Internet-sivuilla.
- (4) Asetuksen (EY) N:o 881/2004 13 artiklan mukaisesti virasto voi seurata jäsenvaltioiden ilmoittamien laitosten työn laatua. Komission tekemä tutkimus on kuitenkin osoittanut, että näiden laitosten ilmoittamiseen sovellettavia perusteita voidaan tulkita hyvin laajasti. On tärkeää arvioida tällaisten poikkeavien tulkintojen vaikutuksia ja varmistaa, etteivät ne vaikeuta vaatimustenmukaisuustodistusten ja EY-tarkastusvakuutusten vastavuoroista tunnustamista, sanotun kuitenkaan rajoittamatta jäsenvaltioiden vastuuta ilmoitettavien laitosten valinnasta ja edellä mainittujen perusteiden noudattamisen valvonnasta. Tästä syystä virastolle tulisi antaa mahdollisuus omaksua koordinoiva rooli tällä alalla, esimerkiksi siten, että se toteuttaa tiedonkeräysmatkoja.
- (5) Asetuksen (EY) N:o 881/2004 15 artiklassa säädetään, että virasto tarkastelee komission pyynnöstä ja yhteentoimivuuden näkökulmasta rautateiden infrastruktuurihankkeita, joihin haetaan yhteisön rahoitusta. Infrastruktuurihankkeiden käsitettä olisi laajennettava, jotta virasto voi arvioida myös järjestelmän yhtenäisyyttä esimerkiksi ERTMS-järjestelmän käyttöönottoon liittyvissä hankkeissa.
- (6) Kansainvälisen kehityksen ja erityisesti uuden kansainvälisiä rautatiekuljetuksia koskevan yleissopimuksen (vuoden 1999 COTIF-yleissopimus) voimaantulon johdosta virastoa olisi pyydetty arvioimaan rautatieyritysten ja kulkuneuvojen haltijoiden välistä suhdetta etenkin kunnossapidon alalla ja antamaan tarvittaessa suosituksia. Tämän tehtävän olisi oltava jatkoa työlle, jota virasto on toteuttanut kunnossapitokonepajojen sertifiointin alalla.
- (7) Kolmannen rautatiepaketin hyväksymisen vuoksi asetukseen on syytä lisätä viittaus *vetureita ja junia rautateillä yhteisössä ajavien veturinkuljettajien hyväksymisestä 23 päivänä lokakuuta 2007 annettuun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviin 2007/59/EY*⁽⁴⁾ || , jossa virastolle annetaan useita tehtäviä.

⁽¹⁾ EUVL L 164, 30.4.2004, s. 1. Oikaistu toisinto julkaistu EUVL L 220, 21.6.2004, s. 3.

⁽²⁾ EUVL L 164, 30.4.2004, s. 44. Oikaistu toisinto julkaistu EUVL L 220, 21.6.2004, s. 16.

⁽³⁾ EUVL L ...

⁽⁴⁾ EUVL L 315, 3.12.2007, s. 51.

Torstai 29. marraskuuta 2007

- (8) Toisen rautatiepaketin hyväksymisen jälkeen on toteutettu useita aloitteita, jotka liittyvät Euroopan rautatieliikenteen hallintajärjestelmän ERTMS:n kehittämiseen ja käyttöönottoon. Näitä ovat muun muassa yhteistyösopimuksen allekirjoittaminen komission ja alan eri toimijoiden välillä; ohjauskomitean perustaminen tämän yhteistyösopimuksen toteuttamista varten; ERTMS:n toteuttamista koskevan komission tiedonannon ⁽¹⁾ antaminen; ERTMS-hankkeen, joka on yhteisön edun mukainen ensisijainen hanke, eurooppalaisen koordinaattorin nimittäminen päätöksellä ... ⁽²⁾; viraston aseman määrittely järjestelmästä vastaavana viranomaisena vuotuisissa työohjelmissä sekä tavanomaisen rautatiejärjestelmän ohjaus-, hallinta- ja merkinanto-osajärjestelmää koskevan yhteentoimivuuden teknisen eritelmän (YTE) ⁽³⁾ hyväksyminen. Koska viraston toimien merkitys tällä alalla kasvaa koko ajan, sen tehtävät on aiheellista määritellä tarkemmin.
- (9) Viraston palveluksessa on jo merkittävä määrä päteviä asiantuntijoita rautatiejärjestelmän yhteentoimivuuden ja turvallisuuden alalla. Olisi hyödyllistä, jos virasto voisi toteuttaa komission pyynnöstä tilapäisiä tehtäviä, kuitenkin sillä edellytyksellä, että ne sopivat yhteen viraston tehtäväkuvauksen kanssa, niihin käytettävissä talousarviovaroja ja ne eivät heikennä viraston ensisijaisten tehtävien toteuttamista.
- (10) Viraston vuotuisen toimintaohjelman hyväksymisajankohtaa on syytä muuttaa, jotta se sopisi paremmin yhteen talousarviota koskevan päätöksentekomenettelyn aikataulun kanssa.
- (11) Viraston toimintaohjelmassa olisi määriteltävä kunkin toimen tavoite ja se, kenelle toimi on osoitettu. Komissiolle olisi myös ilmoitettava kunkin toimen teknisistä tuloksista; nämä tiedot ovat yksityiskohdaisempia kuin ne, jotka sisältyvät kaikille toimielimille annettavaan yleiskertomukseen.
- (12) Jäsenvaltiot eivät voi riittävällä tavalla toteuttaa suunnitellun toimen tavoitetta, joka on viraston tehtävien laajentaminen siten, että se voi osallistua rautateiden liikkuvan kaluston sertifiointiin sovellettavan yhteisön menettelyn yksinkertaistamiseen, || vaan se voidaan toiminnan laajuuden vuoksi saavuttaa paremmin yhteisön tasolla, joten yhteisö voi toteuttaa toimenpiteitä EY:n perustamissopimuksen 5 artiklassa vahvistetun toissijaisuusperiaatteen mukaisesti. Mainitussa artiklassa vahvistetun suhteellisuusperiaatteen mukaisesti tässä asetuksessa ei ylitetä sitä, mikä on || tämän tavoitteen saavuttamiseksi tarpeen,

OVAT ANTANEET TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 881/2004 seuraavasti:

(1) **Korvataan 3 artiklan 1 kohta seuraavasti:**

"1. Jäljempänä 6, 7, 12, 14, 16, 17 ja 18 artiklassa tarkoitettujen suositusten laatimiseksi virasto perustaa rajoitetun määrän työryhmiä. Nämä työryhmät tukeutuvat toisaalta rautatiealan asiantuntijoiden ja erityisesti Euroopan rautatiejärjestelmien yhteentoimivuuden liiton (AEIF) hankkimaan asiantuntemukseen sekä toisaalta toimivaltaisten kansallisten viranomaisten asiantuntemukseen. Virasto voi tarvittaessa perustaa myös horisontaalisia työryhmiä monialaisia kysymyksiä, kuten työterveyttä ja -turvallisuutta, varten.

Virasto huolehtii siitä, että sen työryhmillä on tarvittava pätevyys, että ne ovat edustavia ja että niissä on niiden toimialojen ja käyttäjien riittävä edustus, joihin komission viraston sille osoittamien suositusten pohjalta mahdollisesti ehdottamat toimenpiteet vaikuttavat. Työryhmien työskentely on oltava avointa.

⁽¹⁾ EUVL ...

⁽²⁾ EUVL ...

⁽³⁾ EUVL ...

Torstai 29. marraskuuta 2007

Ammattijärjestöjen edustajat osallistuvat asianomaisiin työryhmiin aina, kun 6, 12, 16 ja 17 artiklassa tarkoitetuilla toimilla on suoria vaikutuksia alan työntekijöiden työolosuhteisiin, terveyteen ja turvallisuuteen.

(2) Lisätään || artikla seuraavasti:

”8 a artikla

Kansallisten sääntöjen luokittelu

1. Virasto helpottaa yhdessä jäsenvaltiossa käyttöönotetun liikkuvan kaluston hyväksymistä muissa jäsenvaltioissa 2–5 kohdassa säädettyjen menettelyjen mukaisesti.

2. Virasto laatii asteittain vertailuasiakirjan, josta käy ilmi, mitkä jäsenvaltioiden liikkuvan kaluston käyttöönoton alalla soveltamat kansalliset säännöt vastaavat toisiaan. Asiakirja sisältää kunkin **Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2008/.../EY [rautatiejärjestelmän yhteentoimivuutta koskevan direktiivin] ⁽¹⁾ liitteessä** ... mainitun parametrin osalta kaikkien jäsenvaltioiden kansalliset säännöt sekä mainitussa liitteessä määritellyn ryhmän, johon nämä säännöt kuuluvat. Kansallisilla säännöillä tarkoitetaan sääntöjä, jotka on ilmoitettu *direktiivin 2008/.../EY* || [rautatiejärjestelmän yhteentoimivuutta koskevan direktiivin] 16 artiklan 3 kohdan mukaisesti, yhteentoimivuuden teknisen eritelmän hyväksymisen seurauksena (erityistapaukset, avoimet kohdat ja poikkeukset) tai *direktiivin 2004/49/EY* 8 artiklan mukaisesti.

Aluksi virasto yksilöi ja vertailee jäsenvaltioiden välisiä eroja infrastruktuurin ja liikkuvan kaluston turvallisuusväleissä.

Tätä työtä varten perustetaan työryhmä; lisäksi sidosryhmien osallistuminen turvataan 3 artiklan mukaisesti ja työmarkkinaosapuolten edustajia kuullaan 4 artiklan mukaisesti.

3. Ryhmään B kuuluvien kansallisten sääntöjen lukumäärän vähentämiseksi asteittain virasto päivittää vertailuasiakirjaa säännöllisesti tämän asetuksen 6 artiklan 5 kohdan mukaisen kansallisten turvallisuusviranomaisten yhteistyön pohjalta ja toimittaa päivitetyn asiakirjan komissiolle. Asiakirjan ensimmäinen versio on toimitettava komissiolle viimeistään ... (*)

4. Kansallinen turvallisuusviranomainen voi pyytää virastolta teknistä lausuntoa liikkuvan kaluston käyttöönottolupahakemuksen käsittelyn yhteydessä. Teknistä lausuntoa voi pyytää myös komissio seuraavista aiheista:

- a) teknisten sääntöjen vastaavuus yhden tai useamman parametrin osalta;
- b) lisätietojen toimittamista, riskianalyysin tekemistä tai testien suorittamista koskeva pyyntö ja/tai tällaisen pyynnön tulokset;
- c) luvan epäämisen perustelut.

5. Virasto ehdottaa ennen 1 päivää tammikuuta 2010 kansallisia turvallisuusviranomaisia kuultuaan ratkaisuja, joilla vähennetään liikkuvan kaluston luokittelua ryhmään B koskevien kansallisten sääntöjen lukumäärää ja supistetaan niiden soveltamisalaa.

6. Vuodesta 2015 lähtien virasto vastaa yhteistyössä kansallisten toimivaltaisten turvallisuusviranomaisten kanssa käyttöönottolupien myöntämisestä YTE:ien mukaisille kulku-
neuvoille.

(¹) EUVL L ...”

(*) Vuoden kuluttua tämän asetuksen voimaantulosta.

Torstai 29. marraskuuta 2007

(3) **Muutetaan 10 artikla seuraavasti:**

(a) **Lisätään kohta seuraavasti:**

”3 a. Hakija voi pyytää virastolta teknistä lausuntoa turvallisuusviranomaisen tekemästä kielteisestä päätöksestä, joka koskee turvallisuustodistuksen tai turvallisuusluvan myöntämistä direktiivin 2004/49/EY 10 ja 11 artiklan mukaisesti;”

(b) **Lisätään kohta seuraavasti:**

”3 b. Virastolta voidaan pyytää teknistä lausuntoa ERTMS-järjestelmän eritelmien asianmukaisen version soveltamisesta 21 a artiklan mukaisesti.”

(4) Lisätään 11 artiklaan || kohta seuraavasti:

”4. Virasto määrittelee yhteisymmärryksessä jäsenvaltioiden ja komission kanssa 1 kohdassa tarkoitettujen asiakirjojen toimittamista koskevat käytännön menettelyt.”

(5) Korvataan 13 artikla seuraavasti:

”13 artikla

Ilmoitetut laitokset

Virasto voi komission pyynnöstä tarkastaa, onko näiden laitosten ilmoittamiseen sovellettavia perusteita, jotka on lueteltu direktiivin 2008/.../EY [rautatiejärjestelmän yhteentoimivuutta koskevan direktiivin] liitteessä VII, noudatettu, ja arvioida näiden laitosten työn laatua, sanotun kuitenkin rajoittamatta jäsenvaltioiden vastuuta nimeämistään ilmoitetuista laitoksista. Virasto antaa asiasta tarvittaessa lausunnon komissiolle.”

(6) Korvataan 15 artikla seuraavasti:

”15 artikla

Rautatiejärjestelmän yhteentoimivuus

Virasto tarkastelee komission pyynnöstä ja yhteentoimivuuden näkökulmasta kaikkia rautatiejärjestelmää koskevia uudistamis-, parannus- tai rakennushankkeita, joihin on haettu yhteisön rahoitustukea. Virasto antaa lausuntonsa hankkeen yhteensopivuudesta asiaa koskevien yhteentoimivuuden teknisten eritelmien kanssa määräajassa, josta se sopii komission kanssa hankkeen suuruuden ja käytettävissä olevien resurssien mukaan. Lausunnossa on otettava täysimääräisesti huomioon direktiivin 96/48/EY 7 artiklassa ja direktiivin 2001/16/EY 7 artiklassa säädetyt poikkeukset.”

(7) Lisätään || artikla seuraavasti:

”16 a artikla

Kulkuneuvojen haltijoiden ja rautatieyritysten välinen suhde

I. Viraston on

— **vaunujen osalta** vuoden kuluessa

— **muiden kulkuneuvojen osalta kahden vuoden kuluessa**

... päivästä ...kuuta ...(*) arvioitava kulkuneuvojen haltijoiden ja rautatieyritysten välistä suhdetta kunnossapidon osalta direktiivin 2004/49/EY 14 a artiklan mukaisesti. Viraston on saman määräajan kuluessa annettava komissiolle kertomus, jossa se || esittää suosituksia kulkuneuvojen haltijoiden || pakollisen sertifiointijärjestelmän käyttöönotosta.

(*) Tämän asetuksen voimaantulopäivä.

Torstai 29. marraskuuta 2007

2. Viraston **esittämässä suosituksissa** on käsiteltävä erityisesti seuraavia näkökohtia:
- a) **kulkuneuvojen haltijoiden pakollisen ja vastavuoroisesti tunnustetun sertifiointijärjestelmän sisältö ja eritelvät,**
 - b) **pakollisen järjestelmän täytäntöönpanosta kansallisten turvallisuusviranomaisten tai ilmoitettujen laitosten kanssa direktiivin 2004/49/EY säännösten mukaisesti vastaavien sertifiointielinten tyyppi,**
 - c) **jäsenvaltioiden viranomaisten toteuttamat tekniset ja toiminnalliset tarkastukset,**
 - d) onko kulkuneuvon haltijalla riittävä organisaatio, henkilöstö ja materiaallinen kapasiteetti, jotta se voi huolehtia hallinnassaan olevien **kulkuneuvotyyppien** kunnossapidosta **ja hoitaa hankintayhtiön tehtävät tilattaessa uusia osajärjestelmiä ja kulkuneuvoja tai parannettaessa tai uudistettaessa niitä direktiivin 2008/.../EY [rautatiejärjestelmän yhteentoimivuutta koskevan direktiivin] mukaisesti,**
 - e) onko kulkuneuvon haltijalla riittävät tiedot suunniteltujen kunnossapitotoimien suorittamiseksi (erityisesti huoltokirjat ja -suunnitelmat),
 - f) onko kulkuneuvon haltijalla tarvittavat välineet **kulkuneuvojen** kunnan seurantaan ja valvontaan,
 - g) **onko sertifiointijärjestelmän eritelmiin sisällytettävä vakuutuksiin liittyvä ehto."**

(8) Muutetaan 17 artikla seuraavasti:

(a) Korvataan otsikko ja 1 kohta seuraavasti:

"17 artikla

Junahenkilökunnan todistukset ja ammattipätevyys

1. Virasto laatii suosituksia rautatiejärjestelmän käyttöön ja huoltoon osallistuvan henkilöstön ammattipätevyyttä ja arviointia koskevien yhteisten perusteiden määrittämiseksi. Tällöin se ottaa huomioon *vetureita ja junia rautateillä yhteisössä ajavien veturinkuljettajien hyväksymisestä 23 päivänä lokakuuta 2007 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2007/59/EY*⁽¹⁾ vahvistetut perusteet ja ensisijaiset näkökohdat. Virasto kuulee työmarkkinaosapuolia 4 artiklassa säädetyn menettelyn mukaisesti.

(¹) EUVL L 315, 3.12.2007, s. 51."

(b) Lisätään || kohta seuraavasti:

"4. Virasto edistää *direktiiviin 2007/59/EY* täytäntöönpanoa toteuttamalla kaikki tehtävät, jotka sille annetaan mainitun direktiivin nojalla."

(9) Korvataan 18 artikla seuraavasti:

"18 artikla

Liikkuvan kaluston rekisteröinti

Virasto laatii rekisteröintipyyntömallilomakkeen sekä kansallisen ajoneuvorekisterin yhteiset eritelvät ja suosittaa niitä komissiolle *direktiivin 2008/.../EY* [rautatiejärjestelmän yhteentoimivuutta koskevan direktiivin] 14 artiklan mukaisesti."

Torstai 29. marraskuuta 2007

(10) Lisätään artikla seuraavasti:

”18 a artikla

Eurooppalainen hyväksytyjen kulkuneuvotyypin rekisteri

Virasto laatii eurooppalaisen rekisterin hyväksytyistä kulkuneuvotyypeistä ja ylläpitää sitä. Rekisteri sisältää jäsenvaltioiden hyväksymät rautatiekulkuneuvotyypit, ja se on käytettävissä sähköisesti. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava virastolle myönnettyistä tai peruutetuista luvista säännöllisesti.”

(11) Muutetaan 19 artikla seuraavasti:

(a) Lisätään 1 kohtaan || alakohta seuraavasti:

”e) tekniset säännöt, joista jäsenvaltiot ovat ilmoittaneet *direktiivin 2008/.../EY* [rautatiejärjestelmän yhteentoimivuutta koskevan direktiivin] 16 artiklan 3 kohdan ja 17 artiklan 2 kohdan mukaisesti;”

(b) Lisätään || kohta seuraavasti:

”5. Tämän artiklan ja 11 artiklan nojalla perustettavia tietokantoja on kehitettävä yhdenmukaisesti etenkin kansallisten sääntöjen osalta.”

(12) Muutetaan 4 luku seuraavasti:

(a) Korvataan 4 luvun otsikko seuraavasti:

”ERITYISTEHTÄVÄT”

(13) Lisätään || *artiklat* seuraavasti:

”21 a artikla

ERTMS

1. Virastolla on järjestelmästä vastaavan viranomaisen asema Euroopan rautatieliikenteen hallintajärjestelmän ERTMS:n kehittämisessä ja käyttöönotossa. Tätä varten se toteuttaa 2–5 kohdassa kuvatut tehtävät.

2. Virasto vahvistaa menettelyn ERTMS-järjestelmän eritelmien muuttamista koskevien pyyntöjen käsittelyä varten.

3. Virasto tukee komission työtä, joka liittyy ERTMS-järjestelmään siirtymiseen ja ERTMS:n asennustöiden koordinoointiin yleiseurooppalaisissa liikennekäytävissä.

4. Virasto valvoo yhteistyössä ilmoitettujen laitosten ja kansallisten turvallisuusviranomaisten kanssa EY-tarkastusmenettelyjen ja käyttöönottomennettelyjen soveltamista yksittäisissä hankkeissa ja arvioi erityisesti infrastruktuurien ja eri valmistajien varustaman liikkuvan kaluston teknistä yhteensopivuutta. Virasto antaa tarvittaessa komissiolle suosituksia asianmukaisista toimenpiteistä.

5. Virasto kehittää strategian ERTMS:n eri versioiden hallintaa varten, jotta voidaan varmistaa infrastruktuurien ja eri versioilla varustetun liikkuvan kaluston tekninen ja toiminnallinen yhteensopivuus.

6. Virasto antaa rautatieyrityksen taikka infrastruktuurin haltijan tai tarjoajan pyynnöstä teknisen lausunnon siitä, mitä ERTMS-järjestelmän eritelmien versiota olisi sovellettava.

Torstai 29. marraskuuta 2007

21 b artikla

Muut tehtävät

Virasto suorittaa komission suostumuksella tai sen pyynnöstä kaikki tilapäiset tehtävät, jotka myötävaikuttavat viraston 1 artiklassa määriteltyjen tavoitteiden saavuttamiseen, vaikka tällaisia tehtäviä ei nimenomaisesti mainita tässä asetuksessa tai 25 artiklan 2 kohdan c alakohdassa tarkoitettussa toimintaohjelmassa.”

(14) Korvataan 24 artiklan 3 kohdan ensimmäinen luettelukohta seuraavasti:

”— *määräaikaisista toimihenkilöistä, jotka virasto on ottanut palvelukseensa enintään viideksi vuodeksi alan asiantuntijoiden keskuudesta sen pätevyyden ja kokemuksen perusteella, jota heillä on rautateiden turvallisuuden ja yhteentoimivuuden alalla; tällaisen henkilöstön sopimuksia voidaan jatkaa enintään kolmella vuodella, jos se on tarpeen tehtävien hoidon jatkuvuuden takaamiseksi,*”

(15) Muutetaan 25 artikla seuraavasti:

(a) Korvataan 2 kohdan c alakohta seuraavasti:

”c) vahvistaa vuosittain 30 päivään marraskuuta mennessä ja komission lausunnon huomioon ottaen viraston seuraavan vuoden toimintaohjelman ja toimittaa sen jäsenvaltioille, Euroopan parlamentille, neuvostolle ja komissiolle. Tämän toimintaohjelman hyväksyminen ei rajoita yhteisön vuotuista talousarviomenettelyä. Jos komissio ilmoittaa vastustavansa hyväksytyä toimintaohjelmaa 15 päivän kuluessa sen hyväksymisestä, hallintoneuvosto tutkii toimintaohjelman uudelleen ja hyväksyy sen kahden kuukauden kuluessa mahdollisine muutoksineen toisessa käsittelyssä joko kahden kolmasosan enemmistöllä, komission edustajat mukaan luettuina, tai jäsenvaltioiden edustajien yksimielisellä päätöksellä;”

(b) Lisätään || kohta seuraavasti:

”3. Viraston toimintaohjelmassa on määriteltävä kunkin toimen tavoitteet. Kaikista toimista ja/tai tuloksista on säännönmukaisesti annettava kertomus komissiolle.”

(16) Korvataan 26 artiklan 1 kohta seuraavasti:

”1. Hallintoneuvosto koostuu yhdestä kunkin jäsenvaltion nimittämästä edustajasta ja neljästä komission nimittämästä edustajasta sekä kuudesta edustajasta, joilla ei ole äänioikeutta. Kukin viimeksi mainituista edustajista edustaa Euroopan tasolla seuraavia ryhmiä:

- a) rautatieyritykset
- b) infrastruktuurin haltijat
- c) rautatietoimiala
- d) ammattijärjestöt
- e) matkustajat
- f) tavaraliikenteen asiakkaat.

Komissio nimeää kunkin ryhmän edustajan ja varaedustajan asianomaisen eurooppalaisen järjestön tekemän neljän henkilön nimet sisältävän ehdotuksen perusteella.

Hallintoneuvoston jäsenet ja varajäsenet nimitetään heidän asianmukaisen kokemuksensa ja asiantuntemuksensa perusteella;”

Torstai 29. marraskuuta 2007

(17) Korvataan 36 artiklan 1 kohta seuraavasti:

"1. Viraston toimintaan voivat osallistua ne Euroopan kolmannet maat ja Euroopan naapuruuspolitiikan (*) piiriin kuuluvat maat, jotka ovat tehneet Euroopan yhteisön kanssa sopimuksen, jolla kyseiset maat ovat saattaneet voimaan tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluvan yhteisön lainsäädännön ja soveltavat sitä.

(*) Ks. komission tiedonanto KOM(2004)0373 lopullinen, 12.5.2004."

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty ||

Euroopan parlamentin puolesta
Puhemies

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja

P6_TA(2007)0559

Aseiden hankinnan ja hallussapidon valvonta * I**

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 29. marraskuuta 2007 ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi aseiden hankinnan ja hallussapidon valvonnasta annetun neuvoston direktiivin 91/477/ETY muuttamisesta (KOM(2006)0093 — C6-0081/2006 — 2006/0031(COD))

(Yhteispäätösmenettely: ensimmäinen käsittely)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon komission ehdotuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle (KOM(2006)0093),
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 251 artiklan 2 kohdan ja 95 artiklan 1 kohdan, joiden mukaisesti komissio on antanut ehdotuksen Euroopan parlamentille (C6-0081/2006),
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 51 artiklan,
 - ottaa huomioon sisämarkkina- ja kuluttajansuojavaliokunnan mietinnön ja kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunnan lausunnon (A6-0276/2007);
1. hyväksyy komission ehdotuksen sellaisena kuin se on tarkistettuna;
 2. pyytää komissiota antamaan asian uudelleen Euroopan parlamentin käsiteltäväksi, jos se aikoo tehdä tähän ehdotukseen huomattavia muutoksia tai korvata sen toisella ehdotuksella;
 3. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle.

Torstai 29. marraskuuta 2007

P6_TC1-COD(2006)0031

Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu ensimmäisessä käsittelyssä 29. marraskuuta 2007, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2008/.../EY antamiseksi aseiden hankinnan ja hallussapidon valvonnasta annetun neuvoston direktiivin 91/477/ETY muuttamisesta

(Euroopan parlamentin ja neuvoston päästyä sopimukseen parlamentin ensimmäisessä käsittelyssä vahvistama kanta vastaa lopullista säädöstä, direktiiviä 2008/51/EY.)

P6_TA(2007)0560**Sopimussuhteisiin sovellettava laki (Rooma I) *** I**

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 29. marraskuuta 2007 ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi sopimusvelvoitteisiin sovellettavasta laista (Rooma I) (KOM(2005)0650 — C6-0441/2005 — 2005/0261(COD))

(Yhteispäätösmenettely: ensimmäinen käsittely)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon komission ehdotuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle (KOM(2005)0650),
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 251 artiklan 2 kohdan, 61 artiklan c alakohdan ja 67 artiklan 5 kohdan, joiden mukaisesti komissio on antanut ehdotuksen Euroopan parlamentille (C6-0441/2005),
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 51 artiklan,
 - ottaa huomioon oikeudellisten asioiden valiokunnan mietinnön ja työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunnan lausunnon (A6-0450/2007);
1. hyväksyy komission ehdotuksen sellaisena kuin se on tarkistettuna;
 2. pyytää komissiota antamaan asian uudelleen Euroopan parlamentin käsiteltäväksi, jos se aikoo tehdä tähän ehdotukseen huomattavia muutoksia tai korvata sen toisella ehdotuksella;
 3. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle.

P6_TC1-COD(2005)0261

Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu ensimmäisessä käsittelyssä 29. marraskuuta 2007, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o .../2008 antamiseksi sopimusvelvoitteisiin sovellettavasta laista (Rooma I)

(Euroopan parlamentin ja neuvoston päästyä sopimukseen parlamentin ensimmäisessä käsittelyssä vahvistama kanta vastaa lopullista säädöstä, asetusta (EY) N:o 593/2008.)

Torstai 29. marraskuuta 2007

P6_TA(2007)0561

Muuntogeeniset elintarvikkeet ja rehut (komission täytäntöönpanovalta) * I**

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 29. marraskuuta 2007 ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi muuntogeenisistä elintarvikkeista ja rehuista annetun asetuksen (EY) N:o 1829/2003 muuttamisesta komissiolle siirretyn täytäntöönpanovallan osalta (KOM(2006)0912 — C6-0027/2007 — 2006/0307(COD))

(Yhteispäätösmenettely: ensimmäinen käsittely)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon komission ehdotuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle (KOM(2006)0912),
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 251 artiklan 2 kohdan ja 37, 95 ja 152 artiklan, joiden mukaisesti komissio on antanut ehdotuksen Euroopan parlamentille (C6-0027/2007),
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 51 artiklan,
 - ottaa huomioon ympäristön, kansanterveyden ja elintarvikkeiden turvallisuuden valiokunnan mietinnön (A6-0299/2007);
1. hyväksyy komission ehdotuksen sellaisena kuin se on tarkistettuna;
 2. pyytää komissiota antamaan asian uudelleen Euroopan parlamentin käsiteltäväksi, jos se aikoo tehdä tähän ehdotukseen huomattavia muutoksia tai korvata sen toisella ehdotuksella;
 3. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle.

P6_TC1-COD(2006)0307

Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu ensimmäisessä käsittelyssä 29. marraskuuta 2007, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o .../2008 antamiseksi muuntogeenisistä elintarvikkeista ja rehuista annetun asetuksen (EY) N:o 1829/2003 muuttamisesta komissiolle siirretyn täytäntöönpanovallan osalta

(Euroopan parlamentin ja neuvoston päästyä sopimukseen parlamentin ensimmäisessä käsittelyssä vahvistama kanta vastaa lopullista säädöstä, asetusta (EY) N:o 298/2008.)

Torstai 29. marraskuuta 2007

P6_TA(2007)0562

Euroopan tason poliittisia puolueita ja niiden rahoitusta koskevat säännöt * I**

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 29. marraskuuta 2007 ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi Euroopan tason poliittisia puolueita ja niiden rahoitusta koskevista säännöistä annetun asetuksen (EY) N:o 2004/2003 muuttamisesta (KOM(2007)0364 — C6-0202/2007 — 2007/0130(COD))

(Yhteispäätösmenettely: ensimmäinen käsittely)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon komission ehdotuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle (KOM(2007)0364),
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 251 artiklan 2 kohdan ja 191 artiklan, joiden mukaisesti komissio on antanut ehdotuksen Euroopan parlamentille (C6-0202/2007),
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 51 artiklan,
 - ottaa huomioon perussopimus-, työjärjestys- ja toimielinasiodien valiokunnan mietinnön sekä budjetti-valiokunnan ja talousarvion valvontavaliokunnan lausunnot (A6-0412/2007);
1. hyväksyy komission ehdotuksen sellaisena kuin se on tarkistettuna;
 2. kehottaa puhemiestä tutkimaan, millä keinoin Euroopan tason poliittiselle puolueelle voidaan myöntää kolmen kuukauden siirtymäaika jäsenyytensä uudelleenjärjestämiseksi, mikäli varainhoitovuoden aikana sen jäsenten määrä on pudonnut alle muutetun asetuksen vähimmäisvaatimusten;
 3. pyytää komissiota antamaan asian uudelleen Euroopan parlamentin käsiteltäväksi, jos se aikoo tehdä tähän ehdotukseen huomattavia muutoksia tai korvata sen toisella ehdotuksella;
 4. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle.

P6_TC1-COD(2007)0130

Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu ensimmäisessä käsittelyssä 29. marraskuuta 2007, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o .../2008 antamiseksi Euroopan tason poliittisia puolueita ja niiden rahoitusta koskevista säännöistä annetun asetuksen (EY) N:o 2004/2003 muuttamisesta

(Euroopan parlamentin ja neuvoston päästyä sopimukseen parlamentin ensimmäisessä käsittelyssä vahvistama kanta vastaa lopullista säädöstä, asetusta (EY) N:o 1524/2007.)

Torstai 29. marraskuuta 2007

P6_TA(2007)0563

Torjunta-ainejäämät elintarvikkeissa ja rehuissa tai niiden pinnalla (komission täytäntöönpanovalta) * I**

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 29. marraskuuta 2007 ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi torjunta-ainejäämien enimmäismääristä kasvi- ja eläinperäisissä elintarvikkeissa ja rehuissa tai niiden pinnalla annetun asetuksen (EY) N:o 396/2005 muuttamisesta komissiolle siirretyn täytäntöönpanovallan osalta (KOM(2006)0908 — C6-0025/2007 — 2006/0294(COD))

(Yhteispäätösmenettely: ensimmäinen käsittely)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon komission ehdotuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle (KOM(2006)0908),
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 251 artiklan, 37 artiklan ja 152 artiklan 4 kohdan, joiden mukaisesti komissio on antanut ehdotuksen Euroopan parlamentille (C6-0025/2007),
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 51 artiklan,
 - ottaa huomioon ympäristön, kansanterveyden ja elintarvikkeiden turvallisuuden valiokunnan mietinnön (A6-0342/2007);
1. hyväksyy komission ehdotuksen sellaisena kuin se on tarkistettuna;
 2. pyytää komissiota antamaan asian uudelleen Euroopan parlamentin käsiteltäväksi, jos se aikoo tehdä tähän ehdotukseen huomattavia muutoksia tai korvata sen toisella ehdotuksella;
 3. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle.

P6_TC1-COD(2006)0294

Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu ensimmäisessä käsittelyssä 29. marraskuuta 2007, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o .../2008 antamiseksi torjunta-ainejäämien enimmäismääristä kasvi- ja eläinperäisissä elintarvikkeissa ja rehuissa tai niiden pinnalla annetun asetuksen (EY) N:o 396/2005 muuttamisesta komissiolle siirretyn täytäntöönpanovallan osalta

(Euroopan parlamentin ja neuvoston päästyä sopimukseen parlamentin ensimmäisessä käsittelyssä vahvistama kanta vastaa lopullista säädöstä, asetusta (EY) N:o 299/2008.)

P6_TA(2007)0564

Tilintarkastustuomioistuimen jäsenen nimittäminen (David Bostock)

Euroopan parlamentin päätös 29. marraskuuta 2007 ehdotuksesta nimittää David Bostock tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi (C6-0304/2007 — 2007/0813(CNS))

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 247 artiklan 3 kohdan ja Euratomin perustamissopimuksen 160 b artiklan 3 kohdan, joiden mukaisesti neuvosto on kuullut parlamenttia (C6-0304/2007),

Torstai 29. marraskuuta 2007

- ottaa huomioon, että talousarvion valvontavaliokunta kuuli neuvoston ehdokasta tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi 6. marraskuuta 2007 pitämässään kokouksessa ja että valiokunta arvioi ehdokkaan pätevyyttä EY:n perustamissopimuksen 247 artiklan 2 kohdan sekä Euratom-sopimuksen 160 b artiklan 2 alakohdan mukaisesti,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 101 artiklan,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön (A6-0439/2007);
1. antaa myönteisen lausunnon ehdotuksesta nimittää David Bostock tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi;
 2. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen neuvostolle ja tiedoksi tilintarkastustuomioistuimelle sekä muille Euroopan yhteisöjen toimielimille ja jäsenvaltioiden tilintarkastuselimille.

P6_TA(2007)0565

Tilintarkastustuomioistuimen jäsenen nimittäminen (Michel Cretin)

Euroopan parlamentin päätös 29. marraskuuta 2007 ehdotuksesta nimittää Michel Cretin tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi (C6-0305/2007 — 2007/0814(CNS))

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 247 artiklan 3 kohdan ja Euratomin perustamissopimuksen 160 b artiklan 3 kohdan, joiden mukaisesti neuvosto on kuullut parlamenttia (C6-0305/2007),
 - ottaa huomioon, että talousarvion valvontavaliokunta kuuli neuvoston ehdokasta tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi 6. marraskuuta 2007 pitämässään kokouksessa ja että valiokunta arvioi ehdokkaan pätevyyttä EY:n perustamissopimuksen 247 artiklan 2 kohdan sekä Euratom-sopimuksen 160 b artiklan 2 alakohdan mukaisesti,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 101 artiklan,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön (A6-0438/2007);
1. antaa myönteisen lausunnon ehdotuksesta nimittää Michel Cretin tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi;
 2. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen neuvostolle ja tiedoksi tilintarkastustuomioistuimelle sekä muille Euroopan yhteisöjen toimielimille ja jäsenvaltioiden tilintarkastuselimille.

Torstai 29. marraskuuta 2007

P6_TA(2007)0566

Tilintarkastustuomioistuimen jäsenen nimittäminen (Maarten B. Engwirda)

Euroopan parlamentin päätös 29. marraskuuta 2007 ehdotuksesta nimittää Maarten B. Engwirda tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi (C6-0306/2007 — 2007/0815(CNS))

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 247 artiklan 3 kohdan ja Euratomin perustamissopimuksen 160 b artiklan 3 kohdan, joiden mukaisesti neuvosto on kuullut parlamenttia (C6-0306/2007),
 - ottaa huomioon, että talousarvion valvontavaliokunta kuuli neuvoston ehdokasta tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi 6. marraskuuta 2007 pitämässään kokouksessa ja että valiokunta arvioi ehdokkaan pätevyyttä EY:n perustamissopimuksen 247 artiklan 2 kohdan sekä Euratom-sopimuksen 160 b artiklan 2 alakohdan mukaisesti,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 101 artiklan,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön (A6-0437/2007);
1. antaa myönteisen lausunnon ehdotuksesta nimittää Maarten B. Engwirda tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi;
 2. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen neuvostolle ja tiedoksi tilintarkastustuomioistuimelle sekä muille Euroopan yhteisöjen toimielimille ja jäsenvaltioiden tilintarkastuselimille.

P6_TA(2007)0567

Tilintarkastustuomioistuimen jäsenen nimittäminen (Henri Grethen)

Euroopan parlamentin päätös 29. marraskuuta 2007 ehdotuksesta nimittää Henri Grethen tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi (C6-0307/2007 — 2007/0816(CNS))

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 247 artiklan 3 kohdan ja Euratomin perustamissopimuksen 160 b artiklan 3 kohdan, joiden mukaisesti neuvosto on kuullut parlamenttia (C6-0307/2007),
- ottaa huomioon, että talousarvion valvontavaliokunta kuuli neuvoston ehdokasta tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi 6. marraskuuta 2007 pitämässään kokouksessa ja että valiokunta arvioi ehdokkaan pätevyyttä EY:n perustamissopimuksen 247 artiklan 2 kohdan sekä Euratom-sopimuksen 160 b artiklan 2 alakohdan mukaisesti,
- ottaa huomioon työjärjestyksen 101 artiklan,
- ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön (A6-0436/2007);

Torstai 29. marraskuuta 2007

1. antaa myönteisen lausunnon ehdotuksesta nimittää Henri Grethen tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi;
 2. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen neuvostolle ja tiedoksi tilintarkastustuomioistuimelle sekä muille Euroopan yhteisöjen toimielimille ja jäsenvaltioiden tilintarkastuselimille.
-

P6_TA(2007)0568

Tilintarkastustuomioistuimen jäsenen nimittäminen (Harald Noack)

Euroopan parlamentin päätös 29. marraskuuta 2007 ehdotuksesta nimittää Harald Noack tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi (C6-0308/2007 — 2007/0817(CNS))

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 247 artiklan 3 kohdan ja Euratomin perustamissopimuksen 160 b artiklan 3 kohdan, joiden mukaisesti neuvosto on kuullut parlamenttia (C6-0308/2007),
- ottaa huomioon, että talousarvion valvontavaliokunta kuuli neuvoston ehdokasta tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi 6. marraskuuta 2007 pitämässään kokouksessa, ja että valiokunta arvioi ehdokkaan pätevyyttä EY:n perustamissopimuksen ja 247 artiklan 2 kohdan sekä Euratom-sopimuksen 160 artiklan b kohdan 2 alakohdan mukaisesti,
- ottaa huomioon työjärjestyksen 101 artiklan,
- ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön (A6-0435/2007);

1. antaa myönteisen lausunnon ehdotuksesta nimittää Harald Noack tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi;
 2. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen neuvostolle ja tiedoksi tilintarkastustuomioistuimelle sekä muille Euroopan yhteisöjen toimielimille ja jäsenvaltioiden tilintarkastuselimille.
-

P6_TA(2007)0569

Tilintarkastustuomioistuimen jäsenen nimittäminen (Ioannis Sarmas)

Euroopan parlamentin päätös 29. marraskuuta 2007 ehdotuksesta nimittää Ioannis Sarmas tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi (C6-0309/2007 — 2007/0818(CNS))

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 247 artiklan 3 kohdan ja Euratomin perustamissopimuksen 160 b artiklan 3 kohdan, joiden mukaisesti neuvosto on kuullut parlamenttia (C6-0309/2007),

Torstai 29. marraskuuta 2007

- ottaa huomioon, että talousarvion valvontavaliokunta kuuli neuvoston ehdokasta tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi 6. marraskuuta 2007 pitämässään kokouksessa ja että valiokunta arvioi ehdokkaan pätevyyttä EY:n perustamissopimuksen 247 artiklan 2 kohdan sekä Euratom-sopimuksen 160 b artiklan 2 alakohdan mukaisesti,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 101 artiklan,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön (A6-0434/2007);
1. antaa myönteisen lausunnon ehdotuksesta nimittää Ioannis Sarmas tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi;
 2. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen neuvostolle ja tiedoksi tilintarkastustuomioistuimelle sekä muille Euroopan yhteisöjen toimielimille ja jäsenvaltioiden tilintarkastuselimille.
-

P6_TA(2007)0570**Tilintarkastustuomioistuimen jäsenen nimittäminen (Hubert Weber)****Euroopan parlamentin päätös 29. marraskuuta 2007 ehdotuksesta nimittää Hubert Weber tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi (C6-0310/2007 — 2007/0819(CNS))**

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 247 artiklan 3 kohdan ja Euratomin perustamissopimuksen 160 b artiklan 3 kohdan, joiden mukaisesti neuvosto on kuullut parlamenttia (C6-0310/2007),
 - ottaa huomioon, että talousarvion valvontavaliokunta kuuli neuvoston ehdokasta tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi 6. marraskuuta 2007 pitämässään kokouksessa ja että valiokunta arvioi ehdokkaan pätevyyttä EY:n perustamissopimuksen 247 artiklan 2 kohdan sekä Euratom-sopimuksen 160 b artiklan 2 alakohdan mukaisesti,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 101 artiklan,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön (A6-0433/2007);
1. antaa myönteisen lausunnon ehdotuksesta nimittää Hubert Weber tilintarkastustuomioistuimen jäseneksi;
 2. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen neuvostolle ja tiedoksi tilintarkastustuomioistuimelle sekä muille Euroopan yhteisöjen toimielimille ja jäsenvaltioiden tilintarkastuselimille.
-

Torstai 29. marraskuuta 2007

P6_TA(2007)0571

Humanitaarista apua koskeva eurooppalainen konsensus

Euroopan parlamentin päätöslauselma 29. marraskuuta 2007 humanitaarista apua koskevan eurooppalaisen konsensuksen julistamisesta

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon, että 19. ja 20. marraskuuta 2007 pidetyssä yleisten asioiden ja ulkosuhteiden neuvostossa saavutettiin konsensus neuvoston ja neuvostossa kokoontuneiden jäsenvaltioiden hallitusten edustajien, Euroopan parlamentin ja Euroopan komission yhteisestä julkilausumasta humanitaarista apua koskevasta eurooppalaisesta konsensuksesta,
- ottaa huomioon Lissabonin sopimusluonnoksen, josta sovittiin Eurooppa-neuvoston kokouksessa 18. ja 19. lokakuuta 2007 ja joka tunnustaa humanitaarisen avun erilliseksi EU:n politiikanalaksi,
- ottaa huomioon humanitaarista apua koskevasta eurooppalaisesta konsensuksesta 14. marraskuuta 2007 antamansa päätöslauselman ⁽¹⁾,
- ottaa huomioon työjärjestyksen 103 artiklan 2 kohdan;

1. pitää myönteisenä sitä, että ensimmäistä kertaa neuvosto, neuvostossa kokoontuneet jäsenvaltioiden hallitusten edustajat, Euroopan parlamentti ja komissio ovat sopineet yhteisen vision, politiikan tavoitteiden ja yhteisten periaatteiden määrittelemisestä, jotta kolmansiin maihin toimitettaisiin tehokkaampaa EU:n humanitaarista apua;

2. hyväksyy näin ollen neuvoston ja neuvostossa kokoontuneiden jäsenvaltioiden hallitusten edustajien, Euroopan parlamentin ja Euroopan komission yhteisen julkilausuman Euroopan unionin humanitaarisesta avusta: "Humanitaarista apua koskeva eurooppalainen konsensus",

3. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman neuvostolle, komissiolle sekä jäsenvaltioiden hallituksille.

⁽¹⁾ Hyväksytyt tekstit, P6_TA(2007)0508.

P6_TA(2007)0572

Georgian tilanne

Euroopan parlamentin päätöslauselma 29. marraskuuta 2007 Georgian tilanteesta

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon aikaisemmat Georgiasta antamansa päätöslauselmat ja erityisesti 26. helmikuuta 2004 antamansa päätöslauselman, johon sisältyi parlamentin suositus neuvostolle EU:n Etelä-Kaukasuksen politiikasta ⁽¹⁾, sekä Georgiasta 14. lokakuuta 2004 ⁽²⁾ ja Etelä-Ossetian tilanteesta 26. lokakuuta 2006 ⁽³⁾ antamansa päätöslauselmat,

⁽¹⁾ EUVL C 98 E, 23.4.2004, s. 193.

⁽²⁾ EUVL C 166 E, 7.7.2005, s. 63.

⁽³⁾ EUVL C 313 E, 20.12.2006, s. 429.

Torstai 29. marraskuuta 2007

- ottaa huomioon Euroopan naapuruuspolitiikan lujittamisesta 15. marraskuuta 2007 antamansa päätöslauselman ⁽¹⁾ (ENP),
 - ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden ja Georgian kumppanuus- ja yhteistyösopimuksen ⁽²⁾, joka tuli voimaan 1. heinäkuuta 1999,
 - ottaa huomioon ENP:n toimintasuunnitelman, jonka EU:n ja Ukrainan yhteistyöneuvosto hyväksyi 14. marraskuuta 2006,
 - ottaa huomioon EU:n ja Georgian parlamentaarisen yhteistyövaliokunnan 25. ja 26. kesäkuuta 2007 hyväksymät suositukset,
 - ottaa huomioon puheenjohtajavaltion Portugalin 8. marraskuuta 2007 Euroopan unionin puolesta antaman julkilausuman Georgian tilanteesta,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 103 artiklan 4 kohdan,
- A. ottaa huomioon, että Euroopan unioni on edelleen sitoutunut kehittämään ja syventämään suhteitaan Georgiaan ja tukemaan maata tarvittavissa poliittisissa ja taloudellisissa uudistuksissa, vankkojen ja tehokkaiden demokraattisten instituutioiden perustamisessa sekä korruption torjuntapyrkimyksissä, jotta luodaan rauhallinen ja vauras Georgia, joka voi myötävaikuttaa alueensa ja muun Euroopan vakauteen,
- B. antaa tunnustusta Georgian nykyisen presidentin ja hallituksen saavuttamalle poliittiselle, demokraattiselle ja taloudelliselle edistykselle,
- C. ottaa huomioon, että oppositio keräsi 2. marraskuuta 2007 suurimman väkijoukon sitten vuoden 2003 ruusujen vallankumouksen,
- D. ottaa huomioon, että kuusi päivää kestäneet opposition mielenosoitukset muuttuivat väkivaltaisiksi, kun poliisin turvallisuusjoukot käyttivät kohtuutonta voimaa mielenosoitusten hajottamiseen käyttäen vesitykkeitä, kumiluoteja ja kyynelkaasua, jotka aiheuttivat yli viidensadan mielenosoittajan loukkaantumisen, Georgian oikeusasiamies Sozar Subari mukaan luettuna,
- E. ottaa huomioon, että 7. marraskuuta 2007 presidentti Mihail Saakašvili julisti Tbilisiin 15 päivän poikkeustilan, joka sittemmin lopetettiin 16. marraskuuta 2007 ja jota hallituksen virkamiehet pitivät välttämättömänä lain ja järjestyksen välittömän palauttamisen vuoksi,
- F. ottaa huomioon, että presidentti Saakašvilin julistettua maahan hätätilan pääministeri Zurab Nogaideli julisti, että maassa oli yritetty vallankaappausta ja että kyseinen toimenpide oli reaktio siihen; ottaa huomioon, että presidentti Saakašvili piti televisiopuheessaan Venäjän turvallisuuspalvelua vastuussa Tbilisin tapahtumista ja väitti, että hän oli saanut ennalta tietoja, joiden mukaan Georgian hallitus yrittäisiin syrjäyttää vuoden loppuun mennessä, mutta ei esittänyt lausumalleen minkäänlaisia todisteita,
- G. ottaa huomioon, että 7. marraskuuta 2007 illalla kahden opposition tv-kanavan (Imedi ja Caucasia) lähetykset keskeytettiin; ottaa huomioon, että naamioituneet ja aseistetut turvallisuuspalvelun jäsenet valtasivat Imedin televisio- ja radiotilat ennen kuin maahan oli julistettu poikkeustila ja ilman ennakkovaroitusta, ja että osa aseman lähetyslaitteistosta tuhottiin; ottaa huomioon, että tbilisiläinen tuomioistuimien peruutti Imedin toimiluvan ja jäädytti sen varat perustellen päätöstään sillä, että sen 7. marraskuuta 2007 tapahtumista kertovassa lähetyksessä yllytettiin hallituksen kaatamiseen; ottaa huomioon, että tuomioistuimen päätös annettiin Imedin johtajalle vasta viikkoa myöhemmin; ottaa huomioon, että Georgian kansallinen viestintäkomissio on peruuttanut Imedi-televisioaseman lähetysluvan kolmeksi kuukaudeksi ja perustellut päätöstään sillä, että asema on rikkonut lähetystoiminnasta annettua lakia,

⁽¹⁾ Hyväksytyt tekstit, P6_TA(2007)0538.

⁽²⁾ EYVL L 205, 4.8.1999, s. 3.

Torstai 29. marraskuuta 2007

- H. ottaa huomioon, että presidentti Saakašvili ehdotti sovinnon eleenä 8. marraskuuta 2007 ennenaikaisen presidentinvaalien pitämistä 5. tammikuuta 2008 yhdessä seuraavien parlamenttivaalien ajankohtaa koskevan kansanäänestyksen kanssa,
- I. ottaa huomioon, että Venäjä luovutti Georgialle 13. marraskuuta 2007 vuoden edellä aikataulusta Batumissa Ajaran autonomisessa tasavallassa sijaitsevan tukikohtansa, ja että se veti kesäkuussa 2007 joukkonsa toisesta Georgiassa sijaitsevasta tukikohdastaan Akhalkalakissa,
- J. ottaa huomioon, että Georgian taloutta rasittaa edelleen voimakkaasti Venäjän georgialaisille viineille ja maataloustuotteille asettama maahantuontikielto, joka vaikuttaa yhä selvemmin poliittisesti motivoitulta,
- K. ottaa huomioon, että Georgian taloudellisilla ja sosiaalisilla uudistuksilla pitäisi nostaa laajemman kansanosan elintasoja;
- L. ottaa huomioon, että sekä Abhasian että Etelä-Ossetian tilanne lisää alueella vallitsevia jännitteitä; ottaa huomioon, että Venäjän joukkoja ei enää pidetä puolueettomina ja riippumattomina rauhanturvaajina; ottaa huomioon, että Venäjän viranomaisten päätös venäläisten passien myöntämisestä Georgian alueella asuville ihmisille epävakauttaa tilannetta entisestään;
1. on syvästi huolissaan Georgian äskettäisistä tapahtumista, joista viimeisimmissä poliisi on hajottanut väkivaltaisesti rauhanomaisia mielenosoituksia, riippumattomia tiedotusvälineitä on suljettu ja maahan on julistettu 15 päivän poikkeustila;
 2. kehottaa Georgian viranomaisia kunnioittamaan sananvapauden periaatetta, mukaan luettuna kokoontumisvapaus ja tiedotusvälineiden vapaus; muistuttaa hallitusta siitä, että se on sitoutunut kunnioittamaan demokraattisia arvoja, ihmisoikeuksia ja oikeusvaltiota;
 3. kehottaa kaikkia osapuolia osoittamaan avoimuutta ja itsehillintää, lieventämään lausuntojaan sekä osallistumaan rakentavaan ja hedelmälliseen vuoropuheluun, jolla pyritään tukemaan ja vahvistamaan hauraita demokraattisia instituutioita;
 4. kehottaa painokkaasti neuvostoa, yhteisen ulko- ja turvallisuuspolitiikan korkeaa edustajaa ja EU:n Etelä-Kaukasiassa olevaa erikoisedustajaa tekemään kaikkensa osapuolten vuoropuhelun edistämiseksi, jännitteiden lieventämiseksi ja molemminpuolisen luottamuksen palauttamiseksi;
 5. kehottaa Georgian viranomaisia tutkimaan perusteellisesti, puolueettomasti ja riippumattomasti ihmisoikeuksien ja tiedotusvälineiden vapauden vakavat rikkomukset ja etenkin lainvalvontaviranomaisten liiallista voimankäyttöä koskevat syytökset, jotta kaikki vastuuhenkilöt identifioitaisiin, saatetaan tuomioistuimen eteen ja heille määrätään laissa säädetyt rikosoikeudelliset ja/tai hallinnolliset seuraamukset;
 6. painottaa Georgian viranomaisille, että kansainvälinen yhteisö on huolissaan Georgian viimeaikaisista tapahtumista, jotka ovat ristiriidassa euroatlanttisten arvojen kanssa; muistuttaa Georgiaa siitä, että demokratia, ihmisoikeudet ja oikeusvaltio ovat euroatlanttisen integraation edellytyksiä;
 7. kehottaa neuvostoa ja komissiota, EU:n jäsenvaltioita, Euroopan turvallisuus- ja yhteistyöjärjestöä (Etyj), Euroopan neuvostoa, Natoa ja Yhdysvaltoja olemaan aktiivisempia poliittisten epäkohtien ja puutteiden esille tuomisessa Georgiassa ja lähiympäristössä sekä ENP:n toimintasuunnitelman täytäntöönpanossa; panee merkille, että monia syytöksiä demokraattisten menettelyjen ja ihmisoikeuksien rikkomuksista Georgiassa ei ole tutkittu viime vuosina; katsoo siksi, että avoimempi kansainvälinen keskustelu voisi vahvistaa moniarvoista yleistä keskustelua ja demokraattista kehitystä Georgiassa;

Torstai 29. marraskuuta 2007

8. panee merkille ennenaikaisia presidentinvaaleja koskevan päätöksen ja kehottaa hallitusta varmistamaan, että kaikilla ehdokkailla on yhtäläinen ja riippumaton mahdollisuus käyttää tiedotusvälineitä vaalikampanjan aikana;
9. kehottaa Georgian viranomaisia varmistamaan vapaat ja oikeudenmukaiset vaalit, jotka ovat täysin kansainvälisten standardien mukaiset; kehottaa hallitusta kunnioittamaan Georgian poliittisen järjestelmän vallanjakoa, pidättäytymään "hallinnollisten resurssien" käytöstä vaalikampanjan aikana ja takaamaan kaikille ehdokkaille ilmaisuvapauden; pitää myönteisenä Georgian viranomaisten kehotusta kansainvälisille tarkkailijoille tulla seuraamaan vaaleja;
10. kehottaa Georgian viranomaisia varmistamaan, että kaikki tiedotusvälineet toimivat objektiivisesti ja kansainvälisten journalististen standardien mukaisesti ja että kaikille puolueille ja ehdokkaille taataan oikeudenmukaiset ja tasapainoiset mahdollisuudet käyttää sekä julkisia että yksityisiä tiedotusvälineitä; vaatii Georgian viranomaisia erityisesti sallimaan, että televisio- ja radioyhtiö Imedi voi jatkaa lähetystoimintaansa ilman enempää viivästystä, ja kehottaa niitä varmistamaan, että yhtiö saa korvauksen asemilleen aiheutuneista vahingoista ja laitteistonsa tuhoamisesta;
11. pitää myönteisenä, että Georgian parlamentti hyväksyi maan vaalilakiin muutoksia, joiden ansiosta oppositiopuolueet voivat nimittää kuusi edustajaa keskusvaalilautakuntaan ja kuhunkin vaaliipiirilautakuntaan;
12. kehottaa Georgian kaikkia poliittisia voimia laatimaan yhteistyössä lain, jolla säännellään audiovisuaalista toimintaa, jotta varmistetaan eurooppalaisten asiantuntijoiden avulla, että nykyisiä ilmaisuvapauden ja oikeudenmukaisen julkisen keskustelun takaavia säännöksiä parannetaan edelleen ja yhdenmukaistetaan eurooppalaisten periaatteiden kanssa;
13. rohkaisee Georgian kaikkia poliittisia voimia ja kansalaisyhteiskuntaa käymään poliittisen järjestelmän vallanjakoa koskevaa keskustelua, joka voisi johtaa toimeenpanevan vallan toimien tehokkaampaan valvontaan sekä moniarvoisempaan julkiseen keskusteluun monista ratkaisevan tärkeistä kysymyksistä, jotka ulottuvat talousuudistusten sosiaalisista vaikutuksista ja Georgian sisäpolitiikan "Venäjä-kortista" aina lukkiutuneita konflikteja koskeviin erilaisiin lähestymistapoihin asti;
14. panee huolestuneena merkille syytökset Venäjän tiedustelupalvelun sekaantumisesta Georgian poliittiseen prosessiin ja korostaa tarvetta lisätä poliittisen elämän avoimuutta erityisesti suhteessa puolueiden rahoitukseen, puolueiden mahdollisuuksiin käyttää tiedotusvälineitä ja puolueiden sisäiseen demokratiaan; korostaa, että nämä syytökset on näytettävä toteen kansallisen lainsäädännön ja kansainvälisen käytännön mukaisella tavalla;
15. kehottaa neuvostoa ja komissiota noudattamaan päättäväisempää unionin politiikkaa suhteessa itäisiin naapurivaltioihin, siten että EU ei torju yhteistyötä Venäjän kanssa vaan päinvastoin tarjoaa yhteistyötä aina kun se on mahdollista; katsoo kuitenkin, että samanaikaisesti EU:n on omaksuttava tiukempi asenne tärkeissä kysymyksissä alueella ja osallistuttava enemmän huolimatta Venäjän nykyisestä kielteisestä asenteesta EU:n rooliin yhteisessä naapurustossa; korostaa, että loppujen lopuksi Venäjän viranomaisten on ymmärrettävä, ettei Venäjän vaikutusta naapurustossaan vähennä niinkään geopolitiittinen kilpailuasema EU:n kanssa vaan Venäjän oma valitettava lähestymistapa, jota se soveltaa joihinkin naapureihinsa;
16. toistaa tukevansa Georgian alueellista koskemattomuutta ja kehottaa neuvostoa ja komissiota lisätöihin tukeakseen rauhanomaisen neuvotteluratkaisun etsimistä Etelä-Ossetiaa ja Abhasiaa koskeviin konflikteihin;
17. kehottaa neuvostoa ja komissiota ottamaan asianmukaisesti huomioon Georgian viisumijärjestelyä kohtaan tuntemat huolenaiheet ja nopeuttamaan viisumihelpotuksista ja takaisinottosopimuksista Georgian kanssa käyviä neuvotteluja ja niiden päätökseen saattamista;

Torstai 29. marraskuuta 2007

18. kehottaa lähettämään Euroopan parlamentin tarkkailijaryhmän tuleviin presidentinvaaleihin;
19. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman neuvostolle, komissiolle ja jäsenvaltioiden hallituksille ja parlamenteille, Georgian presidentille ja parlamentille, Etyjille ja Euroopan neuvostolle sekä Venäjän federaation presidentille ja parlamentille.

P6_TA(2007)0573

Ehdotus Euroopan parlamentin päätökseksi perusoikeuskirjan hyväksymisestä

Euroopan parlamentin päätös 29. marraskuuta 2007 ehdotuksesta Euroopan parlamentin päätökseksi Euroopan unionin perusoikeuskirjan hyväksymisestä (2007/2218(ACI))

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon puhemiehen 25. lokakuuta 2007 päivätyyn kirjeen,
- ottaa huomioon Nizzassa 7. joulukuuta 2000 allekirjoitetun ja julistetun Euroopan unionin perusoikeuskirjan ⁽¹⁾,
- ottaa huomioon Euroopan parlamentin päätöksen Euroopan unionin perusoikeuskirjaehdotuksen hyväksymisestä ⁽²⁾ 14. marraskuuta 2000,
- ottaa huomioon Euroopan parlamentin 23. lokakuuta 2002 antaman päätöslauselman Euroopan unionin perusoikeuskirjan vaikutuksista ja sen tulevasta asemasta ⁽³⁾,
- ottaa huomioon Euroopan parlamentin 24. syyskuuta 2003 antaman päätöslauselman ehdotuksesta sopimukseksi Euroopan perustuslaista ja Euroopan parlamentin kannasta hallitustenvälisen konferenssin koollekutsumiseen ⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 4 kohdan,
- ottaa huomioon Euroopan parlamentin 12. tammikuuta 2005 antaman päätöslauselman Euroopan perustuslaista tehdystä sopimuksesta ⁽⁵⁾, ja erityisesti sen 5 kohdan a alakohdan ja 6 kohdan,
- ottaa huomioon Euroopan parlamentin 11. heinäkuuta 2007 antaman päätöslauselman hallitustenvälisen konferenssin (HVK) koollekutsumisesta: Euroopan parlamentin lausunto (Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 48 artikla) ⁽⁶⁾, ja erityisesti sen 8, 12 ja 17 kohdan,
- ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 6 artiklan 1 kohdan, sellaisena kuin se muutettuna vuoden 2007 hallitustenvälisen kokouksen hyväksymässä Lissabonin sopimuksen luonnoksessa,
- ottaa huomioon työjärjestyksen 120 artiklan 1 kohdan,
- ottaa huomioon perussopimus-, työjärjestys- ja toimielinasioiden valiokunnan mietinnön (A6-0445/2007),

⁽¹⁾ EYVL C 364, 18.12.2000, s. 1.

⁽²⁾ EYVL C 223, 8.8.2001, s. 74. (Duffin/Voggenhuberin mietintö).

⁽³⁾ EUVL C 300 E, 11.12.2003, s. 432 (Duffin mietintö).

⁽⁴⁾ EUVL C 77 E, 26.3.2004, s. 255. (Gil-Robles Gil-Delgado/Tsatsosin mietintö).

⁽⁵⁾ EUVL C 247 E, 6.10.2005, s. 88 (Corbett/Méndez de Vigon mietintö).

⁽⁶⁾ Hyväksytyt tekstit, P6_TA(2007)0328 (Leinenin mietintö).

Torstai 29. marraskuuta 2007

- A. ottaa huomioon, että perusoikeuskirjan oikeudellisen sitovuuden vahvistamisen myötä Lissabonin sopimuksen luonnos varmistaa Euroopan perustuslakisopimuksen II osan tärkeimpien tavoitteiden toteutumisen,
- B. ottaa huomioon, että Euroopan parlamentti on jo hyväksynyt muutokset, jotka on tehty perusoikeuskirjaan sellaisena kuin se alun perin juhlallisesti julistettiin Nizzassa 7. joulukuuta 2000, edellä mainitussa 24. syyskuuta 2003 antamassaan päätöslauselmassa, jossa parlamentti arvioi Euroopan unionin tulevaisuutta käsittelevän valmistelukunnan työn tuloksia, ja ottaa huomioon, että Euroopan parlamentti on jo hyväksynyt vuoden 2004 hallitustenvälisen kokouksen (HVK) työn tuloksena tehdyn perustuslaillisen sopimuksen edellä mainitussa 12. tammikuuta 2005 antamassaan päätöslauselmassa,
- C. ottaa huomioon, että Euroopan parlamentti on jo edellä mainitussa 11. heinäkuuta 2007 antamassaan päätöslauselmassa antanut lausuntonsa HVK:n kokoontumisesta vuoden 2007 aikana; se on pitänyt tässä yhteydessä myönteisenä sitä, että HVK:n toimivaltuudet turvaavat perusoikeuskirjan oikeudellisen sitovuuden, mutta ilmaissut vakavan huolensa Euroopan unionin perusoikeuskirjan soveltamista Puolaan ja Yhdistyneeseen kuningaskuntaan koskevasta pöytäkirjasta, jolla joissakin jäsenvaltioissa pyritään rajoittamaan perusoikeuskirjan sovellettavuutta tuomioistuimissa,
- D. ottaa huomioon, että Euroopan parlamentti on edellä mainitun 11. heinäkuuta 2007 antamansa päätöslauselman 17 kohdassa korostanut aikovansa tutkia huolellisesti vuoden 2007 HVK:n tuloksia antaessaan lausunnon Lissabonin sopimuksesta sen allekirjoittamisen jälkeen;
1. hyväksyy Euroopan unionin perusoikeuskirjan sellaisena kuin se on tämän mietinnön liitteenä;
 2. myöntää puhemiehelle valtuudet osallistua ennen Lissabonin sopimuksen allekirjoittamista perusoikeuskirjan juhlalliseen julistamiseen yhdessä Euroopan unionin neuvoston puheenjohtajan ja komission puheenjohtajan kanssa, ja kehottaa puhemiestä ryhtymään tarvittaviin toimiin perusoikeuskirjan julkaisemiseksi Euroopan unionin virallisessa lehdessä;
 3. vetoaa painokkaasti Puolaan ja Yhdistyneeseen kuningaskuntaan, jotta ne tekisivät kaikkensa sen eteen, että perusoikeuskirjan rajoituksettomasta soveltamisesta päästäisiin vielä yksimielisyyteen;
 4. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen tiedoksi Euroopan unionin neuvoston puheenjohtajalle ja komission puheenjohtajalle.

LIITE

Euroopan parlamentti, neuvosto ja komissio juhlallisesti julistavat jäljempänä esitetyn tekstin Euroopan unionin perusoikeuskirjaksi:

EUROOPAN UNIONIN PERUSOIKEUSKIRJA*Johdanto-osa*

Euroopan kansat ovat luomalla välilleen yhä läheisemmän liiton päättäneet jakaa keskenään rauhanomaisen, yhteisiin arvoihin perustuvan tulevaisuuden.

Unioni perustuu ihmisarvon, vapauden, yhdenvertaisuuden ja yhteisvastuun jakamattomiin ja yleismaailmallisiin arvoihin, ja se on tietoinen henkisestä ja eettisestä perinnöstään. Se rakentuu kansavallan ja oikeusvaltion periaatteille. Se asettaa ihmisen toimintansa keskipisteeksi ottamalla käyttöön unionin kansalaisuuden ja luomalla vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alueen.

Torstai 29. marraskuuta 2007

Unioni edistää osaltaan näiden yhteisten arvojen vaalimista ja kehittämistä kunnioittaen Euroopan kansojen kulttuurien ja perinteiden monimuotoisuutta sekä jäsenvaltioiden kansallista identiteettiä ja niiden tapaa järjestää hallintonsa kansallisella, alueellisella ja paikallisella tasolla. Unioni pyrkii edistämään tasapainoista ja kestävää kehitystä sekä varmistaa henkilöiden, palvelujen, tavaroiden ja pääomien vapaan liikkuvuuden sekä sijoittautumisvapauden.

Tämän vuoksi on välttämätöntä yhteiskunnan muutoksen, sosiaalisen edistyksen sekä tieteen ja tekniikan kehityksen mukaisesti vahvistaa näiden perusoikeuksien suojaa ja tuoda ne paremmin näkyviin perusoikeuskirjana.

Tässä perusoikeuskirjassa vahvistetaan unionin toimivallan ja tehtävien sekä toissijaisuusperiaatteen mukaisesti oikeudet, jotka perustuvat erityisesti jäsenvaltioille yhteisiin valtiosääntöperinteisiin ja kansainvälisiin velvoitteisiin, ihmisoikeuksien ja perusvapauksien suojaamiseksi tehtyyn yleissopimukseen, unionin ja Euroopan neuvoston hyväksymiin sosiaalisiin peruskirjoihin sekä Euroopan unionin tuomioistuimen ja Euroopan ihmisoikeustuomioistuimen oikeuskäytäntöön. Unionin ja jäsenvaltioiden tuomioistuimet tulkitsevat tätä perusoikeuskirjaa tämän mukaisesti ottaen asianmukaisesti huomioon perusoikeuskirjan laatineen valmistelukunnan puheenjohtajiston alaisuudessa laaditut ja Eurooppa-valmistelukunnan puheenjohtajiston johdolla ajan tasalle saadetut selitykset.

Nämä oikeudet tuovat mukanaan vastuuta ja velvollisuuksia sekä muita ihmisiä että koko ihmiskuntaa ja tulevia sukupolvia kohtaan.

Tämän vuoksi unioni tunnustaa jäljempänä esitetyt oikeudet, vapaudet ja periaatteet.

I OSASTO

IHMISARVO

1 artikla

Ihmisarvo

Ihmisarvo on loukkaamaton. Sitä on kunnioitettava ja suojeltava.

2 artikla

Oikeus elämään

1. Jokaisella on oikeus elämään.
2. Ketään ei saa tuomita kuolemaan eikä teloittaa.

3 artikla

Oikeus henkilökohtaiseen koskemattomuuteen

1. Jokaisella on oikeus ruumiilliseen ja henkiseen koskemattomuuteen.
2. Lääketieteen ja biologian alalla on noudatettava erityisesti seuraavia vaatimuksia ja kieltoja:
 - a) asianomaisen henkilön vapaaehtoinen ja asiaan vaikuttavista seikoista tietoisena annettu suostumus, joka on hankittu laissa säädettyjä menettelytapoja noudattaen;
 - b) ihmisten geneettiseen jalostamiseen tähtäävien käytäntöjen kieltö, erityisesti sellaisten, joiden tavoitteena on ihmisten valikointi;

Torstai 29. marraskuuta 2007

- c) kielto hankkia taloudellista hyötyä ihmisruumiista ja sen osista sellaisinaan;
- d) ihmisten jäljentämistarkoituksessa tapahtuvan kloonauksen kielto.

4 artikla

Kidutuksen sekä epäinhimillisen tai halventavan rangaistuksen ja kohtelun kielto

Ketään ei saa kiduttaa eikä kohdella tai rangaista epäinhimillisellä tai halventavalla tavalla.

5 artikla

Orjuuden ja pakkotyön kielto

1. Ketään ei saa pitää orjana tai maaorjana.
2. Ketään ei saa vaatia tekemään pakkotyötä tai muuta pakollista työtä.
3. Ihmiskauppa kielletään.

II OSASTO

VAPAUDET

6 artikla

Oikeus vapauteen ja turvallisuuteen

Jokaisella on oikeus vapauteen ja henkilökohtaiseen turvallisuuteen.

7 artikla

Yksityis- ja perhe-elämän kunnioittaminen

Jokaisella on oikeus siihen, että hänen yksityis- ja perhe-elämänsä, kotiaan sekä viestejään kunnioitetaan.

8 artikla

Henkilötietojen suoja

1. Jokaisella on oikeus henkilötietojensa suojaan.
2. Tällaisten tietojen käsittely on oltava asianmukaista ja sen on tapahduttava tiettyä tarkoitusta varten ja asianomaisen henkilön suostumuksella tai muun laissa säädetyn oikeuttavan perusteen nojalla. Jokaisella on oikeus tutustua niihin tietoihin, joita hänestä on kerätty, ja saada ne oikaistuksi.
3. Riippumaton viranomainen valvoo näiden sääntöjen noudattamista.

9 artikla

Oikeus solmia avioliitto ja oikeus perustaa perhe

Oikeus solmia avioliitto ja oikeus perustaa perhe taataan tämän oikeuden käyttöä sääntelevien kansallisten lainsäädäntöjen mukaisesti.

Torstai 29. marraskuuta 2007

10 artikla

Ajatuksen, omantunnon ja uskonnon vapaus

1. Jokaisella on oikeus ajatuksen, omantunnon ja uskonnon vapauteen. Tämä oikeus sisältää vapauden vaihtaa uskontoa tai vakaumusta ja vapauden tunnustaa uskontoa tai vakaumusta joko yksin tai yhdessä muiden kanssa julkisesti tai yksityisesti jumalanpalveluksissa, opettamalla, hartaudentarjoituksissa ja uskonnollisiin menoihin.
2. Oikeus kieltäytyä asepalveluksesta omantunnon syistä tunnustetaan tämän oikeuden käyttöä sääntelevien kansallisten lainsäädäntöjen mukaisesti.

11 artikla

Sananvapaus ja tiedonvälityksen vapaus

1. Jokaisella on oikeus sananvapauteen. Tämä oikeus sisältää mielipiteenvapauden sekä vapauden vastaanottaa ja levittää tietoja tai ajatuksia viranomaisten siihen puuttumatta ja alueellisista rajoista riippumatta.
2. Tiedotusvälineiden vapautta ja moniarvoisuutta kunnioitetaan.

12 artikla

Kokoontumis- ja yhdistymisvapaus

1. Jokaisella on oikeus rauhanomaiseen kokoontumisvapauteen ja yhdistymisvapauteen kaikilla tasoilla erityisesti poliittisessa, ammattiyhdistys- ja yhteiskunnallisessa toiminnassa, mihin sisältyy, että jokaisella on oikeus perustaa yhdessä muiden kanssa ammattiyhdistyksiä ja liittyä niihin etujensa puolustamiseksi.
2. Unionin tason poliittiset puolueet myötävaikuttavat unionin kansalaisten poliittisen tahdon ilmaisemiseen.

13 artikla

Taiteen ja tutkimuksen vapaus

Taiteen ja tieteellisen tutkimuksen vapaus turvataan. Akateemista vapautta kunnioitetaan.

14 artikla

Oikeus koulutukseen

1. Jokaisella on oikeus koulutukseen ja oikeus saada ammatillista koulutusta sekä jatko- ja täydennyskoulutusta.
2. Tähän oikeuteen kuuluu mahdollisuus saada maksutta oppivelvollisuuteen perustuvaa opetusta.
3. Vapautta perustaa oppilaitoksia demokratian periaatteita kunnioittaen sekä vanhempien oikeutta varmistaa lapsilleen omien uskonnollisten, aatteellisten ja kasvatuksellisten vakaumustensa mukainen kasvatus ja opetus kunnioitetaan kyseisen vapauden ja kyseisen oikeuden käyttöä sääntelevien kansallisten lainsäädäntöjen mukaisesti.

Torstai 29. marraskuuta 2007

15 artikla

Ammatillinen vapaus ja oikeus tehdä työtä

1. Jokaisella on oikeus tehdä työtä ja harjoittaa vapaasti valitsemaansa tai hyväksymäänsä ammattia.
2. Jokaisella unionin kansalaisella on vapaus hakea työtä, tehdä työtä, sijoittautua tai tarjota palveluja missä tahansa jäsenvaltiossa.
3. Kolmansien maiden kansalaisilla, joilla on lupa tehdä työtä jäsenvaltioiden alueella, on oikeus samantapaisiin työehtoihin kuin unionin kansalaisilla.

16 artikla

Elinkeinovapaus

Elinkeinovapaus tunnustetaan unionin oikeuden sekä kansallisten lainsäädäntöjen ja käytäntöjen mukaisesti.

17 artikla

Omistusoikeus

1. Jokaisella on oikeus nauttia laillisesti hankkimastaan omaisuudesta sekä käyttää, luovuttaa ja testamentata sitä. Keneltäkään ei saa riistää hänen omaisuuttaan muutoin kuin yleisen edun sitä vaatiessa laissa säädettyissä tapauksissa ja laissa säädettyjen ehtojen mukaisesti ja siten, että hänelle suoritetaan kohtuullisessa ajassa oikeudenmukainen korvaus omaisuuden menetyksestä. Omaisuuden käyttöä voidaan säännellä lailla siinä määrin kuin se on yleisen edun mukaan välttämätöntä.
2. Teollis- ja tekijänoikeudet turvataan.

18 artikla

Oikeus turvapaikkaan

Oikeus turvapaikkaan taataan pakolaisten oikeusasemaa koskevan 28 päivänä heinäkuuta 1951 tehdyn Geneven yleissopimuksen ja pakolaisten oikeusasemaa koskevan 31 päivänä tammikuuta 1967 tehdyn pöytäkirjan määräysten sekä Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen, jäljempänä perussopimukset, mukaisesti.

19 artikla

Suoja palauttamis-, karkottamis- ja luovuttamistapauksissa

1. Joukkokarkotukset kielletään.
2. Ketään ei saa palauttaa, karkottaa tai luovuttaa sellaiseen maahan, jossa häntä vakavasti uhkaa kuolemanrangaistus, kidutus tai muu epäinhimillinen tai halventava rangaistus tai kohtelu.

Torstai 29. marraskuuta 2007

III OSASTO

TASA-ARVO

20 artikla

Yhdenvertaisuus lain edessä

Kaikki ihmiset ovat yhdenvertaisia lain edessä.

21 artikla

Syrjäntäkielto

1. Kielletään kaikenlainen syrjintä, joka perustuu sukupuoleen, rotuun, ihonväriin tai etniseen taikka yhteiskunnalliseen alkuperään, geneettisiin ominaisuuksiin, kieleen, uskontoon tai vakaumukseen, poliittisiin tai muihin mielipiteisiin, kansalliseen vähemmistöön kuulumiseen, varallisuuteen, syntyperään, vammaisuuteen, ikään tai sukupuoliseen suuntautumiseen tai muuhun sellaiseen seikkaan.
2. Kielletään kaikenlainen kansalaisuuteen perustuva syrjintä perussopimusten soveltamisalalla, sanotun kuitenkin rajoittamatta niiden erityismääräysten soveltamista.

22 artikla

Kulttuurinen, uskonnollinen ja kielellinen monimuotoisuus

Unioni kunnioittaa kulttuurista, uskonnollista ja kielellistä monimuotoisuutta.

23 artikla

Naisten ja miesten välinen tasa-arvo

Naisten ja miesten välinen tasa-arvo on varmistettava kaikilla aloilla työelämä ja palkkaus mukaan lukien.

Tasa-arvon periaate ei estä pitämistä voimassa tai toteuttamasta toimenpiteitä, jotka tarjoavat erityisetuja aliedustettuna olevalle sukupuolelle.

24 artikla

Lapsen oikeudet

1. Lapsella on oikeus hänen hyvinvoinnilleen välttämättömään suojeluun ja huolenpitoon. Lapsen on saatava ilmaista vapaasti mielipiteensä. Lapsen mielipide on hänen ikänsä ja kehitystasonsa mukaisesti otettava huomioon häntä koskeissa asioissa.
2. Kaikissa lasta koskeissa viranomaisten tai yksityisten laitosten toimissa on ensisijaisesti otettava huomioon lapsen etu.
3. Jokaisella lapsella on oikeus ylläpitää henkilökohtaisia suhteita ja suoria yhteyksiä kumpaankin vanhempansa säännöllisesti, jollei se ole lapsen edun vastaista.

Torstai 29. marraskuuta 2007

25 artikla

Ikääntyneiden henkilöiden oikeudet

Unioni tunnustaa ikääntyneiden henkilöiden oikeuden ihmisarvoiseen ja itsenäiseen elämään sekä oikeuden osallistua yhteiskunnalliseen elämään ja kulttuurielämään, ja kunnioittaa näitä oikeuksia.

26 artikla

Vammaisten sopeutuminen yhteiskuntaan

Unioni tunnustaa vammaisten oikeuden päästä osallisiksi toimenpiteistä, joilla edistetään heidän itsenäistä elämäänsä, yhteiskunnallista ja ammatillista sopeutumistaan sekä osallistumistaan yhteiskuntaelämään, ja kunnioittaa tätä oikeutta.

IV OSASTO

YHTEISVASTUU

27 artikla

Työntekijöiden oikeus saada tietoja ja tulla kuulluksi yrityksessä

Työntekijöille tai heidän edustajilleen on asianmukaisilla tasoilla taattava mahdollisuus saada riittävän ajoissa tietoa ja tulla kuulluksi unionin oikeuden sekä kansallisten lainsäädäntöjen ja käytäntöjen mukaisissa tapauksissa ja niissä määrätyn edellytyksin.

28 artikla

Neuvotteluoikeus ja oikeus työtaistelutoimiin

Työntekijöillä ja työnantajilla tai näiden järjestöillä on unionin oikeuden sekä kansallisten lainsäädäntöjen ja käytäntöjen mukaisesti oikeus asianmukaisilla tasoilla neuvotella ja tehdä työ- ja virkaehtosopimuksia sekä oikeus ryhtyä eturistiriitatilanteissa etujensa puolustamiseksi työtaistelutoimiin, lakko mukaan lukien.

29 artikla

Oikeus työnvälityspalveluihin

Jokaisella on oikeus maksuttomiin työnvälityspalveluihin.

30 artikla

Suoja perusteettoman irtisanomisen yhteydessä

Jokaisella työntekijällä on oikeus suojaan perusteettomalta irtisanomiselta unionin oikeuden sekä kansallisten lainsäädäntöjen ja käytäntöjen mukaisesti.

Torstai 29. marraskuuta 2007

31 artikla

Oikeudenmukaiset ja kohtuulliset työolot ja työehdot

1. Jokaisella työntekijällä on oikeus terveellisiin, turvallisiin ja ihmisarvoisiin työoloihin ja työehtoihin.
2. Jokaisella työntekijällä on oikeus enimmäistyöajan rajoitukseen sekä päivittäisiin ja viikoittaisiin lepoaikoihin ja palkalliseen vuosilomaan.

32 artikla

Lapsityövoiman käytön kieltö ja nuorten suojele työssä

Lapsityövoiman käyttö on kielletty. Työhön pääsemiseksi vaadittava vähimmäisikä ei saa olla alempi kuin ikä, jolloin oppivelvollisuus päättyy, sanotun kuitenkin rajoittamatta nuorille suotuisempien sääntöjen soveltamista ja rajoitettuja poikkeuksia.

Työhön otetuille nuorille on annettava heidän ikänsä mukaiset työolot ja -ehdot ja heitä on suojelelva taloudelliselta hyväksikäytöltä ja työltä, joka saattaa vahingoittaa heidän turvallisuuttaan, terveyttään tai fyysistä, henkistä, moraalista tai sosiaalista kehitystään tai haitata heidän koulutustaan.

33 artikla

Perhe- ja työelämä

1. Perheen oikeudellinen, taloudellinen ja yhteiskunnallinen suoja varmistetaan.
2. Voidakseen sovittaa yhteen perhe- ja työelämänsä jokaisella on oikeus suojaan irtisanomiselta äitiyteen liittyvän synn vuoksi sekä oikeus vanhempainlomaan ja palkalliseen äitiyslomaan lapsen syntymän tai lapseksiottamisen johdosta.

34 artikla

Sosiaaliturva ja toimeentuloturva

1. Unioni tunnustaa oikeuden sosiaaliturvaetuksiin ja sosiaalipalveluihin, joilla taataan suoja muun muassa raskauden ja synnytyksen aikana ja sairauden, työtaturman, hoidon tarpeen ja vanhuuden varalta sekä työpaikan menetyksen yhteydessä unionin oikeuden sekä kansallisten lainsäädäntöjen ja käytäntöjen mukaisesti, ja se kunnioittaa tätä oikeutta.
2. Jokaisella unionissa laillisesti asuvalla ja siellä laillisesti liikkuvalla on oikeus sosiaaliturvaetuksiin ja sosiaalisiin etuihin unionin oikeuden sekä kansallisten lainsäädäntöjen ja käytäntöjen mukaisesti.
3. Yhteiskunnallisen syrjäytymisen ja köyhyyden torjumiseksi unioni tunnustaa oikeuden toimeentuloturvaan ja asumisen tukeen tarkoituksena turvata ihmisarvoinen elämä jokaiselle, jolla ei ole riittävästi varoja, unionin oikeuden sekä kansallisten lainsäädäntöjen ja käytäntöjen mukaisesti, ja se kunnioittaa tätä oikeutta.

35 artikla

Terveyden suojele

Jokaisella on oikeus saada ehkäisevää terveydenhoitoa ja sairaanhoitoa kansallisten lainsäädäntöjen ja käytäntöjen mukaisin edellytyksin. Ihmisten terveyden korkeatasoinen suojele varmistetaan kaikkien unionin politiikkojen ja toimintojen määrittelyssä ja toteuttamisessa.

Torstai 29. marraskuuta 2007

36 artikla

Mahdollisuus käyttää yleistä taloudellista etua koskevia palveluja

Edistääkseen unionin sosiaalista ja alueellista yhteenkuuluvuutta unioni tunnustaa mahdollisuuden käyttää kansallisten lainsäädäntöjen ja käytäntöjen mukaisia yleistä taloudellista etua koskevia palveluja perussopimusten mukaisesti, ja se kunnioittaa tätä oikeutta.

37 artikla

Ympäristönsuojelu

Ympäristönsuojelun korkea taso ja ympäristön laadun parantaminen on sisällytettävä unionin politiikkoihin ja varmistettava kestävä kehityksen periaatteen mukaisesti.

38 artikla

Kuluttajansuoja

Unionin politiikoissa varmistetaan korkeatasoinen kuluttajansuoja.

V OSASTO

KANSALAISTEN OIKEUDET

39 artikla

Äänioikeus ja vaalikelpoisuus Euroopan parlamentin vaaleissa

1. Jokaisella unionin kansalaisella on äänioikeus ja vaalikelpoisuus Euroopan parlamentin vaaleissa siinä jäsenvaltiossa, jossa hän asuu, samoin edellytyksin kuin kyseisen jäsenvaltion omilla kansalaisilla.
2. Euroopan parlamentin jäsenet valitaan yleisillä, välittömällä, vapailla ja salaisilla vaaleilla.

40 artikla

Äänioikeus ja vaalikelpoisuus kunnallisvaaleissa

Jokaisella unionin kansalaisella on äänioikeus ja vaalikelpoisuus kunnallisvaaleissa siinä jäsenvaltiossa, jossa hän asuu, samoin edellytyksin kuin kyseisen jäsenvaltion omilla kansalaisilla.

41 artikla

Oikeus hyvään hallintoon

1. Jokaisella on oikeus siihen, että unionin toimielimet, elimet ja laitokset käsittelevät hänen asiansa puolueettomasti, oikeudenmukaisesti ja kohtuullisessa ajassa.

Torstai 29. marraskuuta 2007

2. Tähän oikeuteen sisältyy erityisesti:
 - a) jokaisen oikeus tulla kuulluksi ennen kuin häntä vastaan ryhdytään yksittäiseen toimenpiteeseen, joka vaikuttaa häneen epäedullisesti;
 - b) jokaisen oikeus tutustua häntä koskeviin asiakirjoihin ottaen huomioon oikeutetun luottamuksellisuuden, salassapitovelvollisuuden ja liikesalaisuuden vaatimukset;
 - c) hallintoelinten velvollisuus perustella päätöksensä.
3. Jokaisella on oikeus saada unionilta korvaus niistä vahingoista, joita unionin toimielimet tai sen henkilökuntaan kuuluvat ovat aiheuttaneet tehtäviään suorittaessaan, jäsenvaltioiden lainsäädännön yhteisten yleisten periaatteiden mukaisesti.
4. Jokainen voi ottaa yhteyttä unionin toimielimiin jollakin perussopimusten kielistä, ja hänen on saatava vastaus samalla kielellä.

42 artikla

Oikeus tutustua asiakirjoihin

Jokaisella unionin kansalaisella sekä jokaisella luonnollisella henkilöllä tai oikeushenkilöllä, jonka asuinpaikka tai sääntömääräinen kotipaikka on jäsenvaltiossa, on oikeus tutustua Euroopan unionin toimielinten, elinten ja laitosten asiakirjoihin niiden tallennemuodosta riippumatta.

43 artikla

Euroopan oikeusasiamies

Jokaisella unionin kansalaisella sekä jokaisella luonnollisella henkilöllä ja oikeushenkilöllä, jonka asuinpaikka tai sääntömääräinen kotipaikka on jäsenvaltiossa, on oikeus tehdä Euroopan oikeusasiamiehelle kantelu, joka koskee unionin toimielinten, elinten tai laitosten toiminnassa ilmenneitä epäkohtia, lukuun ottamatta Euroopan unionin tuomioistuimen toimintaa lainkäyttöelimenä.

44 artikla

Oikeus esittää vetoamus

Jokaisella unionin kansalaisella sekä jokaisella luonnollisella henkilöllä ja oikeushenkilöllä, jonka asuinpaikka tai sääntömääräinen kotipaikka on jäsenvaltiossa, on oikeus vedota Euroopan parlamenttiin.

45 artikla

Liikkumis- ja oleskeluvapaus

1. Jokaisella unionin kansalaisella on oikeus vapaasti liikkua ja oleskella jäsenvaltioiden alueella.
2. Liikkumis- ja oleskeluvapaus voidaan perussopimusten mukaisesti myöntää jäsenvaltion alueella laillisesti asuville kolmansien maiden kansalaisille.

Torstai 29. marraskuuta 2007

46 artikla

Diplomaatti- ja konsuliviranomaisten antama suojelu

Jokainen unionin kansalainen saa kolmannen maan alueella, jossa jäsenvaltiolla, jonka kansalainen hän on, ei ole edustusta, suojelua minkä tahansa jäsenvaltion diplomaatti- ja konsuliviranomaisilta samoin edellytyksin kuin kyseisen jäsenvaltion omat kansalaiset.

VI OSASTO

LAINKÄYTTÖ

47 artikla

Oikeus tehokkaisiin oikeussuojakeinoihin ja puolueettomaan tuomioistuimeen

Jokaisella, jonka unionin oikeudessa taattuja oikeuksia ja vapauksia on loukattu, on oltava tässä artiklassa määrättyjen edellytysten mukaisesti käytettävissään tehokkaat oikeussuojakeinot tuomioistuimessa.

Jokaisella on oikeus kohtuullisen ajan kuluessa oikeudenmukaiseen ja julkiseen oikeudenkäyntiin riippumattomassa ja puolueettomassa tuomioistuimessa, joka on etukäteen laillisesti perustettu. Jokaisella on oltava mahdollisuus saada neuvoja ja antaa toisen henkilön puolustaa ja edustaa itseään.

Maksutonta oikeusapua annetaan vähävaraisille, jos tällainen apu on tarpeen, jotta asianomainen voisi tehokkaasti käyttää oikeutta saattaa asiansa tuomioistuimen käsiteltäväksi.

48 artikla

Syyttömyysolettama ja oikeus puolustukseen

1. Jokaista syytettyä on pidettävä syyttömänä, kunnes hänen syyllisyytensä on laillisesti näytetty toteen.
2. Jokaiselle syytetylle taataan oikeus puolustukseen.

49 artikla

Laillisuusperiaate ja rikoksista määrättävien rangaistusten oikeasuhteisuuden periaate

1. Ketään ei saa pitää syyllisenä rikokseen sellaisen teon tai laiminlyönnin perusteella, joka ei ollut tekohetkellä rikos kansallisen lainsäädännön tai kansainvälisen oikeuden mukaan. Rikoksesta ei saa määrätä sen tekohetkellä sovellettavissa ollutta rangaistusta ankarampaa rangaistusta. Jos rikoksen teon jälkeen laissa säädetään lievemmästä rangaistuksesta, sitä on sovellettava.
2. Tämän artiklan määräykset eivät estä panemasta vireille oikeudenkäyntiä henkilöä vastaan ja tuomitsemasta häntä rangaistukseen teosta tai laiminlyönnistä, joka kansakuntien yhteisesti tunnustamien yleisten periaatteiden mukaan oli tekohetkellä rikos.
3. Rangaistus ei saa olla epäsuhteessa rikoksen vakavuuteen.

Torstai 29. marraskuuta 2007

50 artikla

Kielto syyttää ja rangaista oikeudenkäynnissä kahdesti samasta rikoksesta

Ketään ei saa panna syytteeseen tai rangaista rikoksesta, josta hänet on jo unionissa lopullisesti vapautettu tai tuomittu syylliseksi lain mukaisesti.

VII OSASTO

PERUSOIKEUSKIRJAN TULKINTAA JA SOVELTAMISTA KOSKEVAT YLEISET MÄÄRÄYKSET

51 artikla

Soveltamisala

1. Tämän perusoikeuskirjan määräykset koskevat unionin toimielimiä, elimiä ja laitoksia toissijaisuusperiaatteen mukaisesti sekä jäsenvaltioita ainoastaan silloin, kun viimeksi mainitut soveltavat unionin oikeutta. Tämän vuoksi ne kunnioittavat tämän perusoikeuskirjan mukaisia oikeuksia, noudattavat sen sisältämiä periaatteita ja edistävät niiden soveltamista kukin toimivaltansa mukaisesti ja unionille perussopimuksissa annetun toimivallan rajoja noudattaen.
2. Tällä perusoikeuskirjalla ei uloteta unionin oikeuden soveltamisalaa unionin toimivaltaa laajemmaksi eikä luoda unionille uutta toimivaltaa tai uusia tehtäviä eikä muuteta perussopimuksissa määriteltyjä toimivaltuuksia ja tehtäviä.

52 artikla

Oikeuksien ja periaatteiden ulottuvuus ja tulkinta

1. Tässä perusoikeuskirjassa tunnustettujen oikeuksien ja vapauksien käyttämistä voidaan rajoittaa ainoastaan lailla sekä kyseisten oikeuksien ja vapauksien keskeistä sisältöä kunnioittaen. Suhteellisuusperiaatteen mukaisesti rajoituksia voidaan säätää ainoastaan, jos ne ovat välttämättömiä ja vastaavat tosiasiallisesti unionin tunnustamia yleisen edun mukaisia tavoitteita tai tarvetta suojella muiden henkilöiden oikeuksia ja vapauksia.
2. Tässä perusoikeuskirjassa tunnustettuja oikeuksia, joista on määräyksiä perussopimuksissa, sovelletaan niissä määriteltyjen edellytysten ja rajoitusten mukaisesti.
3. Siltä osin kuin tämän perusoikeuskirjan oikeudet vastaavat ihmisoikeuksien ja perusvapauksien suojaamiseksi tehdyssä yleissopimuksessa taattuja oikeuksia, niiden merkitys ja ulottuvuus ovat samat kuin mainitussa yleissopimuksessa. Tämä määräys ei estä unionia myöntämästä tätä laajempaa suojaa.
4. Siltä osin kuin tässä perusoikeuskirjassa tunnustetaan perusoikeudet sellaisina kuin ne ilmenevät jäsenvaltioiden yhteisestä valtiosääntöperinteestä, näitä perusoikeuksia on tulkittava mainitun perinteen mukaisesti.
5. Tämän perusoikeuskirjan periaatteita sisältävät määräykset voidaan panna täytäntöön unionin toimielinten, elinten tai laitosten oman toimivaltansa puitteissa hyväksymillä lainsäätämisyksessä hyväksyttävillä säädöksillä, täytäntöönpanosäädöksillä sekä säädöksillä, joita jäsenvaltiot antavat unionin lainsäädännön täytäntöönpanemiseksi. Ne voidaan saattaa tuomioistuimen ratkaistaviksi vain sikäli kuin on kyse tällaisten säädösten tulkinnasta tai niiden laillisuuden valvonnasta.
6. Kansalliset lainsäädännöt ja käytännöt on otettava täysin huomioon siten kuin tässä perusoikeuskirjassa määrätään.
7. Unionin ja jäsenvaltioiden tuomioistuimet ottavat asianmukaisesti huomioon tämän perusoikeuskirjan tulkittamisen ohjaamiseksi laaditut selitykset.

Torstai 29. marraskuuta 2007

53 artikla

Suojan taso

Tämän perusoikeuskirjan määräyksiä ei saa tulkita siten, että ne rajoittaisivat tai loukkaisivat niitä ihmisoikeuksia ja perusvapauksia, jotka asianomaisella soveltamisalalla tunnustetaan unionin oikeudessa, kansainvälisessä oikeudessa ja niissä kansainvälisissä yleissopimuksissa, joiden osapuolina unioni tai kaikki jäsenvaltiot ovat, ja erityisesti ihmisoikeuksien ja perusvapauksien suojaamiseksi tehdyssä yleissopimuksessa, sekä jäsenvaltioiden valtiosäännöissä.

54 artikla

Oikeuksien väärinkäytön kieltö

Tämän perusoikeuskirjan määräysten ei saa tulkita antavan oikeutta ryhtyä sellaiseen toimintaan tai tehdä sellaista tekoa, jonka tarkoituksena on tehdä tyhjäksi jokin tässä perusoikeuskirjassa tunnustettu oikeus tai vapaus tai rajoittaa sitä laajemmalti kuin tässä perusoikeuskirjassa on sallittu.

Yllä oleva teksti käsittää mukautuksin 7 päivänä joulukuuta 2000 julistetun perusoikeuskirjan ja korvaa sen Lissabonin sopimuksen voimaantulopäivästä.

Euroopan parlamentin puolesta

Euroopan unionin neuvoston puolesta

Euroopan komission puolesta

P6_TA(2007)0574

Yhteiset joustoturvaperiaatteet

Euroopan parlamentin päätöslauselma 29. marraskuuta 2007 yhteisistä joustoturvaperiaatteista (2007/2209(INI))

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon komission tiedonannon aiheesta ”Päämääränä yhteiset joustoturvaperiaatteet: Uusia ja parempia työpaikkoja jouston ja turvan avulla” (KOM(2007)0359) (joustoturvaa koskeva komission tiedonanto),
- ottaa huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean lausunnon ”Työelämän joustoturva (työehtosopimusneuvottelut ja työmarkkinaosapuolten vuoropuhelun merkitys)”⁽¹⁾,
- ottaa huomioon Euroopan työmarkkinaosapuolten suositukset 18. lokakuuta 2007 päivätyssä asiakirjassa ”Euroopan työmarkkinoiden tärkeimmät haasteet: Euroopan työmarkkinaosapuolten yhteinen analyysi”,
- ottaa huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean lausunnon ”Työmarkkinaosapuolten rooli työ-, perhe- ja yksityiselämän yhteensovittamisessa”⁽²⁾,

⁽¹⁾ EUVL C 256, 27.10.2007, s. 108.

⁽²⁾ EUVL C 256, 27.10.2007, s. 102.

Torstai 29. marraskuuta 2007

- ottaa huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean lausunnon ”Ensisijaisten ryhmien työllistäminen (Lissabonin strategia)”⁽¹⁾,
- ottaa huomioon komission vihreän kirjan ”Työlainsäädäntö 2000-luvun haasteiden tasalle” (KOM(2006)0708) ja parlamentin 11. heinäkuuta 2007 antaman samanaiheisen päätöslauselman⁽²⁾,
- ottaa huomioon OECD:n työllisyysraportin vuodelta 2006: ”Boosting Jobs and Incomes”,
- ottaa huomioon elokuussa 2004 annetun ILO:n raportin ”Onko vakaasta työvoimasta etua kansantaloudelle? — Näkemyksiä jatkuvuuden – tuottavuuden – työvoiman keskinäisistä suhteista”, jossa osoitetaan, että työsuhteen jatkuvuuden ja tuottavuuden välillä on positiivinen suhde,
- ottaa huomioon yhdistymisvapautta ja järjestäytymisoikeutta koskevan ILO:n yleissopimuksen C87 (1948), kollektiivisen neuvottelutoiminnan oikeutta koskevan ILO:n yleissopimuksen C98 (1949) ja työsuhdetta koskevan ILO:n suosituksen R198 (2006),
- ottaa huomioon yhdenvertaista kohtelua työssä ja ammatissa koskevista yleisistä puitteista 27. marraskuuta 2000 annetun neuvoston direktiivin 2000/78/EY⁽³⁾, jonka mukaan ikä syrjintä on kiellettyä työllistämisen yhteydessä,
- ottaa huomioon Euroopan sosiaalimallista tulevaisuutta varten 6. syyskuuta 2006 antamansa päätöslauselman⁽⁴⁾, jossa palautetaan mieliin EU:n yhteiset arvot eli tasa-arvo, yhteisvastuu, syrjimättömyys ja hyvinvoinnin jakaminen,
- ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 136 ja 145 artiklan,
- ottaa huomioon Euroopan unionin perusoikeuskirjan 15, 20 ja 27–38 artiklan ja erityisesti oikeuden suojaan perusteettoman irtisanomisen yhteydessä sekä oikeuden oikeudenmukaisiin ja kohtuullisiin työoloihin ja työehtoihin,
- ottaa huomioon Euroopan sosiaalisen peruskirjan,
- ottaa huomioon sosiaalipolitiikan tulevaisuutta laajentuneessa Euroopan unionissa pohtineen korkean tason työryhmän toukokuussa 2004 julkistaman raportin,
- ottaa huomioon yhteisön Lissabonin ohjelmasta annetun komission työasiakirjan: tekninen täytäntöönpanokertomus 2006 (SEK(2006)1379), ja sen täytäntöönpanon,
- ottaa huomioon komission työasiakirjan Lissabonin tavoitteiden saavuttamisesta koulutuksen alalla (Progress Towards the Lisbon Objectives in Education and Training — Report based on indicators and benchmarks (SEC(2006)0639)),
- ottaa huomioon pienyrityksiä koskevan eurooppalaisen peruskirjan,
- ottaa huomioon komission tiedonannon sosiaalipoliittisesta ohjelmasta (KOM(2005)0033),
- ottaa huomioon jäsenvaltioiden esittämät kansalliset Lissabonin uudistusohjelmat,
- ottaa huomioon komission tiedonannon aiheesta ”Globaali Eurooppa kilpailijana maailmassa” (KOM(2006)0567),

⁽¹⁾ EUVL C 256, 27.10.2007, s. 93.

⁽²⁾ Hyväksytyt tekstit, P6_TA(2007)0339.

⁽³⁾ EYVL L 303, 2.12.2000, s. 16.

⁽⁴⁾ EUVL C 305 E, 14.12.2006, s. 141.

Torstai 29. marraskuuta 2007

- ottaa huomioon komission kasvua ja työllisyyttä koskevat yhdenmetyt suuntaviivat (2005–2008) (KOM(2005)0141),
- ottaa huomioon 23. ja 24. maaliskuuta 2000, 23. ja 24. maaliskuuta 2001, 22. ja 23. maaliskuuta sekä 16. ja 17. kesäkuuta 2005 ja 23. ja 24. maaliskuuta 2006 kokoontuneen Eurooppa-neuvoston hyväksymät puheenjohtajan päätelmät,
- ottaa huomioon Euroopan ammatillisen yhteisjärjestön (EAY), Euroopan teollisuuden ja työnantajain keskusjärjestön (UNICE) ja julkisten yritysten Euroopan keskuksen (CEEP) tekemästä määräaikaista työtä koskevasta puitesopimuksesta 28. kesäkuuta 1999 annetun neuvoston direktiivin 1999/70/EY⁽¹⁾,
- ottaa huomioon väestörakenteen muutokseen vastaamisesta ja sukupolvien välisestä solidaarisuudesta 23. maaliskuuta 2006 antamansa päätöslauselman⁽²⁾,
- ottaa huomioon palvelujen tarjoamisen yhteydessä tapahtuvasta työntekijöiden lähettämisestä työhön toiseen jäsenvaltioon 16. joulukuuta 1996 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 96/71/EY⁽³⁾,
- ottaa huomioon työntekijöiden lähettämistä työhön toiseen jäsenvaltioon koskevan direktiivin 96/71/EY soveltamisesta 26. lokakuuta 2006 antamansa päätöslauselman⁽⁴⁾,
- ottaa huomioon vuonna 1975 tehdyn siirtotyöläisiä koskevan ILO:n yleissopimuksen (täydentävät määräykset),
- ottaa huomioon yksityisiä työnvälitystoimistoja koskevan ILO:n yleissopimuksen vuodelta 1997,
- ottaa huomioon ihmisarvoista työtä koskevan ILO:n toimintaohjelman,
- ottaa huomioon komission tiedonannon aiheesta ”Ihmisarvoista työtä kaikille: yhteisön osallistuminen ihmisarvoisen työn toimintaohjelman maailmanlaajuiseen täytäntöönpanoon” (KOM(2006)0249) ja aiheesta ”Ihmisarvoinen työ kaikille” 23. toukokuuta 2007 antamansa päätöslauselman⁽⁵⁾,
- ottaa huomioon miesten ja naisten samapalkkaisuuden periaatteen soveltamista koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 10. helmikuuta 1975 annetun neuvoston direktiivin 75/117/ETY⁽⁶⁾,
- ottaa huomioon miesten ja naisten yhtäläisten mahdollisuuksien ja yhdenvertaisen kohtelun periaatteen täytäntöönpanosta työhön ja ammattiin liittyvissä asioissa 5. heinäkuuta 2006 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2006/54/EY⁽⁷⁾,
- ottaa huomioon miesten ja naisten tasa-arvoisen kohtelun periaatteen toteuttamisesta mahdollisuuksissa työhön, ammatilliseen koulutukseen ja uralla etenemiseen sekä työoloissa 9. helmikuuta 1976 annetun neuvoston direktiivin 76/207/ETY⁽⁸⁾,
- ottaa huomioon toimenpiteistä raskaana olevien ja äskettäin synnyttäneiden tai imettävien työntekijöiden turvallisuuden ja terveyden parantamisen kannustamiseksi työssä 19. lokakuuta 1992 annetun neuvoston direktiivin 92/85/ETY⁽⁹⁾,
- ottaa huomioon nuorten työntekijöiden suojelusta 22. kesäkuuta 1994 annetun neuvoston direktiivin 94/33/EY⁽¹⁰⁾,

⁽¹⁾ EYVL L 175, 10.7.1999, s. 43.

⁽²⁾ EUVL C 292 E, 1.12.2006, s. 131.

⁽³⁾ EYVL L 18, 21.1.1997, s. 1.

⁽⁴⁾ EUVL C 313 E, 20.12.2006, s. 452.

⁽⁵⁾ Hyväksytyt tekstit, P6_TA(2007)0206.

⁽⁶⁾ EYVL L 45, 19.2.1975, s. 19.

⁽⁷⁾ EUVL L 204, 26.7.2006, s. 23.

⁽⁸⁾ EYVL L 39, 14.2.1976, s. 40.

⁽⁹⁾ EYVL L 348, 28.11.1992, s. 1.

⁽¹⁰⁾ EYVL L 216, 20.8.1994, s. 12.

Torstai 29. marraskuuta 2007

- ottaa huomioon eurooppalaisen yritysneuvoston perustamisesta tai työntekijöiden tiedottamis- ja kuulemismenettelyn käyttöönottamisesta yhteisönlaajuisissa yrityksissä tai yritysryhmissä 22. syyskuuta 1994 annetun direktiivin 94/45/EY⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon miesten ja naisten tasa-arvoisen kohtelun periaatteen toteuttamisesta mahdollisuuksissa työhön, ammatilliseen koulutukseen ja uralla etenemiseen sekä työoloissa annetun neuvoston direktiivin 76/207/ETY muuttamisesta 23. syyskuuta 2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/73/EY⁽²⁾,
 - ottaa huomioon Euroopan teollisuuden ja työnantajain keskusjärjestön (UNICE), julkisten yritysten Euroopan keskuksen (CEEP) ja Euroopan ammatillisen yhteisjärjestön (EAY) tekemästä osa-aikatyötä koskevasta puitesopimuksesta 15. joulukuuta 1997 annetun neuvoston direktiivin 97/81/EY, Liite: Osa-aikatyötä koskeva puitesopimus⁽³⁾,
 - ottaa huomioon joustoturvaa käsittelevän eurooppalaisen asiantuntijaryhmän kesäkuussa 2007 antaman raportin joustoturvan mahdollisuuksista ja esteiden muuttamisesta astinkiviksi,
 - ottaa huomioon 13. maaliskuuta 2007 antamansa päätöslauselman ”Yritysten yhteiskuntavastuusta: uusi kumppanuus”⁽⁴⁾,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 45 artiklan,
 - ottaa huomioon työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunnan mietinnön sekä talous- ja raha-asioiden valiokunnan, kulttuuri- ja koulutusvaliokunnan ja naisten oikeuksien ja sukupuolten tasa-arvon valiokunnan lausunnot (A6-0446/2007),
- A. katsoo, että EU taloudellinen ja poliittinen yhteisö mutta myös arvoyhteisö, minkä takia työlainsäädännön ja työmarkkinoiden uudistusten olisi heijastettava mainittuja arvoja, ja että Euroopassa kehittyneiden työlainsäädännön peruseriaatteiden olisi säilyttävä voimassa; katsoo, että joustoturvan tavoitteena on edustaa kaikkien työmarkkinaosapuolten välistä vuoropuhelua ja työntekijöiden ja työnantajien asia- mukaista tasapainoa ja toisaalta jouston ja turvan välistä tasapainoa; katsoo, että työlainsäädäntö parantaa työntekijöiden ja työnantajien osalta oikeusvarmuutta ja oikeusturvaa joko lainsäädännön tai työehtosopimusten tai molempien kautta ja että työlainsäädännön muutokset onnistuisivat paremmin, jos työntekijät tunsivat olonsa turvatuiksi; katsoo, että on tarpeen lisätä sekä työntekijöiden että yritysten turvaa erityisesti pienten ja keskisuurten yritysten (pk-yritysten) osalta; huomauttaa, että turvallisuus riippuu myös siitä, miten helppoa on löytää uusi työpaikka; toteaa, että maailmanlaajuinen kilpailu ja teknologisen kehityksen kiihtyminen pakottavat yritykset yhä nopeampaan mukautumiseen;
- B. katsoo, näin ollen, että joustoturvaa olisi pidettävä merkittävänä osatekijänä vahvassa Euroopan sosiaalimallissa, jolla edistetään kilpailukykyisiä ja mukautuvia yrityksiä ja työvoimaa; katsoo, että käsite ”joustoturva” aiheuttaa suurta epävarmuutta niissä eurooppalaisissa työntekijöissä, jotka pelkäävät työpaikan säilyttämisen epävarmuuden lisääntymistä, ja että kyseinen käsite ja siihen sisältyvät vankat periaatteet olisi määriteltävä mahdollisimman täsmällisesti;
- C. katsoo, eurooppalaisista 16 prosenttia on vaarassa ajautua köyhyyteen ja että 10 prosenttia elää työttömyydestä kärsivässä kotitaloudessa, ja näin ollen on tärkeää toteuttaa kaikki joustoturvan uudistukset haavoittuvassa asemassa olevia ryhmiä koskevan yksityiskohtaisen vaikutustenarvioinnin perusteella, ja kaikissa uudistuksissa on pyrittävä lisäämään sosiaalista osallisuutta ja olemaan vaarantamatta uusia ryhmiä,
- D. katsoo, että työttömyys Euroopan unionissa saattaa olla yhteydessä kestävien työpaikkojen rajalliseen luomiseen, joka riippuu muun muassa dynaamisista, innovatiivisista ja kilpailukykyisistä yrityksistä sekä investoinneista tutkimukseen ja kehitykseen ja elinikäiseen oppimiseen, sillä nämä voivat myös osaltaan edistää työmarkkinoiden dynaamisuutta,

⁽¹⁾ EYVL L 254, 30.9.1994, s. 64.

⁽²⁾ EYVL L 269, 5.10.2002, s. 15.

⁽³⁾ EYVL L 14, 20.1.1998, s. 9.

⁽⁴⁾ Hyväksytyt tekstit, P6_TA(2007)0062.

Torstai 29. marraskuuta 2007

- E. katsoo, että korkeatasoisen, innovatiivisen osaamistalouden olisi oltava kilpailukykyinen arvoketjun yläpäässä ja että sen saavuttamiseen vaaditaan pitkäaikaisia työpaikkoja ja osaavaa, hyvin motivoitunutta työvoimaa,
- F. katsoo, että joustoturvan tavoitteena on laajentaa työpaikkojen tarjontaa työmarkkinoilla ja antaa samalla työntekijöille ja yrityksille mahdollisuus sopeutua muutokseen ja lisätä liikkuvuutta EU:n työmarkkinoilla, mikä on yhdistettävä vakaiden ja kestävien työpaikkojen ja tulojen luomista edistäviin toimiin,
- G. katsoo, että liikkuvat työntekijät ovat edelleen vaarassa menettää sosiaaliturvaetuutensa,
- H. katsoo, että epäreilun kilpailun välttämiseksi sisämarkkinoilla EU:n ja jäsenvaltioiden on huolehdittava yhteisen ja samantasoisen normiperustan aikaansaamisesta, kuitenkin siten, että tämä ei estä jäsenvaltioita ottamasta halutessaan käyttöön korkeampia normeja,
- I. ottaa huomioon, että joustoturva tarkoittaa tasapainoilua työnantajien, työntekijöiden, työnhakijoiden ja viranomaisten oikeuksien ja velvollisuuksien välillä ja edellyttää viranomaisten ja työmarkkinaosapuolten ja muiden sidosryhmien välillä luottamuksen ja avoimen vuoropuhelun ilmapiiriä, jossa kaikki ovat valmiita ottamaan vastuuta muutoksesta ja tuottamaan tasapainoisia poliittisia kokonaistuloksia, joilla tuetaan erityisesti parempien työpaikkojen luomista kaikille, sukupuolten tasa-arvon varmistamista ja sellaisten syrjivien käytäntöjen torjumista, jotka koskevat erityisesti heikossa asemassa olevia työntekijöiden ryhmiä kuten maahanmuuttajia, nuoria ja ikääntyneitä työntekijöitä ja vammaisia henkilöitä,
- J. ottaa huomioon, että vaikka joustoturvaa koskevassa komission tiedonannossa vahvistetaan naisten ja miesten tasa-arvon periaate, sen sanamuoto on heikko, koska siinä ei kyseenalaisteta naisten ja miesten välistä perustavanlaatuisia eriarvoisuuksia, jota esiintyy työmarkkinoille pääsyssä ja niille osallistumisessa sekä palkattoman työn jakamisessa tasan,
- K. katsoo, että suuri työttömyys ja työmarkkinoiden segmentoituminen on ratkaistava yhdenmukaistamalla tiettyjen työntekijäryhmien eriarvoiset oikeudet, tukemalla työpaikkojen luomista, suojelemalla kaikkien työntekijöiden yhtäläisiä perusoikeuksia ja edistämällä elinikäistä oppimista,
- L. ottaa huomioon, että osa-aikatyö, matala palkkataso ja työsuhteen määräaikaisuus – työssä käyvien köyhyyden suurimmat riskitekijät – ovat tyypillisiä erityisesti naisten osalta,
- M. katsoo, että joustoturvaa koskevaa komission tiedonantoa olisi käytettävä perustana joustoturvaa koskevan tasapainoisemman keskustelun käynnistämiseksi; ottaa huomioon, että OECD:n ja ILO:n tutkimuksissa kannatetaan toimintastrategiaa, jonka mukaan sosiaaliturvan korkea taso vaikuttaa myönteisesti korvaustasoihin, ja toteaa, että Euroopan unionin ”hyvän työpaikan” käsite sisältää työntekijöiden oikeudet ja osallistumisen, oikeudenmukaisen korvauksen, työterveyden ja työsuojelun varmistamisen sekä työelämän ja perhe-elämän yhteensovittamisen; katsoo, että unionin kansalaiset hyväksyvät EU:n vain sillä edellytyksellä, että edellä mainitut oikeudet on turvattu;
- N. ottaa huomioon, että Euroopan sosiaalirahastolla (ESR) on olennainen asema sosiaalisen vuoropuhelun ja aktiivisen työmarkkinapolitiikan edistämiseksi, jotta saadaan aikaan enemmän ja parempia työpaikkoja sisältävä vahva Euroopan sosiaalimalli,
- O. ottaa huomioon OECD:n äskettäin esittämän toteamuksen, jonka mukaan työntekijöiden suojelua koskeva lainsäädäntö ei vaikuta merkittäväällä tavalla työllisyysasteeseen kokonaisuudessaan ja että työttömyyskorvausten korkea taso edistää tuottavuutta; ottaa lisäksi huomioon, että ILO on osoittanut työpaikassa pysymisen ja tuottavuuden välillä vallitsevan myönteisen suhteen;
1. toteaa, että joustoturvaa koskevan yhtenäisen lähestymistavan tarkoituksena on saavuttaa uudistetun Lissabonin strategian tavoitteet, erityisesti parempien työpaikkojen lisäämisen suhteen, ja samalla uuden aikaistaa Euroopan sosiaalisia malleja, mikä samanaikaisesti edellyttää työmarkkinoiden joustavuutta, työn järjestelyä, työmarkkinasuhteita sekä työsuhdeturvaa ja sosiaaliturvaa käsittelevien toimintaperiaatteiden toteuttamista;

Torstai 29. marraskuuta 2007

2. huomauttaa, että menestyäkseen 2000-luvulla EU tarvitsee hyvin koulutettua työvoimaa ja yrityksiä, jotka tarttuvat nopeasti muuttuviin mahdollisuuksiin tuottavuuden lisäämiseksi ja innovaation tehostamiseksi;
3. tukee voimakkaasti johtopäätöstä, jonka mukaan joustavuus voi olla sekä työntekijän että työnantajan edun mukaista, ja että tämä voidaan saavuttaa edistämällä mukautuvia ja luotettavia sopimusjärjestelmiä;
4. korostaa, kuitenkin, että joustoturvaa voidaan käyttää poliittisena strategiana työmarkkinoiden uudistamiseksi, että sellaisena sen on oltava kattava ja että siihen on sisällytettävä kaikki olemassa olevat työllisyys- ja sosiaalipolitiikan näkökohdat jäsenvaltioiden että EU:n tasolla;
5. katsoo, että kansallisten sosiaaliturvajärjestelmien ja työolainsäädännön muutosten vuoksi komissio tulkitsee joustoturvavaihtoehtoja liian yksipuolisesti, koska komissio ei ota huomioon mainittujen toimien kustannuksia; kehottaa sen vuoksi komissiota toteuttamaan kustannus-hyöty-analyysin edellä mainituista vaihtoehdoista; muistuttaa, että joustoturvan käsitettä voidaan soveltaa käytännössä vain pitkällä aikavälillä;
6. korostaa, että joustoturvaa koskevassa EU:n strategiassa olisi tarkasteltava lähemmin nykyaikaisen kansantalouden vaatimuksia ja sitä, minkälaista työvoimaa eurooppalaisten yritysten menestyminen vaatii sekä mitkä ovat tärkeimmät esteet; korostaa, että tässä yhteydessä eurooppalaisissa ja kansallisissa strategioissa on otettava huomioon yhden työntekijän yritysten, mikroyritysten ja pienyritysten tarpeet tavaroiden valmistamisessa ja palvelujen tarjoamisessa; pitää valitettavana sitä, että komission tiedonannossa joustoturvaa käsitellään vain työsuhteiden yhteydessä; vaatii sen vuoksi, että joustoturvaa koskevilla julkisilla toimilla on luotava riittävän tasoiset olosuhteet edellä mainittujen kaltaisten yritysten perustamista, niiden kehittämistä ja siirtämistä varten;
7. toteaa huolestuneena, että vaikka joustoturvaa koskevassa komission tiedonannossa viitataan sukupuolten välisen tasa-arvon edistämiseen, komission tiedonantoon "Naisten ja miesten tasa-arvon etenemissuunnitelma" sisältyvät velvollisuudet ja vastuut jätetään täysin vaille huomiota; arvostelee sitä, että sukupuolten välisen tasa-arvon edistämistä koskevalla Euroopan unionin lainsäädännöllä ei ole vielä saavutettu sen tavoitteita, ja että sukupuolten väliset tuloerot, työ- ja perhe-elämän yhteensovittamisen välttämättömien edellytysten puuttuminen sekä julkisten lastenhoitojärjestelyjen puutteellisuus ovat edelleen eurooppalaisten työntekijöiden keskeisiä ongelmia;
8. palauttaa mieliin, että joustoturvan yhteisissä periaatteissa on otettava huomioon sukupuolinäkökulma sekä:
 - naisten yliedustus epätyypillisissä työsuhteissa (epätyypilliset, määräaikaiset ja osa-aikaiset sopimukset) sekä tarve sisällyttää sukupuolinäkökulma kaikkeen työllisyyspolitiikkaan;
 - naisten toistuva työn ja hoitotoimien vaihtelu sekä tarve asianmukaiseen suojeluun ja sosiaalietuihin siirtymäkausien aikana (hoito, perhevelvoitteet, koulutus ja uudelleen koulutus);
 - erityistilanne yksinhuoltajilla, joista ylivoimaisesti suurin osa on naisia;
 - tarve työn ja työajan neuvottelemiseen ja järjestämiseen joustavasti niin, että työn, perheen ja yksityiselämän yhteensovittaminen käy mahdolliseksi;
 - tarve ammattikoulutuksen ja uudelleen koulutuksen sekä kaikkien työelämään palaamiseen tähtäävien toimien joustavuuteen myös siirtymäaikoina niin, että työn, perheen ja yksityiselämän yhteensovittaminen käy mahdolliseksi;
 - sukupuolten tasa-arvoa koskeva eurooppalainen sopimus, naisten ja miesten tasa-arvon etenemissuunnitelma 2006–2010 sekä komission tiedonanto Euroopan väestökehitys – haasteista mahdollisuuksiin (KOM(2006)0571);
9. katsoo, että joustoturvaa koskevilla strategioilla olisi edistettävä työllistämistä ja mahdollistettava nopea reagointi taloudellisten olosuhteiden muuttumiseen, ja että joustoturvaa koskevilla strategioilla olisi puututtava mainittuihin ongelmiin hyödyntämällä työmarkkinaosapuolten ja muiden sidosryhmien avointa vuoropuhelua kansallisten tapojen ja käytännön mukaisesti ja vaikutusten arvioinnin perusteella siten, että jousto ja turva täydentävät toisiaan;

Torstai 29. marraskuuta 2007

10. kehottaa komissiota antamaan ehdotuksen, joka sisältää rajallisen määrän teoreettisia, työn laatua mittaavia laatuindikaattoreita, jotka täydentävät Laekenissa vuonna 2001 tehdyn työllisyyspolitiikan suunta-
viivojen uudistamisen yhteydessä hyväksytyjä laatuindikaattoreita; katsoo, että työllisyyspolitiikan tehokkuu-
den seuraamiseksi komission olisi käytettävä myös indikaattoreita, joilla mitataan investointia ihmisten osaa-
miseen, työpaikkojen ja työsopimusten epävarmuutta ja siirtymistä epätyypillistä työpaikoista pysyviin työ-
paikkoihin;
11. vastustaa komission ehdottamaa ”työntekijöiden suojelua koskevan lainsäädännön tiukkuutta” mittaa-
van uuden indikaattorin käyttöönottoa;
12. katsoo kuitenkin, että yksi EU:n ongelmista koskee osaavien ja mukautuvien työntekijöiden saata-
vuutta kilpailukykyisten ja innovatiivisten yritysten palvelukseen; korostaa, että painopiste olisi asetettava
joustavien työmarkkinoiden luomiseen nostamalla koulutustasoa ja laajentamalla oppisopimusmahdollisuuksia
sekä koulutus- ja uudelleen koulutusohjelmia, toteuttamalla tehokkaita toimia naisten, maahanmuuttajien,
vanhojen ja nuorten sekä muiden heikossa asemassa olevien työntekijöiden integroitumisen esteiden poista-
miseksi, poistamalla ammattien välisen ja maantieteellisen liikkuvuuden esteet ja toteuttamalla aktiivista työ-
markkinapolitiikkaa, jolla edistetään siirtymistä vanhasta työpaikasta uuteen; korostaa koulutettujen työntekijöiden ja sopeutumiskykyisten työntekijöiden ja uusien teknologioiden ratkaisevaa roolia koulutuksessa ja
muistuttaa uusista joustomuodoista, joita työmarkkinaosapuolten sopimukset etätyöstä sekä osa-aikaisesta ja
määräaikaisesta työstä tarjoavat; torjuu sen, että komissio erottelee toisistaan mukanaolijat ja ulkopuoliset;
13. ehdottaa näin ollen, että neuvosto tarkastelee vuoden 2007 loppuun mennessä mahdollisuutta aikais-
taa kahdeksasta uudesta jäsenvaltiosta peräisin olevien työntekijöiden vapaata liikkuvuutta estävien siirtymä-
toimien kumoamisen määräaikaan asettamalla uudeksi määräajaksi 1. tammikuuta 2009; korostaa, että liik-
kuvuuden esteiden poistaminen vuoden 2008 lopussa antaisi tärkeän poliittisen viestin Euroopan unionin
sitoutumisesta tekemään kaikkensa parantaakseen työntekijöiden maantieteellistä ja työpaikkojen välistä
liikkuvuutta;
14. muistuttaa, että työvoiman vapaa liikkuvuus on yksi Euroopan unionin kulmakivistä, ja että tämän
vuoksi on käsiteltävä monia jäsenvaltioiden sosiaalijärjestelmien yhteensovittamista ja koordinoitua koskevia
kysymyksiä, jotta voidaan varmistaa mainitun vapauden täysipainoinen toteutuminen työntekijöiden kan-
nalta parhaalla mahdollisella tavalla, unionin kilpailukykyä edistäen ja vaarantamatta kansallisten sosiaali-
järjestelmien saavutuksia ja asemaa;
15. korostaa, että globalisoituneessa maailmassa jäsenvaltioiden on tehostettava pyrkimyksiään kohdella
kaikkia yksilöitä tasapuolisesti valtioiden raja-alueilla ja että parhaat käytännöt edellyttävät, että jäsenvaltiot
tekevät kahdenvälisiä sopimuksia vastavuoroisuuden hengessä;
16. toteaa, että joustoturvan olisi tuettava sukupuolten tasa-arvoa ja toteutettava se edistämällä naisten ja
miesten yhtäläistä pääsyä laadukkaisiin työpaikkoihin ja tarjoamalla mahdollisuuksia työ- ja perhe-elämän
yhteensovittamiseen erityisesti, kun otetaan huomioon, että kolme neljäsosaa kaikista Euroopan unionissa
vuoden 2000 jälkeen luoduista uusista työpaikoista on naisten hallussa ja usein jo muutenkin joustavien ja
epävarmojen työsopimusten piirissä;
17. ehdottaa siksi, että Eurooppa-neuvosto hyväksyy joulukuussa 2007 entistä tasapainoisemman jousto-
turvaperiaatteiden kokonaisuuden, joka perustuu laadukkaiden työpaikkojen luomiseen ja Euroopan sosiaali-
mallin arvojen vahvistamiseen; katsoo, että kyseisiin periaatteisiin olisi sisällytettävä seuraavat seikat:
- pysyvien työsuhteiden ja kestävien työmarkkinakäytäntöjen edistäminen;
 - mukautuvia ja luotettavia sopimusjärjestelyjä edistävät toimet ja toimet hyväksikäyttöön perustuvien
käytäntöjen torjumiseksi erityisesti tietyissä epätyypillisissä sopimuksissa;
 - työmarkkinoiden segmentoitumisen poistaminen edistämällä työllisyysturvaa ja työsuhteen turvalli-
suutta; kaikilla työntekijöillä on oltava perusoikeudet työsuhteen laadusta riippumatta;
 - työelämän ja perhe-elämän yhteensovittaminen sekä ”ihmisarvoisen työn” käsitteen edistäminen;
 - paikallisten, alueellisten ja kansallisten viranomaisten, työmarkkinaosapuolten ja kansalaisyhteiskunnan
kumppanuus muutoksen hallinnassa;

Torstai 29. marraskuuta 2007

- sukupuolten välinen tasa-arvo ja yhtäläiset mahdollisuuden kaikille;
- kansallisten toteutustapojen suunnittelu läheisessä yhteistyössä työmarkkinaosapuolten kanssa kansallisten tapojen ja käytäntöjen mukaisesti;
- yritysten ja työntekijöiden mukautumiskyvyn parantaminen joustoturvan vahvistamisen avulla parantamalla aktiivisen työmarkkinapolitiikan käyttämistä;
- koulutetun ja mukautumiskykyisen työvoiman tarve, minkä vuoksi aktiivinen työmarkkinapolitiikkaa on täydennettävä investoimalla elinikäiseen oppimiseen työllistyvyyden edistämiseksi;
- kansantaloudelliset puitteet, joilla taataan tasapainoinen ja kestävä kasvu sekä lisää ja parempia työpaikkoja;

18. palauttaa mieliin, että Euroopan unionilla on tietty toimivalta työllisyys- ja sosiaalipolitiikan alalla toissijaisuus- ja suhteellisuusperiaatteiden mukaisesti, ja muistuttaa komissiota ja jäsenvaltioita näiden vastuusta tiettyjen oikeuksien takaamiseksi unionin tasolla; muistuttaa, että yhteisön lainsäädäntö täydentää kansallisia työmarkkinasääntöjä ja on tärkeä osatekijä työntekijöiden oikeuksista huolehdittaessa;

19. korostaa toissijaisuusperiaatteen merkitystä; tähdentää, että jäsenvaltiot tarvitsevat harkintavaltaa voidakseen punnita suojelun ja joustavuuden suhdetta kansallisten työmarkkinoidensa vaatimusten ja perinteiden mukaisella tavalla;

20. kehottaa komissiota ja jäsenvaltioita tarkastelemaan erityisesti itsenäisten ammatinharjoittajien, pienyritysten ja pk-yritysten oikeudellista tilannetta, jolle on ominaista voimakas taloudellinen riippuvuus asiakasta, ja pohtimaan sopivimpia lainsäädännöllisiä keinoja näiden sosiaalisen suojelun parantamiseen;

21. korostaa, että pk-yritysten ja niissä työskentelevien ihmisten erityishaasteet on otettava huomioon tässä yhteydessä;

22. pitää valitettavana sitä, että neuvosto ei ole edennyt tärkeimpien työllisyysasioiden käsittelyssä, sillä niiden avulla voitaisiin edistää joustoturvan mieltämistä myönteisenä käsitteenä;

23. kehottaa myös torjumaan edelleen pimeää työtä ja harmaata taloutta, jonka taso vaihtelee jäsenvaltioittain mutta joka vahingoittaa taloutta, jättää työntekijät suojattomiksi, on vahingollista kuluttajille, vähentää verotuloja ja johtaa yritysten välisen kilpailun vääristymiseen; kehottaa komissiota torjumaan pimeää työtä erityisesti tehostamalla työsuojeluviranomaisten ja/tai työmarkkinaosapuolten toimien koordinoitua ja hallinnollista yhteistyötä, ja vaatii julkisten ja yksityisten organisaatioiden toimien tehokasta kansallista koordinoitua ja kehottaa jäsenvaltioita käyttämään innovatiivisia menetelmiä, jotka perustuvat elinkeinoelämän eri alojen indikaattoreihin ja kriteereihin verotulojen vähenemisen torjumiseksi; kehottaa komissiota tukemaan jäsenvaltioiden parhaiden käytäntöjen vaihtoa pimeän työn torjumiseksi;

24. on vakuuttunut siitä, että luottamuksen ja vuoropuhelun ilmapiiri voidaan tehokkaimmin luoda tilanteessa, jossa työmarkkinaosapuolet ja muut sidosryhmät osallistuvat kansallisen politiikan muotoiluun ja työehtosopimusten edistämiseen osana osallistavaa työllisyysjärjestelmää, jossa vallitsee vankka luottamus ja sen seurauksena tasapaino; korostaa tarvetta käsitellä puutteita työehtosopimusten kattavuudessa ja tarvetta taata liittymisvapaus ja kummankin työmarkkinaosapuolen edustus; kannustaa laajentamaan työehtosopimusneuvottelua ja sosiaalista vuoropuhelua kansallisten tapojen ja käytäntöjen mukaisesti – myös rajatylittävää vuoropuhelua ja alakohtaista vuoropuhelua – jotta ne sisältävät koulutuksen, työn organisoimisen ja kysymykset, jotka liittyvät muutoksen ennakoituihin, uudelleenjärjestelyyn ja uudelleensijoittumiseen;

25. korostaa, että joustoturvaan ei ole kaikille sopivaa lähestymistapaa ja että kunkin jäsenvaltion olisi koottava omaan joustoturvan käsitteeseensä kuuluvat tekijät tilanteensa sekä kansallisten perinteidensä pohjalta yhteisten periaatteiden mukaisesti;

Torstai 29. marraskuuta 2007

26. korostaa, että kaikkien joustoturvan mallien olisi perustuttava yhteisiin periaatteisiin, jotka tukevat Euroopan sosiaalimallia; katsoo, että joustavuutta ja turvaa koskevat vaatimukset vahvistavat toisiaan ja että joustoturva antaa yrityksille ja työntekijöille mahdollisuuden mukautua asianmukaisesti uuteen kansainväliseen tilanteeseen, jossa nousevat taloudet aiheuttavat voimakasta kilpailua, säilyttäen samalla korkeatasoisen sosiaalisen suojelun, sosiaaliturvan ja työttömyysetuudet, terveyden ja turvallisuuden suojelun, aktiivisen työmarkkinapolitiikan sekä koulutusta ja elinikäistä oppimista koskevat mahdollisuudet sekä modernin ja läpinäkyvän työoikeuden; korostaa lisäksi sitä, että toistuvat ja tehokkaat työehtosopimusneuvottelut käydään vahvojen ja edustavien työmarkkinaosapuolten välillä, ja korostaa myös tarvetta riittäviin hyvinvointia koskeviin säännöksiin ja korkealaatuisten palvelujen, kuten lastenhoidon ja muiden huollettavien hoidon, yleiseen saatavuuteen; korostaa, että tällaisen sosiaalisen suojelun tason takaaminen voi tukea työvoiman liikkuvuutta ja rakennemuutosta lisäämällä riskinottohalua; korostaa, että hyvin suunnitellut työturvajärjestelmät kannustavat yrityksiä investoimaan työntekijöiden pätevyyteen ja etsimään innovatiivisia ja tuottavia tapoja rakenneuudistukseen ja että ne näin ollen edistävät yritysten sisäistä joustavuutta ja mukautuvuutta;

27. kehottaa komissiota edistämään joustoturvaa koskevassa komission tiedonannossa mainitun neljän politiikan osa-alueen eli mukautuvien ja luotettavien sopimusjärjestelyjen, kattavan elinikäisen oppimisen, tehokkaiden aktiivisten työmarkkinatoimien ja modernin sosiaaliturvan kehittämistä sekä tarkastelemaan joustoturvaa Euroopan sosiaalimallin laajemmassa yhteydessä;

28. korostaa, että työmarkkinoiden segmentoitumisen torjuntaan olisi kuuluttava säännösten antaminen kaikkien työntekijöiden keskeisistä oikeuksista heidän työasemastaan ja että säännösten olisi katettava yhtäläinen kohtelu, työntekijöiden terveyden ja turvallisuuden suojeleminen sekä työ-/lepoaikaa koskevat määräykset, järjestäytymis- ja edustusoikeus, suoja perusteetonta irtisanomista vastaan, työehtosopimukset ja työaistelu-toimet; painottaa seuraavien tekijöiden merkitystä: koulutukseen pääsy sekä saavutettujen etujen voimassaolo koulutusjaksojen aikana, hoitomahdollisuuksien parantaminen, eläkeoikeuksien, koulutusosoikeuksien ja työttömyyskorvauksen kaltaisten olennaisten sosiaalietuuksien säilyttäminen siirryttäessä työsuhteesta toiseen ja työsuhteesta työstä itsenäiseen ammatinharjoittamiseen; muistuttaa, että keskeiset oikeudet ja työlaainsäädäntö takaavat kohtuulliset elin- ja työolot, asianmukaisen palkkatason ja ihmisarvoisen elämän vähimmäisehdot;

29. korostaa tarvetta ottaa käyttöön politiikka, joka estää työntekijöiden riistämisen jatkamalla toistuvasti epätyypillisiä työsopimuksia, jotka eivät sisällä samoja oikeuksia kuin täysipäiväiset työsopimukset; vaatii, että jokaisen jäsenvaltion työllisyyspolitiikassa on säilytettävä jäsenvaltioiden sosiaaliturvajärjestelmien perustan muodostava perinteinen pysyvä työsopimus;

30. korostaa tarvetta ottaa käyttöön ennaltaehkäiseviä ja täydentäviä toimenpiteitä epätyypillisten työsopimusten jatkuvaan toistumista vastaan;

31. kehottaa luomaan kattavia elinikäisen oppimisen järjestelmiä, jotka koskevat myös työntekijöitä, joilla on epätyypilliset sopimukset; kehottaa jäsenvaltioita suuntaamaan strategioita kansallisesti heikoimmille aloille ja tekemään räätälöityjä investointeja koulutukseen sekä varmistamaan, että viranomaisten ja yritysten toiminta kehittyy; kehottaa jäsenvaltioita varmistamaan kaikille oikeuden ja pääsyn koulutukseen;

32. kehottaa vahvistamaan työmarkkinasuhteiden järjestelmää EU:n tasolla ja kansallisella tasolla, sillä se on keskeinen tekijä sellaisen tasapainoisen joustoturvapolitiikan luomisessa ja toteuttamisessa, joka tarjoaa yrityksille oikeanlaista joustavuutta mutta jonka puitteissa voidaan varmistaa, että työehtojen kustannuksella ei voida käydä epäoikeudenmukaista kilpailua;

33. antaa tunnustusta Euroopan yritysten vapaaehtoisesti toteuttamille saavutuksille sosiaalialalla, ja kannustaa niitä edelleen jatkamaan; tukee komission punnittua aloitetta, jolla pyritään jättämään yritysten sosiaalisen vastuun velvoitteet vapaaehtoiselle pohjalle, mikä myös estäisi byrokratian lisääntymistä;

34. korostaa, että yritysten on valmistauduttava muutoksiin ja henkilöstöä koskeviin vaatimuksiinsa, jotta ne voivat suunnitella sisäisiä koulutus- ja uudelleenkoulutusohjelmia työntekijöitään varten;

Torstai 29. marraskuuta 2007

35. muistuttaa, että tämän suhteen takia alihankkijoihin, uusiin työntekijöihin ja tilapäisiin työntekijöihin sovelletaan joustavuutta, mikä on riskialttiimpaa, kuten kyseisten henkilöiden korkea tapaturma-aste osoittaa;
36. katsoo, että elinikäisellä oppimisella olisi poistettava työntekijöiden mahdollisuuksiin eroja kuluja ja että se olisi aloitettava varhaiskasvatuksen yhteydessä; katsoo, että luku- ja laskutaidottomuutta on torjuttava varhaiskasvatuksesta alkaen ja että kaikkien koulunsa loppuun suorittaneiden pätevyyttä on lisättävä;
37. kehottaa jäsenvaltioiden työmarkkinaosapuolia ja viranomaisia investoimaan elinikäiseen oppimiseen; kehottaa lisäksi jäsenvaltioita kannustamaan yrityksiä lisäämään investointeja elinikäiseen oppimiseen;
38. korostaa tutkimuksen, teknologian kehittämisen ja demonstroinnin seitsemännen puiteohjelman (2007–2013) merkitystä sellaisten uusien ja parempien yritysten perustamisessa, jotka edistävät osaamiseen perustuvan talouden luomista Euroopassa;
39. tunnustaa, että työorganisaatioiden innovatiiviset muodot, kuten oppivat organisaatiot, monitaitoisuuden kehittäminen ja työkierto koulutuksella, jonka työnantajat, alakohtaiset rahoitusaloitteet, aluekehitystuki ja aktiivinen työmarkkinapolitiikka mahdollistavat, tukevat osallistavia työmarkkinoita;
40. on vakuuttunut siitä, että on kannustettava pysyviä työsuhteita parantamalla luottamukseen ja vuoropuheluun perustuvaa työn organisointia ja suhteiden laatua työpaikalla; uskoo vakaasti, että työlainsäädäntö, elinikäisen oppimisen uudenaikaiset muodot, kestävät turvajärjestelmät sekä tehokas työmarkkinapolitiikka voivat edistää luottamuksen korkean tason takaamista;
41. muistuttaa siitä, kuinka tärkeää on tehokas, aktiivinen työmarkkinapolitiikka, johon sisältyy neuvonta ja opastus, uudelleen koulutus ja liikkuvuuden tukeminen työpaikkojen välisten siirtymäkausien lyhentämiseksi, sekä hyvinvointijärjestelmät, joilla olisi aktiivisesti motivoitava ihmisiä etsimään uusia työmahdollisuuksia samalla kun kannustetaan avoimuutta muutokseen pienentämällä tulotason laskua ja tarjoamalla koulutusmahdollisuuksia;
42. korostaa tarvetta helpottaa liikkuvuutta kehittämällä tapoja urakiertoon, jotta työntekijöiden on helppompaa siirtyä turvallisempiin, vakaampiin ja vaativimpiin töihin, sekä edistämällä muodollisessa koulutuksessa sekä vapaamuotoisessa koulutuksessa ja arkioppimisessa saatujen taitojen ja tutkintojen tunnustamista, sellaisina kuin nämä on määritelty edellä mainitussa komission työasiakirjassa Lissabonin tavoitteiden saavuttamisesta koulutuksen alalla;
43. palauttaa mieliin oikeuden elinikäiseen oppimiseen ja muistuttaa virallisen, epävirallisen ja arkioppimisen sekä pätevyysien tunnustamisesta ja siirrettävyydestä, jotka ovat olennaisen tärkeitä tekijöitä, joilla mahdollistetaan yksilöiden siirtyminen työstä toiseen ja työttömän tai työmarkkinoiden ulkopuolella olevan henkilön siirtyminen työelämään, koska näillä tekijöillä parannetaan heidän työllistymismahdollisuuksiaan;
44. kehottaa jäsenvaltioita ottamaan käyttöön toimia, joilla edistetään naisten ja miesten yhtäläistä pääsyä laadukkaaseen työhön ja jotka noudattavat Euroopan tasa-arvosopimusta ja komission tiedonantoa Euroopan väestökehityksestä; kehottaa jäsenvaltioita poistamaan sukupuolten välisen palkkaeron;
45. panee merkille, etteivät naiset ja miehet aloita työmarkkinoilla samasta lähtökohdasta, erityisesti mitä tulee valttasapainon tai palkattoman työn jakautumisen osalta;
46. korostaa, että kaikki joustavuuden muodot, myös työorganisaation ja työajan joustavuus, on otettava huomioon erityisesti uusia teknologioita käyttäen; korostaa työmarkkinaosapuolten tarvetta neuvotella paremmista työaikajärjestelyistä, jotka ovat tarpeeksi joustavia useimpien työnantajien ja työntekijöiden tarpeisiin ja antavat ihmisille mahdollisuuden työelämän ja perhe-elämän yhdistämiseen;

Torstai 29. marraskuuta 2007

47. kehottaa jäsenvaltioita ja työmarkkinaosapuolia vähentämään toimia, joilla työntekijöitä siirretään varhaiseläkkeelle, ja ottamaan käyttöön järjestelyjä, joilla tuetaan ikääntyneiden työntekijöiden joustavaa eläkkeelle siirtymistä osa-aikaeläkkeellä, työn jakamisella ja vastaavilla järjestelyillä, jotka edistävät työntekijöiden aktiivisen ikääntymisen käsitettä ja ikääntyneiden työntekijöiden pysymistä työmarkkinoilla;

48. muistuttaa jäsenvaltioita, että jotta joustoturvalla voidaan saavuttaa korkeampi kokonaistyöllisyys, tarvitaan sitä tukevat kansantaloudelliset olosuhteet ja että joustoturvaa koskeva strategia edellyttää sitä tukevaa talouspolitiikkaa ja julkisten menojen koordinoitua parantamista, sillä näin tuetaan järkevää kasvua ja kohdistetaan menoja Lissabonin painopistealueille;

49. muistuttaa komissiota tarpeesta antaa Euroopan parlamentille riittävästi aikaa tämän neuvoa-antavan tehtävän toteuttamiseen, ja joka tapauksessa vähintään viisi kuukautta;

50. katsoo, että yhteisön toimielinten ja jäsenvaltioiden olisi käsiteltävä joustoturvaa yleisiä periaatteita monialaisena aiheena Lissabonin strategian yhteydessä; kehottaa tarkistamaan työllisyyspolitiikan suunta-
viivoja siten, että joustoturvaa yleiset periaatteet voidaan ottaa huomioon; vaatii myös erityisen sosiaalisen vuoropuhelun laatua ja parantamista koskevan luvun sisällyttämistä vuosittaiseen yhteiseen työllisyyskertomukseen; kehottaa komissiota ja jäsenvaltioita ottamaan Euroopan parlamentin ja kansalliset parlamentit sekä työmarkkinaosapuolet tehokkaammin kansallisten tapojen ja käytäntöjen mukaisesti, mukaan avoimen koordinoitujen menetelmän, myös Euroopan työllisyysstrategian ja työllisyyspolitiikan suuntaviivojen, täytäntöönpanoon ja valvontaan kyseisten politiikkojen tehokkuuden optimoimiseksi; toteaa, että työllisyys-suunta-
viivoihin sisältyville mainituille toimille, joustoturva mukaan luettuna, voidaan myöntää ESR:n tukea erityisesti koulutuksen ja aktiivisten työmarkkinatoimien osalta, ja kehottaa jäsenvaltioita varmistamaan, että ESR:n ohjelmat edistävät Euroopan työllisyysstrategian ja joustoturvastrategioiden täytäntöönpanoa;

51. kehottaa Eurooppa-neuvostoa ja komissiota laatimaan kunnianhimoisen uudistusohjelman sekä EU:n että jäsenvaltioiden tasolla; kehottaa mainittuja toimielimiä laatimaan yhdessä Euroopan parlamentin kanssa sosiaalisen Euroopan tulevaisuutta koskevan vision; korostaa näin ollen, että kasvun vahvistamiseksi ja työllisyyden ja työn laadun parantamiseksi on varmistettava sosiaaliset oikeudet ja sosiaalinen suojeleminen, jotka ovat kiinteä osa eurooppalaista perintöä; korostaa, että Euroopan sosiaalimalli tarjoaa yhdessä kunnianhimoisten, työllisyyttä edistävien kansallisten uudistusten kanssa tällä tavoin todellista lisäarvoa työtä tekeville ihmisille ja kansalaisille käyttäen kaikkia välineitä; katsoo, että vain sisämarkkinat, joissa taloudellinen vapaus yhdistetään sosiaalisiin oikeuksiin, voivat saada kansalaisten tuen;

52. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman neuvostolle ja komissiolle, sosiaalisen suojeleminen komitealle, Euroopan työllisyyskomitealle sekä jäsenvaltioiden ja ehdokasvaltioiden hallituksille ja parlamenteille.

P6_TA(2007)0575

Uudistettu EU:n matkailupolitiikka

Euroopan parlamentin päätöslauselma 29. marraskuuta 2007 uudistetusta EU:n matkailupolitiikasta: kohti vahvempaa kumppanuutta Euroopan matkailualan hyväksi (2006/2129(INI))

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon komission tiedonannon ”Uudistettu EU:n matkailupolitiikka: Kohti vahvempaa kumppanuutta Euroopan matkailualan hyväksi” (KOM(2006)0134),
- ottaa huomioon komission tiedonannon ”Kestävää ja kilpailukykyistä eurooppalaista matkailua koskeva toimintaohjelma” (KOM(2007)0621) (”Agenda 21”)

Torstai 29. marraskuuta 2007

- ottaa huomioon Euroopan kestävän matkailun uusista näkymistä ja haasteista 8. syyskuuta 2005 antamansa päätöslauselman⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 45 artiklan,
 - ottaa huomioon liikenne- ja matkailuvaliokunnan mietinnön ja kulttuuri- ja koulutusvaliokunnan sekä aluekehitysvaliokunnan lausunnot (A6-0399/2007),
- A. katsoo, että vaikka EY:n perustamissopimuksessa matkailu mainitaan kerran alana, jolla voidaan toteuttaa ”toimenpiteitä” (EY:n perustamissopimuksen 3 artikla), sen ei katsota kuuluvan EU:n toimivaltaan tai olevan EU:n politiikan ala;
- B. katsoo, että yhteisöllä on kuitenkin toimivalta toteuttaa toimenpiteitä, joilla varmistetaan sisämarkkinoiden tehokas toiminta, matkailualan palvelut mukaan luettuina (EY:n perustamissopimuksen 95 artikla), ja että kuluttajansuojan huomioon ottava lähestymistapa on erityisen tärkeä tässä yhteydessä;
- C. katsoo, että matkailusektori on tienhaarassa lukuisissa EU:n politiikoissa, joilla on huomattava vaikutus sektorin tehokkuuteen ja kykyyn edistää kasvua ja työllisyyttä sekä sosiaalista ja alueellista yhteenkuuluvuutta;
- D. ottaa huomioon, että vaikka Euroopan parlamentti esitti edellä mainitussa päätöslauselmassa Euroopan kestävän matkailupolitiikan johtavat periaatteet, joitakin tämän politiikan osia olisi korostettava, jotta ne voidaan panna täytäntöön nopeammin;
- E. ottaa huomioon, että matkailun kestävä kehitystä käsittelevä ryhmä (Tourism Sustainability Group) esitti helmikuussa 2007 raportin, jossa esitetyt suuntaviivat käytettiin perustana, kun komissio laati kestävä ja kilpailukykyistä eurooppalaista matkailua koskevan toimintaohjelman;
- F. ottaa huomioon, että ei ole ollut mahdollista kehittää yhdenmukaista eri politiikkoja koskevaa lähestymistapaa EU:n matkailuun, mikä on haitannut ja estänyt matkailualan kehittämistä sekä lisännyt vaaraa, että Eurooppa menettää markkinaosuuttaan tällä alalla;
- G. katsoo, että matkailun ekologista ja sosiaalista ulottuvuutta on korostettava voimakkaasti, jotta matkailu olisi kestävä;
- H. ottaa huomioon, että tilanne tietyissä suosituissa eurooppalaisissa matkakohteissa huononee ja että näissä kohteissa on sattunut toisinaan levottomuuksia ja väkivaltaisia välikohtauksia, jotka vähentävät niiden houkuttelevuutta;
- I. ottaa huomioon, että Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen uudessa 176 b artiklassa annetaan EU:lle ja varsinkin Euroopan parlamentille enemmän toimivaltaa matkailualaa koskevassa politiikassa;
- J. katsoo, että olisi korostettava tärkeää roolia, joka matkailulla voi olla pyrittäessä edistämään kaikkein heikoimmassa asemassa olevien väestöryhmien sosiaalista osallisuutta ja yhteiskuntaan sopeutumista;

Matkailu ja EU:n viisumipolitiikka

1. korostaa matkailun merkitystä Euroopalle, mukaan lukien kolmansista maista Eurooppaan suuntautuvan matkailun merkitystä;
2. korostaa erityisesti tarvetta yksinkertaistaa viisuminhakumenettelyjä vastavuoroisuusperiaatteen mukaisesti ja alentaa mihin tahansa jäsenvaltioon tuloa varten myönnettävien turistiviisumien kustannuksia;

⁽¹⁾ EUVL C 193 E, 17.8.2006, s. 325.

Torstai 29. marraskuuta 2007

3. korostaa jäsenvaltioiden, joita asia koskee, mahdollisuutta käyttää hyväkseen paikallista rajaliikennettä koskevan järjestelyn käyttöönotosta jäsenvaltioiden maaulkorajoilla sekä Schengenin yleissopimuksen säännösten muuttamisesta 20. joulukuuta 2006 annettua Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EY) N:o 1931/2006⁽¹⁾ uutena välineenä, joka helpottaa rajanaapureina olevista kolmansista maista tulevaa matkailua;
4. kehottaa Schengen-sopimuksessa mukana olevia jäsenvaltioita perustamaan yhteiset konsulaattiosastot, jotka vastaisivat viisumien myöntämisestä EU:n ulkopuolisten maiden hakijoille sekä varmistamaan, että nämä osastot noudattavat samanlaisia työskentelytapoja ja soveltavat samanlaisia viisuminmyöntämiskriteereitä, ja kehottaa lisäksi parantamaan viisumihakijoiden kohtelua esimerkiksi sovittujen tapaamisten hallinnoinnin, haastattelujen suorittamistavan ja hakemusten käsittelyyn käytetyn ajan osalta, koska siten jäsenvaltiot voivat saavuttaa huomattavia julkisen talouden säästöjä;
5. korostaa tarvetta tarkistaa ehdotuksessa yhteisön viisumisäännösten laatimisesta⁽²⁾ viisumihakijoilta vaadittavien asiakirjojen määrä ja tyyppi;
6. suosittaa painokkaasti, että EU:n viisumipolitiikkaan olisi sisällytettävä mahdollisuus myöntää toistuvaisviisumeita;
7. huomauttaa, että matkanjärjestäjät ja kuljetusyhtiöt tarvitsevat pitkäaikaisia, vähintään vuoden voimassa olevia viisumeita voidakseen palkata sopivaa henkilökuntaa vastatakseen asiakkaidensa tarpeisiin; korostaa tarvetta säilyttää ryhmäviisumit ja tehostaa niiden myöntämistä;
8. kehottaa Schengeniin kuuluvia jäsenvaltioita yksinkertaistamaan Schengen-viisumien hakemusmenettelyjä sellaisten matkailijoiden hyväksi, joille on jo myönnetty viisumi Schengeniin kuulumattomiin jäsenvaltioihin tai jotka ovat jo saapuneet näihin maihin, ja kehottaa Schengeniin kuulumattomia jäsenvaltioita toimimaan samoin Schengen-viisumin haltijoiden kohdalla;
9. myöntää kuitenkin, että yksinkertaistettaessa ja yhdenmukaistettaessa viisumihakumenettelyjä sekä helpotettaessa yleisesti kolmansista maista tulevien matkailijoiden pääsyä EU:hun on noudatettava laittoman maahanmuuton, terrorismin ja järjestäytyneen rikollisuuden, erityisesti rajat ylittävän rikollisuuden, torjunnassa vaadittavia turvallisuussääntöjä;

Tilastot

10. muistuttaa, että matkailua koskevia asianmukaisia, luotettavia, yhtenäisiä ja ajantasaisia tietoja kaivataan kipeästi, jotta julkisella ja yksityisellä sektorilla voidaan tehdä tärkeitä strategisia ja liikkeenjohdollisia päätöksiä; muistuttaa tarpeesta kehittää EU:ssa asianmukaisia liitäntätoimenpiteitä ja ohjausta sen varmistamiseksi, että Eurooppa säilyy kansainvälisesti katsottuna suosituimpana matkailukohteena ja tulee taas kilpailukykyiseksi;
11. kehottaa tarkistamaan matkailualaa koskevien tilastotietojen keräämisestä 23. marraskuuta 1995 annettua neuvoston direktiiviä 95/57/EY⁽³⁾, jotta voidaan varmistaa paremmin jäsenvaltioiden keräämien tietojen yhdenmukaisuus sekä toimitettujen tietojen määrän että laadun suhteen;
12. panee tyytyväisenä merkille matkailua koskevan aloitteen lainsäädäntökehityksen uudistamisesta uuden, kaikkialla EU:ssa yhdenmukaisesti täytäntöön pantavan asetuksen avulla; huomauttaa, että uudistus olisi toteutettava ripeästi;
13. kehottaa komissiota etsimään mahdollisuuksia kannustaa jäsenvaltioita panemaan täytäntöön matkailun satelliittitilinpito (Tourism Satellite Accounts, TSA), koska tällaisten välineiden avulla matkailua voidaan verrata tarkasti muiden talouden alojen kanssa ja ne voivat osaltaan lisätä matkailualan todellisen koon ja arvon ymmärtämistä;

⁽¹⁾ EUVL L 405, 30.12.2006, s. 1.

⁽²⁾ Komission ehdotus, esitetty 19 päivänä heinäkuuta 2006, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi yhteisön viisumisäännösten laatimisesta (KOM(2006)0403).

⁽³⁾ EYVL L 291, 6.12.1995, s. 32.

Torstai 29. marraskuuta 2007

14. korostaa, että on lisättävä tietoisuutta matkailun merkityksestä taloudelle ja aluekehitykselle; kehottaa jäsenvaltioita hyväksymään täysimääräisesti matkailun satelliittitilinpidon ja saattamaan tilastonsa vuosittain ajan tasalle varmistaakseen ajantasaisten ja asianmukaisten tietojen saatavuuden, jotta voidaan tukea matkailun integroimista talous- ja työllisyyspolitiikkaan kaikilta osin ja asianmukaisesti;
15. kehottaa painokkaasti komissiota tutkimaan, onko tarpeen kerätä tilastollista ja laatua koskevaa tietoa matkailun talouteen, ympäristöön ja suosittujen matkakohteiden asukkaiden elämänlaatuun kohdistuvien vaikutusten arvioimiseksi;
16. kehottaa komissiota julkaisemaan kertomuksen voimassa olevista eri kansallisista suunnitelmista erityisten luonnontilaisten ja historiallisten kohteiden suojelemiseksi erityisten kaupunkisuunnittelua ja rakennuksia koskevien säännösten avulla ja tarvittaessa edistämään parhaita käytäntöjä näillä aloilla julkaisemalla suuntaviivoja;
17. kehottaa komissiota laatimaan yhtenäisen tulostaulukon, jossa kuvataan luonnontilaisten ja historiallisten kohteiden tilaa ja erityisesti matkailijoiden vaikutusta näihin kohteisiin, ja pyrkimään näin sääntelemään vierailujen määrää ja varmistamaan, että kohteet säilytetään asianmukaisesti tuleville sukupolville;
18. kehottaa jäsenvaltioita edistämään aluesuunnittelua, jolla torjutaan massaturismiin tukeutuvia hankkeita, joista aiheutuu huomattavia kielteisiä vaikutuksia luonnon sekä historiallisen ja kulttuuriperinnön suojelulle ja jotka eivät integroidu paikallisiin yhteisöihin eivätkä ota niitä mukaan;

Matkailijoiden majoituksen laatustandardien yhdenmukaistaminen Euroopassa

19. panee merkille luokittelujärjestelmien runsauden jäsenvaltioissa ja katsoo, että tällä on kuluttajan näkökulmasta haitallinen vaikutus matkailualan luotettavuuteen ja avoimuuteen;
20. toteaa, että kuluttajat pitävät luokittelujärjestelmää tärkeänä välineenä valitessaan hotellia tai muuta majoitusta; pitää siksi tärkeänä, että tarkat tiedot luokituksen merkityksestä eri valtioissa ovat helposti kuluttajien saatavilla ja että niissä otetaan heidän tarpeensa tarkasti huomioon;
21. katsoo, että on järkevää ja mahdollista laatia yhteinen pohja, yhteiset asiakaskriteerit, jotta asiakkaat voivat tehdä valintansa selkeiden ja todennettävien luokittelukriteereiden perusteella tehdessään päätöksen ulkomaille matkustamisesta;
22. huomauttaa tältä osin, että eräisiin kansallisiin ja alueellisiin järjestelmiin sisältyvien kriteereiden suuren määrän vuoksi nykyisiä standardeja yksinkertaistamalla voitaisiin selkiyttää ja helpottaa kuluttajien tiedotusta ja lisäksi varmistaa suurempi avoimuus matkailijoiden majoituksen suhteen;
23. kehottaa Euroopan matkailualaa
- jatkamaan eri luokittelujärjestelmien keskeisten näkökohtien vertailuanalyysia ja jatkamaan toimiaan, joilla se pyrkii lähentämään näitä järjestelmiä häiritsemättä olemassa olevien järjestelmien toimintaa, mikä olisi kuluttajien ja alan kannalta haitallista,
 - jatkamaan toimiaan helpottaakseen tähtiluokitusten merkityksen ymmärtämistä jäsenvaltioissa,
 - tiedottamaan yhteisön toimielimille säännöllisesti saavutetusta edistyksestä;
24. kehottaa paikallisia, alueellisia ja kansallisia viranomaisia, aina kun ne ovat tekemisissä luokittelujärjestelmien kanssa, tukemaan asianmukaisten julkisen ja yksityisen sektorin kumppanuuksien puitteissa Euroopan matkailualan nykyistä työtä sekä avoimuuden että lähentämisen suhteen olemassa olevia luokittelujärjestelmiä koskevan vertailuanalyysin avulla;

Torstai 29. marraskuuta 2007

25. on tietoinen siitä, että yhteinen luokitus on hyvin vaikea toteuttaa EU:n tasolla, kun otetaan huomioon paikallisista vaatimuksista, kulttuureista ja mieltymyksistä johtuva erilaisten hotellityyppien ja muun matkailijoiden käyttämän majoituksen laaja kirjo sekä nykyisten luokittelujärjestelmien hyvin erilaiset rakenteet;
26. katsoo kuitenkin, että yhteisiin ja yhtenäisiin kriteereihin perustuvissa koko EU:lle yhteisissä suuntaviivoissa voitaisiin ottaa huomioon kuluttajan edut samalla ympäristöä ja paikallisia erityispiirteitä kunnioittaen;
27. kehottaa komissiota kehittämään yhteistyössä eurooppalaisten hotelli- ja ravintola-alan järjestöjen, kuten HOTRECin (Hotels, Restaurants & Cafés in Europe), ja eurooppalaisten kuluttajansuojelujärjestöjen kanssa menetelmät majoituspalvelujen turvallisuutta ja laatua koskevien vähimmäisstandardien luomiseksi; korostaa, että menetelmien yhteydessä voitaisiin harkita sellaisen EY:n majoitusluokituksen käyttöönottoa, joka käsittäisi yleiseurooppalaiset yhteiset kriteerit, jotka varmistaisivat kuluttajille laadun vähimmäistason, jota he voivat odottaa mihin tahansa jäsenvaltioon matkustaessaan;

Laadunhallintajärjestelmät

28. kehottaa Euroopan matkailualaa jatkamaan työtään kattavan eurooppalaisen ylätason järjestelmän luomiseksi laadunhallintajärjestelmille ja tiedottamaan yhteisön toimielimille säännöllisesti saavutetusta edistyksestä;
29. kannustaa Euroopan matkailualan sidosryhmiä kehittämään edelleen eurooppalaisia normeja tavoitteenaan muun muassa helpottaa tiedon välittämistä vastaanottajille ja parantaa palvelujen laatua; kehottaa komissiota ja jäsenvaltioita tukemaan niiden toimia tarvittaessa;
30. kehottaa paikallisia, alueellisia ja kansallisia viranomaisia, aina kun ne ovat tekemisissä laadunhallintajärjestelmien kanssa, tukemaan asianmukaisten julkisen ja yksityisen sektorin kumppanuuksien puitteissa Euroopan matkailualan nykyistä työtä kattavan eurooppalaisen ylätason järjestelmän luomiseksi laadunhallintajärjestelmille;
31. pitää ympäristönsuojelua koskevien luokitusten lisääntymistä myönteisenä mutta katsoo, että luokitusten voimakas lisääntyminen paikallisella tasolla saattaa hämmentää matkailijoita ja haitata avoimuutta, mikä antaa aiheita parantaa tiedottamista matkailijoille ja vahvistaa nykyisiä luokituksia siten varmistaa niiden parempi kansainvälinen tunnettuus;
32. kehottaa komissiota yhteistyössä Euroopan hotelli- ja ravintola-alan järjestön (HOTREC) kanssa edistämään matkailijoiden majoitusta koskevia luokitusasioita eri jäsenvaltioissa sekä tukemaan muissa maissa tehokkaiksi osoittautuneita laatuluokituksia (esimerkiksi Qualmark Uudessa-Seelannissa) näkyvyyden lisäämiseksi;
33. kehottaa komissiota, jäsenvaltioita ja sidosryhmiä edistämään taloudellisiin, sosiaalisiin, alueellisiin, ekologisiin ja kulttuurisiin kriteereihin perustuvan kestävä luokitusprosessin parantamista korostamalla ja välittämällä parhaita käytäntöjä sekä tukemalla matkailualan johtavien tahojen aloitteita;
34. kehottaa komissiota ja jäsenvaltioita edistämään ekologisten luokitusten käyttöä matkailijoiden palveluissa ja kohteissa;

Kuluttajansuoja

35. on tietoinen siitä, että yhä useammin matkailijat varaavat matkansa (kuljetus, majoitus jne.) suoraan sähköisten välineiden kautta välttäen välikäsiä, toisin sanoen matkanjärjestäjiä ja matkatoimistoja, joiden markkinaosuus on vähentymässä (98 prosentista vuonna 1997 60 prosenttiin vuonna 2007), mutta että näihin sovelletaan edelleen lainsäädäntöä, kuten matkapaketeista, pakettilomista ja pakettikiertomatkoista 13. kesäkuuta 1990 annettua neuvoston direktiiviä 90/314/ETY⁽¹⁾; korostaa, että tämä puute on korjattava ottamalla direktiivin 90/314/ETY piiriin kaikki verkkosivut, joiden välityksellä tarjotaan useampaa kuin yhtä palvelua, esimerkiksi halpalentoyhtiöiden ja muiden näillä markkinoilla olevien toimijoiden palvelut;

(¹) EYVL L 158, 23.6.1990, s. 59.

Torstai 29. marraskuuta 2007

36. pitää tässä tarkoituksessa myönteisenä komission 26. heinäkuuta 2007 antamaa valmisteluasiakirjaa direktiivin 90/314/ETY tarkistamisesta, koska siinä käsitellään kysymystä erilaisten sääntelyjärjestelmien soveltamisesta perinteisiin matkanjärjestäjiin ja niihin, jotka tarjoavat dynaamisia matkapaketteja Internetin kautta;
37. korostaa uuden teknologian kasvavaa roolia matkailualalla, erityisesti matkailutuotteiden markkinoinnin sekä kulttuurihyödykkeiden ja -tapahtumien parantamisen kannalta;
38. katsoo, että tieto- ja viestintäteknologian käytön nopea lisääntyminen matkailupalveluissa edellyttää sähköisiä varauksia varten kuluttajansuoja- ja henkilötietosuojakehystä, joka voisi perustua komission matkailumarkkinoista laatimaan analyysiin; katsoo, että kehyksellä varmistettaisiin sähköisesti matkansa varaavien kuluttajien oikeuksien ja henkilötietojen suojeleminen sekä se, että kuluttajat saavat oikeaa, harhaanjohtamatonta, ajantasaista ja selkeää tietoa; suosittelee siksi kuluttajansuojan vuoksi sertifioimaan verkkosivut, jotka tarjoavat tietoa ja sähköisiä matkailupalveluja (varaukset ja maksut);
39. korostaa sosiaalisen matkailun alalla toimivien järjestöjen positiivista roolia tällä alalla ja katsoo, että niiden toimintaa olisi kannustettava ja tuettava;
40. pitää myönteisenä komission 7. kesäkuuta 2007 antamaa ehdotusta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi kuluttajien suojaamisesta aikaosuuksiin, pitkäkestoisiin lomatuotteisiin, jälleenmyyntiin ja vaihtoon liittyvien tiettyjen seikkojen osalta (KOM(2007)0303), koska sen tarkoituksena on laajentaa nykyistä sääntelykehystä kattamaan uudet viime vuosina markkinoille tulleet pitkäaikaiset lomatuotteet sekä tietyt osa-aikaiseen käyttöoikeuteen liittyvät kaupalliset toimet, kuten jälleenmyynnin ja vaihdon; katsoo, että ehdotus parantaa kuluttajansuojaa matkailualalla ja että sillä luodaan tasapuoliset toimintaedellytykset ja suojataan rehellistä osa-aikaiseen käyttöoikeuteen perustuvaa alaa epäoikeudenmukaiselta kilpailulta;
41. pitää valitettavana, ettei ole olemassa erityistä palvelujen turvallisuutta koskevaa lainsäädäntövälinettä, joka on matkailualalle ratkaisevan tärkeää, ja kehottaa komissiota ja jäsenvaltioita arvioimaan mahdollisuutta käsitellä tätä kysymystä ja lievittää siten useiden Euroopan parlamentin jäsenten ilmaisemaa huolta;
42. kehottaa komissiota toteuttamaan Euroopassa liikenneturvallisuuskampanjan, jossa kiinnitetään huomiota uusiin yhteisiin valvontatoimiin, jotta matkailijoille tiedotetaan muissa jäsenvaltioissa kuin heidän omassa asuinvaltiossaan voimassa olevista säännöistä;
43. kehottaa komissiota yksinkertaistamaan vaara-analyysin ja kriittisten valvontapisteiden järjestelmän (HACCP-järjestelmä) menettelyjä siten, että niissä otetaan huomioon pienten yritysten, varsinkin mikro-yritysten tarpeet;

Terveysteen liittyvä matkailu

44. korostaa, että on tärkeää käyttää kaikkia tarjolla olevia yhteisön ohjelmia, myös toista terveysalan yhteisön toimintaohjelmaa (2008–2013)⁽¹⁾, terveyteen liittyvän matkailun edistämiseksi;
45. korostaa, että vakuutusalan yrityksillä on oltava suurempi rooli terveyteen liittyvän matkailun tukemisessa; korostaa lisäksi, että vakuutusalan yrityksiä olisi tuettava pyrittäessä löytämään ratkaisuja rajat ylittävään yhteistyöhön terveyteen liittyvän matkailun rahoittamiseksi;
46. katsoo terveyteen liittyvän matkailun vähenemisen vuoksi, että on syytä hyväksyä erityinen yhteisön direktiivi, jossa määritellään kylpylöiden hyväksymisjärjestelmä ja käyttö sekä yleisemmin terveyteen liittyvän matkailun ja kylpylähoitojen rooli eri jäsenvaltioiden matkailupalveluissa – erillään terveyteen, sosiaaliturvaan ja vakuutuksiin liittyvistä näkökohdista – ja annetaan myös käyttöön riittävät määrärahat, jotta tämä strategisesti tärkeä jäsenvaltioiden talouden ala voi kehittyä asianmukaisesti ja lisätä huomattavasti suoraan ja välillisesti uusia työpaikkoja;

⁽¹⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös N:o 1350/2007/EY, tehty 23 päivänä lokakuuta 2007, toisesta terveysalan yhteisön toimintaohjelmasta (2008–2013) (EUVL L 301, 20.11.2007, s. 3).

Torstai 29. marraskuuta 2007

Esteetön matkailu

47. pitää tervetulleina aloitteita, joilla EU:ssa pyritään koordinoimaan esteetöntä matkailua koskevaa tietotusta, jotta liikuntarajoitteiset ja heidän perheensä saisivat tietoa matkakohteiden esteettömyydestä; kehoittaa jäsenvaltioita, matkailupalvelujen tarjoajia sekä kansallisia ja paikallisia matkailuorganisaatioita liittymään tämänkaltaisiin aloitteisiin ja/tai tukemaan niitä;

48. kehottaa samalla komissiota ja jäsenvaltioita harkitsemaan mahdollisuutta laatia Euroopan matkailijoiden oikeuksia ja velvollisuuksia koskeva peruskirja eurooppalaisissa matkakohteissa eurooppalaisten matkailijoiden aiheuttamien levottomuuksien ja väkivaltaisten välikohtausten vuoksi sekä mahdollisuutta laatia matkailualan yritysten eurooppalaiset menettelysäännöt;

49. kehottaa komissiota ja jäsenvaltioita aloittamaan prosessin ottaakseen käyttöön EY:n luokitusjärjestelmän "Access for all", joka takaisi keskeiset palvelut liikuntarajoitteisille matkailijoille ja kattaisi muun muassa majoitukseen, ravintolapalveluihin, vapaa-ajan viettoon, luontokohteisiin, teatteri- ja konserttisaleihin, muistomerkkeihin ja museoihin liittyviä palveluja;

50. korostaa lisäksi tarvetta suojella, säilyttää ja restauroida Euroopan kulttuuriperintökohteita, ja kehoittaa hallinnoimaan tiukemmin tällaisia kohteita ja niissä vierailua koskevia ehtoja sekä tehostamaan toimia vammaisten pääsyn helpottamiseksi, koska he matkustelevat vapaa-aikanaan yhä enemmän;

51. kehottaa komissiota laatimaan tiedonannon ja sisällyttämään siihen toimintasuunnitelman EY:n luokitusjärjestelmän "Access for all" parantamiseksi, joka perustuu komission jo tekemään työhön, kansallisiin ja paikallisiin kokemuksiin sekä parhaisiin käytäntöihin ja jossa tehdään yhteenveto EU:n saavutuksista kuljetusalalla;

52. huomauttaa, että matkakohteiden esteettömyys on kysymys, joka liittyy myös tarjottaviin tai käytettävissä oleviin kuljetuspalveluihin; kehottaa sen vuoksi komissiota yhteisön uuden matkailupolitiikan ja yhteisön kuljetuspolitiikan kehittämistä varten ottamaan asianmukaisesti huomioon, että matkakohteiden esteettömyyteen liittyvät ongelmat koskevat alueita, joilla on erityiset luonnon- tai maantieteelliset olosuhteet, kuten syrjäisiä alueita, saaria ja vuoristoalueita sekä harvaan asuttuja pohjoisia alueita;

Sosiaalisesti, taloudellisesti ja ekologisesti kestävä matkailu

53. toteaa, että uutta matkailupolitiikkaa tarvitaan, jotta Euroopan matkailu olisi kestävää taloudellisesti, sosiaalisesti, alueellisesti, ekologisesti ja kulttuurisesti; hyväksyy tämän mukaisesti ollen komission toimet Euroopan matkailun taloudellisen ja sosiaalisen kestävyuden edistämiseksi; antaa komissiolle tunnustusta myös aloitteesta kestävää ja kilpailukykyistä eurooppalaista matkailua koskevan toimintaohjelman laatimiseksi;

54. pitää myönteisenä, että komissio vaatii kestävä matkailun edistämistä, ja korostaa, että sosiaalinen, taloudellinen ja ekologinen kestävyys on kaiken matkailutoiminnan kehittämisen ja säilyttämisen perusedellytys;

55. korostaa tarvetta tukea ja edistää kestävämpiä ja sosiaalisesti vastuullisempia käytäntöjä matkailualalla ja arvioida niiden tehokkuutta, jotta ala olisi näkyvämmiin esillä uudistetussa Lissabonin strategiassa;

56. katsoo, että kestäväällä tavalla kehittyvän matkailun on oltava paikallisille talouksille etenkin epäsuotuisilla alueilla pitkäaikainen tulonlähde ja että sillä on edistettävä vakituisia ja oikeuksin varustettuja työpaikkoja, tuettava muuta taloudellista toimintaa nousu- ja laskukausien aikana turvaten ja arvostaen samalla maisemallista, kulttuurista, historiallista ja ympäristöön liittyvää perintöä;

Torstai 29. marraskuuta 2007

57. pitää myönteisenä komission aloitetta esittää kestävä ja kilpailukykyistä eurooppalaista matkailua koskevan toimintaohjelman matkailupolitiikan perustaksi; kehottaa komissiota antamaan jäsenvaltioille ohjeet, jotka mahdollistavat matkailun kehittämisen paremman poliittisen koordinoinnin kansallisella, alueellisella ja paikallisella tasolla sekä parantavat matkailutoiminnan kestävyttä;

58. korostaa, että ympäristöuhkien, erityisesti hiilidioksidipäästöjen vuoksi, matkailuala on otettava mukaan ympäristöasioita koskevaan matkailijoiden valistukseen laadittaessa ympäristöpolitiikkaa;

59. katsoo, että matkailu on osasyypä ympäristölle aiheutuviin haittoihin, jotka johtuvat matkojen määrän lisääntymisestä; korostaa, että matkailualan edustajien olisi osallistuttava toimintaan, joka koskee ympäristösuojelun kannalta keskeisiä kysymyksiä ja niiden suunnittelua;

60. kehottaa komissiota tekemään yhteistyötä naapurimaiden, erityisesti Itä-Euroopan ja Välimeren alueen maiden, ja Euroopan naapuruuspolitiikkaan kuuluvien ENP-maiden kanssa matkailun alalla ja tukemaan edelleen alhaisen tulotason ja keskitulotason kehitysmaita EU:n suorilla ulkomaisilla investoinneilla ja matkailualan yhteisyritysten kautta kestävä matkailua koskevan kehittämisstrategian mukaisesti;

Matkustajien oikeudet

61. ottaa huomioon, että EU:ssa on huomattava määrä lentoliikenteessä matkustajiin sovellettavia oikeuksia, jotka helpottavat matkustamista ja mahdollistavat oikeudenmukaisen korvauksen lennon myöhästyessä tai peruuntuessa tai onnettomuuden sattuessa;

62. korostaa, että Euroopan parlamentti pyrkii parhaillaan varmistamaan, että laaditaan merkittäviä täydentäviä määräyksiä, joilla vahvistetaan juna- ja laivaliikenteen matkustajille vastaavat oikeudet yhdenmukaisen järjestelmän luomiseksi EU:hun;

63. kehottaa komissiota ja jäsenvaltioita varmistamaan, että matkustajille tarjotaan tietoa ja varsinkin että matkustajien ja erityisesti lentomatkustajien oikeudet pannaan asianmukaisesti täytäntöön sekä varmistamaan, että jäsenvaltioissa on olemassa helposti käytettävissä olevat välitysmenettelyt sellaisia tilanteita varten, joissa sääntöjä rikkova matkanjärjestäjä ei korvaa vahinkoja;

64. kehottaa komissiota pohtimaan lähestymistapaa, jonka avulla EU voisi tarjota suojan matkustajille, jotka sääntöjä rikkova tilausmatkanjärjestäjä, välikädet tai reittiliikenteenharjoittajat ovat sivuuttaneet konkurssin ja tahallisen väärinkäytön seurauksena; ehdottaa EU:n laajuisen mustan listan laatimista tällaisista matkanjärjestäjistä sellaisten kriteereiden perusteella, jotka komissio on laatinut kuultuaan liikenteenharjoittajia ja/tai matkanjärjestäjiä ja kuluttajansuojajärjestöjä;

Eurooppalaisten matkakohteiden suosiminen

65. pitää myönteisenä eurooppalaisten matkakohteiden portaalien (European Tourist Destinations Portal) perustamista komission rahoituksen avulla; kehottaa komissiota jatkamaan Euroopan suosimista matkakohteena tai lukuisten houkuttelevien matkakohteiden muodostamana kokonaisuutena esimerkiksi ottamalla käyttöön ja julkaisemalla eurooppalaisen laatumerkinnän ja järjestämällä tilaisuuksia ja kanavia tiedon keräämiselle eurooppalaisista matkakohteista ja sen jakamiselle matkailualalla työskenteleville henkilöille Euroopan ulkopuolella;

66. pitää myönteisenä valintaprosessin toteuttamista vuosittain parhaiden eurooppalaisten matkakohteiden nimittämiseksi ("Vuoden paras eurooppalainen matkakohde"), kuten edellä mainitussa päätöslauselmassa ehdotettiin; katsoo, että tällaiset aloitteet ovat arvokkaita siinä mielessä, että ne parantavat eurooppalaisten kohteiden moninaisuuden ja runsauden näkyvyyttä; painottaa, että EU:n olisi suosittava mahdollisuuksien mukaan etenkin uusien jäsenvaltioiden vähemmän tunnettuja kohteita;

Torstai 29. marraskuuta 2007

67. pitää tarpeellisena matkailun laadun turvaamista suosituissa eurooppalaisissa matkakohteissa ja kannattaa siksi tämän ohjelman käyttämistä vastuullisen ja kestävä matkailun kehittämiseen kaikilla EU:n matkailualueilla;
68. kehottaa komissiota ja jäsenvaltioita, ottaen huomioon, että rajat ylittävä infrastruktuuri on oleellisen tärkeää Euroopan matkailualan kannalta, parantamaan tällaista infrastruktuuria, virkistyskäyttöön tarkoitettut (sisä)vesiväylät mukaan luettuina;
69. kehottaa komissiota edistämään tarmokkaammin Euroopan liikennettä ja teollista perinnettä;
70. rohkaisee tästä syystä tekemään aloitteita, joiden tarkoituksena on Euroopan kulttuuriperinnön hyödyntäminen, kuten Euroopan neuvoston kulttuurireitit, ja vaatii lisäämään niiden näkyvyyttä; ehdottaa siksi, että luodaan eurooppalaista perintöä koskeva merkintä, jolla pyritään korostamaan Euroopan unionin matkakohteiden ja monumenttien eurooppalaista ulottuvuutta;
71. korostaa kiireellistä tarvetta suojella perinteistä kulttuuria, erityisesti katoamassa olevaa kansantaidetta ja käsiteollisuutta sekä katoamassa olevia ammatteja ja tietämystä, koska niillä on keskeinen merkitys kansallisen identiteetin säilyttämisessä ja maaseudun tekemisessä houkuttelevaksi matkakohteeksi;
72. kehottaa komissiota tekemään eurooppalaisia kohteita tunnetuksi maissa, joiden lomasesonki osuu Euroopan hiljaiseen sesonkiin, sekä harkitsemaan mahdollisuutta hyväksyä yhteisymmärryspöytäkirjojen kaltaisia sopimuksia tällaisten kolmansien maiden kanssa tavoitteena kehittää matkailijavirtojen optimaalista jakautumista tasaisesti eri sesonkeihin;
73. kehottaa komissiota korostamaan eurooppalaisen matkailun kulttuuriulottuvuutta edistämällä Unescon maailmanperintökohteisiin kuuluvia eurooppalaisia kohteita osoituksena eurooppalaisesta kulttuurista;
74. kehottaa painokkaasti komissiota tukemaan entisen rautaesiripun linjaa pitkin kulkevaa historiasta muistuttavaa, rajat ylittävää pyörätietä esimerkkinä niin kutsutusta pehmeästä liikkuvuudesta matkailun piirissä sekä Euroopan uuden yhdentymisen symbolina;

Matkailun kehittäminen

75. kehottaa painokkaasti komissiota, jäsenvaltioita, alueita, paikallisviranomaisia ja matkailualaa koordinoimaan matkailuun suoraan tai välillisesti vaikuttavia toimintalinjojaan, tekemään tiiviimpää yhteistyötä keskenään ja käyttämään paremmin kaudella 2007–2013 käytettävissä olevia yhteisön rahoitusvälineitä, jotta kehitetään Euroopan matkailua, keskitytään matkailualan ja matkakohteiden kilpailukykyyn, matkailualan yritysten, palvelujen ja kohteiden kehittämiseen, työpaikkojen luomiseen, liikkuvuuteen ja matkailualan ammattikoulutukseen sekä Euroopan alueiden taloudelliseen monipuolistamiseen ja kehittämiseen, erityisesti heikommassa asemassa olevilla alueilla;
76. kehottaa komissiota laatimaan kertomuksen, jossa otetaan huomioon yhteisön muihin politiikan aloihin kuuluvien toimien ja ehdotuksen todennäköiset vaikutukset matkailuun, jotta alaa koskeva kokonaisvaltainen ja yhtenäistetty lähestymistapa voidaan toteuttaa ja jotta vältetään Euroopan matkailupolitiikan pirstoutuminen;
77. kehottaa kaikkia sidosryhmiä suosimaan liittymisneuvotteluja käyvien valtioiden matkakohteita, mutta pitää välttämättömänä, että mahdollinen matkailuun liittyvä EU:n rahoitus yhdistetään tiukkojen laatu- ja edistämisen matkailupalvelujen tarjoamisessa;
78. on tietoinen linja-automatkojen eduista pienituloisille matkailijoille sekä matkailun kehittämiselle alueilla, joilla ei ole alueellista lentokenttää tai rautatietä; kiinnittää huomiota pienten ja keskiuurten linja-autoyhtiöiden erityistilanteeseen, joka liittyy tieliikenteen sosiaalilainsäädännön yhdenmukaistamisesta 15. maaliskuuta 2006 annettuun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseen (EY) N:o 561/2006⁽¹⁾ erityisesti kiertomatkojen suhteen; kehottaa komissiota puuttumaan tähän kysymykseen tutkimalla mahdollisuuksia lykätä lepoaikaa (enintään 12 päivää kestäneiden) kiertomatkojen jälkeen;

(¹) EUVL L 102, 11.4.2006, s. 1.

Torstai 29. marraskuuta 2007

79. korostaa, että pk-yritysten pitäisi osallistua enemmän matkailuun liittyvään yrittäjyyteen ja että olisi löydettävä mahdollisuuksia yksinkertaistaa menettelyjä rahoitustuen saamiseksi; korostaa lisäksi, että EU:n tukemia koulutusohjelmia ja parhaiden käytäntöjen omaksumista koskevia ohjelmia olisi käynnistettävä alueilla, erityisesti uusissa jäsenvaltioissa;

80. ehdottaa, että komissio tutkii mahdollisuutta ottaa käyttöön Erasmus-, Leonardo- tai Comenius-ohjelmasta tukea saaville tai vapaaehtoista siviilipalvelua Euroopan unionissa suorittaville nuorille tarkoitettu niin kutsuttu nuorten liikennekortti, jotta heidän olisi helpompi matkustaa ja tutustua isäntämaahansa;

81. korostaa, että Leonardo da Vinci -ohjelma on matkailualalla ainutlaatuinen monissa valtioissa, joten sen mahdollisuuksia olisi kehitettävä ja edistettävä; korostaa, että tämä johtaisi huomattaviin parannuksiin koulutusalan ohjelmassa; painottaa, että olisi tutkittava ohjelman täytäntöönpanon lisäksi myös saavutettuja tuloksia;

Muuta

82. kiinnittää jälleen kerran huomiota siihen, että EU:n väestörakenteessa tapahtuvien tulevien muutosten laajuuden vuoksi on tarpeen panna täytäntöön eläkeläisille tarkoitettu sesongin ulkopuolella matkustamista koskeva yhteisön matkailuohjelma, joka parantaisi iäkkäiden elämänlaatua EU:ssa, loisi työpaikkoja ja lisäisi kysyntää ja kasvua Euroopan taloudessa; esittää, että ohjelmaa kutsuttaisiin Odysseus-ohjelmaksi;

83. hyväksyy komission suunnitelmat, joiden mukaisesti helpotetaan sellaisten toimijoiden yhteistyötä, jotka edistävät tiedonhankintaa, kuten yliopistot, tutkimuslaitokset sekä matkailualan julkiset ja yksityiset seurantakeskukset, ja rohkaisee liikkuvuutta kaikkialla Euroopassa tukemalla kansalliset rajat ylittäviä koulutus- ja työjaksoja ja vaihtotoimintaa sekä kehittämällä koulutusmenetelmiä, materiaaleja ja sisältöjä;

84. kehottaa komissiota vaatimaan, että laaditaan yleinen vaikutustenarviointi ajallisesti ja alueellisesti porrastettuja eurooppalaisten lomien koskevasta ideasta;

85. korostaa, että yhteisön tuki on tarpeen jäsenvaltioissa, joiden matkailuala on kärsinyt luonnonmullistuksista;

86. korostaa monikielisyyden merkitystä matkailupolitiikassa ja suosittaa levittämään tietoa matkailukohteista mahdollisimman monella jäsenvaltion kielellä;

*
* *

87. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman neuvostolle ja komissiolle sekä jäsenvaltioiden hallituksille ja parlamenteille.

P6_TA(2007)0576

Kauppa ja ilmastonmuutos

Euroopan parlamentin päätöslauselma 29. marraskuuta 2007 kaupasta ja ilmastonmuutoksesta (2007/2003(INI))

Euroopan parlamentti, joka

— ottaa huomioon Hallitustenvälisen ilmastonmuutospaneelin (IPCC) kolmen työryhmän vuonna 2007 julkaistut raportit "Tieteellinen perusta", "Vaikutukset, sopeutuminen ja haavoittuvuus" sekä "Ilmastonmuutoksen rajoittaminen",

Torstai 29. marraskuuta 2007

- ottaa huomioon EU:n avusta kaupan kehittämiseksi 23. toukokuuta 2007 antamansa päätöslauselman ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon 8. ja 9. maaliskuuta 2007 pidetyn Eurooppa-neuvoston puheenjohtajan päätelmät,
 - ottaa huomioon komission tiedonannon Maailmanlaajuisen ilmastonmuutoksen rajoittaminen kahteen celsiusasteeseen — Toimet vuoteen 2020 ja sen jälkeen (KOM(2007)0002),
 - ottaa huomioon komission ehdotuksen Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi direktiivin 2003/87/EY muuttamisesta ilmailualan toimintojen sisällyttämiseksi yhteisön kasvihuonekaasujen päästöoikeuksien kaupan järjestelmään (KOM(2006)0818),
 - ottaa huomioon ilmastonmuutoksen taloudellisista vaikutuksista 30. lokakuuta 2006 julkaistun Sternin raportin,
 - ottaa huomioon 11. ja 12. syyskuuta 2007 julkaistun OECD:n raportin biopolttoaineista ”Biofuels: is the cure worse than the disease”,
 - ottaa huomioon IPCC:n kolmannen työryhmän yhteispuheenjohtajan Bert Metzlin ja parlamentin nimitämien muiden asiantuntijoiden esitykset 27. kesäkuuta 2007 pidetyssä kauppaa ja ilmastonmuutosta koskevassa kuulemistilaisuudessa,
 - ottaa huomioon komission vuosikertomuksesta Euroopan parlamentille yhteisön ulkopuolisten maiden yhteisöä vastaan toteuttamista polkumyynnin ja tukien vastaisista toimenpiteistä sekä suojatoimenpiteistä (2004) 25. lokakuuta 2006 antamansa päätöslauselman ⁽²⁾,
 - ottaa huomioon kahdenvälisestä kaupasta ja investointisuhteista antamansa päätöslauselmat, erityisesti Euroopan unionin ja Kiinan kauppasuhteiden tulevaisuudennäkymistä 13. lokakuuta 2005 ⁽³⁾ ja talous- ja kauppasuhteista Euroopan unionin ja Intian välillä 28. syyskuuta 2006 ⁽⁴⁾ antamansa päätöslauselmat,
 - ottaa huomioon ilmailun ilmastonmuutosvaikutusten vähentämisestä 4. heinäkuuta 2006 antamansa päätöslauselman ⁽⁵⁾,
 - ottaa huomioon maailmanlaajuisen ilmastonmuutoksen torjumisesta 16. marraskuuta 2005 antamansa päätöslauselman ⁽⁶⁾,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 45 artiklan,
 - ottaa huomioon kansainvälisen kaupan valiokunnan mietinnön sekä ympäristön, kansanterveyden ja elintarvikkeiden turvallisuuden valiokunnan ja teollisuus-, tutkimus- ja energiavaliokunnan lausunnot (A6-0409/2007),
- A. katsoo, että ilmastonmuutoksen taloudelliset ja ekologiset vaikutukset ovat kasvamassa hälyttävän suuriksi ja että EU:n, joka on jo ottanut johtavan poliittisen roolin tällä alalla, olisi tehostettava huomattavasti toimiaan,
- B. ottaa huomioon arviot, joiden mukaan edes maailmanlaajuisen päästöjen vähentämisellä jo vuoteen 2015 mennessä ja 25–40 prosentin vähentämisellä vuoteen 2020 mennessä kehittyneissä maissa ei varmistettaisi, että tavoite lämpötilan nousun rajoittamiseksi 2 °C:een esiteollisen tason yläpuolelle saavutettaisiin,

⁽¹⁾ Hyväksytyt tekstit, P6_TA(2007)0203.

⁽²⁾ EUVL C 313 E, 20.12.2006, s. 276.

⁽³⁾ EUVL C 233 E, 28.9.2006, s. 103.

⁽⁴⁾ EUVL C 306 E, 15.12.2006, s. 400.

⁽⁵⁾ EUVL C 303 E, 13.12.2006, s. 119.

⁽⁶⁾ EUVL C 280 E, 18.11.2006, s. 120.

Torstai 29. marraskuuta 2007

- C. katsoo, että maailmanlaajuisen lämpenemisen rajoittaminen 2 °C:een vähentäisi, mutta ei poistaisi dramaattisia seurauksia maatalouteen, sähkään liittyviin vaaroihin, muuttoliikkeeseen ja biologiseen monimuotoisuuteen,
- D. ottaa huomioon, että maailmanlaajuinen kauppa on kasvanut viime vuosikymmeninä yli kaksi kertaa nopeammin kuin maailmanlaajuinen taloudellinen tuotanto,
- E. ottaa huomioon, että merikuljetusten kokonaismäärä tonneina kilometriä kohden on 40 kertaa suurempi kuin ilmakuljetusten ja kuitenkin merikuljetukset tuottavat vain kaksi kertaa enemmän kasvi-huonekaasupäästöjä ja että kuorma-autot tuottavat neljä kertaa enemmän kasvihuonekaasupäästöjä kuin junat tonneina kilometriä kohden,
- F. katsoo, että kuljetusvälineiden käyttöä koskeva valinnan vapaus on erittäin tärkeä tekijä maailman-kaupan kannalta,
- G. katsoo, että on tarpeen kiireesti kehittää tuotanto-, kulutus- ja kauppatapoja, jotka lieventävät ilmastonmuutosta ja sen taloudellista vaikutusta sekä lisäävät kokonaishyvinvointia,
- H. katsoo, että energiatehokkuus, kestävä liikenteenhallinta sekä tuottajien keskinäisten ja tuottajien ja kuluttajien välisten etäisyyksien lyhentäminen ovat tekijöitä, joiden on sisällyttävä kaikkeen EU:n kauppapolitiikkaan, joka vaikuttaa ilmastonmuutokseen,
- I. katsoo, että kestävä kehityksen edistämisen pitäisi olla jatkossakin EU:n kauppapolitiikan päätavoitteena, mukaan lukien pyrkimällä varmistamaan, että politiikalla vauhditetaan siirtymistä vähän hiilidioksidipäästöjä aiheuttavaan hyvin energiatehokkaaseen talouteen,
- J. katsoo, että kuluttajien olisi saatava parasta mahdollista tietoa ostostensa kasvihuonekaasupäästöjä koskevista vaikutuksista,
- K. katsoo, että hintojen on sisällettävä maailmanlaajuisten tekijöiden, kuten vakaan ilmaston kustannukset,
- L. katsoo, että YK:n ilmastonmuutoskokouksessa (COP 13) Balilla joulukuussa 2007 olisi käynnistettävä neuvottelut maailmanlaajuisen ja kattavan Kioton pöytäkirjan jälkeistä aikaa (1. tammikuuta 2013 alkaen) koskevan sellaisen sopimuksen tekemisestä, joka sisältäisi sitovat kasvihuonekaasupäästöjä koskevat tavoitteet,
- M. katsoo, että pitkän aikavälin tavoitteena olisi oltava sen varmistaminen, että kasvihuonekaasupäästöt ovat kansainvälisesti samansuuruisia henkilöä kohden vuoteen 2050 mennessä,
- N. katsoo, että maat, jotka ovat ratifioineet Kioton pöytäkirjan, eivät ole vahingoittaneet kilpailukykyään (sementtiala on huomattava poikkeus) ja ovat sijoittuneet johtajiksi maailmassa, jossa kasvihuonekaasupäästöjä voidaan säännellä,
- O. katsoo, että kyseinen kilpailutilanne ei ehkä jatku Kioton pöytäkirjan jälkeisenä aikana, jos jotkut maat, erityisesti muiden muassa Yhdysvallat, Australia, Kiina ja Intia, eivät osallistu +2 °C -tavoitteeseen ja siten vääristävät kilpailua sellaisten yritysten eduksi, jotka siirtyvät sääntelemättömiin paikkoihin ja lisäävät tuotannon ja liikenteen kasvihuonekaasupäästöjä,
- P. katsoo, että ilmastonmuutoksen torjumista koskevia toimia olisi toteutettava laajalla rintamalla, ja jotta tämä onnistuisi, maailmanlaajuisesti kaikkien tärkeimpien toimijoiden on lähennettävä kehitystasostaan riippuen kauppapoliittisia kantojaan siten, että ne vastaavat ilmastonmuutoksen torjumista koskevaa tavoitetta,

Torstai 29. marraskuuta 2007

Yksimielisyydestä toimintaan

1. pitää myönteisenä laajaa tieteellistä ja poliittista yksimielisyyttä ilmastonmuutoksen vakavuudesta; kehottaa painokkaasti tekemään IPCC:n kolmannen työryhmän suunnitelman mukaisesti Kioton pöytäkirjan jälkeistä aikaa koskevan kunnianhimoisen ja maailmanlaajuisen sopimuksen, joka koskee tarvetta rajoittaa lämpötilan nousu 2 °C:een, ja tekemään vastaavia tarkistuksia muihin kansainvälisiin sopimuksiin, jotka koskevat kauppaa, siviili-ilmailua sekä teollis- ja tekijänoikeuksia; katsoo, että vuoden 2012 jälkeistä aikaa koskevilla puitteilla olisi annettava eri valtioille mahdollisuus osallistua toimiin lyhyen aikavälin monivaiheisen lähestymistavan avulla oman kansallisen tilanteensa mukaisesti ja että keskipitkällä aikavälillä päästökiintiöt olisi laskettava henkeä kohden, ensin kehittyneille valtioille, mutta myöhemmin kaikille valtioille; kehottaa neuvostoa ja komissiota työskentelemään yksimielisyyteen pääsemiseksi vuoden 2012 jälkeistä aikaa koskevista puitteista laajentamalla sitoutumista, ottamalla mukaan ne keskeiset osapuolet, erityisesti Yhdysvallat ja Australian, jotka eivät tällä hetkellä ole allekirjoittaneet Kioton pöytäkirjaa, ja tekemällä niiden hallitusten antamien kaikkien sitoumusten puuttuessa yhteistyötä yksittäisten osavaltioiden ja yritysten kanssa;
2. katsoo, että EU:n ja sen jäsenvaltioiden on pyrittävä soveltamaan tiukasti Kioton pöytäkirjan täytäntöönpanomekanismia koskevaa menettelyä, kun mekanismi tulee voimaan, jotta varmistetaan, että valtiot, jotka eivät ole hyväksyneet tavoitteita tai jotka eivät pääse tavoitteisiin, eivät saa siitä epäoikeudenmukaista etua ja että niin kauan kuin yritysten toimintaa voi haitata syrjivä kilpailu tavoitteita hyväksymättömien maiden taholta, teollisuuden on aina vaikea parantaa omien toimimensa hiilitehokkuutta; katsoo, että jos valtio ylittää sallitun päästökiintiön ensimmäisellä sitoumuskaudella, sitä olisi vaadittava hyvittämään erotus toisella sitoumuskaudella, ja että rangaistuksena sen kiintiötä olisi myös vähennettävä 30 prosentilla; korostaa, että EU:n on varmistettava, että tätä vaatimusta sovelletaan mahdollisimman tiukasti sen voimaantulon jälkeen;
3. pitää myönteisenä Kioton pöytäkirjan puhtaan kehityksen mekanismia, jolla voidaan kannustaa investointien tekemistä hiilidioksidipäästöjään vähentäviin kehitysmaihin, mutta panee merkille, että mekanismi ei ole vielä riittävä väline muuttamaan merkittävästi investointimalleja energiantuotannon, liikenteen ja teollisen energiantuotannon kaltaisilla aloilla, joilla on suurin vaikutus ilmastonmuutokseen; katsoo, että EU:n olisi tilanteen korjaamiseksi ryhdyttävä johtamaan kehittynyttä maailmaa maailmanlaajuisesta ympäristörahostosta myönnettävien varojen lisäämisessä;
4. katsoo, että kasvava kauppaa olisi pidettävä talouskasvua ja kansalaisten hyvinvointia edistävänä tekijänä, kunhan otetaan huomioon ilmastonmuutokseen liittyvät ongelmat; on huolestunut siitä, että kaupan lisääntyminen lisää huomattavasti ilmastonmuutosta, ja katsoo, että kauppapolitiikan on siksi oltava osa ratkaisua; korostaa, että kun otetaan huomioon kasvava yhteisymmärrys ilmastonmuutokseen puuttumisen kiireellisyydestä, EU:n on lisättävä sellaisen kauppaja- ja investointipolitiikan täytäntöönpanoa, jolla luodaan taloudellisia kannustimia ilmastonmuutospolitiikan tavoitteiden saavuttamiseksi; korostaa, että EU voi joutua käyttämään näitä sääntöjä luodakseen taloudellisia pidäkkeitä ilmastoa vahingoittaville toimille; katsoo kuitenkin, että tätä ei saa käyttää tekosynä kehitysmaiden vastaiselle protektionistiselle politiikalle;
5. pitää valitettavana, että nykyinen kauppajärjestelmä johtaa maailmanlaajuisen työnjakoon, joka perustuu sellaisten tuotteiden laajamittaisiin kuljetuksiin, jotka voitaisiin yhtä hyvin tuottaa paikallisesti, ja että kyseisenlainen kuljetus ei vastaa omista ympäristökustannuksistaan;
6. toteaa, että vaikka kauppaa voi edistää merkittävästi talouskehitystä ja ihmisten vaurautta, kuljetusala (pääasiallisesti tieliikenne), joka mahdollistaa kaupankäynnin tavaroilla ja raaka-aineilla, aiheuttaa samanaikaisesti kolmasosan maailman kasvihuonekaasupäästöistä; katsoo, että on välttämättä toteutettava toimia ympäristöystävällisempiin liikennemuotoihin (kuten rautatie- ja vesiliikenteeseen) siirtymiseksi sekä tavarankuljetuksissa syntyvien kasvihuonekaasupäästöjen vähentämiseksi;
7. katsoo, että EU:lla on maailmanlaajuisena kauppakumppanina hyvät valmiudet myötävaikuttaa maailmanlaajuisen tuotanto- ja kuljetustapojen muutokseen; katsoo, että edelläkävijänä Eurooppa olisi kilpailukykyisemmässä tilanteessa, jos tiukemmat säännökset hyväksytään koko maailmassa;
8. muistuttaa, että kaupan hallinnollisten esteiden purkaminen ja ilmastonmuutoksen torjuntatoimet voidaan toteuttaa vain koordinoitulla monenvälisellä toiminnalla, mikä on myös pitkälti EU:n etujen ja varsinkin sen kilpailukyvyyn säilyttämisen mukaista, koska EU on johtavassa asemassa kummassakin asiassa;

Torstai 29. marraskuuta 2007

Kohti monenkeskisyttä ilmastonmuutoksen torjunnassa

9. korostaa tarvetta tiiviiseen yhteistyöhön YK:n ympäristöohjelman, YK:n ilmastonmuutosta koskevan puitesopimuksen ja Maailman kauppajärjestön (WTO) välillä ja pyytää komissiota kehittämään aloitteen tämän tavoitteen tukemiseksi; pyytää ajanmukaistamaan nopeasti WTO:n määritelmän ympäristöhyödykkeistä ja -palveluista, erityisesti käynnissä olevissa Dohan kierroksen neuvotteluissa, mutta suosittelee aloituskohtana erityistä linkkiä ilmastonmuutokseen, jotta päästäisiin sopimukseen vähän hiilipäästöjä aiheuttavien menetelmien levittämistä estävien tai hidastavien tullisteiden ja tullien ulkopuolisten esteiden poistamisesta ympäristöystävällisiltä tuotteilta ja palveluilta; kehottaa komissiota pyrkimään yhteisymmärrykseen tarkkailijan aseman myöntämisestä monenvälisen ympäristösopimusten (MEA) sihteeristöille kaikissa WTO:n neuvotteluissa, jotka liittyvät monenvälisiin ympäristösopimuksiin; korostaa, että kestäväan ratkaisuun on sisällyttävä vahva poliittinen viesti, jossa kunnioitetaan keskeiseen toimivaltaan perustuvaa asianmukaista työnjakoa WTO:n ja monenvälisen ympäristösopimusten sihteeristöjen välillä; on vakuuttunut tarpeesta määritellä uudelleen WTO:n kauppajärjestelmän ja ympäristökomitean vastuut; suosittelee käynnistämään selvityksen mahdollisuudesta muuttaa teollis- ja tekijänoikeuksien kauppaan liittyviä näkökohtia koskevaa WTO:n sopimusta, jotta ympäristön kannalta välttämättömälle teknologialle saadaan pakolliset luvat selkeiden ja tiukkojen sääntöjen puitteissa teollis- ja tekijänoikeuksien suojelemiseksi ja niiden täytäntöönpanon tiukaksi valvomiseksi maailmanlaajuisesti;

10. vaatii, että monenvälisistä ympäristösopimuksista, esimerkiksi ilmastonmuutosta koskevasta YK:n puitesopimuksesta tai Kioton pöytäkirjasta, johtuvia veloitteita on noudatettava ja että kaupan sääntöjen kapea-alainen tulkinta ei saa estää eikä jarruttaa niiden tavoitteiden saavuttamista;

11. katsoo, että WTO:n sääntöjen ei pitäisi estää jäsenvaltioita edistämästä vain vähän energiaa kuluttavan teknologian kehittämistä vaatimalla teknistä neutraaliutta, joka saattaa viedä pohjaa uusiutuvan tekniikan kehittämisen kannustimilta;

12. pyytää komissiota toimimaan aloitteellisesti kansainvälisellä tasolla ja erityisesti WTO:ssa sen varmistamiseksi, että kauppapolitiikassa yleensä ja kaupan kehittymistä koskevissa kysymyksissä otetaan huomioon kaupan mahdolliset vaikutukset ilmastonmuutokseen;

13. kehottaa neuvostoa ja komissiota varmistamaan, että EU:n kahdenvälisissä kauppasopimuksissa ja WTO:n monenvälisissä kauppasopimuksissa noudatetaan WTO:n perustamissopimuksen määräyksiä, joiden mukaan kansainvälistä kauppaa käytäessä on varmistettava, että maailman resursseja käytetään optimaalisesti kestäväan kehityksen periaatteiden mukaisesti ja ympäristöä pyritään suojelemaan ja säilyttämään; suosittelee, että tullitariffeja ja kauppaa koskevaan GATT-yleissopimukseen, joka on WTO-järjestelmän keskeinen sopimus, lisätään ”kestävyyslauseke”, jossa esitetään ympäristöpolitiikan sovitut periaatteet, kuten saastuttaja maksaa -periaate sekä ennalta varautumisen periaate, jotta toimia voidaan verrata niihin;

14. kehottaa lisäksi neuvostoa ja komissiota varmistamaan, että WTO:n riitojenratkaisuelin noudattaa GATT-yleissopimuksen 20 artiklaa, jonka mukaan sopimuspuolet voivat toteuttaa toimenpiteitä, jotka ovat välttämättömiä ihmisten, eläinten tai kasvien elämän tai terveyden suojelemiseksi tai jotka koskevat uusiutumattomien luonnonvarojen suojelemista;

15. toteaa, että EU on jo vaihtoehtoisen energiateknologian johtava käyttäjä maailmassa ja se tukee Kiinaa ja Intiaa erityisesti uusiutuvaan tuuli- ja aurinkoenergiaan liittyvän kaupan ja teknologian siirron yhteydessä ja että tehokkaasti toimivien ja teknologisesti innovatiivisten eurooppalaisten yritysten ansiosta EU:n olisi oltava markkinaohjaja ympäristöystävällisten tuotteiden ja palvelujen maailmanlaajuisessa viennissä ja että Galileo-järjestelmää sekä ympäristön ja turvallisuuden maailmanlaajuisesta seurantajärjestelmää voitaisiin käyttää hiilidioksidipäästöjen seurantaan; kehottaa komissiota takaamaan, että energiasta ja etenkin uusiutuvasta energiasta ja energiatehokkuudesta sekä näiden tekijöiden yhteydestä energiavarmuuteen tulee keskeinen osa EU:n kaikkia ulkosuhteita niin, että erityinen painopiste on unionin naapurisuuspolitiikassa;

16. kehottaa painokkaasti EU:ta Lissabonin tavoitteiden saavuttamiseksi kehittämään ja edistämään ”ilmastoystävällistä” teollisuutta maailmanlaajuisesti erityisesti siksi, että kauppa on tärkeä kehitysmaihin suuntautuvan teknologiansiirron väline; korostaa tarvetta purkaa esteitä ympäristöystävälliseltä kaupalta,

Torstai 29. marraskuuta 2007

esimerkiksi poistamalla WTO:n tasolla tullit ympäristöystävällisiltä tuotteilta, tarkistamalla teollis- ja tekijänoikeuksia koskevia sääntöjä, helpottamalla ympäristöystävällisenteknologian pääsyä markkinoille ottamalla ilmastonäkökohdat huomioon vientitakuissa sekä poistamalla kieroutuneet kannustimet ja markkinoiden vääristymät, kuten tuet fossiilisilta polttoaineilta;

17. kehottaa perustamaan kansainvälisen ympäristöjärjestön, joka ottaisi vastuun ympäristönsuojelua ja ilmastomuutoksen torjumista koskevien kansainvälisten yleissopimusten ja sopimusten noudattamisesta, ja joka muun muassa tekisi yhteistyötä WTO:n kanssa niiden kysymysten osalta, jotka koskevat kaupan vaikutusta ympäristöön;

18. tunnustaa, että EU:lla on historiallinen vastuu kasvihuonekaasupäästöistä, ja katsoo, että sen kauppapolitiikkaan on tehtävä olennaisia muutoksia, joilla edistetään paikallista tuotantoa kuljetustarpeen vähentämiseksi; painottaa tarvetta tiiviimpään teknologiayhteistyöhön kehitysmaiden ja nopean talouskasvun maiden, etenkin Kiinan, Brasilian ja Intian, kanssa, jotta ne pystyvät ottamaan huomioon ympäristönsuojelun kaikilla politiikan aloilla; pahoittelee kuitenkin, että nykyiset teknologian siirtomekanismit, kuten puhtaan kehityksen mekanismi, ovat riittämättömiä ja vaatii siksi toimia yhteisrahoituksen lisäämiseksi ja toimintaedellytysten kehittämiseksi;

19. toteaa, että energiatehokkaiden ja muiden ympäristöystävällisten tekniikoiden siirtäminen EU:sta kehitysmaihin on keskeisessä asemassa taloudellisen kehityksen ja kasvihuonekaasupäästöjen välisen kytköksen purkamisessa, ja että kasvihuonekaasupäästöjen vähentämisen edistämiseksi tarvitaan sopivia investointeja; kehottaa kannustamaan asiassa sopivan rahallisen tuen ja taitotiedon siirtämisen avulla;

20. pyytää komissiota järjestelmällisesti sisällyttämään kolmansien maiden kanssa tehtäviin kauppasopimuksiin ympäristönsuojelua koskevia lausekkeita, joissa viitataan erityisesti hiilidioksidipäästöjen vähentämiseen; kehottaa käyttämään kehitysmaissa vähän hiilidioksidipäästöjä aiheuttavaa teknologiaa ja kauppajärjestelmiä; pyytää asiasta vastaavia komission yksiköitä kehittämään ripeästi ilmastomuutosta koskevan ulottuvuuden kestävään kehitykseen kohdistuvien vaikutusten arviointeihin, keskustelemaan niistä Euroopan parlamentin kanssa ja soveltamaan niitä järjestelmällisesti ennen kyseisten sopimusten tekemistä;

21. kehottaa komissiota vaatimaan WTO-sopimusten yhteydessä, että huomioon otetaan "kestävää kehitystä koskevan vaikutuksen arviointimenetelmä" ja että näin arvioidaan pitkällä aikavälillä, missä määrin uusiutuviin energialähteisiin liittyvien ympäristöhyödykkeiden luokittelu otetaan asianmukaisesti huomioon kahdenvälisissä ja monenvälisissä sopimuksissa;

22. kehottaa neuvostoa ja komissiota varmistamaan, että neuvotteluihin uusista vapaakauppasopimuksista Aasian ja Latinalaisen Amerikan kumppaneiden kanssa sisällytetään sitoumukset yhteiskuntaa ja ympäristöä koskeviin kaupan näkökohtiin erityisesti käsittelemällä uusiutuvien hyödykkeiden ja palveluiden kauppaa ja niihin tehtäviä sijoituksia ja kestävä kehityksen näkökohtiin sekä monenvälisten ympäristösopimusten tehokkaaseen täytäntöönpanoon; katsoo, että uusiutuvien tuotteiden ja teknologioiden kaupan vapauttamisen ja ympäristöpalvelujen saatavuuden parantamisen pitäisi olla komission keskeisenä tavoitteena vapaakauppasopimuksia koskevissa tulevilla neuvotteluissa; korostaa tarvetta ottaa käyttöön WTO:n sitoumuksia vastaava ympäristöystävällisiä julkisia hankintoja koskeva politiikka järjestelmällisesti kahdenvälisissä sopimuksissa;

23. kehottaa analysoimaan EU:n ja kolmansien maiden välillä neuvoteltavien monenvälisen ja kahdenvälisen kauppasopimusten tulosten vaikutuksia syvemmin ilmasto-, sukupuoli- ja kestävyysnäkökohtien kannalta, ja kehottaa painokkaasti komissiota sisällyttämään kaikkeen kauppaan tukevaan apuun ja muuhun olennaiseen kehitysapuun nimenomaista ilmastomuutoksen hallintaan tarkoitettua tukea;

24. tukee komission ehdotusta perustaa kullakin kauppasopimuksella kestävä kehityksen foorumi, jossa ilmastokysymys on vahvasti esillä ja johon osallistuisivat vaaleilla valitut edustajat, kansalaisyhteiskunnan edustajat (erityisesti ympäristöalalla toimivat kansalaisjärjestöt) ja muut keskeiset sidosryhmät, ja kehottaa varmistamaan kyseiset foorumit käynnissä olevien neuvotteluiden aikana;

Torstai 29. marraskuuta 2007

25. korostaa tarvetta laajentaa ympäristöpolitiikkaa koskevaa vuoropuhelua sekä energiapolitiikkaa koskevaa vuoropuhelua, jotka ovat osa EU:n sopimuksia kolmansien maiden tai alueiden kanssa, jotta niissä käsiteltäisiin myös ilmastonmuutosta koskevia kysymyksiä, ja pyytää komissiota esittämään konkreettisia ehdotuksia edistystä mittaaviksi vertailuarvoiksi kunkin maan ominaispiirteiden mukaisesti;

26. katsoo, että ekosysteemit, jotka ovat arvokkaita hiilinieluinä ja biologisen monimuotoisuuden varas-
toina, edustavat globaaleja julkishyödykkeitä, ja että niille olisi annettava erityistä suojelua ja kansainvälistä
taloudellista tukea; ehdottaa metsälainsäädännön noudattamista, metsähallintoa ja puukauppaa koskevien
kumppanuussopimusten sisällyttämistä kaikkiin nykyisiin ja tuleviin sopimuksiin kolmansien maiden kanssa;

27. myöntää, että kauppa johtaa aivan liian usein ekosysteemien, etenkin metsien, liialliseen hyödyntämi-
seen kehitysmaissa; kehottaa painokkaasti teollisuusmaita ottamaan vastuun kansainvälisen kaupan aiheutta-
masta laajamittaisesta metsien hävittämisestä; korostaa, että metsien hävittämisellä on huomattava vaikutus
ilmastoon, ja että tästä syystä metsien säilyttäminen koskemattomina on pitkällä aikavälillä taloudellisesti
kannattavaa ja tärkeää; kehottaa EU:ta toimimaan tehokkaasti, jotta kansainvälisten ilmastoneuvottelujen
yhteydessä otettaisiin käyttöön metsähakkuiden välttämiseksi palkitseva järjestelmä, ja toimimaan muutenkin
tehokkaasti vastuullisuuden lisäämiseksi luonnonvaroilla käytävässä kaupassa; korostaa, että vahvistetun ja
kestävän metsänhoidon politiikan tulisi olla jäsenvaltioiden johtamaa, ja kehottaa komissiota antamaan
asiaa koskevaa rahallista ja teknistä apua; korostaa, että kansainvälisen yhteisön avussa tulisi ottaa huomioon
maan muunlaisen käytön vaihtoehtokustannukset, suojelun hallinnoinnin ja toteutuksen kustannukset sekä
poliittisesta siirtymästä aiheutuvat haasteet, koska vakiintuneet käytännöt ovat epäasianmukaisia; korostaa,
että maaseudun työttömyyden ja maalta kaupunkiin suuntautuvan muuttoliikkeen välttämiseksi keskeisellä
sijalla ovat täydentävät ohjelmat, joiden avulla selvitetään uusia tulonlähteitä;

28. tukee komission ehdotusta tehostaa kehitysmaiden kanssa tehtävää yhteistyötä ilmastonmuutokseen
sopeutumisen ja ilmastonmuutoksen lieventämisen alalla perustamalla maailmanlaajuinen ilmastopoliittikan
yhteistyöjärjestelyn; korostaa, että EU:n ja sen jäsenvaltioiden painopistealaksi on asetettava vuoropuhelun
tehostaminen ja toimet yhteisten ohjelmien kehittämiseksi ja toteuttamiseksi Kiinan, Intian, Brasilian,
Ukrainan ja Etelä-Afrikan kaltaisten keskeisten kehittyvien talouksien kanssa yhteistä huolta aiheuttavien
ympäristökysymysten, kuten ilmastonmuutoksen, jätehuollon ja laittomien hakkuiden, alalla;

29. kehottaa keskeyttämään fossiilisiin polttoaineisiin liittyvien hankkeiden tukemisen julkisista varoista
vientiluottolaitosten ja julkisten investointipankkien välityksellä ja tehostamaan toimia uusiutuvan energian
ja energiatehokkaiden teknologioiden siirtämiseksi;

30. pyytää komissiota ja jäsenvaltioita ehdottamaan lainsäädäntöä, jotta jäsenvaltioiden vientiluottolaitok-
set ja Euroopan investointipankki ottavat huomioon rahoitettujen hankkeiden ilmastonmuutosvaikutukset,
kun ne myöntävät tai takaavat lainoja, ja lykkäävät rahoitusta, kunnes riittävät tiedot ovat saatavilla, OECD:n,
G8-ryhmän ja Extractive Industries Review -arviointiryhmän ohjeiden mukaisesti;

31. kehottaa tarkistamaan WTO:n tukisopimusta, jotta siihen sisällytettäisiin lauseke, jossa määrätään
mahdollisuudesta tiettyjen ympäristötukien toimimattomuuteen;

EU voi tehdä enemmän hiilidioksidipäästöjen välttämiseksi

32. muistuttaa, että EU:n on vähennettävä kasvihuonekaasupäästöjään 30 prosentilla vuoteen 2020 men-
nessä riippumatta kolmansien maiden sitoumuksista;

33. korostaa tarvetta lisätä kansalaisten tietoisuutta kulutustavaroiden kokonaisympäristökustannuksista;
kehottaa komissiota ja neuvostoa ehdottamaan toimia tiedon lisäämiseksi EU:ssa kaupan olevien tuotteiden
valmistukseen ja kuljetukseen kulutetusta energiasta ja niistä aiheutuvista kasvihuonekaasupäästöistä; panee
merkille, että Yhdistyneen kuningaskunnan hallitus on ehdottanut, että otettaisiin käyttöön ekologista jalan-
jälkeä osoittava tuotemerkki, joka kertoo tuotteen valmistuksesta, kuljetuksesta ja mahdollisesta hävittämi-
sistä aiheutuvan hiilidioksidipäästöjen määrän;

Torstai 29. marraskuuta 2007

34. vaatii ottamaan käyttöön WTO:n sitoumuksia vastaavat yhteiset normit ja merkintäjärjestelmät eri tuotteiden kasvihuonekaasuvaikutuksista, tuotanto- ja kuljetusvaiheet mukaan luettuina, osana laajempaa kuluttajille suunnattua tiedotuspolitiikkaa ja antamaan siten kuluttajille mahdollisuuden osallistua hiilidioksidipäästöjen vähentämiseen;

35. pyytää komissiota kehittämään pikaisesti asianmukaisen menetelmän kyseisten ekologisten jalanjälkien arvioimiseksi ja merkitsemiseksi sekä kehittämään ohjelmistoa, jonka avulla yritykset voivat laskea kasvihuonekaasupäästöjen määrän kaikista tuotantoprosesseista;

36. korostaa, että on pyrittävä sisäistämään kauppaan liittyvät ulkoiset tekijät (kuten haitalliset ympäristövaikutukset) eli muuntamaan ne markkinoille ymmärrettäväksi hintaindikaatioksi sekä edistämään reilua kilpailua toteuttamalla käytännössä "saastuttaja maksaa" -periaate (erityisesti maantie- ja lentoliikenteessä), mieluiten laajentamalla päästöoikeuksien kauppa maailmanlaajuiseksi;

37. toteaa, että kaupan ja kuljetusalan välillä on erottamaton yhteys; kehottaa painokkaasti kiinnittämään huomiota kaikkiin kuljetusmuotoihin ja erityisesti niihin, joiden päästöt ovat lisääntyneet merkittävästi viime vuosina eli laivaliikenteeseen (jonka hiilidioksidipäästöjen arvellaan olevan kaksinkertaiset lentoliikenteeseen verrattuna, ja ne saattavat nousta jopa 75 prosentilla seuraavien 15–20 vuoden aikana);

38. pitää myönteisenä jalanjäljen laskentaa koskevan lähestymistavan puitteissa sitä, että Eurooppaan saapuvat ilma-alukset sisällytetään lopulta päästökauppajärjestelmään; kehottaa tutkimaan ehdotusta useampien alojen ja muun muassa meriliikennealan sisällyttämiseksi kyseiseen järjestelmään;

39. pitää tieto- ja viestintäteknologiaan perustuvien ratkaisujen edistämistä, kuljetusten ympäristökustannusten sisällyttämistä polttoaineiden hintoihin, rautatie- ja rannikkolaivaliikenteen kehittämistä, kestäviä biopolttoaineita sekä lentoliikenteen pikaista liittämistä tiukkaan päästökauppajärjestelmään tärkeimpinä keinoina, joiden avulla voidaan vähentää kaupan ja kuljetusten ilmastovaikutuksia; kehottaa komissiota ja neuvostoa ehdottamaan toimia, joilla edistetään vähiten saastuttavien kuljetusmuotojen valitsemista, erityisesti laatimalla eri markkinavälineisiin liittyviä välineitä;

40. kehottaa painokkaasti laskemaan kuljetusalalle annetut tuet ottaen huomioon eri kuljetusmuotojen ympäristövaikutukset ja harkitsemaan WTO:n markkinoille sopivien, ilmastonuojelua edistävien kauppaan liittyvien välineiden (merkinnät ja standardit) käyttöä;

41. katsoo, että koska erityisesti elintarvikkeiden ja muiden päivittäistavaroiden tapauksessa todelliset maantieliikenteestä aiheutuvat hiilidioksidikustannukset eivät ole tiedossa, kestävää paikallista tuotantoa edistävät tukijärjestelmät olisi hyväksyttävä ja niitä olisi edistettävä, jotta elintarvikkeiden liiallinen kuljettaminen maanteitse vähenisi; suosittelee myös ilmastoa koskevien WTO-yhteensopivien merkintävaatimusten käyttöönottoa, jotta kuluttajat saisivat tietoa tuotteiden ekologisesta jalanjäljestä;

42. on erityisen huolestunut biopolttoaineiden ja biomassan käyttöä Euroopassa tukevien toimintalinjojen mahdollisista kielteisistä sosiaalisista ja ympäristövaikutuksista; kehottaa jälleen komissiota pyrkimään WTO-yhteensopivaan biopolttoaineiden (tai niiden raaka-aineiden) sertifiointijärjestelmään, joka on ehtona niiden käytölle ja niiden yhteensopivuudelle EU:n laajusten pakollisten alakohtaisten tavoitteiden kanssa; korostaa kuitenkin erittäin suurta merkitystä, joka biopolttoaineiden valmistukseen käytettävien ensimmäisen sukupolven viljelykasvien kehittämisellä on unionin viljelijöille, joihin yhteisen maatalouspolitiikan ja sokerin yhteisen markkinajärjestelyn uudistukset ovat vaikuttaneet; vaatii siksi toimia, joilla taataan kestävyys koko tuotantoketjun osalta;

43. kehottaa sisällyttämään kaikkiin biopolttoaineiden ostamista koskeviin sopimuksiin lausekkeitä, joilla pyritään suojelemaan biologisen monimuotoisuuden säilyttämiseen ja ihmisravinnon tuottamiseen tarkoitettuja alueita;

Torstai 29. marraskuuta 2007

44. kehottaa komissiota arvioimaan EU:hun suuntautuvan soijan ja palmuöljyn tuonnin vaikutuksia ilmastoon ja ottamaan arvioinnissa huomioon tuonnin vaikutuksen trooppisten metsien hävittämiseen erityisesti Borneon ja Amazonin alueilla sekä ryhtymään toimiin ilmastokustannusten sisällyttämiseksi hintoihin;
45. pyytää komissiota edistämään parhaita käytäntöjä ja vertailuanalyysia tukevaa eurooppalaista pyrkimystä sijoittautumista koskevien ilmastonmuutosnäkökohtien yhteydessä kiinnittämällä erityistä huomiota etenkin maantieteellisesti entistä hajanaisempaan tuotantoketjuun ja oikea-aikaiseen tuotantoon ja antamaan siihen liittyviä ehdotuksia;
46. kehottaa komissiota tutkimaan WTO:n sitoumusten kanssa yhteensopivia mekanismeja ja ilmaston huomioonottavaa kauppapolitiikkaa, jotta se voisi puuttua niihin kolmansiin maihin liittyviin kysymyksiin, jotka eivät ole allekirjoittaneet Kioton pöytäkirjaa, ja jotta se voisi toteuttaa toimia täsmällisempien määräysten lisäämiseksi pöytäkirjan tuleviin versioihin tällaisten mahdollisuuksien varalta; katsoo, että kauppatoimia pitäisi käyttää vain siinä tapauksessa, että vaihtoehtoisilla toimilla ei päästä tiettyyn ympäristöä koskevaan tavoitteeseen; katsoo, että toteutettavat kauppatoimet saisivat rajoittaa kauppaa vain sen verran kuin vaaditaan tavoitteeseen pääsemiseksi, ja että niitä ei pitäisi käyttää mielivaltaiseen tai perusteettomaan syrjintään;
47. suosittelee kehittämään pitkällä aikavälillä järjestelmän, joka perustuu luotettaviin elämäntietoihin, ja jossa tähän veron tarkistukseen sisällytetään tarvittaessa valmiit tuotteet, kuten autot ja elektroniset laitteet;
48. vaatii, että tulevilla ehdotuksissa on otettava täysimääräisesti huomioon EU:n kansainväliset sitoumukset, erityisesti WTO:ssa tehdyt sitoumukset, GATT-sopimuksen 20 artikla mukaan luettuna;
49. kehottaa komissiota tutkimaan olisiko aiheellista arvioida kaupan suojakeinoja, kuten polkumyynnin estämistä tai valtion tukia koskevia sääntöjä WTO:n puitteissa, jotta voidaan jollakin tavalla ottaa huomioon maailmanlaajuisten sosiaalisten ja ympäristöä koskevien sopimusten tai kansainvälisten sopimusten kunnioittamisen puute polkumyynnin tai perusteettoman valtiontukien muodossa;
50. korostaa samalla, että kun kaupan suojavälineitä uudistetaan, niissä olisi otettava huomioon ympäristötekijöiden käyttöönoton toteutettavuus, jotta vältetään niistä maista tulevien tuotteiden ympäristöperusteista polkumyyntiä, jotka eivät ole ratifioineet Kioton jälkeistä pöytäkirjaa;
51. kehottaa kannustamaan tuotantoa myöntämällä sille valtion tai yhteisön tukea ja kannustamaan arvonlisäveroa vähentämällä sellaisten tuotteiden käyttöä, jotka auttavat vähentämään hiilidioksidipäästöjä;

*
* *

52. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman neuvostolle ja komissiolle sekä jäsenvaltioiden hallituksille ja parlamenteille.

P6_TA(2007)0577

Afrikan maatalouden edistäminen

Euroopan parlamentin päätöslauselma 29. marraskuuta 2007 Afrikan maatalouden edistämisestä — Ehdotus maatalouden kehittämistä ja elintarviketurvasta Afrikassa (2007/2231(INI))

Euroopan parlamentti, joka

— ottaa huomioon komission neuvostolle ja Euroopan parlamentille 24. heinäkuuta 2007 antaman tiedonannon ”Afrikan maatalouden edistäminen — Ehdotus koko mantereen tasolla ja aluetasolla tehtävästä yhteistyöstä maatalouden kehittämiseksi Afrikassa” (KOM(2007)0440),

Torstai 29. marraskuuta 2007

- ottaa huomioon Berliinissä 18.–21. kesäkuuta 2007 pidetystä toisesta kestävästä kehitystä käsitelleestä eurooppalaisesta foorumista aiheutuvat sitoumukset,
- ottaa huomioon komission Euroopan parlamentille ja neuvostolle 27. kesäkuuta 2007 antaman tiedonannon ”Kairosta Lissaboniin — EU:n ja Afrikan strateginen kumppanuus” (KOM(2007)0357),
- ottaa huomioon komission ja neuvoston pääsihteeristön 27. kesäkuuta 2007 antaman yhteisen asiakirjan ”Beyond Lisbon: making the EU-Africa strategic partnership work” (Lissabonin jälkeen: EU:n ja Afrikan strategisen kumppanuuden käytännön toteutus) (SEC(2007)0856),
- ottaa huomioon AKT-maiden pienviljelijöiden köyhyyden vähentämisestä –Erityisesti hedelmä, vihannes- ja kukka-alalla – 28. kesäkuuta 2007 Wiesbadenissa hyväksytyyn AKT:n ja EU:n yhteisen parlamentaarisen edustajakokouksen päätöslauselman ⁽¹⁾,
- ottaa huomioon yleisafrikkalaisen parlamentin kaudeksi 2006–2010 laatiman strategisen suunnitelman ”One Africa, One Voice”, joka hyväksyttiin marraskuussa 2005,
- ottaa huomioon EU:n strategian ”EU ja Afrikka: kohti strategista kumppanuutta” (EU:n Afrikka-strategia), jonka Eurooppa-neuvosto hyväksyi 15. ja 16. joulukuuta 2005,
- ottaa huomioon Afrikan unionin komission Accrassa Ghanassa 26.–28. maaliskuuta 2007 järjestämän AU:n ja EU:n yhteistä kehitysstrategiaa koskevan Afrikan kansalaisyhteiskunnan järjestöjen kuulemisen tulokset ja päätelmät,
- ottaa huomioon Afrikan neljän alueellisen viljelijäverkoston edustajien Pretoriassa 25. huhtikuuta 2004 antaman loppujulistuksen maataloutta NEPAD-kumppanuusohjelmassa koskevasta viljelijöiden näkemyksestä,
- ottaa huomioon Abujassa joulukuussa 2006 pidetyn elintarviketurvaa käsitelleen huippukokouksen julistuksen,
- ottaa huomioon Afrikan kehitysstrategiasta 17. marraskuuta 2005 antamansa päätöslauselman ⁽²⁾,
- ottaa huomioon talouskumppanuussopimusten vaikutuksesta kehitysyhteistyön alalla 23. maaliskuuta 2006 antamansa päätöslauselman ⁽³⁾,
- ottaa huomioon YK:n raportin kehitysmaiden elintarviketurvasta, jonka YK:n erityisraportoija esitteli YK:n ihmisoikeustoimikunnalle maaliskuussa 2002,
- ottaa huomioon Yhdistyneiden Kansakuntien vuosituhannen vaihteen huippukokouksessa syyskuussa 2000 hyväksytyt vuosituhannen kehitystavoitteet ja erityisesti ensimmäisen vuosituhattavoitteen, joka on äärimmäisen köyhyyden ja nälän kitkeminen vähentämällä nälkää näkevien ihmisten määrä puoleen vuoteen 2015 mennessä,
- ottaa huomioon Yhdistyneiden Kansakuntien vuosituhattajulistuksen täytäntöönpanoa koskevat YK:n pääsihteerin vuotuiset selvitykset, joista viimeisin on päivätty heinäkuussa 2006,
- ottaa huomioon Lontoossa 13. huhtikuuta 1999 allekirjoitetun elintarvikeapua koskevan yleissopimuksen, jonka tavoitteena tarkoituksena on edistää maailman elintarviketurvaa ja parantaa kansainvälisen yhteisön kykyä vastata hätätilanteisiin ja muihin kehitysmaiden elintarviketarpeisiin,

⁽¹⁾ EUVL C 254, 26.10.2007, s. 25.

⁽²⁾ EUVL C 280 E, 18.11.2006, s. 475.

⁽³⁾ EUVL C 292 E, 1.12.2006, s. 121.

Torstai 29. marraskuuta 2007

- ottaa huomioon vuosituhanen kehitystavoitteita vuosina 2000–2004 koskevan komission kertomuksen (SEC(2004)1379),
- ottaa huomioon Euroopan unionin tehtävistä vuosituhanen kehitystavoitteiden saavuttamiseksi 12. huhtikuuta 2005 ⁽¹⁾ ja vuosituhanen kehitystavoitteista: puolimatka 20. kesäkuuta 2007 ⁽²⁾ antamansa päätöslauselmat,
- ottaa huomioon Brysselissä 16. ja 17. joulukuuta 2004 kokoontuneen Eurooppa-neuvoston puheenjohtajan päätelmät, joissa vahvistetaan Euroopan unionin täysimääräinen sitoutuminen vuosituhanen kehitystavoitteisiin ja politiikan johdonmukaisuuteen,
- ottaa huomioon neuvoston ja neuvostossa kokoontuneiden jäsenvaltioiden hallitusten edustajien, Euroopan parlamentin ja komission yhteisen julkilausuman Euroopan unionin kehityspolitiikasta: Eurooppalainen konsensus ⁽³⁾ (kehityspolitiikkaa koskeva eurooppalainen konsensus), joka allekirjoitettiin 20. joulukuuta 2005,
- ottaa huomioon Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioiden ryhmän jäsenten sekä Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden välisen Cotonoussa 23. kesäkuuta 2000 allekirjoitetun kumppanuussopimuksen ⁽⁴⁾ (Cotonoun sopimus) sellaisena kuin se on muutettuna Luxemburgissa 25. kesäkuuta 2005 allekirjoitetulla sopimuksella kumppanuussopimuksen muuttamisesta ⁽⁵⁾,
- ottaa huomioon 25. helmikuuta 2003 kehitysavun yhdenmukaistamista käsitelleen korkean tason foorumin päätteeksi annetun yhdenmukaistamista koskevan Rooman julistuksen sekä kehitysavun tuloksellisuutta koskevan 2. maaliskuuta 2005 annetun Pariisin julistuksen,
- ottaa huomioon kehitysyhteistyön rahoitusvälineen perustamisesta 18. joulukuuta 2006 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1905/2006 ⁽⁶⁾, ("kehitysyhteistyön rahoitusväline"),
- ottaa huomioon G8-kokouksessa Gleneaglesissa vuonna 2005 tehdyt sitoumukset kehitysavun määrästä ja laadusta sekä Saharan eteläpuolisen Afrikan kehitysavusta,
- ottaa huomioon kaikkinaisen naisten syrjinnän poistamista koskevan 18. joulukuuta 1979 tehdyn Yhdistyneiden Kansakuntien yleissopimuksen (CEDAW),
- ottaa huomioon Monterreyssä maaliskuussa 2002 pidetyn kansainvälisen kehitysrahoituskonferenssin sekä Johannesburgissa syyskuussa 2002 pidetyn kestävän kehityksen huippukokouksen,
- ottaa huomioon toimia nälkää ja köyhyyttä vastaan koskevan 20. syyskuuta 2004 annetun New Yorkin julistuksen, jonka on allekirjoittanut 111 kansallista hallitusta, mukaan luettuina kaikki EU:n jäsenvaltiot,
- ottaa huomioon maailman elintarvikehuippukokouksessa vuonna 1996 annetun sitoumuksen puolittaa maailman nälkäänäkevien määrä vuoteen 2015 mennessä,
- ottaa huomioon komission tiedonannon "EU:n kehitysavun määrän lisääminen, laadun parantaminen ja täytäntöönpanon nopeuttaminen" (KOM(2006)0087),

⁽¹⁾ EUVL C 33 E, 9.2.2006, s. 311.

⁽²⁾ Hyväksytyt tekstit, P6_TA(2007)0274.

⁽³⁾ EUVL C 46, 24.2.2006, s. 1.

⁽⁴⁾ EYVL L 317, 15.12.2000, s. 3.

⁽⁵⁾ EUVL L 209, 11.8.2005, s. 27.

⁽⁶⁾ EUVL L 378, 27.12.2006, s. 41.

Torstai 29. marraskuuta 2007

- ottaa huomioon komission tiedonannon neuvostolle ja Euroopan parlamentille ”Kehityksen vauhdittaminen vuosituhattavoitteiden saavuttamiseksi — Kehityksen rahoittaminen ja avun tuloksellisuus” (KOM(2005)0133),
- ottaa huomioon 10. joulukuuta 2006 julkaistun AKT-maiden viljelijäorganisaatioiden alueellisen verkoston väliarvioinnin talouskumppanuussopimuksesta sekä meneillään olevat talouskumppanuussopimusneuvottelut,
- ottaa huomioon työjärjestyksen 45 artiklan,
- ottaa huomioon kehitysyhteistyövaliokunnan mietinnön (A6-0432/2007),
- A. ottaa huomioon, että maatalous on useimmissa Afrikan maissa suurin työllisyyden ala, ja että kyseisten maiden tärkein tulolähde riippuu maataloustuotannosta ja siihen liittyvistä toiminnoista,
- B. ottaa huomioon, että komission tiedonannon ”Afrikan maatalouden edistäminen” päätarkoituksena on tehdä ehdotuksia periaatteista ja avainaloista, jotka koskevat EU:n ja Afrikan unionin (AU) yhteistyötä Afrikan maatalouden kehittämiseksi alueellisesti ja koko mantereenlaajuisesti,
- C. ottaa huomioon, että sekä eurooppalaisessa konsensuksessa että EU:n Afrikka-strategiassa toistetaan, että maatalous ja maaseudun kehitys ovat ratkaisevan tärkeitä köyhyyden vähentämiseksi,
- D. ottaa huomioon, että pelkästään Saharan eteläpuolisessa Afrikassa yli 200 miljoonaa ihmistä on aliravittuja ja että aliravittujen määrä on lisääntynyt 30 miljoonalla kymmenessä vuodessa; ottaa huomioon, että suurin osa näistä ihmisistä elää maaseudulla ja että heidän tulonsa ja elintarviketurvansa ovat riippuvaisia maataloudesta,
- E. ottaa huomioon, että jokaisella ihmisellä on oikeus saada terveellistä, turvallista ja ravitsevaa ruokaa ja että on jokaiselle kuuluva perusoikeus olla näkemättä nälkää,
- F. ottaa huomioon, että äärimmäisen köyhyyden ja nälän kitkeminen on ensimmäinen Yhdistyneiden Kansakuntien vuosituhannen kehitystavoitteista,
- G. ottaa huomioon, että Lissabonissa joulukuussa 2007 pidettävässä EU:n ja Afrikan toisessa huippukokouksessa valtioiden ja hallitusten päämiehet hyväksyvät EU:n ja Afrikan yhteisen strategian,
- H. katsoo, että ”Maailman elintarvikehuippukokous: viisi vuotta myöhemmin” -huippukokouksen julistuksessa vahvistetaan sitoumukset, jotka koskevat elintarviketurvan aikaansaamista kaikille ja nälän poistamista kaikista maista ja joiden välittömänä tavoitteena on puolittaa aliravittujen ihmisten määrä vuoteen 2015 mennessä,
- I. katsoo, että 80 prosenttia Afrikan väestöstä elää maaseudulla ja 73 prosenttia Afrikan maaseudun väestöstä on omavaraisia pienviljelijöitä, joiden toimeentulo riippuu paljolti viljelyyn tai karjankasvatukseen perustuvasta elintarviketuotannosta,
- J. katsoo, että maatalous antaa työtä ja toimeentulon yli 60 prosentille kehitysmaiden työvoimasta ja että maaseudun kehittämisspolitiikalla on tästä syystä keskeinen merkitys köyhyyden ja nälän tehokkaassa torjunnassa,
- K. katsoo, että maaseutuyhteisöt ovat erityisen alttiita kärsimään konflikteista sekä luonnon- ja muista katastrofeista,
- L. katsoo, että 70 prosenttia äärimmäisessä köyhyydessä elävistä 1,3 miljardista ihmisestä on naisia ja että kaikkialla maailmassa naisilta evätään tarvittavat mahdollisuudet parantaa taloudellisia ja sosiaalisia olojaan, kuten omistus- ja perintöoikeudet tai koulutus- ja työmahdollisuudet,

Torstai 29. marraskuuta 2007

- M. katsoo, että perinteiset rahoituslaitokset eivät yleensä myönnä luottoja maaseudulle tällaisten luottojen korkeiden kustannusten ja suurten riskien sekä virallisten maarekisterien puutteen vuoksi,
- N. katsoo, että YK:n toisen maailman vesitilannetta koskevan kehitysraportin (2006) mukaan 75 prosenttia Afrikan väestöstä asuu kuivilla tai puolikuivilla alueilla ja noin 20 prosenttia alueilla, joilla vuosittainen ilmastovaihtelu on voimakasta,
- O. katsoo, että syrjäiset maaseutualueet kärsivät suhteettoman paljon fyysisten energiahuolto-, liikenne- ja televiestintäperusrakenteiden puutteesta ja että niiden vesivarat ovat usein riittämättömät tai epäluotettavat,
- P. katsoo, että köyhyyteen liittyvät sairaudet, etenkin HIV/AIDS, tuberkuloosi ja malaria ovat monissa Afrikan maissa vakavan köyhyyden tärkeä syy ja samalla sen seuraus,
- Q. ottaa huomioon, että eurooppalaiset kansalaisjärjestöt ovat vuosien ajan luoneet kumppanuussuhteita Afrikan maaseutuväestön järjestöihin ja siten edistäneet vuoropuhelua ja keskinäistä ymmärrystä Euroopan kansalaisyhteiskunnan kanssa sekä lisänneet merkittävästi kokemusta pienviljelyn edistämisestä,
- R. katsoo, että reilusta kaupasta ja kehityksestä 6. heinäkuuta 2006 antamassaan päätöslauselmassa ⁽¹⁾ parlamentti tunnusti reilun kaupan merkityksen kehitysmaiden pienviljelijöiden ja tuottajien toimeentulon parantamisessa, sillä se tarjoaa kestävän tuotantomallin, johon sisältyy takuutuotto tuottajille,
- S. katsoo, että meneillään oleva talouskumppanuussopimuksia koskeva neuvotteluprosessi tarjoaa sekä mahdollisuuksia että haasteita AKT-maille ja erityisesti monien Afrikan maiden maatalousalalle,
- T. katsoo, että parlamenttien on kehitysprosessin ensisijaisina toimijoina osallistuttava aktiivisesti strategi-oihin ja toimintasuunnitelmiin, jotka vaikuttavat niiden edustamiin kansalaisiin;
1. suhtautuu myönteisesti edellä mainittuun tiedonantoon "Afrikan maatalouden edistäminen" ja erityisesti siinä esitettyyn toteamukseen, jonka mukaan "maataloudella ja maatalouden kehityksellä on ratkaiseva rooli köyhyyden vähentämisessä ja talouskasvun edistämisessä"; on samaa mieltä siitä, että "jotta kasvu johdattaa köyhyyden vähentymiseen, sen täytyy olla laaja-alaista, pienviljelijäsuuntautunutta ja työmahdollisuuksia lisäävää", mutta pahoittelee, että tämä lausuma esiintyy vain tiedonannon liitteenä olevassa komission yksiköiden valmisteluasiakirjassa eikä itse tiedonannossa;
 2. pitää myönteisenä Afrikan maiden välisten erojen tunnustamista, koska on oleellisen tärkeää ottaa huomioon vaihtelut ja erot, joita Afrikassa on sekä alueellisella tasolla että maiden välillä;
 3. kannattaa näkemystä, joka ilmaistiin edellä mainittua tiedonantoa "Afrikan maatalouden edistäminen" edeltäneessä, tammikuussa 2007 julkaistussa komission keskusteluasiakirjassa ja jonka mukaan: "... Afrikan valtiot ovat pitkään ohjailleet ja säännelleet maataloutta, mikä on usein ollut kallista ja tuloksiltaan vaihtelevaa, mutta myöhemmät vapauttamisprosessit eivät nekään ole olleet kattavia, vakuuttavia eivätkä menestyksellisiä";
 4. on samaa mieltä siitä, että kilpailukyky alueellisilla ja kansainvälisillä markkinoilla on ensisijainen tavoite; korostaa tässä yhteydessä, että on tärkeää tukea ja avustaa pientuottajia ja sallia heille riittävä pääsy näille markkinoille;
 5. korostaa, että on yhdenmennettävä Afrikan alueelliset markkinat ja poistettava asteittain esteet Afrikan maiden väliltä tuottajien markkinoiden laajentamiseksi;

(¹) EUVL C 303 E, 13.12.2006, s. 865.

Torstai 29. marraskuuta 2007

6. korostaa merkittävää asemaa, joka EU:n olisi otettava kansainvälisissä järjestöissä, kuten Maailman kauppajärjestössä, Kansainvälisessä valuuttarahastossa ja Maailmanpankissa puolustettaessa tarmokkaasti Afrikan valtioiden oikeuksia suojella Afrikan mantereen kansallisia ja alueellisia markkinoita elintärkeiden maataloustuotteiden paikallisten tuottajien selviytymistä uhkaavaa tuontia vastaan;
7. pitää myönteisenä komission tiedonannon valmistelussa käyttämää laajaa kuulemismenettelyä;
8. toivoo, ettei tämä menettely jää yksittäistapaukseksi, vaan muodostaa osan järjestelmää, jonka avulla Euroopan ja Afrikan kansalaisyhteiskunta ja demokraattiset instituutiot saavat osallistumismahdollisuuden, kuten kehoitetaan edellä mainitussa komission ja neuvoston pääsihteeristön yhteisessä asiakirjassa "Lissabonin jälkeen: EU:n ja Afrikan strategisen kumppanuuden käytännön toteutus"; kehottaa komissiota käynnistämään neuvotteluprosessin parlamenttien ja kansalaisyhteiskunnan toimijoiden kanssa niiden roolista EU:n ja Afrikan yhteisen strategian täytäntöönpanossa ja seurannassa;
9. kehottaa Afrikan unionia uusimaan uudella tarmolla sitoutumisensa Afrikan ihmisoikeuksien ja kansojen oikeuksien peruskirjaan, jossa AU:n edeltäjä, Afrikan yhtenäisyysjärjestö, oli uranuurtajana ja jonka Zimbabwe on myös allekirjoittanut;
10. korostaa, että on tärkeää lisätä hallitusten, paikallisviranomaisten ja sekä kansallisten että alueparlamenttien osallistumista maatalouspolitiikkaa ja elintarviketurvaa koskevaan päätöksentekoon samoin kuin helpottaa kansalaisyhteiskunnan nykyistä laajempaa osallistumista; kehottaa tässä yhteydessä komissiota tukemaan yhteisen alueellisen maatalouspolitiikan laatimista ja soveltamista tiiviissä yhteistyössä sidosryhmien kanssa;
11. ilmaisee huolensa tiedonannon päätöksentekoprosessin epäselvyydestä sekä EU:n sisäisen että ulkoisen (neuvottelut Afrikan maiden hallitusten kanssa) päätöksenteon suhteen; kehottaa siksi lisäämään niiden neuvottelujen avoimuutta, joita komissio käy Afrikan maiden hallitusten kanssa EU:n ja AU:n yhteistyön käynnistämiseksi Afrikan maatalouden kehittämiseksi;
12. huomauttaa, että ehdotukseen yhteistyön tekemisestä pääasiassa Afrikan maanosan laajuisten ja alueellisten organisaatioiden, kuten AU:n komission, Uuden kumppanuuden Afrikan kehittämiseksi (NEPAD) ja alueellisten talousyhteisöjen kanssa pitäisi myös kuulua välineitä, joilla tehdään eturyhmistä, ruohonjuuriliikkeistä ja kansalaisyhteiskunnasta maaseudun köyhille viljelijöille mielekäs vaikutuskanava poliittisiin prosesseihin;
13. pahoittelee sitä, että EU:n ja Afrikan yhteisessä strategiassa Afrikan maaseudun kehitykseen ja elintarviketurvaan liittyviä ongelmia hahmotellaan vain suppeasti; toivoo, että tätä tasapainotetaan sillä, että yhteisen strategian liitteeksi suunnitellussa toimintasuunnitelmassa on enemmän sisältöä;
14. huomauttaa, että jäsenvaltioiden ja komission tulee varmistaa kehitysavun nykyistä parempi koordinoiminen ja yhdenmukaistaminen; huomauttaa, että niiden on yleisesti pyrittävä saavuttamaan viipymättä kaikki ne tavoitteet, jotka on määritelty osana eurooppalaisen kehitysyhteistyön tehokkuuden parantamisprosessia;
15. korostaa, kuinka tärkeää on, että komissio ja jäsenvaltiot ilmaisevat selkeästi, millä tavoin edunsaaja-valtiot ja kansalaisyhteiskunta varmistavat kehitysyhteistyöpolitiikkojensa täysimääräisen hallinnan, ja ottavat käyttöön tulosindikaattorit, joiden avulla kansalliset ja alueelliset parlamentit sekä kansalaisyhteiskunta voivat valvoa kehitysavun vaikutuksia;
16. korostaa Euroopan tasolla käytävien neuvottelujen tärkeyttä, mukaan lukien myös kehitysmaista peräisin olevien kuluttajien, tuottajien ja alakohtaisten järjestöjen kanssa tapahtuvaa näkemysten vaihdon tärkeyttä sen varmistamiseksi, että maatalous- ja tuotantosektorit ovat täysimääräisesti osallisina ja että niillä on ensi- eikä toissijainen asema;

Torstai 29. marraskuuta 2007

17. korostaa, että on tarpeen vahvistaa tietoon perustuvaa afrikkalaista ekologista taloutta, ja kehottaa siksi jäsenvaltioita jakamaan maataloutta koskevaa tietotaitoaan afrikkalaisten tutkijoiden ja viljelijöiden kanssa ja jakamaan maatalousalan teknologiaa ja muita innovatiivisia tapoja Afrikan maiden kanssa niiden kilpailukyvyyn parantamiseksi ja maanosan maatalouden lisäarvon lisäämiseksi;
18. korostaa, että afrikkalaisen tutkimuksen ja tiedon teollis- ja tekijänoikeuksia on kunnioitettava; kehottaa komissiota, neuvostoa ja jäsenvaltioita parantamaan Euroopan unionin lainsäädäntöä, jotta kasvien (esimerkiksi lääketieteellisiä) käyttömahdollisuuksia koskevan toisinaan muinaisen tiedon käytöstä saadut edut hyödyttävät niitä, jotka ovat kyseisen tiedon ruohonjuuritasolla löytäneet;
19. kehottaa jäsenvaltioita ilmoittamaan vuosittain täysin avoimesti kehitysapuun osoittamansa rahoitus-sitoumukset ja jättämään kehitysavun kokonaismenojen laskennan ulkopuolelle sellaisiin aloitteisiin osoitetut varat, jotka eivät suoraan liity kehitykseen (esim. velkahuojennus), mikäli kehitysapu luokitellaan viralliseksi kehitysavuksi taloudellisen yhteistyön ja kehityksen järjestön kehitysapukomitean (OECD/DAC) määräysten mukaisesti; huomauttaa tässä yhteydessä, että Euroopan parlamentti seuraa erityisen tarkasti OECD:n kehitysapukomiteassa aiheesta käytäviä keskusteluja;
20. painottaa, että elintarvikeaputoimet ja -ohjelmat eivät saa estää paikallisen ja kansallisen elintarvike-tuotantokapasiteetin kehittämistä eivätkä lisää riippuvuutta, paikallisten ja kansallisten markkinoiden vääristymiä, korruptiota tai terveydelle haitallisten elintarvikkeiden (muuntogeeniset organismit) käyttöä;
21. kehottaa kansainvälisiä elimiä toteuttamaan toimia, joilla asteittain korvataan elintarvikeapu tukemalla ja kehittämällä paikallista maataloutta; vaatii, että mikäli elintarvikeapu on ainoa vaihtoehto, etusija annetaan paikallisilta markkinoilta ja/tai vaikeuksissa olevan valtion naapurialueilta tai alueelta tehtäville hankinnoille;
22. korostaa, että on tärkeää lisätä avunantajien maaseudun kehittämiseen ja elintarviketurvaan myöntä-miä varoja, ja korostaa, että Afrikan maiden hallitusten on sisällytettävä maataloussektori poliittisiin paino-pistealoihinsa saadakseen Euroopan kehitysrahaston tukea;
23. korostaa, että EU:n eri politiikanalojen olisi oltava johdonmukaisia niiden yleisten tavoitteiden osalta; vaatii, että EU:n kauppapolitiikan ja yhteisen maatalouspolitiikan pitäisi olla yhtenäisiä EU:n kehitysyhteis-työpolitiikan kanssa; korostaa siksi, että kaikkien maataloustuotteiden – raaka-aineiden ja jalostettujen tuot-teiden – tulliesteet on poistettava, jotta Euroopan markkinat voidaan avata nopeasti Afrikan mantereelta tuleville maataloustuotteille;
24. kehottaa EU:ta laatimaan aikataulun kehitysmaiden haavoittuvia maatalousyrityksiä vahingoittavien maatalouden vientitoimien lakkauttamisesta ja painostamaan muita kansainvälisiä toimijoita tekemään samoin;
25. myöntää, että talouskumppanuussopimusten tarjoamat mahdollisuudet edesauttavat maatalous-kauppaa, mutta muistuttaa komissiota tässä yhteydessä siitä, että kyseisiä sopimuksia ei ole vielä allekirjoi-tettu ja että monia kiistakysymyksiä ei ole vielä ratkaistu;
26. myöntää, että talouskumppanuussopimuksista voi tulla merkittävä Afrikan kauppaa ja alueellista yhdentymistä edistävä väline, mutta vain sillä ehdolla, että ne ovat ”kehitysystävällisiä” ja mahdollistavat tarvittaessa poikkeukset ja pitkät siirtymäkaudet, jotta Afrikan omat tuottajat ja ”lapsenkengissä oleva” teol-lisuus voivat mukautua uusiin markkinatilanteisiin;

Torstai 29. marraskuuta 2007

27. painottaa, että on toteutettava toimia, joilla torjutaan paikallista tuotantoa vahingoittavaa maatalous-elintarvikkeiden tuontia ja joissa otetaan huomioon Afrikan maiden maantieteellinen, historiallinen ja kulttuurinen monimuotoisuus lisäämällä maaseutu- ja alkuperäisyhteisöjen panosta resurssien kestävään hallintointiin;
28. pitää valitettavana, että tiedonannossa "Afrikan maatalouden edistäminen" biopolttoaineiden markkinat on niputettu yhteen muiden suppeiden erityismarkkinoiden kanssa, sillä kehittyvän biopolttoaineteollisuuden laajentuminen saattaa myös vaikuttaa haitallisesti elintarvikehuoltoon, koska biomassan kasvatusta voi viedä maata, vettä ja muita resursseja maataloustuotannolta; on kuitenkin samaa mieltä siitä, että on tärkeää tukea luonnonmukaisten tuotteiden markkinoita sekä reilua, molempia osapuolia hyödyttävää kauppaa;
29. toistaa, että kehitysapolitiikkojen ja -ohjelmien on tuettava kunkin kansakunnan oikeutta määrittää oma elintarvikestrategiansa sekä suojella ja säännellä kansallista maataloustuotantoa ja paikallisia markkinoita;
30. kiinnittää huomiota edellä mainitun tiedonannon "Afrikan maatalouden edistäminen" epäjohtonmukaisuuteen sikäli, että siinä korostetaan naisten merkittävää roolia Afrikan maataloustuotannossa, mutta yhteistyöaloja koskevassa luvussa heitä ei mainita; huomauttaa kuitenkin, että Afrikan maatalouden kehittämistoimet tulisi suunnata ensi sijassa naisille ja että tulisi ottaa käyttöön erityisiä toimintatapoja, joilla varmistetaan tuotantoresurssien, erityisesti maa-alueiden, valmiuksien kehittämisen, mikroyritysten rahoituksen, parempien elinolojen, elintarvikkeita ja terveyttä koskevan hyvinvoinnin ja koulutuksen saatavuus ja hallinta sekä aktiivisempi osallistuminen yhteiskunnalliseen ja poliittiseen elämään;
31. korostaa, että viljelijäryhmien, erityisesti naisviljelijöiden ryhmien perustamista, organisointia ja vahvistamista on tuettava kansallisella ja alueellisella tasolla;
32. korostaa, että tiedonannossa unohdetaan se itsestään selvä seikka, että apu tulisi suunnata ensisijaisesti heikommassa asemassa oleville ryhmille ja epäsuotuisassa asemassa oleville alueille (syrjäiset maaseutualueet), joilla maantieteellinen eristyneisyys ja maatalouden tuottavuutta rajoittavat fyysiset tekijät kärjistyvät jatkuvaa köyhyyttä;
33. toistaa, että jäsenvaltioiden on tarpeen kunnioittaa sitoumustaan saada aikaan Afrikassa kestävä rauha, joka on elintarviketurvan edellytys, ja kiinnittää siksi ensisijaisesti huomiota rauhan edistämiseen; kehottaa painokkaasti sekä maailman pohjoisten että eteläisten maiden hallituksia pyrkimään konfliktien rauhanomaiseen ratkaisemiseen ja toistaa vaatimuksensa siitä, että aseiden ja jalkaväkimmiinojen kauppa on pysäytettävä;
34. korostaa, että (edistääkseen järkevästi ja tehokkaasti köyhyyden torjumista) on tärkeää edistää mikro-talouden välineitä, erityisesti mikroluotto-ohjelmia maatalousalan talouskehityspolitiikan oleellisena osana;
35. vahvistaa, että maatalouden on taattava maaseudun köyhille ihmisille oikeudenmukaiset mahdollisuudet käyttää ja hallita maataan, vesivaroja ja muita tarvittavia resursseja toimentulonsa turvaamiseksi kestäväällä tavalla;
36. kehottaa puolustamaan kaikkien ihmisten oikeutta veteen kansainvälisellä tasolla, sillä vesivarat ovat yleishyödyllinen hyödyke, joka tulee säilyttää erityisesti tuleville sukupolville;
37. kehottaa Afrikan hallituksia edistämään maissaan maatalousuudistuksia, jotta voidaan turvata maaseutuväestölle ja etenkin maattomille perheille mahdollisuus käyttää maata ja tuotantoresursseja; kehottaa tässä yhteydessä, että EU:n ja Afrikan yhteisen strategian liitteenä olevassa toimintasuunnitelmassa annetaan erityinen etusija maarekisterien perustamiselle ja parantamiselle sekä oikeusjärjestelmien vahvistamiselle, jotta tuomioistuimet voivat valvoa omistusoikeutta koskevaa lainsäädäntöä tehokkaasti;

Torstai 29. marraskuuta 2007

38. kiinnittää uudelleen huomiota maanomistusoikeutta koskevaan keskeisimpään kysymykseen kehitysmahdollisuuksien mahdollisimman suuressa hyödyntämisessä eli sen tunnustamiseen, että omistusoikeusasiakirjojen avulla on mahdollista lainata rahaa kohtuullisella korolla liiketoiminnan perustamista ja kehittämistä varten; kehottaa siksi painokkaasti ensisijaisesti perustamaan ja/tai parantamaan maarekistereitä ja osoittamaan varoja maan kartoittamiseen ja rekisteröintiin sekä oikeusistuimille omaisuuden valvontaa varten;
39. kehottaa Afrikan hallituksia kannustamaan tuotantomallien monipuolistamista (jotta vältetään yksipuolisen tehoviljelyn käyttöönotto) ja rohkaisemaan kestäviä tuotantomalleja, jotka soveltuvat paremmin niiden toimintaympäristöihin;
40. katsoo, että biopolttoaineiden tuotanto saattaa olla erityisen tärkeää Afrikan maiden maataloudelle, mutta että ympäristölle koitua hyöty riippuu suuresti energiakasvien lajista sekä koko tuotantoketjussa kulutetusta energiasta; katsoo, että hiilidioksidin vähentämisen osalta todelliset edut on vielä todistettava, ja että biopolttoaineiden valvomattoman tuotannon lisääntymisestä luonnolle ja ympäristölle koituvien mahdollisten vahinkojen välttäminen on asetettava etusijalle;
41. kehottaa komissiota ja jäsenvaltioita laatimaan tehokkaampia kehitysyhteistyöpolitiikkoja, joiden avulla voidaan rakentaa laajempia maataloussektoria palvelevia perusrakenteita (kastelujärjestelmät, sähkö, kuljetukset, tieverkko jne.) ja jakaa paremmin tämän kaltaisiin keskeisiin julkisiin palveluihin myönnetty varat;
42. katsoo, että pienviljelijöille on tarjottava helposti saatavilla olevaa ja täsmällistä tietoa ja että sitä on levitettävä laajasti paikallisilla kielillä, esimerkiksi paikallisten radioasemien kautta, ja että tieto- ja viestintäteknologiaa on kehitettävä digitaalisen kahtiajaon vähentämiseksi maaseutualueilla;
43. vaatii painokkaasti, että on pantava toimeen politiikkoja, joilla tuetaan ympäristön ja luonnonvarojen hallinnan kanssa yhteensopivia käytäntöjä ja tekniikoita (tämä on oleellista sopusointuisen ja kestäväen kehityksen kannalta) ja joilla varmistetaan maatalousmaan ja maatalouden ekosysteemien parempi hoito, jotta estetään nykyisten aavikoitumisprosessien paheneminen;
44. kehottaa EU:ta edistämään YK:n aavikoitumisen estämistä koskevan yleissopimuksen (UNCCD) kansallisten suunnitelmien sisällyttämistä nykyistä tehokkaammin afrikkalaisten kumppaneiden kansallisiin kehitysstrategioihin;
45. kehottaa komissiota tekemään YK:n elintarvike- ja maatalousjärjestön (FAO) ja YK:n kansainvälisen maatalouden kehittämisrahaston kanssa tehokasta yhteistyötä, joka perustuu näiden järjestöjen suhteellisiin etuihin maatalouden ja maaseudun kehityksen alalla;
46. kehottaa kansainvälistä yhteisöä ja Afrikan maiden hallituksia sitoutumaan yhdessä torjumaan HIV/AIDS-pandemiaa;
47. tukee kansallisen ja alueellisen tason pyrkimyksiä ottaa maaseudun sidosryhmät ja niiden edustajajärjestöt mukaan kuulemismenettelyihin, jotka koskevat niihin vaikuttavia poliittisia kysymyksiä; panee merkille, että näiden menettelyjen kannalta on välttämätöntä kehittää valmiuksia ihmiskeskeisessä maaseudun väestön asioiden ajamisessa; korostaa, että pienviljelmien ja perheviljelmien tukeminen sekä maatalouden ekologiset käytännöt ovat tärkeimpiä strategioita köyhyyden lieventämisen ja elintarviketurvan saavuttamisessa;
48. korostaa, että lapsityövoima ja lasten käyttö maataloustöissä Afrikassa on laajalle levinnyttä ja sääntelemätöntä, ja kehottaa yhteisöä tukemaan kansainvälisiä pyrkimyksiä, erityisesti FAO:n ja ILO:n pyrkimyksiä torjua tätä huomattavaa ongelmaa;

Torstai 29. marraskuuta 2007

49. kehottaa painokkaasti laatimaan koulutuksen kehittämistoimia, joiden avulla nuoret saavat mahdollisuuden suorittaa maataloustieteen ja -tekniikan korkeakouluopintoja, sekä toimia maatalousalan tutkinnon suorittaneiden työmahdollisuuksien luomiseksi, jotta erityisesti muuttoliike maaseudulta kaupunkeihin ja kehitysmaista kehittyneisiin maihin vähenisi, ja korostaa, että tämä on yhdistettävä paikallisten hallitusten ja viranomaisten vahvistamiseen, jotta paikallisyhteisöjen aluehallinto toteutuisi;
50. kehottaa käsittelemään yhteisessä strategiassa maahanmuuton perimmäisiä syitä ja kiinnittämään erityistä huomiota aivovientiin; katsoo, että EU:hun suuntautuvan muuttoliikkeen rajoittamista ei saisi pitää avun ehtona, mutta kehottaa kuitenkin painokkaasti tiedottamaan paremmin valtavasta vahingosta, jonka maastamuutto aiheuttaa Afrikan sosiaalisille rakenteille, ja sen kielteisistä seurauksista, sillä se estää Afrikkaa käyttämästä täysimääräisesti kehitysmahdollisuuksiaan;
51. kiinnittää huomiota siihen, että maahanmuuttopolitiikan alalla on tarpeen edistää kokonaisvaltaista lähestymistapaa, joka perustuu solidaarisuuteen Afrikan maiden kanssa sekä yhteisen kehityksen periaatteen, ja kehottaa vahvistamaan kumppanuutta paikallisten instituutioiden ja jäsenvaltioiden instituutioiden välillä;
52. kannattaa komission ehdotusta kiertomuuton kannustamisesta, jotta edistetään hankitun osaamisen ja kokemuksen kierrätystä, ja rohkaisee yhteisen kehityksen aloitteita siirtolaisyhteisöjen lähtömaidensa kehitykselle antaman panoksen lisäämiseksi;
53. suosittaa, että Afrikan maatalousalan, maaseudun kehityksen ja elintarviketurvan tukemiseksi tehdyistä toimista annetaan tarkkaa tietoa, jotta lisätään tietoisuutta ja siten avunantajien sitoutumista;
54. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman neuvostolle, komissiolle, jäsenvaltioiden hallituksille ja parlamenteille, Afrikan unionin komissiolle ja toimeenpanevalle neuvostolle, yleisafrikkalaiselle parlamentille, AKT-ministerineuvostolle sekä AKT:n ja EU:n yhteiselle parlamentaariseen edustajakokoukselle.
-